





Volume 3819

Index of Passenger Manifests

From Aug 29th 1911 to Aug. 29th 1911

Date of Arrival

Name of Steamer

Port of Clearance

No

August 29th

S.S. Celtic

Liverpool & Queenstown

3819

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3819

Aug. 29-1911

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be micro-

photographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this..... day of.....JAN 19 1944....., 194.....

*Eric Baer*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 19 1944

Date

*John R. ...*  
Camera Operator



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing herewith  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 6 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCP & LRCB &  
LRCP & LRCB &, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 AUG 1911 day of August, 1911  
 at NEW YORK.

Julius West  
 Immigration Officer.

(3819)

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Lucerne* sailing from *Liverpool*, *August*, 19*07*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	<i>Ball</i>	<i>James</i>	<i>36</i>	<i>M</i>	<i>Labourer</i>	<i>English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
2	<i>Balch</i>	<i>Harold</i>	<i>36</i>	<i>M</i>	<i>Labourer</i>	<i>English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>Home, 611, 1st St.</i>	<i>New York</i>
3	<i>Bagge</i>	<i>Isidor</i>	<i>49</i>	<i>M</i>	<i>None</i>	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Baltimore</i>	<i>Wife, 87, 1st St.</i>	<i>Baltimore</i>
4	<i>Ball</i>	<i>James</i>	<i>36</i>	<i>M</i>	<i>Labourer</i>	<i>English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
5	<i>Ball</i>	<i>James</i>	<i>36</i>	<i>M</i>	<i>Labourer</i>	<i>English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
6	<i>Edger</i>	<i>Eliz</i>	<i>26</i>	<i>F</i>	<i>House</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>New York</i>	<i>Home, 45, 105 St.</i>	<i>New York</i>
7	<i>H. Tapp</i>	<i>Alfred</i>	<i>41</i>	<i>M</i>	<i>None</i>	<i>English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
8	<i>Johnson</i>	<i>Alfred</i>	<i>23</i>	<i>M</i>	<i>Labourer</i>	<i>English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
9	<i>Shea</i>	<i>James</i>	<i>23</i>	<i>M</i>	<i>Labourer</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
10	<i>Page</i>	<i>Wilfred E</i>	<i>34</i>	<i>M</i>	<i>Labourer</i>	<i>Chile</i>	<i>Chile</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
11	<i>Page</i>	<i>Wilfred E</i>	<i>34</i>	<i>M</i>	<i>Labourer</i>	<i>Chile</i>	<i>Chile</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
12	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
13	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
14	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
15	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
16	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
17	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
18	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
19	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
20	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
21	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
22	<i>Graham</i>	<i>Henry J</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>British</i>	<i>British</i>	<i>London</i>	<i>Wife, 42 Redgrave Ave</i>	<i>New York</i>
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										



List



Arriving at Port of

New York

29 AUG 1911, 190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No.	on	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.																
List.					Yes or No.	Year or period of years.	Where?				Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.																			
1		Yes	Self	Yes	No						5	10	Br	Bl	None	England	B2 head																
2		No	None	No	No	Home					5	8	Br	Bl	None	England	London																
3		No	None	No	No	Baltimore	611, Park av, Baltimore				5	8	Br	Bl	None	Sweden	Stockholm																
4		Yes	Self	Yes	No						5	10	Br	Bl	None	England	London																
5		Yes	Self	Yes	No	Home	30 1/2 Ave New York				5	10	Br	Bl	None	Ireland	Dublin																
6		Yes	Self	Yes	No	Home	Central Park, New York				5	4	Br	Bl	None	Ireland	Dublin																
7		No	None	No	No	Baltimore	16, James Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
8		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
9		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
10		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
11		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
12		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
13		No	None	No	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
14		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
15		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
16		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
17		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
18		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
19		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
20		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
21		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
22		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
23		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
24		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
25		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
26		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3	Br	Bl	None	England	Wimslow																
27		Yes	Self	Yes	No	Home	10, Johnson Street, Baltimore				5	3																					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hambellton, Master, of the S.S. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hambellton  
Master Officer.

Sworn to before me this 29 AUG 1911 day of August, 1901,

at NEW YORK.

Galma West  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Am. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing thereon  
(State whether Surgeon, "sailing thereon" or "employed by contract thereto," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 6  
years' experience as a Physician  
L.P.C. & L.R.C.S.  
L.P.C. & L.R.C.S.  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 AUG 1911 day of 1911, 190  
at NEW YORK

Julma West  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *S.S. CELTIC*

sailing from *LIVERPOOL*

*20 AUG 1911*

*190*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Dawson</i>	<i>Ida May</i>	<i>48</i>	<i>M</i>	<i>Bookkeeper</i>	<i>Yes</i>	<i>British English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>England</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>London</i>	<i>England</i>
2	<i>Giles</i>	<i>John</i>	<i>43</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>Yes</i>	<i>British English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>England</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>London</i>	<i>England</i>
3	<i>Junman</i>	<i>James</i>	<i>63</i>	<i>M</i>	<i>Bookkeeper</i>	<i>Yes</i>	<i>British English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>England</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>London</i>	<i>England</i>
4	<i>McGee</i>	<i>Frank</i>	<i>50</i>	<i>M</i>	<i>Bookkeeper</i>	<i>Yes</i>	<i>Canadian</i>	<i>Canadian</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>
5	<i>de</i>	<i>Kella Ruth</i>	<i>40</i>	<i>F</i>	<i>Bookkeeper</i>	<i>Yes</i>	<i>British English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>England</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>London</i>	<i>England</i>
6	<i>Newbury</i>	<i>Emilie</i>	<i>36</i>	<i>F</i>	<i>Bookkeeper</i>	<i>Yes</i>	<i>British English</i>	<i>English</i>	<i>London</i>	<i>England</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>London</i>	<i>England</i>
7	<i>Rumble</i>	<i>Thomas</i>	<i>24</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>Yes</i>	<i>Canadian</i>	<i>Canadian</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>
8	<i>Conster</i>	<i>A. B.</i>	<i>27</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>Yes</i>	<i>Canadian</i>	<i>Canadian</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>
9	<i>do</i>	<i>E. C.</i>	<i>27</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>Yes</i>	<i>Canadian</i>	<i>Canadian</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>
10	<i>do</i>	<i>M.</i>	<i>27</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>Yes</i>	<i>Canadian</i>	<i>Canadian</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>
11	<i>do</i>	<i>A. B.</i>	<i>27</i>	<i>M</i>	<i>Buyer</i>	<i>Yes</i>	<i>Canadian</i>	<i>Canadian</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>
12	<i>do</i>	<i>Helen B.</i>	<i>27</i>	<i>F</i>	<i>Buyer</i>	<i>Yes</i>	<i>Canadian</i>	<i>Canadian</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>
13	<i>do</i>	<i>Annie B.</i>	<i>27</i>	<i>F</i>	<i>Buyer</i>	<i>Yes</i>	<i>Canadian</i>	<i>Canadian</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Mr. Dawson</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Manitoba</i>
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hamilton*, of the *SS. ATLANTIC*, from *LIVERPOOL*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hamilton* Officer.

Sworn to before me this **11 AUG** day of **190**,  
at **NEW YORK**.

at

*Julius*  
Immigration Officer.

11-111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *St. McMaster*, Surgeon of the **S.S. CELTIC**, *holding theewith*  
solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *6* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LR CP & LR CS &*  
*LR CP & LR CS &* and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *6* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *28* AUG *1911* day of *1911*  
at **NEW YORK**

*James C. West*  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *SS CELTIC*

sailing from *LIVERPOOL*

*1911*, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State. City or Town.
1	<i>Reuter</i>	<i>Lucy</i>									
2	<i>Akin</i>	<i>Wm</i>									
3	<i>Bookerly</i>	<i>Geo W</i>									
4	<i>do</i>	<i>Mr E. W.</i>									
5	<i>Brown</i>	<i>Ab. alle</i>									
6	<i>Blumenthal</i>	<i>Bertram</i>									
7	<i>Bond</i>	<i>Thomas</i>									
8	<i>Bellamy</i>	<i>H Temple</i>									
9	<i>do</i>	<i>Mr H</i>									
10	<i>do</i>	<i>W. B. Temple</i>									
11	<i>Booth</i>	<i>Wm</i>									
12											
13	<i>Booth</i>	<i>Nelson</i>									
14	<i>do</i>	<i>Mr Nelson</i>									
15	<i>Bush</i>	<i>Frank</i>									
16											
17	<i>Bagley</i>	<i>Ab. alle</i>									
18	<i>Conner</i>	<i>William</i>									
19	<i>Cunningham</i>	<i>Wm</i>									
20	<i>Carron</i>	<i>James E</i>									
21	<i>do</i>	<i>Mr J. E.</i>									
22	<i>C. Lang</i>	<i>John</i>									
23											
24	<i>Crassidy</i>	<i>Frank</i>									
25	<i>do</i>	<i>Wm</i>									
26	<i>Crassidy</i>	<i>Frank</i>									
27	<i>do</i>	<i>Wm</i>									
28	<i>Cong. Cas</i>	<i>Henry</i>									
29	<i>do</i>	<i>Ab. alle</i>									
30	<i>do</i>	<i>Wm</i>									



**THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK.

28 AUG 1911, 190

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hamilton* of the *U.S.S. ...* from *...* do  
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, *...* in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or  
a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous  
contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or  
misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an  
anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a  
woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that  
also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said  
aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hamilton*  
Officer.

Sworn to before me this **20 AUG 1911** day of  
at **NEW YORK.**

*John ...*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Occupation or profession).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
**Column 5 (Destination).—**A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
**Column 6 (Farms).—**A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
**Column 7 (Farms laborers).—**A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
**Column 8 (Country of birth).—**Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 9 (Country of birth).—**Persons intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 10 (Can read and write).—**Column 10 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 11 (Native born).—**Column 11 should be construed to mean the country of which the immigrant is a citizen or subject.  
**Column 12 (Race).—**The entry in column 12 should show the race or people as given in last on back of this manifest.  
**Column 13 (Race).—**Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race, but who is born in the United Kingdom or any other country by nationality, should be placed under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**Column 12 (Race).—**Column 12 refers to the Italian people (not Negroes).

**Column 13 (Race).—**

**Column 14 (Race).—**Column 14 refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**Column 15 (Race).—**

**Column 16 (Race).—**Column 16 refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Calabria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



LIST OF RACES OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

Affidavit of Surgeon.

I, *H. M. Master*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*,  
solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *6*  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LRCP & L.R.C.S.*  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *6* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

28 AUG 1911

day of

1910

at NEW YORK

*John A. ...*  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *CELTIO*

sailing from *LIVERPOOL*

*20 AUG 1911*

*190*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	*Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	Country, State, City or Town.		State, City or Town.	
1	<i>Evans</i>	<i>Mrs. A. P.</i>		<i>F</i>											
2	<i>Edwards</i>	<i>Ellen</i>		<i>F</i>											
3	<i>do</i>	<i>Edith</i>		<i>F</i>											
4	<i>Dayle</i>	<i>Arthur</i>		<i>M</i>											
5	<i>Edwards</i>	<i>Har. Harry</i>		<i>M</i>											
6	<i>Edwards</i>	<i>Henry</i>		<i>M</i>											
7	<i>Edwards</i>	<i>John</i>		<i>M</i>											
8	<i>Evans</i>	<i>Ed</i>		<i>M</i>											
9	<i>Evans</i>	<i>Peter</i>		<i>M</i>											
10	<i>do</i>	<i>Mrs. Helen</i>		<i>F</i>											
11	<i>do</i>	<i>Henry</i>		<i>M</i>											
12	<i>Evans</i>	<i>Frederick</i>		<i>M</i>											
13	<i>do</i>	<i>Mary</i>		<i>F</i>											
14	<i>Evans</i>	<i>Thomas</i>		<i>M</i>											
15	<i>Evans</i>	<i>Emma</i>		<i>F</i>											
16	<i>Evans</i>	<i>John</i>		<i>M</i>											
17	<i>Evans</i>	<i>William</i>		<i>M</i>											
18	<i>Evans</i>	<i>Charles</i>		<i>M</i>											
19	<i>Evans</i>	<i>Miss William</i>		<i>F</i>											
20	<i>Evans</i>	<i>May</i>		<i>F</i>											
21	<i>do</i>	<i>Anna</i>		<i>F</i>											
22	<i>do</i>	<i>Thomas</i>		<i>M</i>											
23	<i>Evans</i>	<i>John</i>		<i>M</i>											
24	<i>do</i>	<i>John</i>		<i>M</i>											
25	<i>do</i>	<i>John</i>		<i>M</i>											
26	<i>Evans</i>	<i>Paul</i>		<i>M</i>											
27	<i>Evans</i>	<i>William</i>		<i>M</i>											
28	<i>Evans</i>	<i>Thomas</i>		<i>M</i>											
29	<i>Evans</i>	<i>John</i>		<i>M</i>											
30	<i>Evans</i>	<i>John</i>		<i>M</i>											

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



List

## 8

Arriving at Port of \_\_\_\_\_

28 AUG 190

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer,

I, *James H. [illegible]*, of the *SS. [illegible]*, from *LIVERPOOL*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with any loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James H. [illegible]*  
Officer.

Sworn to before me this *29 AUG 1911* day of *190*,  
at **NEW YORK.**

*James H. [illegible]*  
Immigration Officer.

11-111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrival.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 6 (Able to read and write).**—Column 6 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes can read and write, No—No can neither read nor write, or Yes—No (can read but not write).

**Column 7 (Nationality).**—Column 7 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 8 (Race or people).**—The entry in column 8 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance: "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race must properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

EUROPEAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SOUTH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish

11-111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 9 (Last permanent residence).**—The entries in column 9 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 10 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 10 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 11 (Final destination).**—The entry in column 11 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 12 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 12 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 13 (By whom was passage paid).**—The entry in column 13 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 14 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 14 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 15 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 15 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 16 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 16 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 17 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing therewith  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 6 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of DR. P. D. C. E.  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

29 AUG 1911

day of

1910

at NEW YORK.

Julius P. ...  
 Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Belgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *ARCTIC*

sailing from *LIVERPOOL*

*20 Aug 1913*

*190*

No. or List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.					Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	<i>Isellingsworth</i>	<i>Annie</i>														
2	<i>Hudson</i>	<i>Elizabeth</i>														
3	<i>Isaiah</i>	<i>Henry</i>														
4	<i>do</i>	<i>John P. S.</i>														
5	<i>Hagen</i>	<i>Minna</i>														
6	<i>do</i>	<i>Louise</i>														
7	<i>Smith</i>	<i>George A.</i>														
8	<i>do</i>	<i>Michaela</i>														
9	<i>Gaspar</i>	<i>Anne R.</i>														
10																
11	<i>Isabel</i>	<i>McE. Will</i>														
12	<i>William</i>	<i>William E.</i>														
13	<i>do</i>	<i>William</i>														
14	<i>Island</i>	<i>Kevin</i>														
15	<i>do</i>	<i>John</i>														
16	<i>do</i>	<i>Elizabeth</i>														
17	<i>Ising</i>	<i>John E.</i>														
18	<i>Island</i>	<i>John</i>														
19	<i>do</i>	<i>John</i>														
20																
21																
22	<i>Laurson</i>	<i>Albert</i>														
23	<i>do</i>	<i>Blanche</i>														
24	<i>do</i>	<i>John</i>														
25	<i>Sherman</i>	<i>John</i>														
26																
27	<i>Madden</i>	<i>William</i>														
28	<i>do</i>	<i>John</i>														
29	<i>Island</i>	<i>John</i>														
30	<i>Island</i>	<i>John</i>														

*2/6*



### List

## 10

25 AUG 190

25 AUG 190

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Stamilton* of the **8. CELTIC** from **LIVERPOOL** do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **28 AUG 11** day of **190**

at **NEW YORK.**

*John A. West*  
Immigration Officer.

11-111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and conversations should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which manifestant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. M. Masters*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, sailing therewith  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. L.R.C.S.*  
*of the U.K.* and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *29 AUG 1911* day of *Aug*, 190*1*  
 at *NEW YORK*.

*James J. [Signature]*  
 Immigration Officer.

P-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *CELTIC*

sailing from *LIVERPOOL*

*10* AUG 1911

*190*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1											
2											
3											
4	<i>McLellan</i>	<i>Elizabeth</i>									
5	<i>do</i>	<i>Marjorie</i>									
6	<i>Marsh</i>	<i>Wendell</i>									
7	<i>do</i>	<i>Donald</i>									
8	<i>do</i>	<i>Frank</i>									
9	<i>McNamee</i>	<i>James</i>									
10	<i>do</i>	<i>John J.S.</i>									
11											
12	<i>Marion</i>	<i>Joseph</i>									
13	<i>McWilliam</i>	<i>Elsie</i>									
14	<i>McGrath</i>	<i>William</i>									
15											
16	<i>Nichols</i>	<i>William</i>									
17	<i>do</i>	<i>John</i>									
18	<i>do</i>	<i>Francis</i>									
19	<i>do</i>	<i>Thomas</i>									
20	<i>Pujo</i>	<i>Edith</i>									
21											
22											
23											
24											
25											
26	<i>Ransom</i>	<i>William</i>									
27											
28											
29											
30											



List

## 12

28 AUG 190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James Hamilton* of the **SS Celtic**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James Hamilton*  
Officer

Sworn to before me this **25 AUG 1911** day of **190**,  
**NEW YORK.**  
at  
*Galina Street*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), W (widow), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 5 (Able to read and write).—**Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes, Yes can read and write, No, No can neither read nor write, or Yes—No can read but not write.  
**Column 6 (Nationality).—**Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).—**The entry in column 7 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 8 (Last permanent residence).—**The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 10 (Final destination).—**The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 12 (By whom was passage paid).—**The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 13 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—**The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Columns 16 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing therewith*  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *6*  
 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *DR. P. & DR. C. & Co.*  
*and that I have made a personal examination of*  
*each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according*  
*to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical*  
*condition of such aliens.*

Sworn to before me this

29 AUG 1911

day of

1911

at *NEW YORK.*

*J. L. West*  
 Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *MAULIC*

sailing from *LIVERPOOL*

*9 AUG 1911*, 190

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1															
2	<i>Roach</i>	<i>Johnny</i>													
3	<i>Richardson</i>	<i>Elizabeth</i>													
4	<i>Roando</i>	<i>William</i>													
5	<i>Rodgers</i>	<i>William B</i>													
6	<i>do</i>	<i>William B Jr</i>													
7	<i>do</i>	<i>Elizabeth</i>													
8	<i>Smith</i>	<i>Henry</i>													
9	<i>do</i>	<i>Mrs H. H.</i>													
10	<i>Salisbury</i>	<i>Marion</i>													
11	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
12	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
13	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
14	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
15	<i>Scott</i>	<i>James</i>													
16	<i>do</i>	<i>Mrs Sarah</i>													
17	<i>Small</i>	<i>Amelia</i>													
18	<i>Simpson</i>	<i>William</i>													
19	<i>do</i>	<i>Mrs Martha</i>													
20	<i>do</i>	<i>Martha</i>													
21	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
22	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
23	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
24	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
25	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
26	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
27	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
28	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
29	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													
30	<i>Stappacher</i>	<i>Joseph</i>													



List

## 14

16

28 AUG 1900

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James H. Smith*, of the **S.S. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **10th** day of **April**, 190**1**,  
at **NEW YORK**,  
*John A. Smith*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes, Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *SS CELIC*, *Sailing therewith*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *6* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LR 574 2464*  
*State of N.Y.* and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *25* day of *Aug*, 190*0*  
at **NEW YORK**

*Julius West*  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnaks).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CELTIC

sailing from LIVERPOOL

20 JAN 1912, 190

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Wanderpool	Stacy													
2	Wintner	Elizabeth													
3	Wagner	Elaine													
4	do	Elaine													
5	Waters	William													
6	do	Ruth													
7	Wright	John													
8	Wright	John													
9	Wright	John													
10	Wright	John													
11	Wright	John													
12	Wright	John													
13	Wright	John													
14	Wright	John													
15	Wright	John													
16	Wright	John													
17	Wright	John													
18	Wright	John													
19	Wright	John													
20	Wright	John													
21	Wright	John													
22	Wright	John													
23	Wright	John													
24	Wright	John													
25	Wright	John													
26	Wright	John													
27	Wright	John													
28	Wright	John													
29	Wright	John													
30	Wright	John													



List

## 16

Arriving at Port of San Francisco

29 AUG 190

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*S. Hambelton* Master, of the *28 CEST* from *LIVERPOOL* do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*S. Hambelton*  
Master, Officer.

Sworn to before me this *28 AUG 1911* day of *190*  
at *NEW YORK.*

*J. J. J.*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race, but "France" by nationality, should be classed under the heading of United Kingdom or any other country by which he properly came under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show, definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. H. Hester*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*,  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
*2815* and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets *4* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*Sailing therewith*  
years' experience as a Physician  
*DR. C. P. H. H. H.*

17

Sworn to before me this

28 AUG 1911

day of

190

at

NEW YORK

*John A. West*  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *CELTIC*

sailing from *LIVERPOOL*

*20 AUG 1911*

*190*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	+ Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.							
1	Abbott	Vincent P	m							
2	do	Mrs. Milicent	f							
3	Albright	Harry S	m							
4	Appelgard	Mrs. Elizabeth	f							
5	Allen	Shirley	f							
6	do	Arthur	m							
7	Barnett	Charles M	m							
8	Brooks	Edwys	f							
9	do	Margaret	f							
10	Boyle	Mary S	m							
11	Breedon	Charlotte	f							
12	do	Mary	f							
13	Brown	Ernest	m							
14	Bach	Arthur H	m							
15	do	Clara	f							
16	Bradley	Alfred B	m							
17	Boyle	Alice	f							
18	do	Greene	f							
19	do	Henry G	m							
20	Carson	William	m							
21	Cory	Mark D	m							
22	do	Mary	f							
23	Collins	Harry	m							
24	Harris	Walter	m							
25	do	Mrs. Mary	f							
26	do	William H	m							
27	Dempsey	James	m							
28	Hobbs	Frederick S	m							
29	do	Mrs. Jane	f							
30	do	Ethel D.	f							

*U.S.C.*

*W*



## 18

*Arriving at Port of*

28 AUG. 190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or govern- ment.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or govern- ment.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. <small>Key: 1. person is husband of first wife; 2. person is husband of second wife; 3. person is husband of third wife; 4. person is husband of fourth wife; 5. person is husband of fifth wife; 6. person is husband of sixth wife; 7. person is husband of seventh wife; 8. person is husband of eighth wife; 9. person is husband of ninth wife; 10. person is husband of tenth wife; 11. person is husband of eleventh wife; 12. person is husband of twelfth wife; 13. person is husband of thirteenth wife; 14. person is husband of fourteenth wife; 15. person is husband of fifteenth wife; 16. person is husband of sixteenth wife; 17. person is husband of seventeenth wife; 18. person is husband of eighteenth wife; 19. person is husband of nineteenth wife; 20. person is husband of twentieth wife; 21. person is husband of twenty-first wife; 22. person is husband of twenty-second wife; 23. person is husband of twenty-third wife; 24. person is husband of twenty-fourth wife; 25. person is husband of twenty-fifth wife; 26. person is husband of twenty-sixth wife; 27. person is husband of twenty-seventh wife; 28. person is husband of twenty-eighth wife; 29. person is husband of twenty-ninth wife; 30. person is husband of thirtieth wife; 31. person is husband of thirty-first wife; 32. person is husband of thirty-second wife; 33. person is husband of thirty-third wife; 34. person is husband of thirty-fourth wife; 35. person is husband of thirty-fifth wife; 36. person is husband of thirty-sixth wife; 37. person is husband of thirty-seventh wife; 38. person is husband of thirty-eighth wife; 39. person is husband of thirty-ninth wife; 40. person is husband of fortieth wife; 41. person is husband of forty-first wife; 42. person is husband of forty-second wife; 43. person is husband of forty-third wife; 44. person is husband of forty-fourth wife; 45. person is husband of forty-fifth wife; 46. person is husband of forty-sixth wife; 47. person is husband of forty-seventh wife; 48. person is husband of forty-eighth wife; 49. person is husband of forty-ninth wife; 50. person is husband of fiftieth wife; 51. person is husband of fifty-first wife; 52. person is husband of fifty-second wife; 53. person is husband of fifty-third wife; 54. person is husband of fifty-fourth wife; 55. person is husband of fifty-fifth wife; 56. person is husband of fifty-sixth wife; 57. person is husband of fifty-seventh wife; 58. person is husband of fifty-eighth wife; 59. person is husband of fifty-ninth wife; 60. person is husband of sixtieth wife; 61. person is husband of sixty-first wife; 62. person is husband of sixty-second wife; 63. person is husband of sixty-third wife; 64. person is husband of sixty-fourth wife; 65. person is husband of sixty-fifth wife; 66. person is husband of sixty-sixth wife; 67. person is husband of sixty-seventh wife; 68. person is husband of sixty-eighth wife; 69. person is husband of sixty-ninth wife; 70. person is husband of seventieth wife; 71. person is husband of seventy-first wife; 72. person is husband of seventy-second wife; 73. person is husband of seventy-third wife; 74. person is husband of seventy-fourth wife; 75. person is husband of seventy-fifth wife; 76. person is husband of seventy-sixth wife; 77. person is husband of seventy-seventh wife; 78. person is husband of seventy-eighth wife; 79. person is husband of seventy-ninth wife; 80. person is husband of eightieth wife; 81. person is husband of eighty-first wife; 82. person is husband of eighty-second wife; 83. person is husband of eighty-third wife; 84. person is husband of eighty-fourth wife; 85. person is husband of eighty-fifth wife; 86. person is husband of eighty-sixth wife; 87. person is husband of eighty-seventh wife; 88. person is husband of eighty-eighth wife; 89. person is husband of eighty-ninth wife; 90. person is husband of ninetieth wife; 91. person is husband of ninety-first wife; 92. person is husband of ninety-second wife; 93. person is husband of ninety-third wife; 94. person is husband of ninety-fourth wife; 95. person is husband of ninety-fifth wife; 96. person is husband of ninety-sixth wife; 97. person is husband of ninety-seventh wife; 98. person is husband of ninety-eighth wife; 99. person is husband of ninety-ninth wife; 100. person is husband of one hundred wife; 101. person is husband of one hundred and first wife; 102. person is husband of one hundred and second wife; 103. person is husband of one hundred and third wife; 104. person is husband of one hundred and fourth wife; 105. person is husband of one hundred and fifth wife; 106. person is husband of one hundred and sixth wife; 107. person is husband of one hundred and seventh wife; 108. person is husband of one hundred and eighth wife; 109. person is husband of one hundred and ninth wife; 110. person is husband of one hundred and tenth wife; 111. person is husband of one hundred and eleventh wife; 112. person is husband of one hundred and twelfth wife; 113. person is husband of one hundred and thirteenth wife; 114. person is husband of one hundred and fourteenth wife; 115. person is husband of one hundred and fifteenth wife; 116. person is husband of one hundred and sixteenth wife; 117. person is husband of one hundred and seventeenth wife; 118. person is husband of one hundred and eighteenth wife; 119. person is husband of one hundred and nineteenth wife; 120. person is husband of one hundred and twentieth wife; 121. person is husband of one hundred and twenty-first wife; 122. person is husband of one hundred and twenty-second wife; 123. person is husband of one hundred and twenty-third wife; 124. person is husband of one hundred and twenty-fourth wife; 125. person is husband of one hundred and twenty-fifth wife; 126. person is husband of one hundred and twenty-sixth wife; 127. person is husband of one hundred and twenty-seventh wife; 128. person is husband of one hundred and twenty-eighth wife; 129. person is husband of one hundred and twenty-ninth wife; 130. person is husband of one hundred and thirtieth wife; 131. person is husband of one hundred and thirty-first wife; 132. person is husband of one hundred and thirty-second wife; 133. person is husband of one hundred and thirty-third wife; 134. person is husband of one hundred and thirty-fourth wife; 135. person is husband of one hundred and thirty-fifth wife; 136. person is husband of one hundred and thirty-sixth wife; 137. person is husband of one hundred and thirty-seventh wife; 138. person is husband of one hundred and thirty-eighth wife; 139. person is husband of one hundred and thirty-ninth wife; 140. person is husband of one hundred and fortieth wife; 141. person is husband of one hundred and forty-first wife; 142. person is husband of one hundred and forty-second wife; 143. person is husband of one hundred and forty-third wife; 144. person is husband of one hundred and forty-fourth wife; 145. person is husband of one hundred and forty-fifth wife; 146. person is husband of one hundred and forty-sixth wife; 147. person is husband of one hundred and forty-seventh wife; 148. person is husband of one hundred and forty-eighth wife; 149. person is husband of one hundred and forty-ninth wife; 150. person is husband of one hundred and fiftieth wife; 151. person is husband of one hundred and fifty-first wife; 152. person is husband of one hundred and fifty-second wife; 153. person is husband of one hundred and fifty-third wife; 154. person is husband of one hundred and fifty-fourth wife; 155. person is husband of one hundred and fifty-fifth wife; 156. person is husband of one hundred and fifty-sixth wife; 157. person is husband of one hundred and fifty-seventh wife; 158. person is husband of one hundred and fifty-eighth wife; 159. person is husband of one hundred and fifty-ninth wife; 160. person is husband of one hundred and sixtieth wife; 161. person is husband of one hundred and sixty-first wife; 162. person is husband of one hundred and sixty-second wife; 163. person is husband of one hundred and sixty-third wife; 164. person is husband of one hundred and sixty-fourth wife; 165. person is husband of one hundred and sixty-fifth wife; 166. person is husband of one hundred and sixty-sixth wife; 167. person is husband of one hundred and sixty-seventh wife; 168. person is husband of one hundred and sixty-eighth wife; 169. person is husband of one hundred and sixty-ninth wife; 170. person is husband of one hundred and seventieth wife; 171. person is husband of one hundred and seventy-first wife; 172. person is husband of one hundred and seventy-second wife; 173. person is husband of one hundred and seventy-third wife; 174. person is husband of one hundred and seventy-fourth wife; 175. person is husband of one hundred and seventy-fifth wife; 176. person is husband of one hundred and seventy-sixth wife; 177. person is husband of one hundred and seventy-seventh wife; 178. person is husband of one hundred and seventy-eighth wife; 179. person is husband of one hundred and seventy-ninth wife; 180. person is husband of one hundred and eightieth wife; 181. person is husband of one hundred and eighty-first wife; 182. person is husband of one hundred and eighty-second wife; 183. person is husband of one hundred and eighty-third wife; 184. person is husband of one hundred and eighty-fourth wife; 185. person is husband of one hundred and eighty-fifth wife; 186. person is husband of one hundred and eighty-sixth wife; 187. person is husband of one hundred and eighty-seventh wife; 188. person is husband of one hundred and eighty-eighth wife; 189. person is husband of one hundred and eighty-ninth wife; 190. person is husband of one hundred and ninetieth wife; 191. person is husband of one hundred and ninety-first wife; 192. person is husband of one hundred and ninety-second wife; 193. person is husband of one hundred and ninety-third wife; 194. person is husband of one hundred and ninety-fourth wife; 195. person is husband of one hundred and ninety-fifth wife; 196. person is husband of one hundred and ninety-sixth wife; 197. person is husband of one hundred and ninety-seventh wife; 198. person is husband of one hundred and ninety-eighth wife; 199. person is husband of one hundred and ninety-ninth wife; 200. person is husband of two hundred wife; 201. person is husband of two hundred and first wife; 202. person is husband of two hundred and second wife; 203. person is husband of two hundred and third wife; 204. person is husband of two hundred and fourth wife; 205. person is husband of two hundred and fifth wife; 206. person is husband of two hundred and sixth wife; 207. person is husband of two hundred and seventh wife; 208. person is husband of two hundred and eighth wife; 209. person is husband of two hundred and ninth wife; 210. person is husband of two hundred and tenth wife; 211. person is husband of two hundred and eleventh wife; 212. person is husband of two hundred and twelfth wife; 213. person is husband of two hundred and thirteenth wife; 214. person is husband of two hundred and fourteenth wife; 215. person is husband of two hundred and fifteenth wife; 216. person is husband of two hundred and sixteenth wife; 217. person is husband of two hundred and seventeenth wife; 218. person is husband of two hundred and eighteenth wife; 219. person is husband of two hundred and nineteenth wife; 220. person is husband of two hundred and twentieth wife; 221. person is husband</small>										



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*John J. Smith*, of the **SS GILTY**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*John J. Smith*  
Master  
Officer.

Sworn to before me this

21 AUG 11

day of

190

NEW YORK.

at

*John J. Smith*  
Immigration Officer.

11-111

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish citizen, or Hebrew by race, might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).**—The entries in column 8 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 10 (Final destination).**—The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 16 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. W. McNaughton*, Surgeon of the *U.S. Celtic*,  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *years' experience as a Physician*  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. & L.R.C.S. &c*  
 and that I have made a personal examination of *in number*, are, according  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *9 AUG* day of *190*  
 at *NEW YORK*.

*Julia E. E. E.*  
 Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **CELTIC**

sailing from **LIVERPOOL**

20 AUG 1911

190

1												2												3												4												5												6												7												8												9												10												11												12																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
NAME IN FULL.												Age.												Sex.												Calling or Occupation.												Able to— Read. Write.												Nationality. (Country of which citizen or subject.)												Race or People.												Last Permanent Residence. Country. City or Town.												The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.												Final Destination. State. City or Town.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
Family Name.												Given Name.												Yrs. Mos.												Married or Single.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															

V.S.B.

W.P.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hamilton*, of the **SS. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hamilton*  
Officer.

Sworn to before me this **28 AUG** day of **190**,  
at **NEW YORK**.

*John A. [Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894, St. Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, H. Mcmaster, Surgeon of the SS CELTIC, Sailing therewith  
 solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 6  
 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCP & LRCS E.  
L. J. J. J. and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 25 AUG 11 day of 190  
 at NEW YORK.

Julma  
 Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *CELTIC*

sailing from *LIVERPOOL*

190

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.							
1	Kleeman	Morris	m							
2	do	Sarah	f							
3	Lamb	Bertram	m							
4	Maschwell	Louise	f							
5	do	Henry B.	f							
6	do	Juliette M.	f							
7	Morris	Chas. C.	m							
8	Morrison	David	m							
9	Matthews	William B.	m							
10	Morton	Charles	m							
11	Moller	Carl	m					23-127709 No Ca		
12	do	Annie Mary	f							
13	Mirnes	Walter	m							
14	Montrose	Grace	f							
15	McCracken	George L.	m							
16	do	Louise	m							
17	Parr	David	m							
18	Perkins	Elizabeth	f							
19	Riley	Mary	f							
20	do	Rebecca	f							
21	Rice	Isidor L.	m							
22	do	Florence	f							
23	Rogers	Chas Joseph	m							
24	Russell	Florence	f							
25	Rogers	Annie C.	f							
26	Rodden	Frank A.	m							
27	Riggles	Mary	f							
28	do	Helbe	f							
29	do	Annie M.	f							
30	Salisbury	Marian	f							

*U.S.C.*

*No 6*



List

## 28

*Arriving at Port of*

, 190

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hamilton* of the *CELESTIC* from *LIVERPOOL*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *18* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hamilton*  
Officer.

Sworn to before me this *15* AUG day of *190*,  
at *NEW YORK*.

*James H. [Signature]*  
Immigration Officer.

11-111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married, or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe, as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifest, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes, Yes (can read and write), No, No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In the connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).**—The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 10 (Final destination).**—The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 16 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, H. H. Hester, Surgeon of the SS. OCEANIC, sailing thereon, with  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 6 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of DR. OF L. N. C. S. D.  
DR. OF L. N. C. S. D. and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

23

Sworn to before me this 10 day of June, 1918  
at NEW YORK.

J. J. Hester  
Immigration Officer.

11-1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *S.S. CELTIC*

sailing from *LIVERPOOL*

*9 0 AUG 1911*

*19*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Wadleigh	Frank R.	12	m								
2	Galford	Maund		f								
3	Walz	Edward A.		m								
4	Warren	Thos. Reginald G.		m								
5	Wells	Francis M.		m								
6	do	Jean		f								
7	Wetherly	Almest G.		m								
8	White	John Willie		m								
9	Widdows	Jane H.		f								
10	Williams	Walter M.		m								
11	Gander	Ernest L.		m								
12	Coulter	Edward B.		m								
13	do	Edward C.		m								
14	do	Mrs. E. C.		f								
15	do	Edith F.		f								
16	do	Helen B.		f								
17	do	Annie B.		f								
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

12

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
†List of races will be found on back of this sheet.



List

## 25

*Arriving at Port of*

1911, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James H. Smith*, of the **CELIO**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James H. Smith*  
Master, Officer.

Sworn to before me this **15** day of **AUG**, 19**11**

at **NEW YORK**.

*John A. Smith*  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIES.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SOUTH AMERICAN.**  
"South American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other parts of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, Am. master, Surgeon of the SS. C. E. T. G.,  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had  
years' experience as a Physician  
DR. P. P. C. R. A. S. H.  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
and that I have made a personal examination of  
in number, are, according  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

25

Sworn to before me this

day of

190

at NEW YORK

at

J. A. M. W. S.  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *VELTIO*

sailing from *LIVERPOOL*

*20 AUG 91*

*190*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.									
1	<i>B. Gorden</i>	<i>Amelia</i>	<i>30</i>	<i>F</i>		<i>Yes</i>	<i>British English</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Wolverhampton</i>	<i>Wolverhampton</i>
2	<i>do</i>	<i>Sylvia</i>	<i>22</i>	<i>F</i>		<i>Yes</i>	<i>British English</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Wolverhampton</i>	<i>Wolverhampton</i>
3	<i>do</i>	<i>William</i>	<i>20</i>	<i>M</i>		<i>Yes</i>	<i>British English</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Wolverhampton</i>	<i>Wolverhampton</i>
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

13

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

25

Arriving at Port of .....

190

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John A. Sullivan, of the CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John A. Sullivan  
Officer

Sworn to before me this 23 AUG 11 day of 190,  
at NEW YORK.

John A. Sullivan  
Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).**—The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 10 (Final destination).**—The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 16 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



## Affidavit of Surgeon.

I, Amester, Surgeon of the Swear that I have had 60 years' experience as a Physician LRCP LRCS and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 20 day of Aug, 1911

at NEW YORK

James A. West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

U.S. DEPT. OF COMMERCE  
29-261-290  
248 435-683  
277



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Celtic" sailing from Queenstown, 21<sup>st</sup> August 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Hart	27	M	Student		British	English	England London	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
2	Hart	27	M	Student		British	English	England London	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
3	Cooney	48	M			Irish	Irish	Ireland Dublin	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
4	Lee	23	M			Irish	Irish	Ireland Dublin	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
5	Lee	20	M			Irish	Irish	Ireland Dublin	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
6	O'Brien	42	M			Irish	Irish	Ireland Dublin	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
7	O'Brien	9	M			Irish	Irish	Ireland Dublin	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
8	Thompson	21	M			Irish	Irish	Ireland Dublin	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
9	Lyons	27	M			Irish	Irish	Ireland Dublin	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
10	Lyons	24	M			Irish	Irish	Ireland Dublin	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.
11	Lyons	18	M			Irish	Irish	Ireland Dublin	Brother Mrs E. J. J. J.	W. J. J. J.

11/8/3

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† If a list of names was found on back of this sheet.



## 28

*Arriving at Port of*

, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Stamley* of the **S.S. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *18* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Stamley*  
Officer.

Sworn to before me this **29 AUG 11** day of **19**,  
at **NEW YORK**.

*John A. ...*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African, black" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, W. A. Master, Surgeon of the U.S. CELTIC, Sailing thru, do  
(State whether Surgeon, "Army" or "Navy" or "Marine" or "Merchant" or "Other" or "Not employed by any of these.")  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L. R. C. P. Ed. L. F. P. S. 1905, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of Aug, 1911  
at NEW YORK

James C. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.  
BALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. *Galtie*

sailing from

*Guantanamo*

*August 20<sup>th</sup>*

19*11*

No. of List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read & Write.	Nationality.	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.	State.
1	Shields	James P.	21	M. M. Hopper	Yes	Irish	Irish	Amherst New York	Irish New York	
2	"	Margaret J.	21	"	"	"	"	"	"	
3	Ryan	Joseph	40	M. M. Hopper	"	"	"	Philadelphia	Pa Philadelphia	
4	"	James	40	"	"	"	"	"	"	
5	"	Eleanor	11	S. Child	"	"	"	"	"	
6	"	Anna	8	"	"	"	"	"	"	
7	Levy	Adam	30	M. M. Hopper	"	"	"	New York	Irish New York	
8	Shelton	William	58	M. M. Hopper	"	"	"	"	"	
9	"	Mary	55	"	"	"	"	"	"	
10	Ryan	John	63	M. M. Hopper	"	"	"	London	Irish London	
11	"	James	55	"	"	"	"	"	"	
12	Chenock	John	65	"	"	"	"	Mass New Bedford	Mass New Bedford	
13	"	Stephen	6	M. S. Child	"	"	"	"	"	
14	"	Thomas	45	M. M. Hopper	"	"	"	Philadelphia	Pa Philadelphia	
15	"	Married	40	"	"	"	"	"	"	
16	Hydon	John	48	"	"	"	"	Mass Boston	Mass Boston	
17	"	Mary	9	S. Child	"	"	"	"	"	
18	Knadlock	Patrick	44	M. M. Hopper	"	"	"	Mass Worcester	Mass Worcester	
19	"	Mary	27	"	"	"	"	Mass Worcester	Mass Worcester	
20	"	James	8	M. S. Child	"	"	"	Mass Worcester	Mass Worcester	
21	Walter	Mary	59	"	"	"	"	Irish New York	Irish New York	
22	Chipman	Frank	50	M. M. Hopper	"	"	"	Mass Boston	Mass Boston	
23	"	Mary	50	"	"	"	"	"	"	
24	Dafman	Anna	40	"	"	"	"	Mass Auburn	Mass Auburn	
25	"	Nicholas	60	M. M. Hopper	"	"	"	Mass Waltham	Mass Waltham	
26	"	Ellen	60	"	"	"	"	"	"	
27	"	Anna	18	S. Child	"	"	"	"	"	
28	Foley	Eliza	40	M. M. Hopper	"	"	"	"	"	
29	"	William	4	S. Child	"	"	"	"	"	
30	"	Grace	5	"	"	"	"	"	"	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## List

*List* **I**  
n the United States.

20

NEW YORK.

29 AUG 1911, 19

Wm. W. Phelps

San Francisco Feb 21/1898 J. H. F. <sup>19</sup>

5 - Andy Br. Thompson      Fred Sullivan



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hamilton*, Master, of the **S.S. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **56** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hamilton*  
Master Officer.

Sworn to before me this **29 AUG 1911**, 19

at **NEW YORK**

*John C. West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



# Affidavit of Surgeon.

I, A. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed. L.F.R.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 89 day of Aug, 1911  
at NEW YORK.

John Sweet  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Celtic" sailing from Queenstown August 20<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read, Write.	Nationality.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		(Country of which citizen or subject.)	Country.	City or Town.	State.
93831	Davis	Mary P.	34	✓	S. Teacher	Irish	Queenstown	Pa. Scranton	
142	Darkey	Margaret	34	✓	"	"	"	"	"
108513	Jordan	Alice	45	✓	M. Lady	"	"	Patterson	N. J. Patterson
4	Bradbury	Flouner	40	✓	S.	"	"	"	"
5	Carroll	Margaret	40	✓	"	"	"	"	"
6	Ballon	Pauline	40	✓	"	"	"	"	"
89571	Holland	Charles P.	36	✓	M. Detective	"	"	Philadelphia	Pa. Philadelphia
103168	McGuire	William H.	45	✓	M. Doctor	"	"	New York	N. Y. New York
108839	Sutton	John	40	✓	Ed. Plumber	"	"	"	"
10	"	Catherine	13	✓	S. Scholar	"	"	"	"
94091	Trinos	Ellen	35	✓	M. H. Wife	"	"	Carson	" Carson
12	"	James	12	✓	M. S.	"	"	"	"
14543	Carlen	Bernard	40	✓	Govt.	"	"	"	N. Y. Bronx
145914	"	Mary	50	✓	M. H. Wife	"	"	"	"
10815	Mannix	Patrick	44	✓	M. H. Saloon Keep.	"	"	Brooklyn	" Brooklyn
16	"	Julia	30	✓	M. H. Wife	"	"	"	"
17	"	Emmet	3	✓	M. S.	"	"	"	"
18	"	William	3	✓	"	"	"	"	"
19	"	John	1	✓	"	"	"	"	"
219320	Smith	Euranna	40	✓	M. H. Wife	"	"	New York	" New York
21	"	James	8	✓	M. S. Child	"	"	"	"
2197122	Baldwell	Mary	55	✓	M. H. Wife	"	"	Brooklyn	" Brooklyn
23	McKenna	Annie	50	✓	"	"	"	"	"
24	Cahill	Rev. Richard J.	38	✓	M. S. Clergyman	"	"	St. Paul	" St. Paul
27425	Griffin	Hannah	40	✓	M. H. Wife	"	"	Chicago	" Chicago
27426	McGinnis	Dennis Joseph	24	✓	M. S. Teacher	"	"	Pittsburg	" Pittsburg
254327	McHenry	Mary A.	50	✓	M. H. Wife	"	"	Omaha	" Omaha
28	"	Mary	23	✓	S. H. Maid	"	"	"	"
103829	Galligan	Dennis J.	34	✓	M. H. Govt.	"	"	Newark	" Newark
30	"	William	25	✓	M. H. Wife	"	"	"	"



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW YORK.

28 AUG 1911

19

32

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any of the causes specified in the laws of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	h	Self	\$50	American Born	Home 535 Adams Ave	No	No	No	No	Good	No					
2	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
3	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
4	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
5	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
6	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
7	Y	"	"	American Citizen	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
8	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
9	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
10	"	Father	"	American Born	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
11	"	Self	\$50	15 New York	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
12	"	Mother	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
13	"	Self	\$50	58 Bronx	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
14	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
15	"	"	\$50	U.S. Citizen	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
16	"	Husband	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
17	"	Father	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
18	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
19	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
20	"	Self	\$50	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
21	"	Mother	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
22	"	Self	\$50	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
23	"	"	"	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
24	h	"	\$50	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
25	"	"	\$50	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
26	"	"	\$50	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
27	"	"	\$50	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
28	"	"	\$50	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
29	"	"	\$50	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					
30	"	"	\$50	"	Home 1804 Pitts	"	"	"	"	"	"					

Richard New York

Ireland Co. Cork

non 57 1/2 ft. 11 in. blue  
non 58 1/2 ft. 11 in. blue  
non 59 1/2 ft. 11 in. blue

Ireland Co. Cork



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James H. Hamilton*, of the **SS CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James H. Hamilton*  
Master

Sworn to before me this *29* day of *July*, 19*11*,  
at **NEW YORK**

*James H. Hamilton*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. Ed.  
L.R.C.P. Ed. L.F.R.C.S. Glasgo, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of Aug, 1911

at NEW YORK.

John L. L...  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Queenstown* 20<sup>th</sup> August, 1914

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
136931	<i>Deery</i>	<i>Edward</i>	<i>42</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>American</i>	<i>Irish</i>	<i>America</i>	<i>Providence R.I.</i>	
2	<i>Deery</i>	<i>Edward</i>	<i>11</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Child</i>	"	"	"	
3	<i>Hall</i>	<i>Rose M</i>	<i>40</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Wife</i>	"	"	"	
41074	<i>Brewster</i>	<i>Elizabeth</i>	<i>45</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Lady</i>	<i>English</i>	<i>"</i>	<i>New York City</i>	
5	<i>Chamberlain</i>	<i>Helin</i>	<i>17</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>"</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
6	<i>Handman</i>	<i>Mary E</i>	<i>45</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Wife</i>	<i>Irish</i>	<i>"</i>	<i>Providence R.I.</i>	
7	<i>Walsh</i>	<i>William</i>	<i>15</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Scholar</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
8	<i>Myles</i>	<i>James</i>	<i>36</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Self</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
9	<i>Murphy</i>	<i>Daniel</i>	<i>36</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Electron</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
10	<i>Simpson</i>	<i>Mary R</i>	<i>35</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Lady</i>	<i>English</i>	<i>"</i>	<i>Providence R.I.</i>	
11	<i>Sones</i>	<i>Deborah</i>	<i>19</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Lady</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
12	<i>Daniel</i>	<i>Mrs John</i>	<i>58</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Wife</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
13	<i>Schubert</i>	<i>Kate M</i>	<i>30</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Bookkeeper</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
14	<i>Barr</i>	<i>Richard Everett</i>	<i>23</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Student</i>	"	"	<i>Austin Texas</i>	
15	<i>Rudwell</i>	<i>Sella</i>	<i>21</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Lady</i>	"	"	<i>Austin Texas</i>	
16	<i>Fraser</i>	<i>Edna L</i>	<i>21</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Domestic</i>	"	"	<i>St. Louis Mo</i>	
17	<i>Helmer</i>	<i>Dolly Smith</i>	<i>23</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Bookkeeper</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
18	<i>Thorn</i>	<i>Marion J</i>	<i>23</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Lady</i>	"	"	<i>St. Louis Mo</i>	
19	<i>Doyle</i>	<i>Kate</i>	<i>40</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>"</i>	<i>Irish</i>	<i>"</i>	<i>St. Louis Mo</i>	
20	<i>Lynch</i>	<i>Martin</i>	<i>45</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Student</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
21	<i>McComack</i>	<i>Amiel</i>	<i>29</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Bookkeeper</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
22	<i>McComack</i>	<i>James</i>	<i>6</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>Child</i>	"	"	<i>Providence R.I.</i>	
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										



List

## 41.

United States 3

25 AUG 19 11

*IQ*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$500 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  Yes or No.  Year or period of years.  Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1		Home			Home							
2		Home			Home							
3		Home			Home							
4		Home			Home							
5		Home			Home							
6		Home			Home							
7		Home			Home							
8		Home			Home							
9		Home			Home							
10		Home			Home							
11		Home			Home							
12		Home			Home							
13		Home			Home							
14		Home			Home							
15		Home			Home							
16		Home			Home							
17		Home			Home							
18		Home			Home							
19		Home			Home							
20		Home			Home							
21		Home			Home							
22		Home			Home							
23		Home			Home							
24		Home			Home							
25		Home			Home							
26		Home			Home							
27		Home			Home							
28		Home			Home							
29		Home			Home							
30		Home			Home							



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hamilton, Master, of the S.S. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hamilton  
Master

Sworn to before me this 29 AUG 1911 day of 19,  
at NEW YORK

Jalma  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, H. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing thence, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R. 6 P. 21  
L.R. 6 P. 21, and that I have made a personal examination of 2 in number, are, according  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 25 day of June, 1911  
at NEW YORK

Galmo  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "S. Cultie" sailing from *Queens town* August 20<sup>th</sup> 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
10209 ✓	Delaney	44	✓	S. H. Mach	✓	Yr. Yr. British	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN America New York	Cousin Mrs. Murphy Barnum, Poughkeepsie	by New York
2 ✓	Deane	45	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Friend	"
3 ✓	McDonald	26	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle	"
43534 ✓	Slattery	18	✓	"	✓	"	"	Ireland Kilmurk	Uncle, Michael Slattery Kilmurk, Co. Clare	Kansas Wichita
386245 ✓	Ward	28	✓	"	✓	"	"	Annabally Annabally, W. Bidhill	Philadelphia	Pa. Philadelphia
4236 ✓	O'Sole	26	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America Philadelphia	Brother, Henry Galway	"
4047 ✓	Monarty	19	✓	"	✓	"	"	Ireland Dingle	Widdow, Henry Dingle	New Springfield
49138 ✓	Murphy	22	✓	Guinness	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Ireland	Brother, Michael Kilmurk, Co. Clare	by New York
33612 ✓	Shyne	31	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
4010 ✓	Keane	30	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America Corona	Brother, Henry Galway	Corona
11 ✓	O'Brien	4	✓	Child	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
442 ✓	Gough	24	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
13 ✓	Fitzgibbon	40	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
14 ✓	"	16	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
15 ✓	Dunphy	24	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
3016 ✓	O'Sullivan	26	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
45147 ✓	Murphy	16	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Ireland Kilmurk	Brother, Henry Galway	"
18	Garry	26	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America Indianapolis	Brother, Henry Galway	"
495149	"	26	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
19	"	26	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
20	"	26	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
21	"	26	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
22 ✓	Loughlin	26	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
23 ✓	"	22	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
24 ✓	"	19	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
25 ✓	Scollard	20	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
26	"	25	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
27	"	29	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
28 ✓	Manning	23	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Ireland Dingle	Brother, Henry Galway	"
29 ✓	Barn	35	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"
30 ✓	"	30	✓	"	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America	Brother, Henry Galway	"



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW YORK.

28 AUG 1911

, 19

38

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any secret society, or of any other organization, the object of which is to overthrow the Government of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Y	Self	\$50	25	Home 153 West 14th St. New York	he	he	he	Good	Do	5. 7	Fair	Blue	Nil	Ireland	Bagnalstown
2	Y	Self	\$50	24	Home 68 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 9	"	"	"	"	"
3	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 9	"	Brown	"	"	"
4	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 6	"	Dark Blue	"	"	Kilbuck
5	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. -	"	Brown	"	"	Redhill
6	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 5	"	"	"	"	Clifton
7	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 9	"	Fair Blue	"	"	Dingle
8	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 8	"	Brown Brown	"	"	Killiney
9	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 7	"	Fair Blue	"	"	Dublin
10	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 7	"	Sallow Dark	"	"	Tuscan
11	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 9	"	Fair Blue	"	"	Waterford
12	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 6	"	Fair Brown	"	"	"
13	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 7	"	Fair	"	"	Amelia New York
14	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 8	"	Brown	"	"	Ireland Waterford
15	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 4	"	Dark Blue	"	"	Ireland New York
16	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 7	"	Dark Fair Grey	"	"	Killiney
17	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 11	"	Fair Blue	"	"	Gloucester
18	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 8	"	"	"	"	Kilmore
19	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 8	"	"	"	"	Donner
20	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 6	"	Dark Brown	"	"	Killiney
21	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 5	"	Fair Fair Blue	"	"	Castleland
22	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 6	"	Fair Brown Blue	"	"	"
23	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 7	"	Fair Brown Blue	"	"	"
24	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 9	"	Fair Brown Blue	"	"	do
25	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 8	"	Fair Fair Blue	"	"	Saltville
26	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 10	"	Dark Brown	"	"	England Wyke
27	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 10	"	Fair Grey Blue	"	"	Ireland Castleland
28	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 7	"	Fair	"	"	"
29	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 7	"	Fair	"	"	"
30	Y	Self	\$50	20	Father John 341 1/2 Ave. New York	he	he	he	Good	Do	5. 7	"	Fair	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Alfred H. H. H. H.*, of the **S.S. CLYTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Alfred H. H. H. H.*  
Master Officer.

Sworn to before me this **NEW YORK** day of **1911**, 19

at *Julma West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing thence, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. Ed.  
L.R.C.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of 36 in number, are, according  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of Aug, 1911  
NEW YORK

at Johnston  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Belgian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

36



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5 Q

s.s. "Leticia"

sailing from Queenstown

Aug. 20th, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality.	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			(Country of which citizen or subject.)		Country.		State. City or Town.
1219341	Goodman	Julius	34	✓ M S. Gent	✓	British.	Irish	Ireland, Bulliside	Wife, Anne Goodman 1 Spedham Road, Bulliside, Dublin	✓
130942	Dery	Maggie	17	✓ F C. Housework	✓	"	"	"	Uncle Edward Dery 11, Newman Street, 60, Fionagh, R.I. Pawtucket	✓
3	Finegan	Annie	40	✓ F M. Mastrer	✓	"	"	"	Brother, Rone New York, New York	✓
93504	Biggins	Patrick	23	✓ M M. Railroad	✓	"	"	"	Father, Ed. Biggins Lurray, Bicken, Lurich, Macross	✓
5	"	Catherine	28	✓ F Wife	✓	"	"	"	Father-in-law	✓
6	Mc Dermott	Bridget	40	✓ F C. Housework	✓	"	"	"	Sister, Mary Dery Kilgusiff, 11, Bulliside, Dublin	✓
5247	Pruder	Bridget	35	✓ F S. "	✓	"	"	"	Mother, Ellen Pruder Main St. Goshens, Co. Kilkenny	✓
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Galma List

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW YORK.

28 AUG 1911

19

35

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any association, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether ever in the United States by reason of any other person, or by any association, society, municipality, or government.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Self	Self	\$150	28	Plainfield	None	No	No	No	No	5 5	Dark Dark Blue	None	Ireland	Dublin	
2	Uncle	Uncle	\$50	30	New York	Brother James	No	No	No	No	5 6	Fair Fair Blue	None	"	Newbliss	
3	Self	Self	\$100	28	Plainfield	Home	No	No	No	No	5 4	Dark Dark Brown	None	"	Farther	
4	Self	Self	\$50	30	New York	Uncle Michael Innegary	No	No	No	No	5 9	Fair Red Grey	None	"	Shewick	
5	Self	Self	\$75	30	New York	Home	No	No	No	No	5 6	Fair Brown Fair	None	"	Shewick	
6	Self	Self	\$100	29	New York	Home	No	No	No	No	5 6	" " "	None	"	Charlestown	
7	Self	Self	\$25	20	New York	Home	No	No	No	No	5 4	" Dark "	None	"	Bostonbridge	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, A. E. S. Hamilton, <sup>(Make whether Master, First or Second Officer)</sup> of the S. S. Celtic, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 56 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. E. S. Hamilton  
-master-officer

Sworn to before me this 29 day of August, 1911,  
at NEW YORK

Julius A. Lusk  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *A. M. Master*, Surgeon of the *SS. CELTIC*, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Six* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. Ed. and L.F.P.S. Glasgow*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *29* day of *Aug*, 19*11*, at *NEW YORK*.

*Julius West*  
Immigration Officer.

*A. M. Master* Surgeon.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SEALING, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the requirements of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. *London* sailing from *Liverpool* 19<sup>th</sup> August, 1911

No.	Name of Alien	Age	Sex	Occupation	Nationality	Place of Birth	Last Permanent Residence	Final Destination
							Country, City or Town	State, City or Town
1	<i>McDonnell</i>	<i>33</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
2	<i>McDonnell</i>	<i>31</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
3	<i>McDonnell</i>	<i>28</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
4	<i>McDonnell</i>	<i>25</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
5	<i>McDonnell</i>	<i>22</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
6	<i>McDonnell</i>	<i>19</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
7	<i>McDonnell</i>	<i>16</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
8	<i>McDonnell</i>	<i>13</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
9	<i>McDonnell</i>	<i>10</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
10	<i>McDonnell</i>	<i>7</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
11	<i>McDonnell</i>	<i>4</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
12	<i>McDonnell</i>	<i>1</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
13	<i>McDonnell</i>	<i>33</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
14	<i>McDonnell</i>	<i>30</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
15	<i>McDonnell</i>	<i>27</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
16	<i>McDonnell</i>	<i>24</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
17	<i>McDonnell</i>	<i>21</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
18	<i>McDonnell</i>	<i>18</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
19	<i>McDonnell</i>	<i>15</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
20	<i>McDonnell</i>	<i>12</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
21	<i>McDonnell</i>	<i>9</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
22	<i>McDonnell</i>	<i>6</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
23	<i>McDonnell</i>	<i>3</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
24	<i>McDonnell</i>	<i>33</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
25	<i>McDonnell</i>	<i>30</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
26	<i>McDonnell</i>	<i>27</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
27	<i>McDonnell</i>	<i>24</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
28	<i>McDonnell</i>	<i>21</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
29	<i>McDonnell</i>	<i>18</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>
30	<i>McDonnell</i>	<i>15</i>	<i>✓</i>	<i>Man</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>	<i>US</i>

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



Assistant Surgeon.

**THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.**

## List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of*

NEW YORK

28 AUG 1971

19, 19

40

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Almabel, Master of the 3.8. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Almabel  
Master Officer

Sworn to before me this  
NEW YORK

day of 29 AUG 1911, 19

at

Jalma West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing therewith  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed.  
L.R.C.P. Ed., and L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

41

H. M. Master Surgeon.

29 AUG 1911

Sworn to before me this

day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

John W. Green  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



Form 500 A  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICEIMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Belkic* sailing from *Liverpool**19<sup>th</sup> August*, 1911

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Male or Female.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Barker	George Henry	43	m	Sheep	Yes	Yes	US Citizen		
2	do	Isaac	40	f	Wife	Yes	Yes	US Citizen		
3	do	Isaac	40	f	Wife	Yes	Yes	US Citizen		
4	Alcock	Richard	38	m	Saloon	Yes	Yes	US Citizen		
5	do	Richard	38	m	Saloon	Yes	Yes	US Citizen		
6	Thomas	Anne Ellen	49	f	m	Yes	Yes	US Citizen		
7	do	Lillian Anne	7	f		Yes	Yes	US Born		
8	Morgan	David Griffith	18	m	Telegrapher	Yes	Yes	US Born		
9	do	Griffith	6	m		Yes	Yes	US Born		
10	do	Isabelle	14	f		Yes	Yes	US Citizen		
11	McNary	Lillian	39	f	nurse	Yes	Yes	US Born		
12	do	Lillian	39	f	nurse	Yes	Yes	US Born		
13	Whalen	Lillian	39	f	nurse	Yes	Yes	US Born		
14	do	Lillian	39	f	nurse	Yes	Yes	US Born		
15	Davis	Sarah	69	f	Wife	Yes	Yes	US Citizen		
16	Davis	(Mary)	60	f	Wife	Yes	Yes	US Citizen		
17	Morgan	Stephen	57	m	Merchant	Yes	Yes	US Born		
18	do	Stephen J	57	m	Merchant	Yes	Yes	US Born		
19	Jones	E. Edwin	33	m	Minister	Yes	Yes	US Born		
20	do	E. Edwin	33	m	Minister	Yes	Yes	US Born		
21	Morgan	Morgan	72	m	Retired	Yes	Yes	US Citizen		
22	Wilson	John Barr	55	m	Farmer	Yes	Yes	US Citizen		
23	do	Jane Jamieson	55	f	Farmer	Yes	Yes	US Citizen		
24	do	Christiana	18	f		Yes	Yes	US Born		
25	do	William	70	m	Manufacturer	Yes	Yes	US Citizen		
26	do	William	48	m	do	Yes	Yes	US Citizen		
27	Norris	Violet	77	f		Yes	Yes	US Citizen		
28	do	Elizabeth	50	f		Yes	Yes	US Citizen		
29	Nelson	Anders Jorgen	33	m	Engineer	Yes	Yes	US Citizen		
30	Hill	Robert	60	m	Officer	Yes	Yes	US Citizen		

21

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.



## 42

*Arriving at Port of*

NEW YORK:

29 AUG 1944

, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Amabel Master of the S.S. DELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Amabel  
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of AUG 1911, 19  
at NEW YORK

Galma West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *A. H. Master*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing therewith*  
 solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had, *Six* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. Ed.*  
*L.R.C.P. Ed., and L.J.R.S. Glasgow* and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

*29 AUG 1911*

, 19

at **NEW YORK**

*John A. Green*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR SECOND CLASS PASSENGERS  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool*, *17th August*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Scanton	John	18	✓	Genl. H. wife	Yes	US Born				
2	Davenport	Archibald	24	✓	m	Yes	US Born				
3	do	Elizabeth	22	✓	f m	Yes	US Citizen				
4	do	B. Haddon	18	✓	m	No	US Born				
5	do	Earl	17	✓	m	Yes	US Born				
6	Haddon	Mary	21	✓	Genl. Servant	Yes	England English		IMMIGRANT ALIEN	Father Benjamin Haddon, 140 Whitteford Rd. Humberston, Gll. Hallingbury	
7	Irvine	Joseph	44	✓	m with Engineer	Yes	US Citizen				
8	do	James C.	7	✓	m		US Born				
9	do	Stewart	6	✓	m		US Born				
10	Turner	John	53	✓	m m worker	Yes	US Citizen				
11	do	Mary	51	✓	f m	Yes	US Citizen				
12	Jones	James Tupper	50	✓	m m Minister	Yes	US Citizen				
13	do	Joseph Milford	10	✓	m	Yes	US Born				
14	O'Hagen	Patrick	28	✓	m m Electrician	Yes	US Citizen				
15	do	Elizabeth	22	✓	f m Wife	Yes	US Citizen				
16	Jenkins	Joseph Arthur	28	✓	m m Reporter	Yes	US Citizen				
17	Karen	Sarah	✓	✓	f m Wife	Yes	US Citizen				
18	do	Daniel	13	✓	m q Infant	Yes	US Born				
19	Taylor	Beatrice M.	47	✓	f q Teacher	Yes	US Citizen			Entered US during minority. Father naturalized	
20	Karsens	Henry J.	75	✓	m m none	Yes	US Citizen				
21	La Ventura	William	67	✓	m m Railway	Yes	US Citizen				
22	Brownell	Helen	40	✓	f m	Yes	US Citizen				
23	Heath	Mary	45	✓	f S	Yes	US Citizen			Entered US during minority. Father naturalized	
24	Sailey	Lucy S.	34	✓	f m	Yes	US Citizen				
25	Dunaevski	Eleonor May	22	✓	f m H. wife	Yes	US Citizen				
26	do	Anna Eleonor	3	✓	f q child	No	US Born				
27	Wilson	Mice	49	✓	f m H. wife	Yes	US Citizen				
28	do	Joseph	16	✓	m		US Born				
29	do	Langford	10	✓	m		US Born				
30	Wagar	Samuel Dunn	45	✓	m m General merchant	Yes	US Citizen				

22



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW YORK.

28 AUG 1911

19

44

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own money, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1					Home: 30 Hawthorn St. Flatbush Brooklyn											
2					Home: Harrisburg Ill											
3					do											
4					do											
5																
6	S. O. in 1897				Home: East Liberty Schenley Ave Pittsburgh Pa											
7					Home: East Liberty Schenley Ave Pittsburgh Pa											
8					Home: East Liberty Schenley Ave Pittsburgh Pa											
9					do											
10					Home: Frank Turner 28 2nd Ave. Paterson N.J.											
11					Home: Frank Turner 28 2nd Ave. Paterson N.J.											
12					Home: 725 N. Lynn St. Iowa City Iowa											
13					Home: 725 N. Lynn St. Iowa City Iowa											
14					Home: 427 West 124 St. New York											
15					Home: 442 West 124 St. New York											
16					Home: Federal St. Extension N.Y. City											
17					Home: 4 E 117 St. New York											
18					Home: 4 E 117 St. New York											
19					Home: 415 S. Craig St. Pittsburgh											
20					Home: 320 145 St. East New York											
21					Home: 415 St. 14th St. Davenport Iowa											
22					Home: Burlington VT											
23					Home: Burlington VT											
24					Home: 6 Duval St. High St. Wickett Falls Texas											
25					Home: Wickett Falls Texas											
26					Home: 144 Murdock St. Danversbury Pa											
27					do											
28					do											
29					Home: Avella Wash Co Pa											
30																

Munster Eng



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James H. Hamilton*, Master, of the **S.S. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **38** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James H. Hamilton*  
Master

29 AUG 1911

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at **NEW YORK**

*James H. Hamilton*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed., and L.F.R.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this  
NEW YORK.

day of 29 AUG 1911, 19

at

Galma West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellie Zelland* sailing from *Liverpool*, *19th August*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Shilling</i>	<i>40</i>	<i>f</i>	<i>Housewife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
2	<i>Davis</i>	<i>40</i>	<i>f</i>	<i>Housewife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
3	<i>Cameron</i>	<i>46</i>	<i>m</i>	<i>Miner</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
4	<i>do</i>	<i>44</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
5	<i>Haugh</i>	<i>45</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
6	<i>do</i>	<i>16</i>	<i>m</i>	<i>Student</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
7	<i>Morton</i>	<i>53</i>	<i>f</i>	<i>Housekeeper</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
8	<i>do</i>	<i>19</i>	<i>f</i>	<i>Cooper</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
9	<i>Barton</i>	<i>32</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
10	<i>Barton</i>	<i>32</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
11	<i>Newcombe</i>	<i>63</i>	<i>m</i>	<i>Stone</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
12	<i>do</i>	<i>66</i>	<i>f</i>	<i>Stone</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
13	<i>Logan</i>	<i>50</i>	<i>m</i>	<i>Engineer</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
14	<i>Holden</i>	<i>45</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
15	<i>do</i>	<i>45</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
16	<i>Hollows</i>	<i>61</i>	<i>f</i>	<i>None</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
17	<i>Pedlow</i>	<i>52</i>	<i>m</i>	<i>Housekeeper</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
18	<i>do</i>	<i>25</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
19	<i>McQuirk</i>	<i>60</i>	<i>m</i>	<i>Man</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
20	<i>Haynes</i>	<i>35</i>	<i>m</i>	<i>Man</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
21	<i>do</i>	<i>30</i>	<i>m</i>	<i>do</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
22	<i>Yeoman</i>	<i>29</i>	<i>m</i>	<i>Machinist</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
23	<i>do</i>	<i>30</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
24	<i>Smith</i>	<i>28</i>	<i>m</i>	<i>Baker</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
25	<i>do</i>	<i>25</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
26	<i>do</i>	<i>1</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
27	<i>do</i>	<i>6</i>	<i>f</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
28	<i>Ling</i>	<i>39</i>	<i>f</i>	<i>Domestic</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
29	<i>Hampson</i>	<i>31</i>	<i>f</i>	<i>Domestic</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				
30	<i>do</i>	<i>4</i>	<i>m</i>	<i>do</i>	<i>Yes</i>	<i>U.S.</i>				



List

## 45

28 AUG 1911

NEW YORK.

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm. Bellon, master, of the SS CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm. Bellon  
Master

29 AUG 1913

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

at NEW YORK

Galma West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. McMaster, Surgeon of the U. S. S. C. E. T. I. O., Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L. R. C. S. Ed. and L. F. P. S. Glasgow and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29 Aug 1911

H. M. McMaster, Surgeon.

Sworn to before me this

day of \_\_\_\_\_, 19

at

NEW YORK.

Julma West

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



BALLOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Arctic sailing from Liverpool Aug 19<sup>th</sup>, 1911

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to Read, Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	*Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.							Country	City or Town	State	City or Town
1	Ady	Miss Emma	✓	f				U.S. Born					
2		Miss Lydia	✓	f				U.S. Born					
3	<del>Baker</del>	<del>Miss Emma</del>											
4	Brown	Miss Stella	✓	f				U.S. Born					
5	<del>Brown</del>	<del>Miss Stella</del>											
6	<del>Brown</del>	<del>Miss Stella</del>											
7	Brooke	Miss Emma	✓	f				U.S. Born					
8		Miss Emma	✓	f				U.S. Born					
9													
10													
11	Billington	Mr. H. B.	✓	m				U.S. Born					
12		Mr. H. B.	✓	f				U.S. Born					
13	Bradford	Mr. William	✓	m				U.S. Born					
14	<del>Bradford</del>	<del>Mr. William</del>											
15	Blakeslee	Miss Emma	✓	f				U.S. Born					
16	Brookwater	Miss Emma	✓	f				U.S. Born					
17	<del>Brookwater</del>	<del>Miss Emma</del>											
18	Barwell	Miss Susan	✓	f				U.S. Born					
19	Birch	Miss Mary A.	✓	f				U.S. Born					
20	Bowman	Miss Emma	✓	f				U.S. Born					
21	<del>Bowman</del>	<del>Miss Emma</del>											
22	Bowman	Miss Amy C.	✓	f				U.S. Born					
23	<del>Bowman</del>	<del>Miss Amy C.</del>											
24	<del>Bowman</del>	<del>Miss Amy C.</del>											
25	<del>Bowman</del>	<del>Miss Amy C.</del>											
26	<del>Bowman</del>	<del>Miss Amy C.</del>											
27	<del>Bowman</del>	<del>Miss Amy C.</del>											
28	<del>Bowman</del>	<del>Miss Amy C.</del>											
29	<del>Bowman</del>	<del>Miss Amy C.</del>											
30	<del>Bowman</del>	<del>Miss Amy C.</del>											







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hambelton, of the 48 CELTIO, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hambelton  
Master Officer

Sworn to before me this 22 AUG 1911 day of 19

at NEW YORK

John West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Six years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L. R. C. S. Ed.  
L. R. C. P. Ed., and L. F. P. S. Glasgow that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Amicus, Surgeon.

29 AUG 1911

Sworn to before me this

day of \_\_\_\_\_, 19

at

NEW YORK.

Julma West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Belting sailing from Liverpool, Aug 19<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	<del>Clark</del>	<del>Miss</del>	<del>20</del>	<del>f</del>			United States Citizen				
2	Clark	Miss	20	f			US Born				
3		Miss		f			US Born				
4	Cole	Mrs		f			US Born				
5	Causey	Miss		f			US Born				
6	Copple	Miss		f			US Born				
7	East	Miss		f			US Born				
8	<del>Bennett</del>	<del>Miss</del>	<del>20</del>	<del>f</del>							
9											
10	Calais	Mrs		m			USC				
11	Davidson	Miss		f			US Born				
12	<del>Davidson</del>	<del>Miss</del>	<del>20</del>	<del>f</del>							
13	Donaldson	Miss		f			US Born				
14		Miss		f							
15	<del>Davidson</del>	<del>Miss</del>	<del>20</del>	<del>f</del>							
16											
17											
18											
19	Fillenworth	Mrs		m			US Born				
20	French	Mrs		f			US Born				
21		Miss		f			US Born				
22	Green	Miss		f			US Born				
23	Gachung	Mrs		m			US Born				
24	Green	Miss		f			US Born				
25		Miss		f							
26	<del>Green</del>	<del>Miss</del>	<del>20</del>	<del>f</del>							
27	Gallegher	Miss		f			US Born				
28	<del>Green</del>	<del>Miss</del>	<del>20</del>	<del>f</del>							
29	Gracey	Mrs		m			US Born				
30	Gray	Miss		f			US Born				



List **6**

## 50

*Arriving at Port of*

NEW YORK.

25 AUG 1944, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

Arriving at Port of													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																				
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or govern- ment.)</small>	Whether in possession of \$500, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. <small>Do you in person or through others, or both, maintain for one or more persons a household in which you are engaged in any " illicit " relation?</small>	Whether an Anarchist. <small>Whether entitled by reason of any other citizenship, contract or agree- ment to the right of admission to the United States, or to the right to admit to the United States.</small>	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.																
1																																	
2																																	
3																																	
4																																	
5																																	
6																																	
7																																	
8																																	
9																																	
10																																	
11																																	
12																																	
13																																	
14																																	
15																																	
16																																	
17																																	
18																																	
19																																	
20																																	
21																																	
22																																	
23																																	
24																																	
25																																	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hamilton* Master of the **S.S. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **36** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hamilton*  
Master Officer

Sworn to before me this **29 AUG '91**, 19

at **NEW YORK**

*Julma West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *A. M. Master*, Surgeon of the *SS. CELTIC*, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Six* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L. R. C. S. Ed.* and *L. F. P. S. Glasgow*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29 AUG 1911

*A. M. Master* Surgeon

Sworn to before me this

day of \_\_\_\_\_, 19

at **NEW YORK**

*Galma West*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *St. Louis* sailing from *Liverpool*, *Aug 16<sup>th</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Male or Female.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Grimley	Miss M. E.	✓							
2		Miss Anna	✓							
3	Harvey	Miss Margaret	✓							
4	Hamilton	Miss Minerva	✓							
5	Hobart	Miss Alice	✓							
6	Hoffman	Miss Florence	✓							
7	<del>Holmes</del>	<del>Miss Mary</del>	<del>✓</del>							
8	Hall	Miss Emily	✓							
9		Miss Mary	✓							
10	<del>James</del>	<del>Miss Mary</del>	<del>✓</del>							
11	Johnson	Miss Stewart	✓							
12	Jaggard	Miss Annie	✓							
13		Miss Elizabeth	✓							
14	<del>James</del>	<del>Miss Mary</del>	<del>✓</del>							
15	<del>James</del>	<del>Miss Mary</del>	<del>✓</del>							
16	Leily	Miss Alice	✓							
17	Light	Miss Grace E.	✓							
18	<del>Leily</del>	<del>Miss Alice</del>	<del>✓</del>							
19	Lynn	Miss Emma	✓							
20	Lohr	Miss St. Estella	✓							
21	<del>Leily</del>	<del>Miss Alice</del>	<del>✓</del>							
22	Lewis	Rev. John	✓							
23		Miss Mary	✓							
24	McMaster	Miss Juliet	✓							
25	<del>McMaster</del>	<del>Miss Juliet</del>	<del>✓</del>							
26	Maskell	Miss Charles	✓							
27		Miss Mary	✓							
28		Miss Mary	✓							
29	Mac Lusk	Miss David	✓							
30										



List 7

## 52

25 AUG 1948

NEW YORK.

, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hambell W. Jones, master of the 8.8. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hambell W. Jones  
master officer.

29 AUG 1911

Sworn to before me this 29 day of AUG, 1911

at NEW YORK

Galma West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Six years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L. R. C. P. Ed.  
L. R. C. P. Ed., and L. F. P. S. Gov. and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Assistant Surgeon.

Sworn to before me this  
NEW YORK

day of 29 AUG 1911, 19

at

Galma Meest  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *St. Beltrig* sailing from *Liverpool*, *Aug 16<sup>th</sup>*, 1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.							
1	<del>Boatman</del>	<del>Mrs. J. J.</del>					United States Citizen				
2	<del>Miss May</del>						"				
3	<del>Boatman</del>	<del>Boatman</del>					"				
4	<del>Boatman</del>						"				
5	Worrie	Miss Susan H.	✓	✓			US Born				
6	Osborne	Miss Olivia	✓	✓			US Born				
7	Parker	Miss Roberta	✓	✓			US Born				
8	Parkinson	Mr John H.	✓	✓	m		US Born				
9	Parker	Mr Edward E. G.	✓	✓	m		US Born				
10	do	Mrs. W. J.	✓	✓			"				
11	Road	Mr. W. J.	✓	✓			US Born				
12	Ralston	Miss Marion	✓	✓			US Born				
13	<del>Ralston</del>	<del>Miss Marion</del>					"				
14	<del>Miss Mary</del>						"				
15	<del>Ralston</del>	<del>Miss Mary</del>					"				
16	Piggler	Miss Mary					"				
17	<del>Miss Mary</del>						"				
18	<del>Miss Mary</del>						"				
19	Ray	Miss Bessie	✓	✓			US Born				
20	Reid	Mr. W. J.	33	✓	m		US Born				
21		Mrs. W. J.	33	✓	wife		US Born				
22	<del>Miss Mary</del>						"				
23	Scherer	Mr. A. J.	✓	✓	m		US Born				
24		Mrs. W. J.	✓	✓			"				
25		Miss E. J.	✓	✓			"				
26	<del>Miss Mary</del>						"				
27	Saulsbury	Miss E. J.	✓	✓			US Born				
28		Miss A. J.	✓	✓			"				
29	Schellens	Mr. W. J.	✓	✓			US Born				
30	Skarns	Mr. Wallace	✓	✓	m		US Born				



## 54

*Arriving at Port of*

NEW YORK:

25 AUG 1977, 19

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
0  
1  
2  
3



## 54

*Arriving at Port of*

NEW YORK:

28 AUG 1977 \_\_\_\_\_, IQ

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

8.8. CELTIC

LIVERPOOL

I, Hamilton, Master, of the 8.8. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hamilton  
Master Officer.

89 AUG 1911

Sworn to before me this

day of

19

at NEW YORK

John A. Luce  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. M. Mastey*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing therewith*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Six* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.S. Ed.* and *L.F.P.S. Glasgow*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29 AUG 1911

Sworn to before me this day of , 19  
at NEW YORK.

*Jalma*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Belting* sailing from *Liverpool*, *Aug 19<sup>th</sup>*, 19*11*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Single. Married	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Sannet</i>	<i>Miss Carrie</i>	23	✓	✓		<i>United States Citizen</i>						
2	<i>Thompson</i>	<i>Miss Edith</i>		✓	✓								
3	<i>Yl</i>	<i>Miss Mary E.</i>		✓	✓								
4	<i>Grovill</i>	<i>Miss Mary E.</i>		✓	✓								
5	<i>Vare</i>	<i>Miss Katherine</i>		✓	✓								
6	<i>Walter</i>	<i>Miss Caroline</i>		✓	✓								
7	<i>Walsh</i>	<i>Miss Mary E.</i>		✓	✓								
8	<i>Wally</i>	<i>Miss Mary E.</i>		✓	✓								
9	<i>Yarnall</i>	<i>Mr. John A.</i>		✓	✓								
10	<i>Zimmerman</i>	<i>Miss Marion</i>		✓	✓								
11	<i>Brown</i>	<i>Mr. A. A.</i>		✓	✓								
12	<i>Bartlett</i>	<i>Miss Clara</i>		✓	✓								
13	<i>Cole</i>	<i>Mr. Geo. F.</i>		✓	✓								
14	<i>Davis</i>	<i>Mr. S. Ernest</i>		✓	✓								
15	<i>Hopley</i>	<i>Miss Pearl</i>		✓	✓								
16	<i>Jennett</i>	<i>Miss George</i>		✓	✓								
17	<i>Marshall</i>	<i>Miss E.</i>	45	✓	✓								
18	<i>Moor</i>	<i>Mr. H.</i>	52	✓	✓								
19	<i>Rile</i>	<i>Miss Annie</i>	38	✓	✓								
20	<i>Robson</i>	<i>Mr. Harry</i>	35	✓	✓								
21	<i>Schellens</i>	<i>Mr. R.</i>	33	✓	✓								
22	<i>Watson</i>	<i>Miss Mary</i>	39	✓	✓								

*Palma West*  
*Insp.*

*19*



*List*

## 4

58

NEW YORK!

25 AUG 11, 19

def Vernon K age



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Hamilton Master, of the SS. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James Hamilton  
Master Officer.

Sworn to before me this 19 day of 19,  
at NEW YORK

James Hamilton  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the **U.S. CELTIC**, *Sailing therewith, do*  
(state whether "sailing therewith" or "employed by vessel's master," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *Six*  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. Ed. and L.F.R.S. Glasgow*  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*H. McMaster* Surgeon

Sworn to before me this *25* day of *NOV*, 19*11*,  
at **NEW YORK.**

*John Cress*  
Immigration Officer.

11-1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *St. Louis* sailing from *Liverpool*, *Aug 19<sup>th</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Young	Art Ollie	36	m							
2	"	Mrs. Ada	37	f							
3	Tinsley	Miss Annie E.		f							
4	Lemmon	Mrs. Theresa R.		f							
5	Honopak	Mrs. Emma		f							
6	Heim	Miss Effie		f							
7	Gargula	Miss Ella		f							
8	O'Connor	Res. Martin		m							
9	Harley	Margaret	30	f							
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

*Galma West  
Insp. 46*



**THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.**

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of*

NEW YORK:

28 AUG 1977

19

58

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hamilton, master, of the 8.8. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hamilton  
Master Officer.

29 AUG 1911

Sworn to before me this

day of

19

at NEW YORK.

John A. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the B.B. CELTIC, Sailing Steamer,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 36 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. Ed.  
L.R.C.S. Ed., and L.F.R.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of Aug, 1911.

at NEW YORK.

Galma West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Zelland* sailing from *Liverpool*, *19th August*, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name	Age. Yrs. Mos.	Sex. Single, Married or	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1										
2										
3										
4	<i>Bamber</i>	<i>John</i>	<i>35</i>	<i>✓ m</i>	<i>✓</i>	<i>Railway</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
5	<i>Dalshagen</i>	<i>Jay</i>	<i>22</i>	<i>✓ m</i>	<i>✓</i>	<i>Student</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
6	<i>Beaumont</i>	<i>John</i>	<i>46</i>	<i>✓ m</i>	<i>✓</i>	<i>Student</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
7	<i>Wildman</i>	<i>Mary</i>	<i>51</i>	<i>✓ f</i>	<i>✓</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
8	<i>Taylor</i>	<i>Jennie W</i>	<i>42</i>	<i>✓ f</i>	<i>✓</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
9	<i>Walter</i>	<i>Percy Frederick</i>	<i>25</i>	<i>✓ m</i>	<i>✓</i>	<i>Student</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
10	<i>Sanders</i>	<i>William Henry</i>	<i>55</i>	<i>✓ m</i>	<i>✓</i>	<i>Missionary</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
11	<i>do</i>	<i>Sarah Bell</i>	<i>49</i>	<i>✓ f</i>	<i>✓</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
12	<i>Anglo</i>	<i>Anglo</i>	<i>15</i>	<i>✓ m</i>	<i>✓</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
13	<i>Sangler</i>	<i>Joseph M</i>	<i>45</i>	<i>✓ m</i>	<i>✓</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
14	<i>Pette</i>	<i>Mary Ann</i>	<i>51</i>	<i>✓ f</i>	<i>✓</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>		
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

*Joseph*  
*Spencer*  
*Compensation*  
*By Mass Boston*

*NON IMMIGRANT ALIEN*

*Galma West*  
*Insp.*  
*10a*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



A11

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

25 AUG 1911, 19

60

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Does he prefer to be naturalized, or to be a citizen of the United States? (If he is a citizen of the United States, he must be a citizen of the United States for at least five years before he can be naturalized.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1					Home: Pittmore P.O.											
2					Home: 2925 Plymouth Ave. Chicago Ill.											
3					Home: Monte Video Minn.											
4					Home: 1235 S St Sacramento Cal.											
5					Home: 44 Warren Ave. Doughton Mass.											
6					Home: 95 Brighton St Boston											
7					Home: 1031 1st Jefferson Ave Logansport Mich.											
8					do											
9					Home: 20 Benedick St Somerville Mass.											
10					Home: 96 Geo S K. Sanders Washburn Campers Cape San Lucas											
11					Home: 11 Brown St Logansport Mass.											
12					Home: 11 Dayette St Beverly Mass.											
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

S self Joseph Hefling 30 5 7 5 1/2 1 30 England, Yorkshire



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James C. West*, of the **8.8. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *31* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James C. West*  
Master Officer.

Sworn to before me this *29* day of *AUG* 1911, 19  
at **NEW YORK**  
*James C. West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing therewith  
 solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Six years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. Ed.  
L.R.C.S. Ed. and L.F.R.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 35 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

H. McMaster, Surgeon.

Sworn to before me this 29 day of AUG 1911, 19  
NEW YORK.

at Galma Street  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Catic* sailing from *Liverpool* *19th August*, 1911.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name	Age. Yrs. Mos.	Sex. M. F.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Soley</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
2	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
3	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
4	<i>Tunncliffe</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
5	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
6	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
7	<i>Miller</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
8	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
9	<i>O'Hanway</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
10	<i>Murphy</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
11	<i>Romney Kiening</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
12	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
13	<i>Mathewson</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
14	<i>Tucker</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
15	<i>Hulse</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
16	<i>Appleton</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
17	<i>Stranzen</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
18	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
19	<i>Waulstrom</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
20	<i>Wishard</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
21	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
22	<i>Hansson</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
23	<i>Peterson</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
24	<i>Tarsburg</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
25	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
26	<i>Michaelson</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
27	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
28	<i>Edstrom</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
29	<i>Robinson</i>	<i>26</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>
30	<i>do</i>		<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>✓</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>NEW YORK</i>	<i>None</i>	<i>Brooklyn, N.Y.</i>







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hambellon, master of the S.S. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hambellon  
master officer

Sworn to before me this 29 AUG 1911 day of 19

at NEW YORK

James H. ...  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—This entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married) or S (single), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel miller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, etc., or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and also, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, A. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed. L.S.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

83

A. McMaster Surgeon.

Sworn to before me this 29 day of AUG 1911, 19  
at NEW YORK.

John C. West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Catke* sailing from *Liverpool*, *10th August*, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Turnblom</i>	<i>John</i>	<i>25</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <i>Married</i>	<i>Gardener</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Swedish</i>					
2	<i>do</i>	<i>Emma</i>	<i>24</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <i>Married</i>	<i>Housewife</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>do</i>					
3	<i>do</i>	<i>Carl</i>	<i>12</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <i>Child</i>	<i>Child</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>do</i>					
4	<i>do</i>	<i>Alice</i>	<i>3</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <i>Child</i>	<i>Child</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>do</i>					
5	<i>do</i>	<i>Paula</i>	<i>3</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <i>Child</i>	<i>Child</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>do</i>					
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

*Galma West*  
*Insp.*



## List

84

Arriving at Port of \_\_\_\_\_ NEW YORK!

24 AUG 1911, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hamilton* Master, of the **S.S. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hamilton*  
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of AUG. 1911, at NEW YORK.

*Galmo West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CHUAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed. and L.F.R.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29 AUG 1911

H. M. Master Surgeon

Sworn to before me this

day of , 19

at

NEW YORK

Palma

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool*, *19th August*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Bessant	Elpidia	m 40	✓						
2	Horton	Louisa	42	✓						
3	Lehn	Louisa	66	✓						
4	Walfe	Sarah Eliza	38	✓						
5	Thompson	George Wm	53	✓						
6	do	Elizabeth	40	✓						
7	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
8	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
9	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
10	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
11	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
12	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
13	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
14	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
15	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
16	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
17	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
18	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
19	Roseberry	Henry A	35	✓						
20	do	Bessie E	3	✓						
21	Michling	Mary Estelle	25	✓						
22	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
23	<del>Thompson</del>	<del>William</del>	<del>40</del>	<del>✓</del>						
24	Prosser	Thomas M	32	✓						
25	Grakelov	Charles H	32	✓						
26	Weiss	Samuel	22	✓						
27	Roshon	Harry	23	✓						
28	Brazos	Annie	43	✓						
29	Monroe	Charles Henry	19	✓						
30	Willard	Harriet E		✓						

*Galma West*  
*Insp.*

33

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## 14



NEW YORK!

25 AUG '91 \_\_\_\_\_, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James Hamilton*, Master, of the **S.S. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *31* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James Hamilton*  
Master

29 AUG 1911

Sworn to before me this day of 19  
at NEW YORK

*James Hamilton*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).** The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).** The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).** The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).** Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).** Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).** See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

HISPANIC AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).** An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).** The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).** Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).** The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).** The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).** The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).** The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).** The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.** The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *U.S. CELTIC*, *Sailing therewith*  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Six*  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. Ed.*  
*L.R.C.P. Ed.*; and *L.F.P.S. Glasgow*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this  
NEW YORK.

day of

29 AUG 1911

19

at

*John A. Lee*  
Immigration Officer.

*H. McMaster* Surgeon.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Belgica* sailing from *Liverpool*, 19<sup>th</sup> August, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. City or Town.	State.	City or Town.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
1	Birley Jean Whyte	21	W	Housewife	do	British	Scotch	do	do	do	do	do
2	Mc Kay Nellie	25	W	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do
3	do Annie	31	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
4	Cummingham Cassie	15	W	Housewife	do	Irish	Ireland	Kells	Parents Mr & Mrs Cunningham	Mass	Boston	do
5	Mc Heary John	26	M	Chemist	do	do	do	do	Father J. K. Mc Heary, Garrahy	Pa	Philadelphia	do
6	do Anna	29	W	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do
7	do	24	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
8	do	14	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
9	do	50	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
10	do	24	W	do	do	do	do	do	Sister 102 Lever St	Mass	Beverly	do
11	do	33	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
12	do	25	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
13	do	25	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
14	do	25	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
15	do	25	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
16	do	25	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
17	Mc Gaffin Gertrude	30	W	Teacher	do	English	Irish	Belfast	Father A. Mc Gaffin	Can	Toronto	do
18	Warden Mary	46	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
19	Southworth Ethel	28	W	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do
20	do Harry	9	M	do	do	do	do	do	do	do	do	do
21	do James	8	M	do	do	do	do	do	do	do	do	do
22	Mc Gaffin Anna Louise	24	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
23	Epinner John	53	M	do	do	do	do	do	do	do	do	do
24	Smith Laura	24	W	Spooler	do	English	Irish	do	do	do	do	do
25	Rayner Ada	26	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do
26	Mitchell Albert	29	M	Chauffeur	do	do	do	do	do	do	do	do
27	do Harriet	29	W	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do
28	Gibson James	21	M	Grocer	do	Irish	Ireland	Ballymena	Mother Mrs M. Gibson	Ill	Chicago	do
29	Walton Ethel	34	W	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do
30	do Ethel	10	W	do	do	do	do	do	do	do	do	do



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

C8

Arriving at Port of

NEW YORK

28 AUG 1911

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 19, 1908.

No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	No Mother	1906 Waterville	Mother Geo Lorie 17 Benton av Waterville	None no Good	No	5 5	Med Br Brown	None	England Adurshot
2	Self	1907	Home with McKay & Herd	None no Good	No	5 2	do do	do	Scotland Edinburgh
3	Self	1907	St Waterville Husband	None no Good	No	5 2	do do	do	do S. C. Waterville
4	Self	1907	Sister Mrs Paul Prince	None no Good	No	5 4	Br Grey	do	Ireland Glencells
5	Self	1907	St Beverly Ave Boston	None no Good	No	6 0	Br Grey	do	do Garragh
6	Self	1907	Home with McKay & Herd	None no Good	No	5 4	do do	do	do Belfast
7	Self	1907	do	None no Good	No	5 6	do do	do	England Bradford
8	Self	1907	Brother-in-law G. Donald 1010	None no Good	No	5 5	Br Brown	do	New Zealand Eltham
9	Self	1907	Home with McKay & Herd	None no Good	No	5 5	Br Brown	do	England Borden
10	Self	1907	Home with McKay & Herd	None no Good	No	5 6	Br Brown	do	do Borden
11	Self	1907	Husband 490 Rantore av	None no Good	No	5 4	Br Brown	do	do Rantore
12	Self	1907	Father	None no Good	No	5 10	Br Brown	do	do Rantore
13	Self	1907	do	None no Good	No	3 4 1/2	do do	do	do Beverly
14	Self	1907	do	None no Good	No	2 9	do do	do	do do
15	Self	1907	do	None no Good	No	5 1	Br Grey	do	England Manchester
16	Self	1907	do	None no Good	No	5	Br Brown	do	do Rantore
17	Self	1907	do	None no Good	No	5	Br Brown	do	do Rantore
18	Self	1907	Husband John Borden	None no Good	No	5 5	Right Br Blue	None	England Arnskeith
19	Self	1907	Husband C Southworth	None no Good	No	5 4	Br Grey	do	do Blackpool
20	Self	1907	do	None no Good	No	5 4	Br Grey	do	do do
21	Self	1907	do	None no Good	No	5	Br Brown	do	do do
22	Self	1907	do	None no Good	No	5	Br Brown	do	Ireland Belfast
23	Self	1907	do	None no Good	No	5 9	Br Hazel	do	England Breal
24	Self	1907	do	None no Good	No	4 10	Br Hazel	do	Ireland Belfast
25	Self	1907	do	None no Good	No	5 3	Br Hazel	do	England Leeds
26	Self	1907	do	None no Good	No	5 7	Br Brown	do	do do
27	Self	1907	do	None no Good	No	5 3	Br Blue	do	do do
28	Self	1907	do	None no Good	No	5 10	Br Blue	do	Ireland Ballymena
29	Self	1907	do	None no Good	No	5 2	Br Grey	do	England Breal
30	Self	1907	do	None no Good	No	5	Br Blue	do	do Breal



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*S. Hamilton*, *Commander*, of the **8.8. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*S. Hamilton*  
master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

at **NEW YORK**

*Galma*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *A. McMaster*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing therewith*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *six* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. Ed.*  
*L.R.C.P. Ed.*, and *L.F.R.S. Glasgow*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*A. McMaster* Surgeon

Sworn to before me this

day of

29 AUG 1911

19

at

NEW YORK.

*Johna Leese*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Gaelic sailing from Liverpool 19th August, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	Wn.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.								
	Wilson	Edward	44	✓ m	Farmer	Yes	Yes	United Kingdom	English	England	St Helens	Wife: Anne Jane Wilson 44 Barron St. A. Wilson Mass Boston ✓
	Wilcox	Emma	66	✓ f	and Farmer	Yes	Yes	do	Irish	England	St Helens	44 Barron St. A. Wilson Mass Boston ✓
	Wood	John Barry	31	✓ m	Dairyman	Yes	Yes	do	English	England	484 Leeds Rd	✓
	Wilkinson	William	30	✓ m	Merchant	Yes	Yes	do	do	England	West. Hartlepool	✓
	Henderson	Florence Ada	32	✓ f	Wife	Yes	Yes	do	do	England	West. Hartlepool	✓
	do	Archibald	9	✓ m	None	Yes	Yes	do	do	do	do	✓
	do	Wm Allan	2	✓ m	None	Yes	Yes	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	✓
	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

70

Arriving at Port of

NEW YORK

25 AUG 1911

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self	1903	Yes	Yes	Wm Wilson East Leptown mass	No	No	Good	No	5 7	Reddy Br Grey	None	England St Helens
2	do	do	Yes	Yes	Daughter: Mary M Wilson 17 Trenton St. E Boston mass	No	No	do	No	5 3	Br Grey Br	do	do Newcastle
3	do	do	Yes	Yes	Home: 15 West St.	No	No	do	No	5 8 1/2	Med Br Blue	do	do Bradford
4	do	do	Yes	Yes	Home: 15 West St.	No	No	do	No	5 7 1/2	Dark Br Hazel	do	do Newark
5	do	do	Yes	Yes	Husband: Wm Henderson West Lynn mass	No	No	do	No	5 6	Br Br Grey	do	do Hartlepool
6	do	do	Yes	Yes	Father: do	No	No	do	No				
7	do	do	Yes	Yes	Father: do	No	No	do	No				
8	do	do	Yes	Yes	Husband: Edwin Moore 95 Water St. Rindale mass	No	No	do	No	5 4	Br Lt Br	do	England Longton
9	Self	1903	Yes	Yes	Bro: Mr J. Hutchings 95 Water St. Rindale mass	No	No	do	No	5 6	Med Br Grey	do	do Durham
10	do	do	Yes	Yes	Harrisville, R. I.	No	No	do	No	6	Br Br Blue	do	do St Marks
11	do	do	Yes	Yes	W. J. Sanders Jr. R. I.	No	No	do	No	5 4	Br Br Br	do	do Lysaghts
12	Self	1903	Yes	Yes	Bro: Mr J. Bell 230 East main St Jackson Mich	No	No	do	No	5 8	Br Grey Br	do	England Rugby
13	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 4	do Br Grey	do	do do
14	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 8	do Br do	do	do do
15	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 1	do Auburn do	do	do do
16	Self	1903	Yes	Yes	Bro: Sam McManus 230 East main St Jackson Mich	No	No	do	No	5 6	Br Br Blue	do	Ireland Kesh
17	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 4	Br Br Blue	do	do Berkester
18	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 4	Br Br Grey	do	England Pilling
19	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 4	Br Br Grey	do	do do
20	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 5	Br Br Br	do	Austria Leimburgh
21	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 5	Br Br Grey	do	England Preston
22	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 8	Br Br Blue	do	do do
23	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 8	Br Br Blue	do	do do
24	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 7	Br Br Br	do	do do
25	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 4	Br Br Br	do	do do
26	Self	1903	Yes	Yes	Uncle: Mr James Lamb 24 5th St. New Jersey	No	No	do	No	5 10	Old Br Blue	None	England Newcastle
27	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 2	do do do	do	do do
28	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 8	do do Br	do	do do
29	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 8	do do Br	do	do do
30	do	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 8	do do Br	do	do do



17

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Hambellou, Master, of the 8.8 CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hambellou  
Master-Officer

Sworn to before me this 89 AUG 1911 day of 19,  
at NEW YORK  
Julius L. ...  
Immigration Officer.

### INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

#### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

#### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1891-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 24.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. M. Master*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing therewith*  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Six* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. Ed.*  
*L.R.C.P. Ed. and L.S.P.S. Glasgow*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

29 AUG 1911

Sworn to before me this

day of

, 19

at

NEW YORK.

*Galma West*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiack).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



Form 500-A  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Collier sailing from Liverpool, 19th August, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
2	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
3	Wishart, Marge I	21	f	nurse	Yes Yes	do	Scotch	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
4	Williams, Jennie	21	f	house	Yes Yes	do	Welsh	Wales Llanfyllter	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
5	Hughes, Catherine	24	f	do	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
6	O'Neill, Tom J	20	m	black	Yes Yes	do	Irish	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
7	do, Sarah	30	f	wife	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
8	McDermott, Madge	20	f	do	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
9	Duff, Mary Fowler	22	f	do	Yes Yes	do	Scotch	Ireland Booterstown	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
10	Levelllyn, Hannah	24	f	cook	Yes Yes	do	Welsh	Wales Swansea	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
11	Booth, Albert	55	m	mechanic	Yes Yes	do	English	England Halifax	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
12	Stuart, Jane	24	f	do	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
13	do, Helen	20	f	do	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
14	Lewis, David Alfred	24	m	Manager	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
15	Hill, Albert Douglas	28	m	millwright	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
16	do, Minnie	37	f	do	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
17	Wishart, Marge I	21	f	nurse	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
18	do, Jennie	21	f	house	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
19	Mitchell, Alice	32	f	nurse	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
20	Gruber, William Henry	22	m	do	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
21	do, Florence	23	f	wife	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
22	Elliott, John William	28	m	do	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
23	Swill, Thomas	27	m	decorator	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
24	do, Helen	27	f	wife	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
25	do, John	4	m	do	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
26	do, Marge	21	f	nurse	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
27	do, Jennie	21	f	house	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
28	do, Catherine	24	f	do	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
29	Williams, James Henry	25	m	sailor	Yes Yes	do	Welsh	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York
30	do, Sarah	30	f	wife	Yes Yes	do	do	do	Wife - 10 W Brunswick St Dublin	NY New York



### List

## 72

29 AUG - 61

19

Arriving at Port of				NEW YORK		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.													
						25	26	27	28	29									
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.  Whether an Anarchist.  Whether coming by means of any vessel, or by means of any land conveyance, or by means of any other mode of transportation, or by means of any other mode of transportation.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.						
1	Yes	Self	No	Holiday House Hephzibah Morgan	No	Good	No	5 4	Dark	Brown	None	England	London						
2	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
3	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
4	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
5	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
6	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
7	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
8	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
9	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
10	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
11	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
12	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
13	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
14	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
15	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
16	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
17	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
18	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
19	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
20	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
21	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
22	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
23	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
24	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
25	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
26	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
27	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
28	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						
29	Yes	Self	No	Home	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	None	England	London						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hamilton* Master, of the **S.S. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *26* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hamilton*  
Master Officer

Sworn to before me this *29* day of **AUG 1911**, 19  
at **NEW YORK**

*Galina West*  
Immigration Officer.

11-1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

## CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

## SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the U.S. CELTIC, Sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Six  
years' experience as a Physician  
L.R.C.P. Ed. and L.F.R.S. Glasgow and that I have made a personal examination of  
36 in number, are, according  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

29 AUG 1911

Sworn to before me this

day of

, 19

at

NEW YORK

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Wiltie* sailing from *Liverpool*, 19<sup>th</sup> August, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Lloyd Ada Ethel	29	Wife	Yes	Yes	British English	English	London	Mother Mrs. James H. Park Grove Rd. Regentston. N.Y. New York	
2	Do Grace	28	Wife	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
3	Greven Hermann	22	Man	Yes	Yes	German	German	Cologne	Mother Teresa Greven. Cologne	
4	Do	22	Man	Yes	Yes	German	German	Cologne	do do do do do do	
5	Do	22	Man	Yes	Yes	German	German	Cologne	do do do do do do	
6	Wiley Alfred	39	Man	Yes	Yes	British English	English	London	Wife 2 Bainsop Rd. Regentston. N.Y. New York	
7	Do Joseph	47	Man	Yes	Yes	British English	English	London	Mother Mrs. James H. Park Grove Rd. Regentston. N.Y. New York	
8	Do	47	Man	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
9	Do	47	Man	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
10	Do	47	Man	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
11	Rockett Herbert A.	36	Man	Yes	Yes	British English	English	London	Anthony Rockett. London	
12	Elias Henry	19	Man	Yes	Yes	British English	English	London	Mother S. Elias 167 Brook Rd. Clayton	
13	Harrison James	42	Man	Yes	Yes	British English	English	London	2 Roberts St. Richmond St. N.Y. Jersey City	
14	Do	42	Man	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
15	Do	42	Man	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
16	Huchin Mary Ann	55	Wife	Yes	Yes	British English	English	London	Mother Mrs. M. Ryan. London	
17	Busley Hannah	11	Wife	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
18	Muddimer Charles Walter	45	Man	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
19	Do Rose Annie	43	Wife	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
20	Do Leonard	11	Man	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
21	Do	3	Man	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
22	Shields Edith Lindsay	22	Wife	Yes	Yes	British English	English	London	Mother Mrs. Shield. 10 Harp Park Ave. Belfast	
23	Dawson Margaret	24	Wife	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
24	Do	24	Wife	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
25	Do	24	Wife	Yes	Yes	British English	English	London	do do do do do do	
26	Low Edward	22	Man	Yes	Yes	Scotch	Scotch	Edinburgh	Bro. Mrs. G. W. Low. 2100 High St. Edinburgh	
27	Do	22	Man	Yes	Yes	Scotch	Scotch	Edinburgh	do do do do do do	
28	Do	22	Man	Yes	Yes	Scotch	Scotch	Edinburgh	do do do do do do	
29	Do	22	Man	Yes	Yes	Scotch	Scotch	Edinburgh	do do do do do do	
30	Do	22	Man	Yes	Yes	Scotch	Scotch	Edinburgh	do do do do do do	

37

16 1/5 Red Truck



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW YORK

25 AUG 1911

, 19

74

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$300, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any vessel, and if so, whether the vessel is a steamship, sailing ship, or motor vessel, and whether the vessel is a foreign vessel, or a vessel of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Yes	Husband	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
2	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
3	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
4	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
5	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
6	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
7	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
8	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
9	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
10	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
11	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
12	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
13	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
14	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
15	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
16	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
17	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
18	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
19	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
20	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
21	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
22	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
23	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
24	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
25	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
26	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
27	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
28	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
29	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London
30	do	Self	Yes	1911	New York	None	Good	None	51	5	1	5	1	5	1	England London



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Harrellton*, master, of the **S.S. CELTIO**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Harrellton*  
master

Sworn to before me this 29 AUG 1911 day of 19,  
at **NEW YORK**

*John West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Shaster, Surgeon of the 8.8. CELTIC, Sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 36 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C. S. Ed.  
L.R.C. P. Ed. and L.F. R.S. Glasgow and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

29 AUG 1911

H. M. Shaster Surgeon

Sworn to before me this

day of

19

at NEW YORK

Jabma West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

sailing from Liverpool19<sup>th</sup> August, 1911

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Partridge	33	✓	Housewife	✓	English	English	16th & 17th Rd. Handsworth Bham Pa. Pittsburg ✓		
2	do	21	✓	Housewife	✓	English	English	Grandparents: do do do		
3	do	21	✓	Housewife	✓	English	English	Sister: Mrs. Smith 17th & 18th Rd. Handsworth Bham Pa. Pittsburg ✓		
4	do	21	✓	Housewife	✓	English	English	Father: John O'Mahoney 17th & 18th Rd. Handsworth Bham Pa. Pittsburg ✓		
5	Hirling	39	✓	Graduate	✓	Scotch	Scotch	Mr. J. Nicholson 44 Temple Bar London W. 10 N. des. Boston ✓		
6	do	39	✓	Graduate	✓	Scotch	Scotch	Mr. J. Nicholson 44 Temple Bar London W. 10 N. des. Boston ✓		
7	McAlle	33	✓	Teacher	✓	French	French	Mrs. Hadden 24 Gloucester Place London W. Mass. Boston ✓		
8	do	33	✓	Teacher	✓	French	French	Mrs. Hadden 24 Gloucester Place London W. Mass. Boston ✓		
9	do	33	✓	Teacher	✓	French	French	Mrs. Hadden 24 Gloucester Place London W. Mass. Boston ✓		
10	Baumber	32	✓	Painter	✓	English	English	Father: Mark Baumber 1-32-267-505-12-10-11 1-32-267-505-12-10-11 Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
11	Holdsworth	27	✓	Painter	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
12	do	27	✓	Painter	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
13	do	27	✓	Painter	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
14	do	27	✓	Painter	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
15	Magen	14	✓	Student	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
16	do	14	✓	Student	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
17	do	14	✓	Student	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
18	Addison	30	✓	Teacher	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
19	do	48	✓	Teacher	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
20	Wallis	24	✓	Teacher	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
21	Brown	33	✓	Teacher	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
22	do	30	✓	Teacher	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
23	Slater	18	✓	Printer	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
24	do	18	✓	Printer	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
25	do	18	✓	Printer	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
26	do	18	✓	Printer	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
27	do	18	✓	Printer	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
28	do	18	✓	Printer	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
29	do	18	✓	Printer	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		
30	do	18	✓	Printer	✓	English	English	Bro: Mr. A. Holdsworth 107 York St. Lincoln Mass. Pittsburg ✓		







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hambro* master, of the **S.S. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **36** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hambro* master officer

29 AUG 1911

Sworn to before me this day of

at *Palma West* Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. M. Master*, Surgeon of the *SS. CELTIC*, *Sailing therewith*  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Six*  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. Ed. and L.F.P.S. Glasgow*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this day of *29 AUG 1911*, 19

at *NEW YORK.*

*John A. Dineen*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool* 19<sup>th</sup> August, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. City or Town.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Winterbottom	Lydian Jane	45	✓ f m	Lady	Yes	Yes	English	England Liverpool	Sister Agnes Gardner 28, Drenchwood St. Preston	do do
2	do	Madys May	11	✓ f	do	Yes	Yes	do	do	William Williams (father) 228 Upper Parliament St. Lpool	do do
3	Williams	Mary Catherine	30	✓ f	Lady	Yes	Yes	do	do	do	do do
4	do	Agnes	25	✓ f	Lady	Yes	Yes	do	do	do	do do
5	do	do	16	✓ f	do	Yes	Yes	do	do	do	do do
6	do	do	21	✓ f	do	Yes	Yes	do	do	do	do do
7	Wildgoose	Lillian Edith	28	✓ f	dressmaker	Yes	Yes	English	England London	Brother Alfred Warburton 24, Wood Green	Cal Sacramento
8	Alcock	Francis Thomas	34	✓ m	chemist	Yes	Yes	do	do	Father W. I. Alcock Chapman, Ironbridge Salop	do do
9	do	do	26	✓ m	do	Yes	Yes	do	do	Brother B. Smith 114 Consheton	do do
10	Rees	James	33	✓ m	do	Yes	Yes	U.S. Citizen	U.S.A. Los Angeles	John Walters Mount Pleasant Brynaman	Cal Los Angeles
11	do	do	38	✓ m	do	Yes	Yes	do	do	do	do do
12	Polak	Henry	36	✓ m	do	Yes	Yes	English	England London	do	do do
13	do	do	26	✓ f	do	Yes	Yes	do	do	do	do do
14	Magnusson	Gerte	26	✓ f	do	Yes	Yes	Swedish	Sweden Oscarshamn	do	do do
15	Petersson	John	42	✓ m	do	Yes	Yes	do	do	do	do do
16	Hedstrom	Selma	49	✓ f	do	Yes	Yes	do	do	do	do do
17	Johansson	Hedvig	19	✓ f	do	Yes	Yes	do	do	do	do do
18	Smith	Joseph	46	✓ m	engineer	Yes	Yes	U.S. Citizen	U.S.A. do	do	do do
19	do	Annie	45	✓ f	do	Yes	Yes	do	do	do	do do
20	do	Alice	11	✓ f	do	Yes	Yes	do	do	do	do do
21	Brennan	John	21	✓ m	do	Yes	Yes	English	England London	do	do do
22	Johnson	James	33	✓ m	do	Yes	Yes	do	do	do	do do

174



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW YORK

28 AUG 1911

19

78

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 19, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether subject to military service in his native country.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Yes	Self	100	No	Husband: - Albert Winterbottom 2032 Dewey Ave Evanston Ill	No	No	No	Good	No	5 7 1/2	Dr Lt Grey	None	England	Preston	
2	Yes	Mother		No	do	No	No	No	do	No	5 5 1/2	Dr Lt do	do	do	Liverpool	
3	Yes	Self	100	No	Albert Winterbottom 2032 Dewey Ave. Evanston Ill	No	No	No	do	No	5 2	Dr Lt do	do	do	Liverpool	
4	Yes	no	40	No	do	No	No	No	do	No	5 6	Med Lt Grey	do	do	Liverpool	
5	Yes	do	40	No	Home Baker, Kansas	No	No	No	do	No	5	Dr Lt do	do	do	England	
6	Yes	Self	100	No	do	No	No	No	Good	No	5 5	Dr Lt do	do	do	England	
7	No	do	100	No	do	No	No	No	do	No	5 4	Dr Lt Grey	do	do	London	
8	No	do	100	No	do	No	No	No	do	No	5 9	Dr Lt do	do	do	London	
9	No	do	100	No	do	No	No	No	do	No	5 1	Dr Lt do	do	do	London	
10	Yes	do	40	No	Home - 906 E 1st St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
11	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
12	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
13	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
14	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
15	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
16	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
17	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
18	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
19	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
20	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
21	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
22	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
23	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
24	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
25	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
26	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
27	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
28	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
29	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	
30	Yes	do	40	No	Home - 1592 2nd St Los Angeles Cal	No	No	No	do	No	5 5 7 1/2	Dr Lt do	do	do	Pyramon Wales	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Amable* master, of the **8.8. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **36** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Amable*  
master

Sworn to before me this **29 AUG 1911** day of **19**,  
at **NEW YORK**

*Palma West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the U.S. CELTIC, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed and L.F.R.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. M. Master, Surgeon

Sworn to before me this day of 29 AUG 1911, 19

at NEW YORK  
John W. W. W.  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Beltr* sailing from *Liverpool*, *Aug 19<sup>th</sup>*, 1911

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name	Age. Yrs. Mos.	Sex. Male or Female	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>St. Bell</i>	<i>22</i>	<i>M</i>	<i>somebody</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>London</i>	<i>Chas. E. Bell</i>
2	<i>Bell</i>	<i>22</i>	<i>M</i>	<i>somebody</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>London</i>	<i>Chas. E. Bell</i>
3	<i>Bell</i>	<i>22</i>	<i>M</i>	<i>somebody</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>London</i>	<i>Chas. E. Bell</i>
4	<i>Inchlin</i>	<i>20</i>	<i>F</i>	<i>Teacher</i>	<i>"</i>	<i>Switzerland</i>	<i>Swiss</i>	<i>Switzerland</i>	<i>Brugg</i>	<i>architect</i>
5	<i>Garside</i>	<i>25</i>	<i>M</i>	<i>mechanic</i>	<i>"</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Manchester</i>	<i>home</i>
6	<i>Garside</i>	<i>27</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
7	<i>Hogan</i>	<i>40</i>	<i>M</i>	<i>Blacksmith</i>	<i>"</i>	<i>Ireland</i>	<i>Irish</i>	<i>Ireland</i>	<i>Dublin</i>	<i>mother Mrs. Hogan</i>
8	<i>Holland</i>	<i>40</i>	<i>M</i>	<i>Brother</i>	<i>"</i>	<i>Canadian</i>	<i>British</i>	<i>Canada</i>	<i>Halifax</i>	<i>Brother, Fred Hogan</i>
9	<i>Johnson</i>	<i>49</i>	<i>F</i>	<i>wife</i>	<i>"</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Bury</i>	<i>Brother, Mrs. Johnson</i>
10	<i>Johnson</i>	<i>49</i>	<i>F</i>	<i>wife</i>	<i>"</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Bury</i>	<i>Brother, Mrs. Johnson</i>
11	<i>Johnson</i>	<i>49</i>	<i>F</i>	<i>wife</i>	<i>"</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Bury</i>	<i>Brother, Mrs. Johnson</i>
12	<i>Powell</i>	<i>29</i>	<i>F</i>	<i>somebody</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
13	<i>Shelton</i>	<i>60</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
14	<i>Donnelly</i>	<i>27</i>	<i>M</i>	<i>wool worker</i>	<i>"</i>	<i>Ireland</i>	<i>Irish</i>	<i>Ireland</i>	<i>Dublin</i>	<i>26 Lower Clarendon St. Dublin</i>

*Galma West*  
*Imp.*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hambellon*

8.8. CELTIC

LIVERPOOL

I, *Hambellon*, master, of the *Celtic*, from *Liverpool*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hambellon*  
master officer.

29 AUG 1911

Sworn to before me this  
NEW YORK.

day of

19

at

*Galma West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, A. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Six years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. Ed  
L.R.C.P. Ed. & L.F.R.S., Glasgow, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this  
**NEW YORK**  
at

day of 29 AUG 1911, 19

Galma  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Britt* *Zealand* sailing from *Liverpool*, *19th August*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
2			36								
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## 82

*Arriving at Port of*

NEW YORK.

25 AUG 1951, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James Hamilton*, Master of the **S.S. CLITIO**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James Hamilton*  
Master Officer

28 AUG 1911

Sworn to before me this

day of

, 19

at

NEW YORK

*Julius Christ*  
Immigration Officer.

11-4115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).** The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Italian, by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIES.

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) to the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-05, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, when and where).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-4115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing therewith*  
 solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *Six* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. Ed.*  
*L.R.C.P. Ed.*, and *L.F.R.S. Glasgow* and that I have made a personal examination of *36*  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

29 AUG 1911

*H. McMaster* Surgeon.

Sworn to before me this  
 NEW YORK.

day of \_\_\_\_\_, 19

at

*Johna West*  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Belgia* sailing from *Liverpool*, *Aug 10<sup>th</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	white	37	✓	Mr. Michael	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
2	<del>white</del>	<del>37</del>	<del>✓</del>	<del>Mr. Michael</del>	<del>✓</del>	<del>British</del>	<del>English</del>	<del>England Nottingham</del>	<del>home, wife, 103 Alfred St. Nottingham</del>	<del>Philadelphia</del>
3	Haskings	W. S.	✓	Mr.	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
4	Garguhal	Miss Margaret	✓	Servant	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
5	Crawford	Elizabeth	✓	✓	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
6	Westrope	Miss Eliza	✓	✓	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
7	✓	Miss	✓	✓	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
8	✓	Miss	✓	✓	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
9	Curtiss	Miss William	✓	✓	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
10	✓	Miss Nellie	✓	✓	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
11	Fuchshin	Miss Marie	✓	✓	✓	British	English	England Nottingham	home, wife, 103 Alfred St. Nottingham	Philadelphia
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										



## 34

*Arriving at Port of*

NEW YORK:

29 AUG 1971, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hamilton, master, of the 88. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hamilton  
Master

29 AUG 1911

Sworn to before me this 29 day of August, 1911,  
at NEW YORK

Julina West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 36 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed. and L.S.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. M. Master, Surgeon.

29 AUG 1911

Sworn to before me this 29 day of AUG, 1911,  
at NEW YORK.

John West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Peltic* sailing from *Liverpool*, *19th August*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
2	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
3	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
4	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
5	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
6	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
7	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
8	Cuthbert	Charles Hetherington	47	m	None	Yes	British	Scottish	NON IMMIGRANT ALIEN	Sister Mrs Glegg 222 Col Colborne		
9	do	Christina	44	f	Wife	Yes	British	Scottish	NON IMMIGRANT ALIEN	Sister Mrs Glegg 222 Col Colborne		
10	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
11	Wyllie	David	32	m	Machinist	Yes	British	Scottish	NON IMMIGRANT ALIEN	Father David Scott Come New Haven		
12	Howard	Ernest	46	m	Gardener	Yes	US	Citizen				
13	do	Bessie	39	f	Wife	Yes	US	Citizen				
14	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
15	Ross	Patrick	36	m	Machinist	Yes	US	Citizen				
16	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
17	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
18	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
19	Peterson	Gerda Maria	28	f		Yes	US	Citizen				
20	do	Ellen	27	f		Yes	US	Citizen				
21	do	Peter	53	m	Labourer	Yes	US	Citizen				
22	Nybakken	Even	46	m	Merchant	Yes	US	Citizen				
23	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
24	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
25	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
26	Williams	Owen H	65	m	Merchant	Yes	US	Citizen				
27	do	Emma	23	f	Teacher	Yes	US	Citizen				
28												
29												
30												



## 35

*Arriving at Port of*

NEW YORK

28 AUG 1948

, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hambleton <sup>(State whether Master, First or Second Officer)</sup> master, of the 8.8. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hambleton  
master officer

29 AUG 1911

Sworn to before me this 29 day of AUG, 1911  
at NEW YORK

Galma West  
Immigration Officer.

11-4115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-4115



Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed. and L.F.R.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

29 AUG 1911

, 19

at NEW YORK

James West  
Immigration Officer.

H. McMaster, Surgeon.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *' Celtic '* sailing from *Liverpool*, *19<sup>th</sup> August*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Matheson Bertha	33	f	Housewife	Yes	Norway	Scand	Norway Christiania	Brother: Bertha Matheson Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
2	Conrad Annie	50	f	Manager	Yes	Kingdom	English	London	Mr. Giddens 18 Ryell St Shepherd's Bush London	NY Rochester
3	Bond Albert John	36	m	University	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
4	Cash George Morton	28	m	Instructor	Yes	do	Scotch	U.S.A. New York	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
5	Russell Frederick W	28	m	Designer	Yes	do	English	U.S.A. New York	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
6	Ministry	27	f	Teacher	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
7	Shaw William R	45	m	Wid. Draughtsman	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
8	do Jessie	21	f	stenographer	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
9	Byrne Elizabeth	33	f	Wid. Teacher	Yes	do	Irish	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
10	Olson Augusta	48	f	Wid. Cook	Yes	Sweden	Scand	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
11	Sjögren Ester	27	f	Wid. Teacher	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
12	Andreasen Carl	32	m	Labourer	Yes	Denmark	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
13	Mathison Lovise	52	f	Wid. Wife	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
14	Hofstad Peter Ringhardt	20	m	Teacher	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
15	Holst Carl	31	m	Teacher	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
16	do Mathilda	25	f	Wid. Teacher	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
17	do Kirsten Margrethe	5	f	Wid. Teacher	Yes	do	do	do	Brother: John 6 Tonsberg	NY New York
18	Davies John Cadvan	64	m	Minister	Yes	Kingdom	Welsh	England Cwesterly	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
19	Green Abraham	43	m	Agent	Yes	do	Hebrew	do Liverpool	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
20	do Leslie	17	m	Teacher	Yes	do	do	do	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
21	Brearley Lillie Clara	32	f	Wid. Wife	Yes	do	English	do Birmingham	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
22	do St. Winifred	8	f	Teacher	Yes	do	do	do	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
23	do St. W. H.	3	f	Teacher	Yes	do	do	do	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
24	Comery Lydia Shaw	25	f	Wid. Teacher	Yes	do	do	do	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
25	do Mario	27	m	Teacher	Yes	France	French	England London	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
26	Lewis Lizzie May	22	f	Teacher	Yes	Kingdom	Welsh	do	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
27	do Robert	27	m	Teacher	Yes	do	do	do	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
28	Wilkinson Jacob	44	m	Minister	Yes	do	English	England Bradford	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
29	do Sarah	48	f	Wid. Teacher	Yes	do	do	do	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York
30	Muddimer Emma Maria	40	f	Teacher	Yes	do	do	do	Wife: Mrs. Davies 24 Victoria	NY New York



## 39

*Arriving at Port of*

NEW YORK:

28 AUG 1911

... IQ

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid for own room, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Yes	Self	15	1906	New York	Friend: 80 Sewell St. Hephins Ave. New Rochelle N.Y.	no	no	no	Good	no	5 5	Lt. Lt. blue	none	Norway	Norhoro
2	No	Self	120	1886	Philadelphia	Visiting: 1000 10th St. Philadelphia	no	no	no	do	no	5 7 1/2	Lt. Lt. blue	mole on upper lip under moustache	England	London
3	No	Company	15	1906	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	Scotland	Edinburgh
4	Yes	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
5	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
6	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
7	Yes	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
8	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
9	Yes	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
10	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
11	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
12	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
13	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
14	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
15	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
16	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
17	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
18	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
19	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
20	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
21	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
22	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
23	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
24	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
25	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
26	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
27	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
28	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
29	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham
30	No	Self	15	1907	Albany	Travelling: Cornell University Ithaca N.Y.	no	no	no	do	no	5 9	Lt. Lt. blue	none	England	Birmingham



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Ambellor*, Master, of the **SS CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *28* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Ambellor*  
Master Officer.

29 AUG 1911

Sworn to before me this  
NEW YORK

day of

19

at

*Julma West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing therewith  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C. S. Ed  
L.R.C. S. Ed. & J. F. V.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

H. McMaster Surgeon

Sworn to before me this

day of 29 AUG 1911, 19

NEW YORK.

at

Jalma West  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool*, *19th August, 1911.*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	<i>Byrne</i>	20	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
2	<i>Byrne</i>	18	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
3	<i>Byrne</i>	16	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
4	<i>Byrne</i>	14	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
5	<i>Byrne</i>	12	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
6	<i>Byrne</i>	10	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
7	<i>Byrne</i>	8	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
8	<i>Byrne</i>	6	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
9	<i>Byrne</i>	4	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
10	<i>Byrne</i>	2	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
11	<i>Byrne</i>	20	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
12	<i>Byrne</i>	18	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
13	<i>Byrne</i>	16	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
14	<i>Byrne</i>	14	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
15	<i>Byrne</i>	12	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
16	<i>Byrne</i>	10	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
17	<i>Byrne</i>	8	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
18	<i>Byrne</i>	6	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
19	<i>Dixon</i>	49	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
20	<i>Dixon</i>	47	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
21	<i>Murcer</i>	39	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
22	<i>do</i>	49	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
23	<i>Mulligan</i>	24	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
24	<i>Rimiel</i>	39	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
25	<i>Smith</i>	29	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
26	<i>Rosander</i>	29	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
27	<i>Bertula</i>	25	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
28	<i>Mortenson</i>	52	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
29	<i>Baker</i>	37	m	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York
30	<i>do</i>	35	f	united		Irish	Irish	Belfast	Mrs. Jno. Byrne 22 Ravenhill St. Belfast	24 New York

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW YORK.

28 AUG 1911

19

90

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	Self	Yes	Yes	Yes	Home 382 3rd Ave New York	No	No	No	No	5 8	Br Br	None	Ireland Galeraud			
2	Self	Yes	Yes	Yes	Home 10 Gocase St New Bedford	No	No	No	No	5 6	Br Br	None	England Bradford			
3	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
4	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
5	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
6	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
7	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
8	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
9	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
10	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
11	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
12	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
13	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
14	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
15	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
16	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
17	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
18	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
19	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
20	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
21	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
22	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
23	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
24	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
25	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
26	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
27	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
28	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
29	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			
30	Self	Yes	Yes	Yes	Home 106 Mass Ave Boston	No	No	No	No	5 7	Br Br	None	Ireland			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Shamshin*, Master, of the **SS CELTIO**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Shamshin*  
Master

29 AUG 1911

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

NEW YORK.

*John A. Cress*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age). The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed. L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

29 AUG 1911, 19

at NEW YORK.

Galma West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES, FOR THE MONTH OF FEBRUARY, 1907, to be delivered

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

## 8.8. CELTIC

*sailing from*

LIVERPOOL.

19 AUG 1911

19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
1	Adam	Mr William	28	M	S	Doorman	Y	Y	Scotch	Scotch	NEW YORK	Father, Jas. Adam 23 E. 1st St. New York	
2	Backman	✓ Andrew	65	M		Teacher	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
3	Barrett	✓ Ben		M			Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
4	do	Wife		F			Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
5	do	Miss Elizabeth	19	F	S	Heaven	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
6	Bearmont	Mr Clara	47	F	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
7	do	Miss Grace	15	F	S	Student	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
8	Black	✓ Mary	29	F	S	Teacher	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
9	Bozay	Mr Harry	27	M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
10	Bradley	Mr J. J.	24	M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
11	Brooks	✓ C. H.	45	M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
12	Buchanan	✓ Vincent	26	M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
13	do	Wife	26	F	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
14	Budd	✓ Lucy	49	F	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
15	Calden	✓ George	22	M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
16	Campbell	Mr Elizabeth	60	F	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
17	Chadwick	✓ A.	60	M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
18	Cranston	Mr Sarah	50	F	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
19	Cleary	Miss Byrne	20	F	S	Servant	Y	Y	British	Irish	Ireland	Monaghan	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York
20	Christolm	✓ J. S.	33	M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
21	Dooley	✓ Thomas		M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
22	do	Wife		F	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
23	De May	✓ J. H.	60	M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
24	do	Wife	54	F	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
25	Deolsen	Mr C. A. E.	39	M	S	Postal	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
26	Donahay	Miss E.	32	F	S	Teacher	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
27	Duckworth	Rev. Edmund	53	M	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
28	do	Wife	33	F	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
29	Dysart	Miss	40	F	S	Wife	Y	Y	English	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	
30	Eured	Mr. Carey	26	M	S	Wife	Y	Y	British	English	NEW YORK	Brother, W. Collier Barrett 8 E. 1st St. New York	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

92

Arriving at Port of

NEW YORK

28 AUG. 1911

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	
1	Yes	Self	1906	Yes	Friend, 300 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 8	Dark	Dark	None	Scotland	Forfar
2	Yes	Self	1902	Yes	Home, 30 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 7	DR	DR	None	Sweden	Lacharke
3	Yes	Self	1902	Yes	Home, 30 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 4	Dark	Dark	None	England	Sheffels
4	Yes	Husband	1900	Yes	Home, 30 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 4	Dark	Dark	None	England	Preston
5	Yes	Father	1900	Yes	Home, 30 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 4	Dark	Dark	None	England	Preston
6	Yes	Self	1900	Yes	Home, 30 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 4	Dark	Dark	None	England	Preston
7	Yes	Self	1900	Yes	Home, 30 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 4	Dark	Dark	None	England	Preston
8	Yes	Self	1900	Yes	Home, 30 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 4	Dark	Dark	None	England	Preston
9	Yes	Self	1900	Yes	Home, 30 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 4	Dark	Dark	None	England	Preston
10	Yes	Self	1900	Yes	Home, 30 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 4	Dark	Dark	None	England	Preston
11	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
12	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
13	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
14	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
15	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
16	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
17	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
18	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
19	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
20	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
21	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
22	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
23	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
24	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
25	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
26	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
27	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
28	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
29	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester
30	Yes	Self	1906	Yes	Home, 28 E. 27th St. New York	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	None	England	Worcester



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Adam Bell*, Master, of the **38. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **36** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Adam Bell*  
Master

29 AUG 1911

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at **NEW YORK**

*Julius West*  
Immigration Officer.

11-4115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, A. M. Master, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L. R. C. S. Ed. L. F. P. S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 AUG 1911, 19  
at NEW YORK.

Galma West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Dan., and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

S. S. CELTIC

sailing from

LIVERPOOL

19 AUG 1911

19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Male or Female.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	James	33	M	Barber	Y. Y.	U.S. Born				
2	do	42	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
3	Hambrocker	32	M	Wife	Y. Y.	British	English	Stapledon	Father. W. Smith 3 Will Lane Highgate	St. Paul, Minn.
4	do	30	M	Teacher	Y. Y.	British	English	England		St. Paul, Minn.
5	do	28	M	Teacher	Y. Y.	U.S. Born				
6	do	25	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
7	do	33	M	Wife	Y. Y.	British	English	Stapledon	Father. W. Smith 3 City New St. in Worcester Mass	St. Paul, Minn.
8	do	32	M	Wife	Y. Y.	British	Irish	Stapledon	None	St. Paul, Minn.
9	do	25	M	Teacher	Y. Y.	U.S. Born				
10	do	28	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
11	do	25	M	Teacher	Y. Y.	U.S. Born				
12	do	29	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
13	do	60	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
14	do	24	M	Teacher	Y. Y.	U.S. Born				
15	do	69	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
16	do	37	M	Printer	Y. Y.	U.S. Born				
17	do	28	M	Teacher	Y. Y.	British	Irish	Stapledon	None	St. Paul, Minn.
18	do	55	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
19	do	41	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
20	do	40	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
21	do	9	M	Shoemaker	Y. Y.	U.S. Born				
22	do	8	M	Shoemaker	Y. Y.	U.S. Born				
23	do	6	M	Shoemaker	Y. Y.	U.S. Born				
24	do	32	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
25	do	29	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
26	do	29	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
27	do	25	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
28	do	24	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
29	do	20	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				
30	do	18	M	Wife	Y. Y.	U.S. Born				



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 29 AUG 51, 1951

34

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hambelton*, Master, of the **8.8. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **36** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hambelton*  
Master Officer

Sworn to before me this

day of **29 AUG 1911**, 19

at **NEW YORK**

*Galma West*  
Immigration Officer.

11-3115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. M. Master, Surgeon of the SS. CELTIC, Sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 50 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed.  
L.R.C.P. Ed. and L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

29 AUG 1911

19

at

NEW YORK.

J. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. 88 CELTIC sailing from LIVERPOOL 19 AUG 1911, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Larkin Mrs. J. R.	26	✓ F	Teacher	Y	U.S.				
2	Livesey Mrs. J. H.	19	✓ F	S. P. Teacher	Y	British	English	Wigan	137 Darlington St. E., Wigan	my Chester ✓
3	Loughbottom Walter	21	✓ M	Conductor	Y	U.S.				Massachusetts
4	Lundgren Miss Sarah	21	✓ F	Student	Y	Swedish	Scandinavian	Stockholm	Hotel Royal, Stockholm	Brooklyn, N.Y. ✓
5	Macchi Angelo	21	✓ M	Restaurant	Y	Italian			wife, Mrs. Macchi, 14 Ave. St. Somerville	Massachusetts
6	Marshall James	24	✓ M	Black	Y	U.S.			148 Alder St. W. Chicago	Chicago ✓
7	do Mrs. Deborah	27	✓ F	wife	Y	U.S.			88 Roswell St. W. Chicago	do do ✓
8	Mcadden Horace	35	✓ M	Teacher	Y	U.S.				N.Y. New York
9	McLaughlin Marie N.	16	✓ F	Teacher	Y	U.S.				N.Y. New York
10	Mercer Mrs. Rose	35	✓ F	wife	Y	British	English		brother, 31 St. James Rd. R. Berkeley	
11	Millar Frederick A.	26	✓ M	Teacher	Y	British	English		father, 12 Spruce St. W. Philadelphia	
12	Morris Edward	28	✓ M	Miner	Y	British	Welsh		father, 31 St. James Rd. R. Berkeley	
13	Morrison Lizzie	30	✓ F	Book	Y	British	Scotch		brother, 14 S. 1st St. W. New York	
14	Murphy Mrs. Margaret	36	✓ F	wife	Y	U.S.				Massachusetts
15	do Miss Josephine	5	✓ F			U.S.				do do
16	do James	3	✓ M			U.S.				do do
17	do Mary J.	10	✓ F			U.S.				do do
18	do Margaret	7	✓ F			U.S.				do do
19	do Mrs. Sarah	51	✓ F	wife	Y	U.S.				Massachusetts
20	do Bella	75	✓ F	domestic	Y	U.S.			mother, Mrs. Murphy, 14 S. 1st St. W. New York	
21	Martin Mrs. Amelia	46	✓ F	wife	Y	U.S.				Massachusetts
22	do Miss Marie	21	✓ F	wife	Y	U.S.				do do
23	do Frank Eddie	7	✓ M			U.S.				do do
24	do Miss Marie	1	✓ F			U.S.				do do
25	Nielsen E. A.	21	✓ M	domestic	Y	U.S.			brother, 14 S. 1st St. W. New York	
26	O'Hara Margaret	3	✓ F	wife	Y	British	English		mother, Mrs. Murphy, 14 S. 1st St. W. New York	
27	O'Brien Mrs. E.	49	✓ F	wife	Y	U.S.				Massachusetts
28	Owens Mrs. E.	19	✓ F	wife	Y	British	Irish	Castle Island	mother, Mrs. E. O'Brien, 14 S. 1st St. W. New York	
29	O'Connor Miss Nora	19	✓ F	wife	Y	British	Irish	Castle Island	brother, 14 S. 1st St. W. New York	
30	Politski Mrs. Ignatz	29	✓ F	wife	Y	U.S.			brother, 14 S. 1st St. W. New York	



2.

NEW YORK

29 AUG 1971, 19

96

Arriving at Port of

Arriving at Port of				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.														
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$300, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.			
1	No	Father	25	No	Parents, 645 - 27th St. Ogden, Utah Chicago, Ill.	No	No	Good	No	58	fair	brn	gy	none	Denmark	Wagen		
2	No	Self	25	No	Brother, 52 Bow St. Colington, Herts, Eng 201 W 94th St. NY	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	Denmark	Esby		
3	Yes	Self	25	No	Brother, 84 W 11th St. Chicago, Ill.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	Italy	Lombardy		
4	Yes	Self	25	No	Brother, 616 North La Salle St. Chicago, Ill.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	England	Liverpool		
5	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
6	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
7	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
8	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
9	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
10	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
11	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
12	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
13	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
14	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
15	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
16	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
17	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
18	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
19	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
20	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
21	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
22	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
23	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
24	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
25	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
26	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
27	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
28	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
29	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		
30	Yes	Self	25	No	Brother, 1123 Leonard St. New York, N.Y.	No	No	Good	No	55	fair	brn	blue	none	do	do		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Hamilton, Master, of the S.S. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James Hamilton  
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of AUG 1911, 1911,  
at NEW YORK

James C. Lee  
Immigration Officer.

11-1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

## CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

## SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, A. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing therewith, do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. Ed.  
L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of 36 in number, are, according  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

97

A. McMaster, Surgeon

Sworn to before me this

day of 29 AUG 1911, 19at NEW YORK.

Galma Crest  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. 8.8. CELTIC sailing from LIVERPOOL, 19 AUG 1911, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Padgett	S. M.	59	M	Wool Clerk	Y	Y	British English	London	44 Rosely St. Bampf. Col. Col. Bampf.
2	do	Erin	59	F	Wife					
3	Pagington	Kick	31	M	Painter	Y	Y	British English	London	Mass. Hyde Park
4	do	Mrs. Julia	27	F	Wife					
5	Petrie	William F.	30	M	Clk	Y	Y	British English	London	Brother, Chas. Petrie, 213 Lamb St. W. B. Can. Winnipeg
6	do	Alice C.	23	F	Wife					
7	Plum	W. Ralph	25	M	Wool Clerk	Y	Y	British English	London	Mc. Chicago
8	Powell	John H.	27	M	Wool Clerk	Y	Y	British English	London	Father, Michael Powell, Noncraile County Cork. Mass. Worcester
9	Powers	John R.	38	M	Wool Clerk	Y	Y	British English	London	
10	Perkins	H. David M.	45	M	Wife	Y	Y	British English	London	
11	Reeve	Chas. J.	15	M	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, Chas. Reeve, Beach Ave. R. 3. Atlanta Ga. Atlanta
12	Ripley	Mrs. C.	42	F	Wife	Y	Y	British English	London	22 Bury St.
13	Roberts	John	38	M	Wife	Y	Y	British English	London	
14	Rogan	Michael	50	M	Wife	Y	Y	British English	London	
15	Sambini	Enrico	50	M	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
16	Scanlon	Mrs. Alma	19	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
17	Shaw	Charles	26	M	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
18	Smith	Annie	14	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
19	Swan	Mrs. C.	45	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
20	do	Mrs. C.	45	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
21	do	Mrs. C.	45	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
22	Thacker	Mrs. William	25	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
23	Tipping	Mrs. C.	38	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
24	Underwood	James	51	M	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
25	do	Mrs. Ruth	18	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
26	do	Mrs. May	17	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
27	Yarrington	Mrs. Bessie	32	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
28	Yates	Mrs. Mary A.	42	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
29	Walloe	Alga	34	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston
30	Welch	Miss M.	16	F	Wife	Y	Y	British English	London	Brother, 22 Bury St. Mass. Boston



## 98

Arriving at Port of \_\_\_\_\_ NEW YORK

29 AUG 1959

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.														
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Self	Self	no	Daughter, 1876	Washington D.C.	no	no	no	no	58	feet	blue	none	York Bradford
2	Self	Self	no	Daughter, 1876	Washington D.C.	no	no	no	no	54	feet	blue	none	England, Burton
3														
4														
5	no	Self	100	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
6	no	Self	100	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
7	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
8	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
9														
10	no	Self	100	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
11	no	Self	100	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
12														
13														
14	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
15	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
16														
17	no	Self	100	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
18	no	Self	100	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
19														
20														
21	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
22	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
23	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
24	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
25	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
26	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
27	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
28	Self	Self	no	1900	Home, 600 Alexandria Ave. Washington	no	no	no	no	58	feet	blue	none	England, Burton
29														
30														



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Hambelton, Master of the S.S. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hambelton  
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of AUG 1911,  
at NEW YORK

Palma West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron-molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 36 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. Ed. L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. McMaster Surgeon

Sworn to before me this 29 AUG 1911 day of 19

at NEW YORK

Galma Crest  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

31

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. 8.8. CELTIC sailing from LIVERPOOL 19 AUG 1911, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Ward	Robert	50	Ship Carpenter		U.S. Citizen				Mass. Fall River
2	do	Mrs. Elizabeth	41	Wife		U.S. Citizen				Mass. Lowell
3	Waring	Min. Gertrude	12	School		U.S. Citizen			mother - see next to	Mass. Lowell
4	do	Mrs. Mary	54	Wife		U.S. Citizen			NON IMMIGRANT ALIEN	Mass. Lowell
5	Whalen	Thomas	56	Ship Carpenter		U.S. Citizen			NON IMMIGRANT ALIEN	Mass. Worcester
6	do	Min. Ella E.	29	Wife		U.S. Citizen				do do
7	Williams	Grace E.	46	Wife		U.S. Citizen			NON IMMIGRANT ALIEN	Mass. Malden
8	do	Miss Mary	30	School		U.S. Citizen			NON IMMIGRANT ALIEN	Mass. Malden
9	Wood	Mrs. William	66	Wife		U.S. Citizen			mother - Ellen Hughes	Mass. Malden
10	Wright	G. G.	27	School		U.S. Citizen			Father - Henry Williams	Mass. Malden
11	Whiton	Min. Emma	25	School		U.S. Citizen			Chicago	Mass. Malden
12	Heldkamp	Mrs. Cora	29	Wife		U.S. Citizen				Mass. Malden
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Galma West  
Insp.  
126/4

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## 100

29 AUG 1977

19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Amable Master, of the S.S. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Amable  
Master Officer

Sworn to before me this 29 day of AUG 1911,  
at NEW YORK

Julma West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the U.S.A., Sailing herewith  
 solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 6 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. L.R.C.S. &  
L.P.S. & and that I have made a personal examination of 3 in number, are, according  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of July, 1915

at NEW YORK  
John A. Mess  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Geltic* sailing from *Liverpool* *17<sup>th</sup>* August, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country. City or Town.	State. City or Town.	
3033 1	Martin	Grace	53	M	House Keeper	Yes Yes	English	English	England Liverpool	Quarter Sessions of Liverpool Oct. 3, 1892	Pa. Port Jervis
" 2	do	Emma	55	F	do	do do	do	do	do	do	do
341089 3	Morgan	Lewis	53	M	Carrier	do do	do	do	do	do	do
342608 4	Gonaldson	Dwight Martin	27	M	S Teacher	do do	do	do	do	do	do
358518 5	Barker	Charles	46	M	Engineer	do do	do	do	do	do	do
" 6	do	Elizabeth	36	F	Wife	do do	do	do	do	do	do
" 7	do	Leonard	7	M	S Child	do do	do	do	do	do	do
" 8	do	Ethel	7	F	S do	do do	do	do	do	do	do
369039 9	Baron	Robert	47	M	S Wears	do do	do	do	do	do	do
369040 10	Jennings	Isaac	72	M	S None	do do	do	do	do	do	do
369039 11	McQue	Mary	28	F	S Servant	do do	do	do	do	do	do
" 12	McNamee	Margaret	28	F	S do	do do	do	do	do	do	do
369039 13	Howard	Sarah M <sup>rs</sup>	27	F	M Wife	do do	do	do	do	do	do
" 14	do	William	3	M	S Child	do do	do	do	do	do	do
369039 15	Price	Rees	35	M	S Musician	Yes Yes	do	do	do	do	do
369017 16	Mahon	Patrick	72	M	S None	Yes Yes	do	do	do	do	do
369121 17	Barney	Lizzie	2	F	M do	do do	do	do	do	do	do
do 18	do	James	2	M	M do	do do	do	do	do	do	do
362130 19	Hytowitz	Ruben	21	M	S Mechanic	do do	do	do	do	do	do
369049 20	Larson	John	22	M	S Labourer	do do	do	do	do	do	do
369057 21	Albro	Walter	23	M	S Writer	do do	do	do	do	do	do
369092 22	Cafferty	Hugh	38	M	M Watch	do do	do	do	do	do	do
369053 23	Lidley	James	24	M	M Turner	do do	do	do	do	do	do
106568 24	Lidley	Patrick	24	M	M do	do do	do	do	do	do	do
315425 25	Slart	John	54	M	M do	do do	do	do	do	do	do
✓ 26	do	Mary	24	F	M Wife	do do	do	do	do	do	do
✓ 27	do	Margaret	6	F	L Child	do do	do	do	do	do	do
✓ 28	do	Anne	11	F	L Child	do do	do	do	do	do	do
369055 29	Schwuchff	William	22	M	S Druggist	do do	do	do	do	do	do



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK.22 AUG 1911, 19

102

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Yes	American Citizen			Lou J. Martin 123 Brown St. Fort, Pa											
2	do				Brother - do											
3	do				Home											
4	No				Parents Mr. Donaldson Huntington (W. V.)											
5	do				Home 288 North St. Syracuse, N.Y.											
6	do				do											
7	do				do											
8	do				do											
9	do				Home 163 Spruce St. New York City											
10	No				Home Hardwick Hotel Phoenix, Arizona Going back Home											
11	do				Philadelphia											
12	do				do											
13	do				Husband William Howard 8057 15th Avenue Seattle, Wash											
14	do				Father do											
15	do				Home											
16	do				Home											
17	do				Home											
18	do				Home											
19	do				Home											
20	do				Home											
21	do				Home											
22	do				Home											
23	do				Home											
24	do				Home											
25	do				Home											
26	do				Home											
27	do				Home											
28	do				Home											
29	do				Home											

10, 30, 5, 19, 20, 22



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*William H. Haskins*, of the **S.S. DELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*William H. Haskins*  
Master, Officer.

Sworn to before me this **11** day of

, 19

at **NEW YORK**

*John A. West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1.** Age.—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2.** Sex.—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3.** Marital or single.—The entry in column 3 should be either M (married), single, W (widowed), or D (divorced).  
**Column 4.** Calling or occupation.—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5.** Able to read and write.—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6.** Nationality.—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7.** Race or people.—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 10.** Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 11.** Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12.** Final destination.—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 13.** Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14.** By whom was passage paid.—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 15.** Whether in possession of \$50; and if less, how much.—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 16.** Whether ever before in the United States; and if so, when and where.—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 17.** (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *Wm. M. A. Steer*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing Herewith*  
 solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *6*  
 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. L.R.C.S.*  
*L.R.C.P. L.R.C.S.* and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *31* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *AUG 1911* day of *19*

at

*NEW YORK*  
*James M. Steer*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Vellie* sailing from *Liverpool*, *Aug 12<sup>th</sup>*, 19 *11*.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Male or Female.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
3031	<i>Prother</i> <i>Shore</i> <i>✓</i> <i>Samuel</i>	42	M	S. Laborer	yes	English	English	England <i>Liverpool</i>	Father <i>W. Prother</i> <i>Shore</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3032	<i>Hand</i> <i>✓</i> <i>William</i>	21	M	S.	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Hand</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3033	<i>Logan</i> <i>✓</i> <i>William</i>	20	M	S. Domestic	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Logan</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3034	<i>Clara</i> <i>✓</i> <i>Mary Ann</i>	20	F	S. Cook	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Clara</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3035	<i>Almond</i> <i>✓</i> <i>Alfred</i>	47	M	M. Engineer	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Almond</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3036	<i>Davies</i> <i>✓</i> <i>Robert</i>	30	M	M. Clerk	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Davies</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3037	<i>Whittaker</i> <i>✓</i> <i>Joseph</i>	50	M	M. Carpenter	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Whittaker</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3038	<i>Webb</i> <i>✓</i> <i>Joseph</i>	24	M	S. Rigger	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Webb</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3039	<i>Burne</i> <i>✓</i> <i>Latie</i>	18	F	S. Domestic	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Burne</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3040	<i>Boyle</i> <i>✓</i> <i>Thomas</i>	25	M	S. Laborer	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Boyle</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3041	<i>Prock</i> <i>✓</i> <i>Emily</i>	27	F	S. Domestic	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Prock</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3042	<i>Kirk</i> <i>✓</i> <i>Laura</i>	21	F	S. Laborer	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Kirk</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3043	<i>Rushell</i> <i>✓</i> <i>Samuel</i>	20	M	S. Barber	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Rushell</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3044	<i>Wilson</i> <i>✓</i> <i>William</i>	31	M	S. Hand	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Wilson</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3045	<i>Ferguson</i> <i>✓</i> <i>George</i>	34	M	M. Laborer	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Ferguson</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3046	<i>Glynn</i> <i>✓</i> <i>Elizabeth</i>	25	F	S. Domestic	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Glynn</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3047	<i>Herron</i> <i>✓</i> <i>Esther</i>	24	F	M. Wife	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Herron</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3048	<i>do</i> <i>✓</i> <i>Maggie</i>	5	F	S. Child	no	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. do</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3049	<i>do</i> <i>✓</i> <i>Kathleen</i>	3	F	S. do	no	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. do</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3050	<i>do</i> <i>✓</i> <i>William</i>	2	M	S. do	no	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. do</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3051	<i>do</i> <i>✓</i> <i>Esther</i>	10	F	S. Infant	no	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. do</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3052	<i>Ratchford</i> <i>✓</i> <i>Ellen</i>	18	F	S. Domestic	yes	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Ratchford</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3053	<i>McKiernan</i> <i>✓</i> <i>John</i>	18	M	S. Warehouse	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. McKiernan</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3054	<i>Donoghue</i> <i>✓</i> <i>Thomas</i>	28	M	S. Bricklayer	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Donoghue</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3055	<i>Wheat</i> <i>✓</i> <i>George</i>	29	M	M. Laborer	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. Wheat</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3056	<i>do</i> <i>✓</i> <i>Hilda</i>	29	F	M. Wife	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. do</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3057	<i>do</i> <i>✓</i> <i>Matthew</i>	47	M	M. Foreman	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. do</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>
3058	<i>do</i> <i>✓</i> <i>Eliza</i>	44	F	M. Wife	do	do	do	U. S. <i>New York</i>	Mother <i>W. do</i> <i>Pa. Fort</i>	<i>Fort</i>



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

104

Arriving at Port of NEW YORK.

29 AUG 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any military or naval service, or by reason of being a member of any military or naval force, or by reason of being a member of any military
--------------	--	--	---	--	--	-----------------------	-----------------------	---



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John H. Smith, of the SS. CELTIC, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hamilton  
Master, Officer.

Sworn to before me this 21 day of April, 1911  
at NEW YORK

Julma West  
Immigration Officer.

11-4115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).** The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).** The entry in column 5 should be either M (married), W (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).** The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, etc., or other indefinite designations.  
**Column 5 (Farmers and farm laborers).** The distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the nature of the work shown, as follows:  
1. **Farmers.** Those who operate a farm, either for himself or others.  
2. **Farm laborers.** Those who work on a farm for the man who operates it.  
Special attention should be paid to the distinction between farmers and farm laborers, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 6 (Can read and write).** Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or Yes (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).** Column 8 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).** See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifest should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emecia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).** An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).** The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).** Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).** The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom and passage paid).** The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).** The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).** The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).** The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.** The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-4115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. M. Master*, Surgeon of the *Sailing Ship*,  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6*  
 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. L.R.C.S. &c.*  
*L.F.P.C. &c.* and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *1* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *11* day of *June*, 19*15*  
 at *San Francisco*

*Julma Lee*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bellevue* sailing from *Liverpool*, *Aug 17<sup>th</sup>*, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
2502	<i>Homan</i>	<i>Anna</i>	21	✓	✓	Teacher	U. S. A.	U. S. A.	U. S. A.	Pa. Schuylkill
3032	<i>Honeychurch</i>	<i>Matel</i>	21	✓	✓	Wife	English	do	York York	do York York
323493	<i>Boyce</i>	<i>Grace</i>	21	✓	✓	Wife	do	do	do	Mass. State Line
325904	<i>McLellan</i>	<i>Edward Francis</i>	31	✓	✓	Wife	do	do	do	Pa. Harrisburg
do 5	<i>do</i>	<i>Marie</i>	28	✓	✓	Wife	do	do	do	do do
325916	<i>Evans</i>	<i>Allen</i>	25	✓	✓	Wife	do	do	do	Pa. Nanticoke
325927	<i>Haycock</i>	<i>Ellen</i>	10	✓	✓	Wife	do	do	do	N. Y. Piquette
325955	<i>McLellan</i>	<i>Gertrude</i>	24	✓	✓	Wife	do	do	do	Mass. New Bedford
do 9	<i>do</i>	<i>Sara</i>	5	✓	✓	Child	do	do	do	do do
325960	<i>Williams</i>	<i>Robert E.</i>	21	✓	✓	Lab.	do	do	do	Pa. Scranton
325962	<i>Harlan</i>	<i>Mary Ann</i>	40	✓	✓	Wife	do	do	do	N. Y. New York
do 12	<i>do</i>	<i>Mary</i>	3	✓	✓	Child	do	do	do	do do
325963	<i>Vital</i>	<i>Lance</i>	26	✓	✓	Teacher	do	do	do	La. New Orleans
325964	<i>Samming</i>	<i>Lora M.</i>	20	✓	✓	Domestic	do	do	do	N. Y. Buffalo
325965	<i>Blackburn</i>	<i>Joseph W.</i>	30	✓	✓	Wife	do	do	do	do do
do 16	<i>do</i>	<i>Mary</i>	25	✓	✓	Wife	do	do	do	do do
do 17	<i>do</i>	<i>Richard</i>	28	✓	✓	Domestic	do	do	do	do do
342049	<i>Farnworth</i>	<i>Lawrence</i>	52	✓	✓	Wife	do	do	do	Ill. Springfield
do 19	<i>do</i>	<i>Mary</i>	27	✓	✓	Wife	do	do	do	do do
369025	<i>Pierce</i>	<i>Sarah</i>	40	✓	✓	Wife	do	do	do	Monk. Putte
do 21	<i>do</i>	<i>Sally</i>	11	✓	✓	Child	do	do	do	do do
do 22	<i>do</i>	<i>Maggie</i>	11	✓	✓	Child	do	do	do	do do
do 23	<i>do</i>	<i>Delis</i>	9	✓	✓	Child	do	do	do	do do
369035	<i>Dyer</i>	<i>Margaret</i>	40	✓	✓	Wife	do	do	do	N. Y. New York
3032	<i>Martin</i>	<i>Grace</i>	28	✓	✓	Wife	do	do	do	do do
do 26	<i>do</i>	<i>Etta</i>	25	✓	✓	Wife	do	do	do	do do
326002	<i>Mulholland</i>	<i>John</i>	27	✓	✓	Lab.	U. S. A.	U. S. A.	U. S. A.	Pa. Pittsburg
341090	<i>Penkins</i>	<i>Morris Lewis</i>	41	✓	✓	Wife	do	do	do	Yenn. Soddy
362322	<i>Putton</i>	<i>Harry</i>	24	✓	✓	Sailor	do	do	do	Conn. New Britain



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

106

Arriving at Port of NEW YORK.

22 AUG 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	

1. *U.S. Citizen* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

2. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

3. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

4. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

5. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

6. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

7. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

8. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

9. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

10. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

11. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

12. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

13. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

14. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

15. *yes* *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

16. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

17. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

18. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

19. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

20. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

21. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

22. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

23. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

24. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

25. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

26. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

27. *yes* *U.S. Citizen* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

28. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

29. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*

30. *do* Returning home 100 W. 11th St. New York City. *Oct. 23/1911*



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *Hamilton*, Master, of the *S.S. CELTIC*, from *LIVERPOOL*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hamilton*  
Master Officer.

Sworn to before me this *11* day of *April*, 19 *19*.

at *NEW YORK*.

*Galma West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people; and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *Sailing Hawk*,  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LACP LACS*  
*L. P. S. J. J. J.* and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *15* day of *SEP*, 19*15*

at *NEW YORK*  
*Jalma Meier*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

*Delia*

sailing from

*Liverpool*

*Aug 17<sup>th</sup>*

19 *11*

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
323604	<i>Bell</i>	<i>Albert</i>	<i>35</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Sheffield</i>	<i>Brother W. Bell</i>	<i>Buffalo</i>
do 2	<i>do</i>	<i>Gertrude</i>	<i>4</i>	<i>F</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
do 3	<i>do</i>	<i>Charles</i>	<i>4</i>	<i>M</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
do 4	<i>do</i>	<i>Robert</i>	<i>4</i>	<i>M</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
341022	<i>Green</i>	<i>✓ James</i>	<i>24</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>Irish</i>	<i>do</i>	<i>Birmingham</i>	<i>Brother J. Green</i>	<i>New York</i>
362128	<i>✓ Green</i>	<i>✓ James</i>	<i>24</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>Irish</i>	<i>do</i>	<i>Birmingham</i>	<i>Brother J. Green</i>	<i>New York</i>
366669	<i>Wine</i>	<i>John</i>	<i>43</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>Irish</i>	<i>do</i>	<i>Dublin</i>	<i>Brother J. Wine</i>	<i>New York</i>
369048	<i>✓ Riley</i>	<i>✓ John</i>	<i>20</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>do</i>	<i>Liverpool</i>	<i>Brother J. Riley</i>	<i>New York</i>
9	<i>do</i>	<i>William</i>	<i>14</i>	<i>M</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>do</i>	<i>Liverpool</i>	<i>Brother J. Riley</i>	<i>New York</i>
30740	<i>Low</i>	<i>Grace Isabel</i>	<i>22</i>	<i>F</i>	<i>Wife</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Liverpool</i>	<i>Brother J. Riley</i>	<i>New York</i>
do 11	<i>do</i>	<i>William</i>	<i>2</i>	<i>M</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
do 12	<i>do</i>	<i>Ernest</i>	<i>1</i>	<i>M</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
363507	<i>Burnes</i>	<i>Patrick</i>	<i>40</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>Irish</i>	<i>do</i>	<i>Dublin</i>	<i>Brother J. Burnes</i>	<i>New York</i>
369047	<i>✓ Taylor</i>	<i>✓ Allan</i>	<i>32</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>do</i>	<i>London</i>	<i>Brother J. Taylor</i>	<i>New York</i>
369441	<i>Mahdoubian</i>	<i>Edward A.</i>	<i>30</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>Armenian</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Brother J. Mahdoubian</i>	<i>New York</i>
32465	<i>Jackson</i>	<i>✓ Annie</i>	<i>30</i>	<i>F</i>	<i>Wife</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>do</i>	<i>Sheffield</i>	<i>Brother J. Jackson</i>	<i>Buffalo</i>
323729	<i>✓ Bartolo</i>	<i>✓ Alfred</i>	<i>19</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>Maltese</i>	<i>do</i>	<i>Malta</i>	<i>Brother J. Bartolo</i>	<i>Michigan</i>
do 18	<i>Burns</i>	<i>Samuel</i>	<i>19</i>	<i>M</i>	<i>Engineer</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Slerna</i>	<i>Brother J. Burns</i>	<i>do</i>
358482	<i>Horsecroft</i>	<i>Theodore</i>	<i>43</i>	<i>M</i>	<i>Engineer</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>do</i>	<i>U. S. A.</i>	<i>Brother J. Horsecroft</i>	<i>New York</i>
31542	<i>Marney</i>	<i>John A.</i>	<i>22</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>Irish</i>	<i>do</i>	<i>Dublin</i>	<i>Brother J. Marney</i>	<i>New York</i>
323671	<i>Hughes</i>	<i>Sarah Ann</i>	<i>50</i>	<i>F</i>	<i>Wife</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>do</i>	<i>Birmingham</i>	<i>Brother J. Hughes</i>	<i>New York</i>
do 22	<i>do</i>	<i>Horace May</i>	<i>16</i>	<i>M</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
197823	<i>Kingell</i>	<i>✓ Elizabeth</i>	<i>24</i>	<i>F</i>	<i>Wife</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>New Brunswick</i>	<i>Brother J. Kingell</i>	<i>New York</i>
do 24	<i>do</i>	<i>✓ Ernest</i>	<i>9</i>	<i>M</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
do 25	<i>do</i>	<i>✓ Gertrude</i>	<i>7</i>	<i>F</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
do 26	<i>do</i>	<i>✓ Jack</i>	<i>5</i>	<i>M</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
do 27	<i>do</i>	<i>✓ Boris</i>	<i>3</i>	<i>M</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
do 28	<i>do</i>	<i>✓ Walter</i>	<i>1</i>	<i>M</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
339440	<i>Donohue</i>	<i>✓ John</i>	<i>27</i>	<i>M</i>	<i>Mariner</i>	<i>do</i>	<i>Irish</i>	<i>do</i>	<i>Phaseroch</i>	<i>Brother J. Donohue</i>	<i>New York</i>

*2D 51*

*Brown*

*2801*



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

208

Arriving at Port of NEW YORK

28 AUG 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.													
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self	Self	Yes	Yes	Mr. L. Zell			Good	No	5 7	light br. blue	None	England Sheffield
2	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
3	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
4	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
5	Self	Self	Yes	Yes	Sister in law Mrs. Freeman			do	No	5 11	fair dark br.	do	Poland Colon
6	Self	Self	Yes	Yes	822 1/2 Beechwood St. New York			do	No	5 8	fresh light blue	do	Ireland Cork
7	Self	Self	Yes	Yes	59 Capon St. New York			do	No	5 4	dark br. br.	do	do Dublin
8	Self	Self	Yes	Yes	107 1/2 St. Riley			do	No	5 9	do do do	do	do Cavan
9	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	5 7	fair light do	do	England Warrick
10	Self	Self	Yes	Yes	Husband William Lowe			do	No	5 5	do br. blue	do	do Liverpool
11	Self	Self	Yes	Yes	507 South 7th Mount Vernon			do	No	do	do	do	do
12	Self	Self	Yes	Yes	father do			do	No	do	do	do	do
13	Self	Self	Yes	Yes	do do			do	No	do	do	do	do
14	Self	Self	Yes	Yes	Glades 132 St. New York			do	No	5 9	fair br. blue	do	Ireland Galway
15	Self	Self	Yes	Yes	Brother William Taylor			do	No	5 10	do fair do	do	England Stratford
16	Self	Self	Yes	Yes	Watertown Conn. 25			do	No	5 4	do br. hazel	do	Turkey Constantinople
17	Self	Self	Yes	Yes	Young Rev. P. Chapman			do	No	5 6	do light blue	do	England Sotheld
18	Self	Self	Yes	Yes	134 E - 29 St. New York			do	No	5 4	do dark black br.	do	do
19	Self	Self	Yes	Yes	Husband Wm Jackson			do	No	5 2 1/2	fair br. do	do	do
20	Self	Self	Yes	Yes	Aunt Mrs. Julia Arnis			do	No	5 4	do dark black br.	do	do
21	Self	Self	Yes	Yes	635 Michigan Av. Detroit			do	No	5 2 1/2	fair br. do	do	do
22	Self	Self	Yes	Yes	Friend do			do	No	5 9	do do blue	do	England
23	Self	Self	Yes	Yes	550 Green St. Brooklyn			do	No	5 6	do fair do	do	Ireland Galway
24	Self	Self	Yes	Yes	Brother Blue Chase			do	No	5 4	dark dark dark	do	England Stroud
25	Self	Self	Yes	Yes	50 Blessing St Quincy Mass			do	No	4 6	light light do	do	do Birmingham
26	Self	Self	Yes	Yes	Kingsland & Abraham Hughes			do	No	5 3	fair brown do	do	do West Bromwich
27	Self	Self	Yes	Yes	4605 Ferdinand Ave. St. Louis			do	No	do	do	do	do
28	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
29	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
30	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
31	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
32	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
33	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
34	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
35	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
36	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
37	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
38	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
39	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
40	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
41	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
42	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
43	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
44	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
45	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
46	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
47	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
48	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
49	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
50	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
51	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
52	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
53	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
54	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
55	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
56	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
57	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
58	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
59	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
60	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
61	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
62	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
63	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
64	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
65	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
66	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
67	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
68	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
69	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
70	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
71	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
72	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
73	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
74	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
75	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
76	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
77	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
78	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
79	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
80	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
81	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
82	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
83	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
84	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
85	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
86	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
87	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
88	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
89	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
90	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
91	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
92	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
93	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
94	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
95	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
96	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
97	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
98	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
99	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do
100	Self	Self	Yes	Yes	do			do	No	do	do	do	do



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James C. Ellis*, of the *SS. CELTIC*, from *LIVERPOOL*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting to the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James C. Ellis*  
1st Officer

Sworn to before me this 11th day of

SEP 1900

*James C. Ellis*  
Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel pointer, iron molder, wheel turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Can read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality; and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Triesta, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po, i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20, and if so, how shown).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) to the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894, St. Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, name and address of such relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative, or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# Affidavit of Surgeon.

I, *Abm. Emaste*, Surgeon of the *SS. CELTIC*, *Sailing there with*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *6*  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LRIP LRCB &*  
*LRIP LRCB &*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in* number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *10* day of *Aug*, 19*11*

at *NEW YORK*

*Julma West*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Verne sailing from Liverpool, Aug 7, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Marchant	William	24	m	Yes	English	English	England Birmingham	Father in law Jack Hughes Birmingham	Mo. St. Louis
2	do	Beatrice	23	f	Yes	do	do	do	do	do
3	Campbell	James	20	m	Yes	Irish	Irish	Ireland Limerick	Father James Campbell	N. J. Paterson
4	Malley	John George	25	m	Yes	English	English	England Blackburn	Father John Malley Blackburn	Ohio Cleveland
5	Ryan	Annie	40	f	Yes	do	do	do	do	N. J. New Jersey
6	do	James	11	m	Yes	do	do	do	do	do
7	Veiton	Geo W	30	m	Yes	English	English	England Birmingham	Father Geo Veiton Birmingham	N. Y. Syracuse
8	do	Louisa	25	f	Yes	do	do	do	do	do
9	do	Doris	3	f	Yes	do	do	do	do	do
10	Garber	Charles	40	m	Yes	English	English	England	do	do
11	do	Elizabeth	30	f	Yes	do	do	do	do	do
12	do	Leonard	7	m	Yes	do	do	do	do	do
13	do	Sthel	4	f	Yes	do	do	do	do	do
14	Derlin	Francis	22	m	Yes	Irish	Irish	Ireland Belfast	Father J Derlin Belfast	N. Y. New York
15	Mc Intyre	Lawrence	30	m	Yes	do	do	do	do	N. Y. East Orange
16	Hogan	Michael	18	m	Yes	English	English	England Manchester	Father John Hogan Manchester	N. Y. New York
17	Roden	Margaret	21	f	Yes	Irish	Irish	Ireland Dublin	Mother Mrs Roden	Mont. Great Falls
18	Jones	Thomas	47	m	Yes	English	English	England	Uncle Anthony Jones	Pa. Philadelphia
19	Grove	John Samuel	2	m	Yes	Irish	Irish	Ireland	Father John Grove	do
20	Moynehan	Francis	22	m	Yes	do	do	do	do	do
21	do	Bridget	28	f	Yes	do	do	do	do	do
22	Mc Cormack	Ada	2	f	Yes	English	English	England	do	do
23	do	Bain	8	m	Yes	do	do	do	do	do
24	Learie	Clive	36	m	Yes	do	do	do	do	do
25	Paid	Louisa	34	f	Yes	do	do	do	do	do
26	do	Benicia	8	f	Yes	do	do	do	do	do
27	do	Ladie	5	f	Yes	do	do	do	do	do
28	do	Berrie	3	f	Yes	do	do	do	do	do
29	do	Douglas	4	m	Yes	do	do	do	do	do



## 110

110

28 AUG 1911, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James H. Sullivan, of the SS. G. L. I., from                     , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,                      in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James H. Sullivan  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 28 AUG 1911 day of                     , 19                     ,  
at NEW YORK.

Galma West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd. (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emclia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. M. M. as the* Surgeon of the *SS. CLITIC* *Sailing thence with* (do)  
solenly, sincerely, and truly *Swear*, that I have had *6* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. L.R.C.S.P.*  
*L.R.C.P. L.R.C.S.P.* and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *6* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

111

Sworn to before me this *28 AUG 1911* day of *Aug*, 19

at *NEW YORK*  
*Palma West*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool* *August 19th, 1911*

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence) State. City or Town.
1	Donnelly	25	F	Housewife	Yes	American	Irish	America Philadelphia		Pa. Phila
2	Mary	24	F						Wife, 24, Hammet St. Hyde	Pa. Camden
3	Hobbs	61	M	Contractor	Yes	English	British	England		Pa. Phila
4	McCarthy	58	M	Farmer	Yes	American	Irish	America Philadelphia		Pa. Phila
5	Mary	47	F	Wife		do	do	do		do
6	Enger	40	M	American	Yes	American	Irish	America Philadelphia		Pa. Camden
7	John	8	M	Child	Yes	do	do	do		Pa. Camden
8	Stewart	70	M	Farmer	Yes	American	Irish	America Philadelphia		Pa. Camden
9	William James	26	M	Farmer	Yes	American	Irish	America Philadelphia		Pa. Camden
10	Reynolds	60	M	Farmer	Yes	American	Irish	America Philadelphia		Pa. Camden
11	Griffin	21	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
12	Joseph	14	M	Child	Yes	do	do	do		Pa. Camden
13	Quinlan	47	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
14	Edwards	40	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
15	Awkey	47	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
16	Bedford	10	M	Child	Yes	do	do	do		Pa. Camden
17	Pearson	53	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
18	McCarthy	38	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
19	Arthur	10	M	Child	Yes	do	do	do		Pa. Camden
20	Friend	25	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
21	Redfield	21	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
22	Doer	23	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
23	Wesley	19	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
24	Pearson	45	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
25	David	23	M	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden
26	Ella	23	F	Farmer	Yes	do	do	do		Pa. Camden



## 112

29 AUG 1911, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Franklin A. Asher*, of the **U.S. CLTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Franklin A. Asher*  
Master, Officer.

Sworn to before me this 21 day of April, 1916  
at **NEW YORK**

*Salma West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, this year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *He McMaster*, Surgeon of the *U.S. CELTIC*,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6*  
and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LRIP LRCS*  
*LRIP LRCS*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *6* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *29 AUG 1911* day of *19*

at

*YORK*

*Julma West*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiuk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Curtis* sailing from *Westpool*, *August 19<sup>th</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Amelia Mast*, of the **SS. CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Amelia Mast*  
Master - Officer.

Sworn to before me this **21** day of **April**, 19**11**,  
at **NEW YORK**

*Palma West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 18 (Remarks).**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, *Thomas A. Lee*, Surgeon of the S.S. *CELTIC*,  
solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
*State of New York*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*Richard H. Lee*  
Physician

Sworn to before me this *28* day of *Aug.*, 19*16*

at *NEW YORK*

*John W. Lee*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. *telke*

sailing from *Liverpool*

*August 17<sup>th</sup>, 1911*

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
9312	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>
19785	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>
19791	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>
19792	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>
	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>16</i>
	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>16</i>	<i>17</i>
	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>
	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>19</i>
19811	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>19</i>	<i>20</i>
19808	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>
19834	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>22</i>
19835	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>22</i>	<i>23</i>
	<i>15</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>22</i>	<i>23</i>	<i>24</i>
	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>22</i>	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>25</i>
	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>22</i>	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>25</i>	<i>26</i>
	<i>18</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>22</i>	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>25</i>	<i>26</i>	<i>27</i>
	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>22</i>	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>25</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>28</i>
	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>22</i>	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>25</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>28</i>	<i>29</i>
	<i>21</i>	<i>22</i>	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>25</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>28</i>	<i>29</i>	<i>30</i>
	<i>22</i>	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>25</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>28</i>	<i>29</i>	<i>30</i>	
	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>25</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>28</i>	<i>29</i>	<i>30</i>		
	<i>24</i>	<i>25</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>28</i>	<i>29</i>	<i>30</i>			
	<i>25</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>28</i>	<i>29</i>	<i>30</i>				
	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>28</i>	<i>29</i>	<i>30</i>					
	<i>27</i>	<i>28</i>	<i>29</i>	<i>30</i>						
	<i>28</i>	<i>29</i>	<i>30</i>							
	<i>29</i>	<i>30</i>								
	<i>30</i>									

*61*

*61*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

...25 AUG, 1979

No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes Uncle	5 No	Uncle David Bass 990 North 6 <sup>th</sup> Street Phila	No No No No Good No	5 3 1/2 Dark Dark Brown	None	Poland Baltimore			
2	do	5 No	do	do do do do Good No	5 2 1/2	do	do			
3	do	do	Parents Abraham Kochman 618 Cambria St Haverburg	No No No No Good No	5 5	Dark Black Brown	None			
4	do	do	do	No No No No Good No	5 5	Dark Black Brown	None			
5	Yes Uncle	25 No	Uncle Samuel Loubov 720 South 1 <sup>st</sup> Street Phila	No No No No Good No	5 5	Dark Black Brown	None England London			
6	Yes Husband	15 No	Husband Simon Krajcik P.O. Box 81 Clanton Pa	No No No No Good No	5 5	Dark Light Grey	None Russia Reukulty			
7	do Father	do No	Father	No No No No Good No	do	do	do			
8	Yes do	do No	do	No No No No Good No	do	do	do			
9	Yes do	do No	do	No No No No Good No	do	do	do			
10	Yes do	do No	do	No No No No Good No	do	do	do			
11	Yes Brother-in-law	50 No	Brother-in-law A. Telerman 720 Emily St Philadelphia	No No No No Good No	5 5	Dark Dark Brown	do Russia Ostro			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James H. Smith*, Master, of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James H. Smith*  
Master, Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at **NEW YORK**.

*John West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 4 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which manifestant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Etna) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *Wm. S. Massey*, Surgeon of the *SS. DEER*,  
solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *6*  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
*L. & P. S. S.* and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*Wm. S. Massey*

Sworn to before me this *22nd* day of *April*, 19*15*

at *NEW YORK*  
*Galma Mess*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Lucie* sailing from *Liverpool* August 17<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
9313	Heiser	Harry	40	7	M. Cabinetmaker	Yes	Yes	British	England London	Brother Samuel Heiser 141 Pembury Road London	Pa Philadelphia
2	do	Fredrick	40	5	F. M. Housewife	Yes	Yes	do	do do	do do	do do
3	do	Florence	22	10	F. S. Domestic	Yes	Yes	do	do do	do do	do do
4	Aston	John	33	9	M. M. Labourer	Yes	Yes	do	do do	Mother Mrs Aston 8 Providence Street Lipton	Pa Philadelphia
5	do	Alice	33	2	F. W. Wife	Yes	Yes	do	do do	do do	do do
6	Hurst	Michael	53	9	M. M. Labourer	Yes	Yes	do	Irish do	do do	do do
7	do	Anna	50	1	F. M. Wife	do	do	do	do do	do do	do do
8	do	Catharine	18	7	F. S. Domestic	do	do	do	do do	do do	do do
9	do	William	14	3	M. Schooler	do	do	do	do do	do do	do do
10	do	Margaret	11	8	F. Child	do	do	do	do do	do do	do do
11	do	John	8	10	M. Child	do	do	do	do do	do do	do do
12	Phillips	Ananias	20	9	M. M. Coalminer	do	do	do	Welsh Wales do	Mother Mary Morgan 5 East Avenue do	do Scranton
13	do	Mary	21	4	F. M. Wife	do	do	do	do do	do do	do do
14	Pearson	Elsie	21	6	F. S. Domestic	do	do	do	English England Bradford	Parents Mr. & Mrs Pearson 31 Fleet Street Old Hill	do Trenton
15	Linell	Sarah	50	7	F. W. Housewife	do	do	do	do do	do do	do do
16	Wright	Sannie	28	7	F. M. do	do	do	do	do do	do do	do do
17	do	Hubert	4	0	M. Child	do	do	do	do do	do do	do do
18	do	William	1	0	M. Child	do	do	do	do do	do do	do do
19	do	John	1	0	M. Child	do	do	do	do do	do do	do do
20	do	John	1	0	M. Child	do	do	do	do do	do do	do do
21	Davney	Bridget	22	9	F. S. Painter	Yes	Yes	British	Irish Ireland Belfast	Father Robert Bacon 147 Upper Meadow St Belfast	Pa Philadelphia
22	Bacon	Edmund	20	4	M. S. Domestic	Yes	Yes	do	English England Bath	Sister Ellen Bacon 60 Brook Road Bath	do San Diego
23	Broad	John	32	4	M. M. Housewife	Yes	Yes	do	do do	Sister Mrs. Broad 208 Lord Road Lipton	do do
24	Balford	John	28	4	M. S. Labourer	Yes	Yes	British	Irish England do	Uncle Mr. P. Hastings 208 do do	do Philadelphia
25	Shastings	John	28	4	M. S. Labourer	Yes	Yes	do	do do	do do	do do
26	Harsh	William	28	4	M. M. Miner	Yes	Yes	do	English do	John Harsh 5 Mile Road Wymanton	do do
27	do	John	28	4	M. M. Labourer	Yes	Yes	do	do do	do do	do do
28	do	John	28	4	M. M. Labourer	Yes	Yes	do	do do	do do	do do
29	do	John	28	4	M. M. Labourer	Yes	Yes	do	do do	do do	do do
30	do	John	28	4	M. M. Labourer	Yes	Yes	do	do do	do do	do do

5923

27/01



## 118

29 AUG 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.  Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.  Feet. Inches.	Color of—  Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.  Country. City or Town.						
1	Yes	Nephew	50	No	Brother in Law Mr. Willard Avenue	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark Black	Black	None	England	London
2	Yes	do	do	No	do	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Light Blue	None	do	do
3	Yes	Cousin	do	No	do	No	No	No	No	Good	No	5	9	do	do	None	do	do
4	Yes	Self	Yes	Bygone	1408 Chestnut Building, Swiss Club	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark Brown	do	do	do
5	Yes	Husband	Yes	Bygone	do	No	No	No	No	Good	No	5	14	do	do	do	do	do
6	Yes	Son	50	No	Mr. Edward Hirst 2633 Martha Street	No	No	No	No	Good	No	5	11	do	do	do	do	do
7	Yes	Son	50	No	do	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Blue	do	do	do
8	Yes	Brother	50	No	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Dark Blue	do	do	do
9	Yes	do	50	No	do	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Fair Blue	do	do	do
10	Yes	do	50	No	do	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Fair Blue	do	do	do
11	Yes	do	50	No	do	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Fair Blue	do	do	do
12	Yes	Grandmother	50	No	Grandmother Mary Jane Jones Box 57 Post Office	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Dark Blue	do	do	do
13	Yes	do	do	No	do	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Brown Brown	do	do	do
14	Yes	Brother	10	No	Brother George A. Wright 1746 East State Street	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair Blue	do	England	Switzerland
15	Yes	do	10	No	Brother John Perfect 710 East Pine St.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brown Grey	do	do	do
16	Yes	Husband	do	do	Husband, 2661 N. Arch Street Philadelphia	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Dark Grey	do	do	do
17	Yes	Father	do	do	Father	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Dark Grey	do	do	do
18	Yes	do	do	do	do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Dark Grey	do	do	do
19																		
20																		
21																		
22	Yes	Sister	15	No	Sister Miss Bacon 209 N. Robinson St. West Philadelphia	No	No	No	No	Good	No	5	9	Pale	Brown Black	None	Ireland	Coleraine
23	Yes	Friend	50	No	Friend Mr. E. Hillard 2606 S. Street San Diego	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown Brown	Scar under right eye	England	Bath
24	Yes	Husband	do	No	Husband Mr. Bradford 314 Erie Street	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown Brown	8/12 phth. of 17 Jan 11/1910	do	do
25	Yes	Sister	10	No	Sister Miss B. Hastings 2226 South 4th St.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown Blue	None	Ireland	Westport
26	Yes	Brother	70	Yes	Brother Mrs. E. Harch Ambydale	No	No	No	No	Good	No	5	7	Light	Light Grey	None	England	Normanton
27																		
28	Yes	Father	25	No	Father W. J.													



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*John H. Smith*, of the **ITALIA**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereon, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*John H. Smith*  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of 1910.

at NEW YORK.

*John H. Smith*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupations).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. M. M. M. M.* Surgeon of the *88 CELTIC*,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Sailing theewith*  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *years' experience as a Physician*  
*and that I have made a personal examination of*  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*H. M. M. M. M.*

Sworn to before me this *29 AUG 1911* day of *19*

at

NEW YORK

*John M. M.*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
spring and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzogovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Vellie* sailing from *Kingsport*, *August*, 1911

No.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
168	Brown	W.	25	W.S. Clerk	yes	England	English	England, Leeds	Father W. Brown 14 Pleasant St Leeds	Rich. R. R.
9	White	Walter	45	W.S. Clerk	do	do	do	do	Father-in-law Mr. Hemming 49, Hungerhill, Morley, Leeds	Pa Philadelphia
3	do	Samuel	44	do	do	do	do	do	Father Fred W. Hemming 49, Hungerhill, Morley, Leeds	do do
177	Rocaster	Henry	42	do	do	do	do	do	Father John Rocaster Barnes, London	do do
328	Draper	Herbert	21	W.S. Spinner	do	do	do	do	Father John Draper Bolton	Pa Philadelphia
6	Brennan	Daniel	26	do	do	do	do	do	Father Daniel Brennan Oldham	do do
608	Wilkinson	Edwin	36	do	do	do	do	do	Brother Mrs. Wilkinson Bradford	Pa Philadelphia
963	Jeavons	Henry John	21	do	do	do	do	do	Father John Jeavons 46, Westwood, Leeds	Pa Philadelphia
49	Kirkham	George Edward	16	do	do	do	do	do	Brother Mrs. Kirkham 46, Westwood, Leeds	do do
10	do	Reynold	11	do	do	do	do	do	Brother Mrs. Kirkham 46, Westwood, Leeds	do do
11	do	Albert	8	do	do	do	do	do	Brother Mrs. Kirkham 46, Westwood, Leeds	do do
1043	Condon	John	27	do	do	do	do	do	Brother Mrs. Condon 22, St. James's Road, London	Pa Philadelphia
13	do	Edith	27	do	do	do	do	do	Brother Mrs. Condon 22, St. James's Road, London	do do
14	do	Flora	6	do	do	do	do	do	Brother Mrs. Condon 22, St. James's Road, London	do do
1044	Poulton	Arthur	32	W.S. Engineer	do	do	do	do	Father Thomas Poulton 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
1229	Overton	James	25	W.S. Collier	yes	do	do	do	Father Thomas Overton 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
1730	Rathbone	Fred	24	do	do	do	do	do	Father Thomas Rathbone 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
2882	James	John	22	W.S. Letter	yes	England	English	England, Catterick	Father Thomas James 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
2248	Austin	John	43	W.S. Clerk	do	do	do	do	Father Thomas Austin 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
20	do	Elizabeth	39	do	do	do	do	do	Father Thomas Austin 17, Margaret St. Leeds	do do
21	do	John	11	do	do	do	do	do	Father Thomas Austin 17, Margaret St. Leeds	do do
2553	Postern	John	38	W.S. Miner	yes	England	English	England, Chelmsford	Father Thomas Postern 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
23	Athins	Robert	27	do	do	do	do	do	Father Thomas Athins 17, Margaret St. Leeds	do do
2948	Black	William	46	W.S. Miner	do	do	do	do	Father Thomas Black 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
25	do	Elizabeth	43	do	do	do	do	do	Father Thomas Black 17, Margaret St. Leeds	do do
26	do	William	16	do	do	do	do	do	Father Thomas Black 17, Margaret St. Leeds	do do
2949	Oxley	Joseph	24	W.S. Clerk	do	do	do	do	Father Thomas Oxley 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
28	Therrell	Robert	20	W.S. Farmer	do	do	do	do	Father Thomas Therrell 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
29	Rutten	Henry	24	W.S. Clerk	do	do	do	do	Father Thomas Rutten 17, Margaret St. Leeds	Pa Philadelphia
30	do	William	16	do	do	do	do	do	Father Thomas Rutten 17, Margaret St. Leeds	do do

26.60

163

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## 120

Arriving at Port of \_\_\_\_\_

28 APR 19

**SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.**

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Wm. J. McArthur*, Master of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wm. J. McArthur*  
Master, Officer.

Sworn to before me this 19 day of April, 1914  
at **NEW YORK**.  
*John W. Lewis*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).** The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).** The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).** The entry in column 3 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).** The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
1. *Farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
2. *Farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Statedship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).** Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).** Column 6 should be construed to mean the country of which the immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).** See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Kinetic and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 (Remarks).**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*,  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *6*  
 and *Surgeon*, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LRCP L.R.C.S.*  
*LRCP L.R.C.S.*, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

*H. McMaster*

Sworn to before me this *28th* day of *April*, 19*11*

at *NEW YORK*

*Galma West*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes; and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Celtic

sailing from

Liverpool

August

1911

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
17513	Morris	Henry George	35	M	Rate	yes yes	England	English	Manchester	Father J. Morris 16 St. Mary's St. Manchester	Pa. Philadelphia
17722	Brace	Marion	29	F					Belfast		
17733	Wright	Mary	40	F	Teacher	yes yes	Ireland	Irish	Ireland	Uncle B. Duggan 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
17804	Heath	Thomas	36	M	Spinner	do do	England	English	England	Elizabeth Heath 9 Spring St. Manchester	do do
5	do	H. Mary	30	F	do	do do	do	do	do	do	do
22973	Malone	Mary	19	F	do	do do	England	Irish	Ireland	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
7	Bugher	Theresa	18	F	do	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
23348	Chofield	J. W. George	30	M	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
79	Haw	James	31	M	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
10	do	Mildred	6	F	Child	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
25052	Comall	Joseph	20	M	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
25061	Charlton	Margaret	43	F	do	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
13	do	Margaret	2	F	Child	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
25081	Heath	Ernest	30	M	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
15	do	Ernest	30	M	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
26	Woodcock	Mary	39	F	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
26772	Cottrell	Mary	29	F	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
26784	McCarty	Charles	23	M	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
26441	Daniel	Ann	25	F	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
20	do	Willie	2	F	Child	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
21	do	Frank	1	M	Child	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
28387	Durron	Robert	21	M	Farmer	yes yes	Ireland	Irish	Ireland	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
28388	Armstrong	James	26	M	do	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
39204	Grady	Mary	37	F	do	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
39205	Grady	Marion	63	F	do	do do	England	English	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
39446	Grace	Maria	40	F	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
27	do	Carry	8	F	Child	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
48386	Braber	Ellen	37	F	do	do do	do	do	do	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia
48738	Sharrick	Jacob	24	M	do	do do	England	English	England	Father R. Malone 100 St. Mary's St. Belfast	Pa. Philadelphia



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*

23 AUG 1911

1911

122

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
		If Yes— Year or period of years. Where?				Feet. Inches.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	yes Self \$10.00		Friend Wm H. H. H. 743 Woodlawn St Philadelphia	Good	No	5 8 1/2	Dark Brown	None	England Manchester
2	yes Self \$10.00		Friend W. H. H. 216, 1st St Philadelphia	Good	No	5 8	Dark Brown	None	Ireland Killybeg
3	do do yes \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Mossley	
4	do do yes \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Mossley	
5	do do yes \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Mossley	
6	do Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5 5	Dark Brown	None	Ireland Killybeg
7	do Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5 3	Dark Brown	None	Ireland Killybeg
8	yes Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5 7	Fair Fair Blue	None	England Rensselaer
9	yes Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5	Fair Gray Blue	None	England Rensselaer
10	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
11	yes Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5 9	Fair Fair Blue	None	England Rensselaer
12	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
13	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
14	yes Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5 4	Fair Fair Blue	None	England Rensselaer
15	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
16	yes Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5 3	Gray Gray Blue	None	England Rensselaer
17	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
18	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
19	yes Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5 2	Fair Fair Blue	None	England Rensselaer
20	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
21	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
22	yes Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5 11	Black Blue	None	England Rensselaer
23	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
24	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
25	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
26	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
27	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
28	yes Self \$10.00		Friend Wm H. H. 126, 1st St Philadelphia	Good	No	5 6	Dark Brown	None	England Rensselaer
29	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	
30	do do \$10.00		do do do do do do	do	do	do	do	England Rensselaer	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

*James A. (C.)*, of the *ITALIA*, from *LIVERPOOL*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James A. (C.)*  
Master, Officer.

Sworn to before me this *29* day of *Aug.*, 19 *19*  
at *NEW YORK*.

*James A. (C.)*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 26.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McChesler*, Surgeon of the *SS. CELTIC*, *Sailing there with*  
*6* years' experience as a Physician  
*L.P.C. 1886*  
 solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *21* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

123

Sworn to before me this *29 AUG 19* day of *19*

at *NEW YORK*

*Palma Weiss*  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Celtic" sailing from Liverpool, Aug 1911, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
360143	Dodgeson J. John J.	23	M	S Harmon	yes yes	British	English	England Liverpool	Mother Mrs. Dodgeson	Mem. Winnipeg
362263	Munroe J. Bridget	28	F	W. H. Harmon	do do	do	Irish	Ireland Wicklow	Roseplan	Mem. Winnipeg
341913	Ramage J. William	18	M	Baker	do do	do	Irish	Ireland Wicklow	Wife Mrs. Ramage	Mem. New York
321331	Davis J. Amelia	36	F	Wife	do do	do	English	England Salford	John Davis	Chicago
5	do J. John	3	M	Child	do do	do	do	do	do	do
6264	Mouison Lizzie	32	F	Cook	yes yes	do	Scottish	Scotland Edinburgh	Brother John Mouison	Mem. New York

5/

5/1w



## 224

Arriving at Port of NEW YORK

AUG 1911, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
1	Yes	Self	Yes	2	Shelton	Prother	W. Colville	none	good	no	5-8	Fair	dk. Blue	none	England.	L. Pool	
2	do	do	Yes	Yes	9-11	My	5-32	East 5th St. New York	none	good	no	5-4	Fair	dk. Blue	none	England	Wicklow
3	do	do	Yes	25	40	do	do	do	none	good	no	5-6	Fair	dk. Brown	do	England	Edinburgh
4	Yes	Husband	Yes	40	do	Friend	J. S. Quincy	do	do	good	no	5-2	Dark	Brown	do	England	Manchester
5	do	Father	do	40	do	do	do	do	do	good	no	do	do	do	do	do	Salford
6	Yes	Self	Yes	2	Yes	Friend	Wm. H. Haines	do	do	good	no	5-6	Fair	dk. Blue	none	England	Edinburgh



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *James H. Bellon*, Master of the S. S. **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *31* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James H. Bellon*  
Officer.

Sworn to before me this **28** AUG 1911 day of  
at **NEW YORK.**

*Galma West*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), single, Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., the compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardeña) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. H. Masler*, Surgeon of the *88 CELTIC*, *Sailing Herewith*, do  
solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *6* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *A. C. P. R. C.*  
*24th St.* and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *29 AUG 1911* day of *Aug*  
at *NEW YORK*

*Julma H. H. Masler*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
spring and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Mexican.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "C. L. L." sailing from "Liverpool" on "August 17<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. M or F.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Harroch	34	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
2	Harroch	32	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
3	Harroch	30	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
4	Harroch	28	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
5	Harroch	26	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
6	Harroch	24	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
7	Harroch	22	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
8	Harroch	20	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
9	Harroch	18	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
10	Harroch	16	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
11	Harroch	14	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
12	Harroch	12	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
13	Harroch	10	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
14	Harroch	8	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
15	Harroch	6	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
16	Harroch	4	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
17	Harroch	2	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
18	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
19	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
20	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
21	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
22	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
23	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
24	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
25	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
26	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
27	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
28	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
29	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia
30	Harroch	0	M	Farmer		English	English	England		Philadelphia

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

29 AUG 1941

225

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James H. LEO, of the LIVEPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James H. LEO  
Officer.

Sworn to before me this 19 day of 19,  
at NEW YORK.

Galma Weiss  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. H. Marshall*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing New York*, do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6*  
 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
*State of New York*, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *29 AUG 1911* day of *19*

at

*YORK*

*John A. West*  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Lucia*

sailing from *Liverpool*

*August 17th, 1911*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3233	Charles J. Kelly	36	M	British	English	England	Irish	do	do	do
348	James J. Kelly	34	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3618	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3619	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3620	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3621	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3622	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3623	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3624	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3625	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3626	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3627	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3628	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3629	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3630	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3631	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3632	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3633	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3634	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3635	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3636	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3637	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3638	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3639	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3640	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3641	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3642	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3643	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3644	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3645	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3646	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3647	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3648	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3649	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3650	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3651	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3652	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3653	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3654	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3655	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3656	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3657	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3658	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3659	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3660	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3661	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3662	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3663	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3664	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3665	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3666	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3667	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3668	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3669	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3670	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3671	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3672	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3673	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3674	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3675	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3676	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3677	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3678	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3679	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3680	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3681	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3682	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3683	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3684	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3685	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3686	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3687	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3688	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3689	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3690	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3691	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3692	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3693	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3694	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3695	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3696	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3697	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3698	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3699	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do
3700	John J. Kelly	24	M	British	English	England	Irish	do	do	do



## 128

28 AUG 1911  
....., 19

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	\$50	No	Friend J. W. Latimer, Connersburg, Pittsburg Pa.	No	No	Good	No	5 8	Fair, Blue	None	England, Derby
2	Yes	Do	Do	No	Do	No	No	Good	No	5 4	Fair, Blue	None	Do
3													
4	Yes	Self	\$10	No	Letter William Hanna, Perry St. Phila.	No	No	Good	No	5 1	Fair, Brown	None	England, Newcastle
5	Yes	Self	\$10	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 4 1/2	Fair, Blue	None	England, Gateshead
6	Yes	Do	\$10	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 4 1/2	Fair, Blue	None	England, Newcastle
7	Yes	Do	\$10	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 6	Fair, Blue	None	Do, Serham
8	Yes	Self	Do	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 8	Fair, Blue	None	England, Newcastle
9	Yes	Do	Do	No	Do	No	No	Good	No	5 6	Fair, Blue	None	Do
10	Yes	Do	Do	No	Do	No	No	Good	No	5 6	Fair, Blue	None	Do
11	Yes	Do	Do	No	Do	No	No	Good	No	5 5	Fair, Blue	None	Do
12													
13	Yes	Self	\$30	No	Brother Lot Hanna, 1000 N. 1st St. Phila.	No	No	Good	No	5 6	Fair, Brown	None	Wales, Beaumaris
14	Yes	Do	Do	No	Do	No	No	Good	No	5 4	Fair, Brown	None	Do
15	Yes	Do	Do	No	Do	No	No	Good	No	5 5	Fair, Brown	None	Do
16	Yes	Self	\$50	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 5	Fair, Brown	None	England, Bristol
17	Yes	Self	25	No	Brother E. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 7	Fair, Brown	None	Do, Bradford
18	Yes	Self	15	No	Friend Thomas Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 8 1/2	Fair, Brown	None	Wales, Llanidloes
19	Yes	Do	35	No	Do	No	No	Good	No	5 7	Fair, Brown	None	England, Leeds
20	Yes	Do	Do	No	Do	No	No	Good	No	5 6	Fair, Brown	None	Do
21	Yes	Do	Do	No	Do	No	No	Good	No	5 6	Fair, Brown	None	Do
22	Yes	Self	\$50	No	Friend Mr. Van Valkenberg, North American Bldg, Philadelphia	No	No	Good	No	5 10	Fair, Brown	None	Do, Whitechurch
23	Yes	Self	120	No	Do	No	No	Good	No	5 10	Fair, Brown	None	Do, Llanidloes
24													
25	Yes	Self	\$70	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 10	Fair, Brown	None	England, Newcastle
26	Yes	Self	25	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 8	Fair, Brown	None	England, Newcastle
27	Yes	Self	25	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 6	Fair, Brown	None	England, Newcastle
28	Yes	Do	30	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 8	Fair, Brown	None	Do
29	Yes	Do	Do	No	Uncle J. Hanna, 559 Ritten St. Phila.	No	No	Good	No	5 6	Fair, Brown	None	Scotland, Inverness



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Hambelton*, Master, of the S.S. *CELTIC*, from *LIVERPOOL*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hambelton*  
Master, Officer.

Sworn to before me this 11 AUG 11 day of

19

at NEW YORK.

*Galma West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 22.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing New York*, do  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *6*  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. L.R.C.S.*  
*L.P.A. New York*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in* number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *29 AUG* day of *19*  
at *NEW YORK*

*Galma West*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List

15.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Zeeland

sailing from

Liverpool

Aug. 9<sup>th</sup>, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.							
13897 <sub>2</sub>	Bowles	George	20	M	S	Irish	English	London	Mr. Lawrence	Springfield
13907 <sub>3</sub>	Gregor	Alexander	24	M	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
13917 <sub>3</sub>	Warr	John	20	M	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
13927 <sub>3</sub>	Warr	Thomas	20	M	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
13937 <sub>3</sub>	Warr	Perce	15	M	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
13947 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
13957 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
13967 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
13977 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
13987 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
13997 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14007 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14017 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14027 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14037 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14047 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14057 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14067 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14077 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14087 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14097 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14107 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14117 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14127 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14137 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14147 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14157 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14167 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14177 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14187 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14197 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14207 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14217 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14227 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14237 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14247 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14257 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14267 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14277 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14287 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14297 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14307 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14317 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14327 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14337 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14347 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14357 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14367 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14377 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14387 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14397 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14407 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14417 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14427 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14437 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14447 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14457 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14467 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14477 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14487 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14497 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14507 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14517 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14527 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14537 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14547 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14557 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14567 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14577 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14587 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14597 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14607 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14617 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14627 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14637 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14647 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14657 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14667 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14677 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14687 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14697 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14707 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14717 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14727 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14737 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14747 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14757 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14767 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14777 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14787 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14797 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14807 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14817 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14827 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14837 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14847 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14857 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14867 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14877 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14887 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14897 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14907 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14917 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14927 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14937 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14947 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14957 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14967 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14977 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14987 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
14997 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield
15007 <sub>3</sub>	Sherrington	Louisa	24	F	S	Irish	Irish	London	Mr. Lawrence	Springfield



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

130

Arriving at Port of NEW YORK

29 AUG 1911, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Yes	Self	Yes	1898	Return no name	no	good	no	5 5	fresh green blue	None	England Bradford				
2	Yes	Self	Yes	1898	23 Meinen St. Lawrence	no	good	no	5 4	fair blue	Scar on forehead	Scotland Lochee				
3	Yes	Self	Yes	1898	215 S. O. London	no	good	no	5 6	dark blue	Scar on forehead	England Newcastle				
4	Yes	Self	Yes	1898	141 Yellow St. London	no	good	no	5 8	light blue	None	do Blackburn				
5	Yes	Self	Yes	1898	74 Harrison St. Fall River	no	good	no	5 5	do do	do	do do				
6	Yes	Self	Yes	1898	Friend do	no	good	no	5 5	do do	do	do do				
7	Yes	Self	Yes	1898	Husband George J. Fall River	no	good	no	5 5	dark blue	do	do do				
8	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 5	do do	do	do do				
9	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 2	air br. blue	do	do Blackburn				
10	Yes	Self	Yes	1898	Hotel Edward Lincoln	no	good	no	4 11	sandy and br.	Scar on nose	do do				
11	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 2	fresh blue	None	do do				
12	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 4	air br. blue	do	Ireland Ferryway				
13	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 10	dark blue	do	do do				
14	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 4	fresh br. blue	do	England Halybridge				
15	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 6	air blue	do	Ireland Ballyreana				
16	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 6	air blue	do	England Bridgenorth				
17	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 6	air blue	do	do do				
18	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 6	air blue	do	Ireland Monaghan				
19	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 6	air blue	do	do do				
20	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 6	air blue	do	England Ballyreana				
21	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 4	air br. blue	do	do do				
22	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 2	dark blue	do	do do				
23	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 2	fair light blue	do	do do				
24	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 2	fair light blue	do	do do				
25	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 2	fair light blue	do	do do				
26	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 2	fair light blue	do	do do				
27	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 2	fair light blue	do	do do				
28	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 6	air br. blue	do	do do				
29	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 6	air br. blue	do	do do				
30	Yes	Self	Yes	1898	do	no	good	no	5 6	air br. blue	do	do do				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Master of the* **ITALIC** *from* **LIVERPOOL** *do*  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
 employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the  
 foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
 investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or  
 a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous  
 contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or  
 misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an  
 anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a  
 woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that  
 also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said  
 aliens named therein is correct and true in every respect.

*Attest*  
*Master* **Officer.**

Sworn to before me this *11* day of *May*, 19 *1915*  
 at *NEW YORK*  
*Julma West*  
 Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
 A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Who to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
 Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
 The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
 "West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
 "Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
 "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Saraginesia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 21.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *SS CELTIC*, *Sailing therewith*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *6* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.P.C. & L.R.C.S.* and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *15* day of *August*, 19*11*  
at *New York*

*Galma Weiss*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

sailing from

Liverpool

Aug 19<sup>th</sup>, 191

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
358810 1	Hennings	✓ Elvira	47	Y	Wife	do	British	English	London	14 Woodman St. West	Lincoln
354046 2	✓ Ebbie	Anna	2	Y	Child	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
do 3	do	do	2	Y	Child	do	do	do	do	do	do
do 4	do	do	2	Y	Child	do	do	do	do	do	do
360067 5	Hitchins	✓ Alfred	32	Y	Wife	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
do 6	do	do	32	Y	Wife	do	do	do	do	do	do
do 7	do	do	32	Y	Wife	do	do	do	do	do	do
361969 8	Heaveny	✓ Prudence	20	Y	S Cook	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
363241 9	Holden	✓ Annie	20	Y	Wife	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
do 10	do	do	20	Y	Wife	do	do	do	do	do	do
do 11	do	do	20	Y	Wife	do	do	do	do	do	do
368956 12	Johnson	✓ Frank	34	Y	Wife	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
do 13	do	✓ Bella	38	Y	Wife	do	do	do	do	do	do
do 14	do	✓ Robert	8	Y	Child	do	do	do	do	do	do
do 15	do	✓ Isabel	6	Y	Child	do	do	do	do	do	do
369046 16	Cooper	✓ Lillian	25	Y	Wife	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
24797 17	Clarke	✓ William	35	Y	Wife	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
138918 18	Mc Cormack	✓ Abby	41	Y	S Domestic	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
31176 19	Ward	✓ Annie	38	Y	Wife	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
do 20	do	✓ Frank	11	Y	Child	do	do	do	do	do	do
do 21	do	✓ William	10	Y	Child	do	do	do	do	do	do
do 22	do	✓ Richard	9	Y	Child	do	do	do	do	do	do
do 23	do	✓ Constance	5	Y	Child	do	do	do	do	do	do
341303 24	Pearson	✓ Lamson	41	Y	Wife	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln
do 25	do	✓ Mary	42	Y	Wife	do	do	do	do	do	do
do 26	do	✓ Mary	20	Y	S Weaver	do	do	do	do	do	do
do 27	do	✓ Florence	19	Y	S	do	do	do	do	do	do
do 28	do	✓ Abraham	17	Y	S	do	do	do	do	do	do
363244 29	Holden	✓ Richard	33	Y	Wife	do	do	do	Boston	14 Woodman St. West	Lincoln

30



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

132

Arriving at Port of NEW YORK

29 AUG 1911, IQ

No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	Lincoln	Permanently home Lincoln Mass	good	no	5 4	Fair Dark Blue	none	England Lincoln
2	do	husband	do	Husband John Doe	do	no	5 2	dark brn	do	England Bolton
3	do	father	do	do	do	no	5 4	do do do	do	do do
4	do	do	do	do	do	no	5 7	do do do	do	do do
5	yes	self	Mass	Brother John Hinchman State Sanatorium Lowell Mass	normal	no	5 4	fair br blue	none	England Doverbury
6	do	do	do	do	do	no	5 4	dk br as grey	do	do do
7	do	parents	do	do	do	no	4 5	do	do	Rugby
8	do	self	Mass	Brother Edw McEvoy 29 Market St Brighton Mass	do	no	5 4	fair fair grey	do	Ireland White
9	do	husband	do	do	do	no	5 4	do light blue	do	England Burnley
10	do	father	do	do	do	no	do	do	do	do do
11	do	do	do	do	do	no	do	do	do	do do
12	no	self	Nevada	Returning home 175 Cypress St Nevada	do	no	5 7	fair fair blue	do	Ireland Fresh
13	do	do	do	do	do	no	5 4	do do do	do	do do
14	no	parents	do	born there	do	no	do	do	do	U S A Newton
15	no	do	do	do	do	no	do	do	do	do do
16	do	self	Mass	Brother J E Gooner 1000 Rockdale Mass	do	no	5 2	fair fair blue	do	England Symock
17	yes	US Steitzer	Calif	Nat of Corn Pleas Union A Pa Oct 3 /1900	do	no	5	fair dark blue	do	England Halifax
18	do	sister	do	Sister Mrs Quaid 1050 Church Ave New Bedford	do	no	5	fair dark blue	do	do do
19	yes	self	do	Husband Frank Ward 6 Cageneber St Boston	do	no	5 7	dark br br	do	do do
20	do	mother	do	father do	do	no	do	do	do	do do
21	do	do	do	do	do	no	do	do	do	do do
22	do	do	do	do	do	no	do	do	do	do do
23	do	do	do	do	do	no	do	do	do	do do
24	do	self	do	Brother James He Herington Providence R I	do	no	5 8	pink br br	do	do Bradford
25	do	do	do	Angel St do	do	no	5 2	do do do	do	do do
26	do	do	do	do	do	no	5 2	do do do	do	do do
27	do	do	do	do	do	no	5 4	do do do	do	do do
28	do	do	do	do	do	no	5 7	do do do	do	do do
29	do	do	do	Brother	do	no	5 6	dark dark grey	do	do do



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*John H. Bellon*, Master, of the **SS. CELTIC**, **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*John H. Bellon*  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at **NEW YORK**.

*John H. Bellon*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect called the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a dialect called the Italian language.

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50 and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing therewith*  
solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *6*  
years' experience as a Physician  
*L.R.C.P. & L.R.C.S.*  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
*L.R.C.P. & L.R.C.S.*  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *3* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

133

Sworn to before me this *29 AUG 1911* day of *Aug*, 19*11*

at *NEW YORK*

*Palma Ullrich*  
Immigration Officer.

11-1111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1111



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bellevue sailing from Liverpool, Aug. 19th, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
207281	Eriksson	Carl	27	M	Tailor	Yes	Sweden	Scand.	Stockholm	Father, L. P. Eriksson, Roslagsgatan 53, Stockholm	Mass Boston
" 2	"	Harry	26	M	Wife	Yes	"	"	"	"	"
" 3	"	William	1 1/2	M	Child	No	U.S.A.	"	"	"	"
" 4	"	Lina	17	F	Servant	Yes	"	"	"	"	"
31 5	Johansson	Hel	20	M	Barman	Yes	"	"	Berga	Father, Johan Johansson, Roppydalen, Guntorp, Skene	Mass Boston
2 6	Vannenberg	Hjalmar	34	M	Blacksmith	Yes	"	"	U.S.A. Worcester, Mass.	Father, Gustaf Vannenberg, Worcester, Mass.	Mass Worcester
" 7	"	Agnes	29	F	Wife	Yes	"	"	"	"	"
" 8	"	Gunhild	9	F	Child	Yes	"	"	"	"	"
3 9	Levasson	Beda	19	F	Housekeeper	Yes	"	"	Sweden	Father, Carl Carlsson, Myrard, Kallfors	Mass Allaboro
4 10	Vannenberg	Hanna	38	F	Wife	Yes	"	"	U.S.A. Worcester, Mass.	Father, Gustaf Vannenberg, Worcester, Mass.	Mass Worcester
5 11	Bergman	Herga	34	F	Wife	Yes	"	"	Sweden	Father, Herga Bergman, Kallfors, Kallfors	Mass Worcester
" 12	"	Siri	11	F	Child	Yes	"	"	"	"	"
" 13	"	Lany	9	F	Child	Yes	"	"	"	"	"
" 14	"	Mow	7	F	Child	No	"	"	"	"	"
" 15	"	Vidar	4	M	Child	No	"	"	"	"	"
207316	Andersson	Johan	28	M	Carpenter	Yes	"	"	Sweden	Father, Anders Andersson, Kallfors, Kallfors	Mass Worcester
51417	Persson	Jacob	17	M	Student	Yes	"	"	do	Father, Johan Persson, Kallfors, Kallfors	Mass Worcester
18	Olsen	Lillian	20	F	Servant	Yes	"	"	do	Father, Johan Olsen, Kallfors, Kallfors	Mass Worcester
19	Swanson	Fred	29	M	Carpenter	Yes	"	"	do	Father, Johan Swanson, Kallfors, Kallfors	Mass Worcester
1149	Plotgerdet	Ole Olsen	27	M	Labourer	Yes	Norway	"	Norway	Father, Ole Olsen, Kallfors, Kallfors	Mass Worcester
544093	Persson	Anders Richard	24	M	Labourer	Yes	Sweden	"	Sweden	Father, Anders Persson, Kallfors, Kallfors	Mass Worcester
20730	Marina	Hanna									
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

201

21  
2001



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

134

Arriving at Port of NEW YORK

AUG 21, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
2	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
3	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
4	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
5	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
6	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
7	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
8	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
9	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
10	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
11	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
12	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
13	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
14	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
15	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
16	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
17	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
18	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
19	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
20	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	
21	Self	Self	Yes	1902 Boston	Home 5 Spring St. Boston	No	No	No	Good	No	5 8	light brown brown	None	Sweden	Hochholm	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, William L. MacFarlane, Master, of the U. S. S. T. C. T. C., from NEW YORK, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sitting therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

William L. MacFarlane  
Master

Sworn to before me this 11 day of April, 1910  
at NEW YORK.

Galma L. L. L.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).** The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).** The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).** The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).** The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).** Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).** Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).** See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po, or northern Italy, or compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Friuli, and their descendants whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect nearest to the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po, or southern Italy, or compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a dialect nearest to the Italian language.

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and state the last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend—except when in army or navy).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, or intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).** The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).** The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1890-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, H. McMaster, Surgeon of the U.S. CELTIC, Sailing therewith  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 6 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LA 178' LA 178'  
LA 178' LA 178', and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

135

Sworn to before me this 24th day of April, 1915

at NEW YORK

Julma West  
Immigration Officer.

11-1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1117



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Swedish sailing from Liverpool, 19/8, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
No.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
7162	Ahtamäki	Yngri	16	M.	Servant	Finland	Finnish	Finland	Father Mikko Ahtamäki	Worcester
1	Mähämä	Kathilda	25	F.	Wife			Wälkeala	Father Erik Mähämä	Lynden
2	Järvinen	Leena	24	F.	Servant			Musa	Wife Mikko Järvinen	Worcester
3	Teittinen	Selma	36	F.	Servant			Brovi	Father Mikko Teittinen	Lynden
24	Rintala	Narila	22	F.	Wife			Lappajärvi	Father Juho Rintala	High Crystal Falls
35	"	Werna	2	F.	Child				Lappajärvi	
6	"	Amalia	23	F.	Servant				Sister Anna Rintala	
5724	Simonen	Väinö	26	M.	Laborer			Heikanto	Father Simon Simonen	Ramoth
58	Kalinemi	Edelf	25	M.	Joiner			Lappajärvi	Wife Anna Kalinemi	Mass. Gloucester
7164	Wallin	Sandra	22	F.	Wife			Hojoki	Father Frans Wallin	
7165	Koppi	Alina	19	F.	Servant				Father Mikko Koppi	
11	Wallin	Yngri	5	M.	Child				Brovi	
12	"	Elma	8	F.	Child				Brovi	
13	"	Wikka	14	M.	Child				Brovi	
14	"	Alina	14	F.	Child				Brovi	
15	Johanson	Joh. Viktor	26	M.	Laborer	Finland		NON IMMIGRANT ALIEN	Father Mikko Johanson	Clinton
16	Thurme	Laina	24	F.	Servant			NON IMMIGRANT ALIEN	Father Mikko Thurme	Maynard
717	Laurin	Kilja	18	F.	Servant			Finland	Father Mikko Laurin	
818	Kiviniemi	Jaakko	18	M.	Laborer				Father Mikko Kiviniemi	Mass. Nantux
919	Kakala	Antti	38	M.	Laborer				Father Mikko Kakala	
355130	Pänttilä	Hilda	23	F.	Servant				Father Mikko Pänttilä	Mass. Fitchburg
21	Oktaenen	Rikhard	21	M.	Laborer				Father Mikko Oktaenen	
22	Näkinintala	Kustaa	22	M.	Laborer				Father Mikko Näkinintala	Mass. Quincy
23	Stenfors	Juho	14	M.	Child				Father Mikko Stenfors	
24	Makintala	Elvi	16	F.	Servant				Father Mikko Makintala	
25	Ojanen	Frans	29	M.	Laborer				Father Mikko Ojanen	Mass. Fitchburg
26										
27										
28										
29										
30										



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

136

Arriving at Port of NEW YORK.

28 AUG 1911, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Brother in Law	25	No	Brother in Law, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 3	light brown blue	scar of the left hand	Finland, Juvola
2	Yes	Husband	25	No	Husband, 11/2 Elm St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 3/2	dark brown	None	Finland, Mäkelä
3	Yes	Self	25	No	Friend, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 8	brown blue	None	Finland, Wasa
4	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 5	black	None	Finland, Kangasniemi
5	Yes	Self	25	No	Husband, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 4	light brown	None	Finland, Lappajärvi
6	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 3/2	dark brown	None	Finland, Wasa
7	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 8 1/2	brown	None	Finland, Wessanta
8	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 10 1/2	grey	None	Finland, Haapajärvi
9	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5	light brown	None	Finland, Joensuu
10	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
11	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
12	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
13	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
14	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
15	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
16	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
17	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
18	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
19	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
20	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
21	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
22	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
23	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
24	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
25	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
26	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
27	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
28	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
29	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu
30	Yes	Self	25	No	Brother, 100 N. 1st St. Boston, Mass.	No	No	Good	No	5 2	light brown	None	Finland, Joensuu



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, James H. Magill, of the S.S. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James H. Magill  
Master Officer.

Sworn to before me this 11 day of 19,  
at NEW YORK.

Galma West  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by an inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, He Mcmaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing thereon  
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by vessel" thereof, as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 6  
years' experience as a Physician  
LRCP LRCP  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
He McMaster, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

137

Sworn to before me this 29 AUG 1911 day of 19

at NEW YORK

Galma Lues  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



THIS SHEET IS FOR PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *"Galtie"* sailing from *Liverpool*

*17/8*, 19*11*

*19*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	<i>Tempainen</i>	<i>Tida</i>	<i>17</i>	<i>✓</i>	<i>Servant</i>	<i>Finland</i>	<i>Finnish</i>	<i>Finland</i>	<i>Finland</i>	<i>Mont Helena</i>
2	<i>Ponka</i>	<i>Uyoli</i>	<i>34</i>	<i>✓</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Hamilton</i>
3	<i>Tronholm</i>	<i>Kilda</i>	<i>29</i>	<i>✓</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Ells Waukegan</i>
4	<i>Piron</i>	<i>Tida</i>	<i>29</i>	<i>✓</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Minneapolis</i>
5	<i>Raura</i>	<i>Jaakko</i>	<i>33</i>	<i>✓</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Ohio Sagin Falls</i>
6	<i>Wassberg</i>	<i>Edvard</i>	<i>18</i>	<i>✓</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Wis. Grantburg</i>
7	<i>Jaaskelainen</i>	<i>Emma</i>	<i>18</i>	<i>✓</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>New York</i>
8	<i>Heakana</i>	<i>Juho</i>	<i>31</i>	<i>✓</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

*8*

*807*

*William Boek*  
*London*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

138

28 AUG 1911

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

29

Place of Birth.

Country.

City or Town.

Arriving at Port of NEW YORK

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entitled by reason of any other act, law, treaty, or other authority to land in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	Yes	Sister	Yes	Yes	Sister, Mrs. Thompson, 1000 No. 100, New York	NO	NO	NO	Good	NO	5 1	Light brown	Blue	None	Finland	Uusikaupunki
2	Yes	Friend	Yes	Yes	Friend, Mrs. Thompson, 1000 No. 100, New York	NO	NO	NO	Good	NO	5 3/2	Dark black	Brown	None	Finland	Uusikaupunki
3	Yes	Cousin	Yes	Yes	Cousin, Mrs. Thompson, 1000 No. 100, New York	NO	NO	NO	Good	NO	5 6	Light brown	Blue	None	Finland	Uusikaupunki
4	Yes	Self	Yes	Yes	Self, Mrs. Thompson, 1000 No. 100, New York	NO	NO	NO	Good	NO	5 8 1/2	Light brown	Blue	None	Finland	Uusikaupunki
5	Yes	Self	Yes	Yes	Self, Mrs. Thompson, 1000 No. 100, New York	NO	NO	NO	Good	NO	6 1/2	Dark brown	Brown	Scars on the temples	Finland	Uusikaupunki
6	Yes	Self	Yes	Yes	Self, Mrs. Thompson, 1000 No. 100, New York	NO	NO	NO	Good	NO	5 6	Light light blue	Blue	None	Finland	Uusikaupunki
7	Yes	Self	Yes	Yes	Self, Mrs. Thompson, 1000 No. 100, New York	NO	NO	NO	Good	NO	4 11	Brown	Brown	None	Finland	Uusikaupunki
8	Yes	Self	Yes	Yes	Self, Mrs. Thompson, 1000 No. 100, New York	NO	NO	NO	Good	NO	5 8	Blue	Blue	None	Finland	Uusikaupunki



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, St. John Master of the SS. CLINT, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

St. John  
Master Officer.

Sworn to before me this 22 day of Aug, 1911,  
at NEW YORK.

James C. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1114

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the S.S. *CELTIC*, *Sailing therewith*  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. & L.R.C.S.*  
*L.R.C.P. & L.R.C.S.* and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens. *H. McMaster*

139

Sworn to before me this *10th* day of *Aug*, 19*15*

at *NEW YORK*  
*Jalma West*  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiuk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bellic* sailing from *Liverpool*, *August 17<sup>th</sup>*, 19*11*

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read	Nationality	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend	Final Destination
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.					Country	City or Town	State
1	Anderson	Alma Christina	25	f. m. Housewife	yes	Sweden	Swedish	Sweden	Broforns	Sweden
2	do.	Euseb Emanuel	11	m. p. Infant	no	do	do	do	do	do
3	do.	Anna Maria	18	f. p. Domestic	yes	do	do	do	do	do
4	Tangseth	Erling	29	m. p. Sailor	yes	Norway	Norwegian	Norway	Bidsvaagen	Norway
5	Brekstad	Marie	50	f. m. Housewife	yes	do	do	do	Christianburg	Denmark
6	do.	Magda	13	f. p. Child	yes	do	do	do	do	do
7	Anderson	Helma Maria	26	f. p. Domestic	yes	Sweden	Swedish	Sweden	Stavanger	Norway
8	Andersson	Per	20	m. p. Laborer	yes	do	do	do	Stavanger	Norway
9	Andersson	Adon	20	m. p. Laborer	yes	do	do	do	Stavanger	Norway
10	Andersson	Carl	21	m. p. do	yes	do	do	do	Stavanger	Norway
11	Andersson	Paul	22	m. p. Sailor	yes	Norway	Norwegian	Norway	Stavanger	Norway
12	Folgedalen	Yunne	25	f. p. Farmer	yes	do	do	do	Stavanger	Norway
13	Andstad	Magnus	21	m. p. Laborer	yes	do	do	do	Stavanger	Norway
14	Andersen	Anna Maria	19	f. p. Domestic	yes	do	do	do	Stavanger	Norway
15	Andersen	Karen	28	f. p. do	yes	do	do	do	Stavanger	Norway
16	Ulrik	Beint	47	m. p. Ship	yes	do	do	do	Stavanger	Norway
17	Johansen	Cornelius	40	m. p. Merchant	yes	Denmark	Danish	Denmark	Aarhus	Denmark
18	Golcher	Carl	42	m. m. Farmer	yes	do	do	do	Stavanger	Norway
19	do.	Shilda	43	f. m. Wife	yes	do	do	do	do	do
20	do.	Hilma	44	f. p. Housekeeper	yes	do	do	do	do	do
21	Ohlund	Charles	44	m. m. Laborer	yes	do	do	do	do	do

NON-IMMIGRANT ALIEN

NON-IMMIGRANT ALIEN

18, 19, 20. not passed

18  
3/10/11  
18  
2

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

145

Arriving at Port of NEW YORK

22 AUG 1971, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any association, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Yes of No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by steam, or sailing vessel, or by motor, or by other means, or by land, or by air.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	yes	Husband	no		Husband Gustav Anderson 403 Holland St., Erie, Pa.	no	no	no	good	no	5 3	blond	blond	blue	none	Norway Refundsfors
2	yes	Father	no		Father John J. Wilson Brother John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 5	light	blond	blue	do.	Sweden Toydarp
3	yes	Brother	no		Brother John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	6 1/2	blond	do	do.	do.	Norway Sidsvaagen
4	yes	Self	no	1894	Self John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 1	light	do	do.	do.	do Christiansund
5	yes	Uncle	no		Uncle John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	4 10	do	black	do.	do.	do
6	yes	Self	no		Self John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 5	do	brown	do.	do.	Sweden Strandtop
7	yes	Self	no	1895	Self John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 5	do	blond	do.	do.	do Gryde
8	no	do	no	1895	do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 8	do	light	do.	do.	do Stubbemala
9	yes	do	no		do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 8	do	dark	do.	do.	do Tomhult
10	yes	do	no		do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 11/2	blond	blond	do.	do.	Norway Gross
11	yes	do	no	1899	do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 10	light	light	do.	do.	do Sande
12	yes	do	no	1899	do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 11	do	dark	do.	do.	do Lange
13	no	do	no		do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 4	do	light	do.	do.	do Brader
14	yes	do	no		do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 7	do	dark	do.	do.	do Baidum
15	yes	do	no	1894	do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 7	blond	blond	do.	do.	do Bergen
16	yes	do	no		do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 2	healthy	do	brown	do.	Denmark Aarhus
17	yes	do	no		do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 8	fair	light	blond	do.	Sweden Linköping
18	no	do	no	24	do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 4	do	do	do.	do.	do
19	no	do	no		do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 1/4	do	do	do.	do.	do
20	no	Self	no		Self John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 1/4	do	do	do.	do.	do
21	yes	do	no		do John J. Wilson 2012 W. 24th St. Duluth, Minn.	no	no	no	do.	no	5 1/4	do	do	do.	do.	do



## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *James H. H. H. H.*, of the *SS. J. H. H.*, from *LIVERPOOL*, do solemnly, sincerely, and truly *swear*, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James H. H. H.*  
attested Officer.

Sworn to before me this

day of

, 19

at

*James H. H. H.*  
Immigration Officer.

11-1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 1 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 2 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 3 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

*Column 4 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 5 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

## CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

## SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 26.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



## Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *29 AUG 1911*, do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6*  
 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LACP LRC 8*  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,  
 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

*H. McMaster*

Sworn to before me this  
 NEW YORK

at

*Galma West*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Rosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

sailing from

Swampscott, August 17th, 1917

No. of List	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	In country whence alien came.		State.	City or Town.
290727	Beckman	Carl	43	M	U.S. Army			U.S. Army	American	Providence	R.I.	Providence	R.I.	Providence	R.I.
290730	Marens	Janna	34	F	U.S. Army			U.S. Army	American	Boston	Mass.	Boston	Mass.	Boston	Mass.
19003	Qually	James	34	M	U.S. Army			U.S. Army	American	New York	N.Y.	New York	N.Y.	New York	N.Y.
312435	Hill	Frank	37	M	U.S. Army			U.S. Army	American	New York	N.Y.	New York	N.Y.	New York	N.Y.
345205	Oustad	Olaf	19	M	Student			U.S. Army	American	New York	N.Y.	New York	N.Y.	New York	N.Y.
36	Udby	Ellen	51	F	U.S. Army			U.S. Army	American	New York	N.Y.	New York	N.Y.	New York	N.Y.
36	Montrose	Fredrick	38	M	U.S. Army			U.S. Army	American	New York	N.Y.	New York	N.Y.	New York	N.Y.
8	do	do	19	F	U.S. Army			U.S. Army	American	New York	N.Y.	New York	N.Y.	New York	N.Y.

41

15  
20

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Manifest 22 not in use  
23

List

21

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

142

Arriving at Port of NEW YORK.

19 AUG 1911, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. <small>Is he or she a polygamist or bigamist? If so, state the names of the other wives or husbands, and the date of the marriages.</small>	Whether an Anarchist. <small>Is he or she an anarchist? If so, state the name of the organization to which he or she belongs, and the date of joining.</small>	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	U.S. Citizen	Do	Home 128 Salisbury Street Providence, R.I.	Not at - Co. Cook & Mrs. Emma G. Cook - City 1896									
2	yes	Do	Do	Home 128 Salisbury Street Providence, R.I.	Not at - Co. Cook & Mrs. Emma G. Cook - City 1896									
3		Do	Do	Home Everett Wash										
4	yes	Do	Do	Home 72 Hamilton Ave New York										
5		Do	Do	Home Minneapolis Minn										
6		Do	Do	Home Englewood Colo										
7	yes	Do	Do	Home Denver Colo										
8		Do	Do											
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Nov 25/1911  
Copy minor cert of  
nat presented  
Fred Wood to  
Wood County Probate Court  
Nov 8/1892



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, William H. MacFar, of the LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 37 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

William H. MacFar  
Master. Officer.

Sworn to before me this 22 AUG 1911 day of 19  
at NEW YORK.

Galma West  
Immigration Officer.

11-3115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).** The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).** The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).** The entry in column 4 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).** The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).** Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).** Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).** See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).** An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).** The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).** Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).** The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).** The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).** The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).** The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Reason for going to United States; and if so, what relative or friend).** The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 (Remarks).** The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. McMaster, Surgeon of the S.S. CELTIC, Sailing herewith, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by  
 vessel chartered," as the case may be.)  
 solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 6  
 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York,  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

143

Sworn to before me this 22 AUG 1911 day of August, 1911  
 at NEW YORK

Salma Green  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

*Celso*  
*Sanford*

sailing from

*Sanford*

*August 14*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.								
1	Bergqvist	John S	29	m	Labr	yes	yes	Sweden	Scandinavian Sweden Hordhaga	Maria Johanson Hordhaga	Del Wilmington
2	do	Edna M	24	w	Wife		do		do do	do	do
3	do	Edna M	4	f	Child		do		do do	do	do
4	do	Edna M	3	f			do		do do	do	do
5	do	Edna M	11	m	Inf		do		do do	do	do
26	Edstrom	Edvard	39	m	Labr	yes	yes	do	Karmansho	Edna Edstrom Hordhaga	do do
7	do	Edna	40	w	Wife	yes	yes	do	do	do	do
8	do	Ernst	16	m	Labr	yes	yes	do	do	do	do
39	Bergqvist	Johan S	13	m	do	yes	yes	do	Nykroppa	Father Fredrik Bergqvist Nykroppa	do do
10	do	Edna	20	w	Wife	yes	yes	do	do	do	do
41	Herstrom	Emanuel	17	m	Labr	yes	yes	do	do	Father Gustaf Olsson	do do
12	Olsson	John W	27	m	Seaman	yes	yes	do	do	Father Gustaf Olsson	do do
13	Jonsson	Edna M	43	f	Domestic	yes	yes	Sweden	do Stockholm	Father Gustaf Olsson	Cal Port Richmond
3645474	Orstad	Mons I	22	m	Sailor	yes	yes	Norway	Norway Haug	Father Gustaf Olsson	N.Y. New York
815	Thoresen	Mathilde	45	w	Wife	yes	yes	do	do	Father Gustaf Olsson	N.Y. Camden
916	Johansen	Jens	45	m	Labr	yes	yes	Denmark	do	Father Gustaf Olsson	N.Y. Essington
3545477	Jokipii	Samuel E	25	m	do	yes	yes	Finland	Finland Jorva	Father Gustaf Olsson	Cal Oakland
3545478	Gustafsson	Milo	68	m	Farmer	yes	yes	U.S.	U.S. Lindenberg	Father Gustaf Olsson	Kansas Lindenberg
19	do	John C. A	26	m	do	yes	yes	do	do	Father Gustaf Olsson	do do
20	Olsson	August	67	m	do	yes	yes	do	do	Father Gustaf Olsson	do Kansas City
21	do	Henry	39	m	do	yes	yes	do	do	Father Gustaf Olsson	do Lindenberg
22	Nordin	Olof	53	m	do	yes	yes	do	do	Father Gustaf Olsson	do do

22

27

15

16

*22*

*Sanford*

*22*

*1504*

*16*

*72*



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

144

Arriving at Port of NEW YORK

28 AUG 1911, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1908.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by vessel of any foreign country, or by land from any foreign country, to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	
1	yes	bro in law			Shenlaw Karl, 700 Broadway, New York	no	no	no	good	no	5 8	dark	dark	blue	Sweden	Ekshared	
2	do				do	no	no	no	do	no	5 6	fair	fair	do	do	Sorshaga	
3	do				do	no	no	no	do	no				do	do	do	
4	do				do	no	no	no	do	no				do	do	do	
5	do				do	no	no	no	do	no				do	do	do	
6	do	Self	\$10		Returning home to Phila	no	no	no	do	no	5 8	dark	dark	brown	do	do	Kalborga
7	do	husband			do	no	no	no	do	no	5 5	fair	brown	blue	do	do	"
8	do	father			do	no	no	no	do	no	5 7	dark	dark		do	do	"
9	do	Self	\$10		Returning home to Canal Dover Ohio	no	no	no	do	no	5 8	fair	brown	grey	do	do	Nykroppa
10	do	husband			do	no	no	no	do	no	5 2	fair	blue		do	do	"
11	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6				do	do	"
12	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 4	fair	dark	grey	do	do	Hjemma
13	yes	Self	\$35		do	no	no	no	do	no	5 8	brown	brown		do	do	Norway Bergen
14	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 8	brown	brown		do	do	do
15	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 10	fair	fair	blue	do	do	Denmark Ahborg
16	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	Finland Kuvala
17	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
18	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
19	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
20	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
21	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
22	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
23	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
24	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
25	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
26	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
27	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
28	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
29	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do
30	do	Self	\$5		do	no	no	no	do	no	5 6	brown	grey		do	do	do



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James H. Asher, of the S.S. Celtic, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James H. Asher  
Master, Officer.

Sworn to before me this 11 day of August, 1911,  
at NEW YORK.

Galma Lewis  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *26 m. m. a. s. t. e.*, Surgeon of the *8.8. CELTIC*, do  
 solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
*L. R. C. P. & L. R. C. S. &* years' experience as a Physician  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *27* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

145

Sworn to before me this *28 AUG 1911* day of *19*

at *NEW YORK*  
*Julma West*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Uelha* sailing from *Liverpool* Aug<sup>19</sup> 1911

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Male or Female.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
354861	<i>Muschalovitch</i> <i>Lev</i>	27	M	Sailor	yes	Russia	Ukrainian	Ukraine	Wife Maria Muschalovitch	Ill Chicago
12	<i>Schuman</i> <i>Schuman</i>	27	M	Sailor	yes	do	do	do	Wife Edith Schuman	do do
23	<i>Badala</i> <i>Isidore</i>	27	M	Sailor	yes	do	do	do	Father Isidore Badala	do do
34	<i>Kahan</i> <i>Joseph</i>	31	M	Sailor	yes	Russia	Ukrainian	Ukraine	Father Isidore Kahan	NY Buffalo
65	<i>Ragerman</i> <i>Isidore</i>	30	M	Sailor	yes	do	do	do	Father Isidore Ragerman	Ill Pittsburg
68576	<i>Guthberg</i> <i>Isidore</i>	27	M	Sailor	yes	Russia	Ukrainian	Ukraine	Wife Maria Guthberg	Ill Chicago
87	<i>Guthberg</i> <i>Isidore</i>	27	M	Sailor	yes	Russia	Ukrainian	Ukraine	Wife Maria Guthberg	Ill Chicago
9	<i>Karsanewitz</i> <i>Isidore</i>	18	M	Sailor	yes	do	do	do	Father Isidore Karsanewitz	Mich Bay City
510	<i>Shopelman</i> <i>Schmuel</i>	25	M	Sailor	yes	do	do	do	Father Schmuel Shopelman	Ill Chicago
711	<i>Simonaitis</i> <i>Matias</i>	20	M	Laborer	no	Lithuanian	do	do	Brother Joseph Simonaitis	do Mahanoy City
812	<i>Tariwertis</i> <i>Jacob</i>	19	M	Sailor	yes	Russia	Ukrainian	Ukraine	Father Jacob Tariwertis	Ill Chicago
913	<i>Tscherlig</i> <i>Ernst</i>	25	M	Sailor	yes	Germany	German	Germany	Parents Ernst & Charlotte	Ill Chicago

10

10

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK.

1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$500, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	
				If Yes— Year or period of years. Where?						Feet. Inches.	Hair.	Eyes.				
1	Self	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 4	dark black brown	do	Russia	Uman
2	do	\$12	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	do	
3	do	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	Russia	Kroki
4	do	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	do	
5	do	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	do	
6	do	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	do	
7	brother	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	do	
8	do	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	do	
9	brother	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	do	
10	Uncle	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	do	
11	Self	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	Russia	Uman
12	do	\$25	no		Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 4	do do do	do	do	
13	Mother	\$14	no	1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911	Friend of Abraham, 301 W. Chicago St. Chicago Ill	no	no	no	no	do	no	5 1	do do do	do	Germany	Prussia



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. A. HAZEL, Master of the U. S. S. DELTA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. A. Hazel  
Master, Officer.

Sworn to before me this 11 day of AUG, 1911,  
at NEW YORK.

Galma West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Trentino) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

**Column 18 (Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing herewith*, do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6*  
 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
*L.P. & L.P. & L.P.*  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in number, are, according*  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.  
*H. McMaster,*

Sworn to before me this *25 AUG 11* day of *19*  
 at *NEW YORK*

*Alma West*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 11  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

*Celtic*

sailing from

*Liverpool*

*Aug 19<sup>th</sup>*, 19*11*.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	In country whence alien came.		State.	City or Town.
13639	<i>Garris</i>	<i>Jack</i>	15	M	<i>Stoch.</i>			<i>British</i>	<i>Hebrew</i>	<i>England</i>	<i>London</i>	<i>200</i>	<i>Commercial Rd</i>	<i>London</i>	<i>E. Lond. S. Y.</i>
820	<i>Marichson</i>	<i>Mar</i>	25	M	<i>Cabaret</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Russia</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Manchester</i>	<i>37</i>	<i>Marry St</i>	<i>Manchester</i>	<i>N. Y. New York</i>
8690	<i>Kalch</i>	<i>Erich</i>	40	M	<i>Tailor</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Berlin</i>	<i>55</i>	<i>Pruscher St</i>	<i>Charlottenburg</i>	<i>do</i>
do 4	<i>do</i>	<i>Clara</i>	42	F	<i>Wife</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
do 5	<i>Miller</i>	<i>Abraham</i>													

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

148

28 AUG 11, 19

Arriving at Port of NEW YORK

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.		
2	yes	Brother in law	yes	yes	Friend of Legy			good		5 8	dark	dark	dark	do	England	London
3	do	rel	yes	yes	Brother in law			do		5 5	fresh	br.	br.	do	Russia	Alexandria
4	do	do	do	do	Brother in law			do		5 6	do	light	blue	do	Germany	Tempelburg
					do			do			do	dark	br.	do	do	Stuttgart



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm. J. Hamilton, Master, of the CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm. J. Hamilton  
Officer.

Sworn to before me this 29 AUG 1911 day of SEP, 1911  
NEW YORK.

at

Galma West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel roller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew, by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 10 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 16 (Remarks).**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the *S.S. CELTIC*, *Sailing therewith*, do  
solenly, sincerely, and truly *swear* that I have had *6*  
and *Surgeon*, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LRCP & L.R.C.S.*  
*LRCP & L.R.C.S.*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

149

Sworn to before me this *28 AUG 1911* day of *Aug*, 19*11*

NEW YORK

*Salma West*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



27

24/11/11

S. S. ~~Calla~~ ~~Leeland~~ ~~'Pectra'~~ sailing from San Francisco, Aug. 19<sup>th</sup>, 1911.

[illegible]

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



List

卷 27

## 150

il-

29 AUG 1911  
....., 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 <small>Exempt from prison or attendance of labor for crime and transmission of property to the United States.</small>	20 <small>Whether a Polygamist.</small>	21 <small>Whether an Anarchist.</small>	22 <small>Whether coming to the United States for the purpose of engaging in any business, profession, or occupation, or for the purpose of seeking employment.</small>	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes self	\$38 no			Corner Mr. Lane 76 Mineral Springs Ave. Rochester, N.Y.				good	no	5 8	dk. br. hazel	none	do	England	Bradford
2	do sister	\$38 no			Sister Mary Magdalen 317 W. 2nd St. Hyde Park, N.Y.				do	no	5 8	dk. br. hazel	none	do	do	do



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John A. Celtic, Master, of the CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John A. Celtic  
Master Officer.

Sworn to before me this

day of

19

at

Salma West  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel roller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilian) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

**Column 18 (If any before relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 (Remarks).**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. McMaster*, Surgeon of the S.S. *CELTIC*, sailing herewith, years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *L.R.C.P. & L.R.C.S.* and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*H. McMaster*

Sworn to before me this *25* AUG *11* day of *19*

at *NEW YORK* *Salma Weiss*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Form 500-11  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Geeland*

sailing from *Liverpool*

*Aug 9<sup>th</sup>*, 19*11*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	State.	City or Town.	Town.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
59480	Barrow	William	35	M	Engineer	yes	yes	British / English	England	Morton	2	Windsor St. Manchester	Providence
2126	Poland	Patrick	24	M	Seaman	do	do	do	do	do	do	do	do
2123	Gaffney	John	22	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do
6604	Shields	Thomas Henry	4	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do
1263	Pickup	Arthur	21	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do
1750	Grogan	Jabina	52	F	M	do	do	do	do	do	do	do	do
do	do	John	26	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do
5037	Masters	George	17	M	M	do	do	do	do	do	do	do	do
1287	Greenwood	Thomas	32	M	M	do	do	do	do	do	do	do	do
23148	Baron	Alfred	25	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do
362089	Livesey	John	37	M	M	do	do	do	do	do	do	do	do
363245	Lathemall	Marion Ann	41	F	W	do	do	do	do	do	do	do	do
8014	Walsh	William Francis	23	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do
12876	Donert	Bertha Maud	25	F	M	Wife	do	do	do	do	do	do	do
8394	Davis	William	20	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

152

Arriving at Port of NEW YORK.

22 AUG 11, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1908.												
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any association, society, municipality, or govern- ment.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	yes	self	yes	no	Sister Mrs. Wicks at Union St Providence	no	good	5 4	fair br. blue	Norse	England	Manchester
2	do	do	yes	no	Friend Harry Carman 8 Chesnut St Worcester	no	do	5 9	pale do br.	do	Ireland	Dublin
3	do	do	yes	no	Brother-in-law do Uncle Henry Dillon	no	do	5 5	light light grey	do	do	do
4	do	coastal	no	no	Brother-in-law do John D. Smith	no	do	5 4	pale do do	do	do	do
5	do	self	\$25	no	Brother-in-law do 54 Chapel St. Fall River	no	do	5 8	fair light do	do	England	Blackburn
6	no	do	yes	no	Cousin do Cincinnati Ohio	no	do	5 4	light br. blue	do	do	New York
7	no	do	do	no	Sister do Boston Mass	no	do	6	do light br.	do	do	do
8	yes	Self	do	yes	Brother-in-law do 18 Main St. Worcester	no	do	5 4	grey do	do	Canada	Quebec
9	do	self	yes	yes	Brother-in-law do 140 E. Main St. New Bedford	no	do	5 8	fair black blue	do	England	Milton
10	no	do	\$25	no	Sister do Yorkshire St. Providence	no	do	5 5	brn. dark grey	do	do	Barton
11	yes	do	yes	yes	Brother-in-law do Alamo Texas	no	do	5 1	fair light br.	do	do	Blackburn
12	do	do	\$25	yes	Brother-in-law do London do	no	do	5 4	dark dark do	do	do	London
13	yes	do	\$25	no	P. Mission Soc 38 Church St	no	do	5 9	fair br. grey	do	do	Manchester
14	do	Husband	do	no	Husband Mr. H. Robert 46 Beach St. Manchester	no	good	5 11	dk dk brown	none	England	Kings Lynn
15	do	Self	yes	yes	Parents Charles James 87 Richardson St. Boston	no	do	5 7	fair do dk	do	do	Walsall



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, William H. Bell, of the VERFORD, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

William H. Bell  
Master, Officer.

Sworn to before me this 21 day of AUG, 1911, at NEW YORK.

Galma Lee  
Immigration Officer.

11-3115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel miller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Trieste) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-3115



## Affidavit of Surgeon.

I, *H. Mcmaster*, Surgeon of the *NEW YORK*, sailing the *with*  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *6*  
 years' experience as a Physician  
*and Surgeon*, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LRCP & L.R.C.S.*  
*LRCP & L.R.C.S.* and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

159

*H. McMaster*

Sworn to before me this *29 AUG 1911* day of *19*

at *NEW YORK*,  
*Galma West*  
 Immigration Officer.

11-4115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russian).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-4115



THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500-11  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Zeeland* sailing from *Liverpool* Aug 19<sup>th</sup>, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Najan</i>	<i>78</i>	<i>M</i>	<i>S. Laborer</i>	<i>yes</i>	<i>English</i>	<i>English</i>	<i>Liverpool</i>	<i>None</i>	<i>Mass Lawrence</i>
2	<i>Michorian</i>	<i>10</i>	<i>M</i>	<i>Student</i>	<i>do</i>	<i>Armenian</i>	<i>Armenian</i>	<i>Constantinople</i>	<i>None</i>	<i>do Boston</i>
3	<i>Hayarian</i>	<i>10</i>	<i>M</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>None</i>	<i>do do</i>
4	<i>Michaelian</i>	<i>32</i>	<i>M</i>	<i>S. Laborer</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>England Hill</i>	<i>None</i>	<i>Cal Fresno</i>
5	<i>Miller</i>	<i>24</i>	<i>M</i>	<i>Tailor</i>	<i>do</i>	<i>Russian</i>	<i>Hebrew</i>	<i>do Lpool</i>	<i>None</i>	<i>NY New York</i>
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

29 AUG

154

Arriving at Port of NEW YORK

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 19, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Self	Self	No	Yes	Both in New Haven, Conn.	No	No	good	No	5 6	dark black black	No	Scars on cheeks	Poland		
2	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
3	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
4	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
5	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
6	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
7	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
8	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
9	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
10	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
11	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
12	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
13	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
14	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
15	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
16	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
17	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
18	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
19	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
20	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
21	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
22	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
23	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
24	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
25	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
26	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
27	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
28	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
29	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		
30	Self	Self	No	No	Uncle T. Krikorian	No	No	do	No	5 6	do do do	No	Scars on cheeks	Poland		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Samuel Moore, Master, of the S.S. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Samuel Moore  
Master, Officer.

Sworn to before me this

11th day of

19

at

NEW YORK

Galma Weir  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel packer, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emekia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years; and place (as, 1894-95, Philadelphia).

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. W. Master*, Surgeon of the S.S. *CELTIC*, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *DR. P. V. L. R. S. D.* - and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *25* AUG day of *19*

at

*Galma Crest*  
Immigration Officer.

11-105

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-111



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Leeland Celtic* sailing from *Liverpool* Aug 19<sup>th</sup>, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
12313	Blackstock ✓ Robert James	20	M	S. Special Agent	yes	U.S.A.	do	U.S.A. Lowell	Mass Lowell	do
139	Gallagher ✓ Thomas	30	M	Miner	do	do	do	do	do	do
13934	Olaby ✓ Patrick	44	M	Miner	do	do	do	do	do	do
do	do ✓ John Patrick	17	M	S. Farmer	do	do	do	do	do	do
35889	Bumstey ✓ Peter	24	M	Miner	do	do	do	England	England	do
do 6	do ✓ Jane	21	F	Miner	do	do	do	do	do	do
do 7	do ✓ Richard	21	M	S. Miner	do	do	do	do	do	do
do 8	do ✓ Hannah	21	F	S. Domestic	yes	do	do	do	do	do
368957	McGrady ✓ Harry	75	M	S. Gardner	no	do	do	do	do	do
369038	Elham ✓ Edwin A.	65	M	Miner	yes	do	do	do	do	do
262089	do ✓ John	34	M	Miner	do	do	do	do	do	do
191212	Crosby ✓ George	69	M	S. Soldier	yes	do	do	do	do	do
369056	Robinson ✓ Douglas	56	M	S. Seaman	no	do	do	do	do	do
204444	Brie ✓ Ewan	43	M	S. Miner	no	do	do	do	do	do
26227	Mauney ✓ Sarah	30	F	S. Wife	no	do	do	do	do	do

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



毒 30

## 156

*Arriving at Port of* NEW YORK

29 AUG 1944, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James M. Massey*, of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James M. Massey*  
Master Officer

Sworn to before me this **20 AUG 11** day of **19**

at **NEW YORK**

*James M. Massey*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *Wm. O. O'Brien*, Surgeon of the *U.S. CELTIC*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LACP & LRC & LPP*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Wm. O. O'Brien*  
*31*  
*157*

Sworn to before me this *21* day of *Aug*, 191*1*  
 at *YORK*  
*Galma*  
 Immigration Officer.

*36*  
*8*  
*448*  
*41*  
*5*  
*total*  
*86*  
*W*

List of Races or Peoples.

- |                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                     |
| Armenian.        | Lithuanian.                                 |
| Bohemian.        | Magyar.                                     |
| Bosnian.         | Mexican.                                    |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                |
| Chinese.         | Moravian.                                   |
| Croatian.        | Pacific Islander                            |
| Cuban.           | Polish.                                     |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                 |
| Dutch.           | Roumanian.                                  |
| East Indian.     | Russian.                                    |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                       |
| Finnish.         | Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes) |
| Flemisch.        | Scotch.                                     |
| French.          | Servian.                                    |
| German.          | Slovak.                                     |
| Greek.           | Slovenian.                                  |
| Hebrew.          | Spanish.                                    |
| Herzegovinian.   | Spanish-American.                           |
| Irish.           | Syrian.                                     |
| Italian (North). | Turkish.                                    |
| Italian (South). | Welsh.                                      |
| Japanese.        | West Indian.                                |



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

sailing from

Liverpool

August 19<sup>th</sup> 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country.	City or Town.	State.
5617	Kallick	Stan	18	m	from lab. in Russia	Polish	Russia	Polish	Baryet, Russia	father, Franciszek Zalko	Mass. Boston
5618	Policka	Lepia	18	f	domestic job	Lithuanian	"	Lithuanian	"	mother, Maria Policka	London
5619	Stanwick	Edward	18	m	lab. in Russia	Polish	"	Polish	"	father, Adam Stanwick	London
5620	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5621	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5622	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5623	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5624	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5625	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5626	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5627	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5628	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5629	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5630	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5631	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5632	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5633	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5634	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5635	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5636	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5637	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5638	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5639	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5640	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5641	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5642	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5643	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5644	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5645	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5646	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5647	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5648	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5649	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5650	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5651	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5652	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5653	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5654	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5655	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5656	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5657	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5658	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5659	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5660	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5661	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5662	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5663	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5664	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5665	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5666	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5667	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5668	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5669	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5670	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5671	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5672	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5673	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5674	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5675	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5676	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5677	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5678	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5679	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5680	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5681	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5682	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5683	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5684	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5685	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5686	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5687	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5688	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5689	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5690	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5691	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5692	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5693	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5694	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5695	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5696	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5697	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5698	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5699	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London
5700	Byjarsky	Isidor	17	m	lab. in Russia	"	"	"	"	father, Isidor Byjarsky	London

89. Packages of Effects of passengers from Russia have been disinfected under the supervision of the American Consulate Liverpool

H. Watson.  
American Deputy Consul  
Liverpool England

\*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## 158

25 AUG 1911

191

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alone paid in own name, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1		brother			brother Andrew Tablinski								
2		brother			brother								
3		brother			brother								
4		brother			brother								
5		brother			brother								
6		brother			brother								
7		brother			brother								
8		brother			brother								
9		Self			Uncle Joseph					56	fair	chawable	Chone Russia Dan
10		brother			brother					56	do	do	do
11		brother			brother					57	do	do	do
12		brother			brother					52	do	do	do
13		brother			brother					59	do	do	do
14		brother			brother					58	do	do	do
15		brother			brother					54	do	do	do
16		brother			brother					55	dark	do	do
17		brother			brother					56	fair	do	do
18		brother			brother					57	do	do	do
19		brother			brother					55	dark	do	do
20		brother			brother					55	dark	do	do
21		brother			brother					55	dark	do	do



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James M. Sullivan, Master of the CELTIC, from NEW YORK, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make g physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, g in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James M. Sullivan

Master - Officer

Sworn to before me this 25 AUG 1911 day of 191  
at NEW YORK.

Galma L. L. L.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).** — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).** — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).** — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
**A farmer** is one who operates a farm, either for himself or others.  
**A farm laborer** is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 7 (Able to read and write).** — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).** — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).** — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

**Column 10 (Last permanent residence).** — The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).** — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).** — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).** — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).** — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).** — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).** — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).** — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 29.** — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *Stewart*, Surgeon of the *A.S. CELTIC*, *Sailing the vessel*  
 solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had *6* years' experience as a Physician,  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *R.C.P.S. (Lond.)*  
*and that I have made a personal examination of*  
*each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

159

Sworn to before me this *28 AUG 1911* day of *Aug*, 19

at *NEW YORK*  
*Julius C. West*  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

sailing from *Augusta*

*2<sup>nd</sup> August*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.										State.	City or Town.
28236	<i>Fitzgerald</i>	<i>Maurice</i>	25	M	<i>Carpenis Jr. &amp; Co. Polish</i>		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>
28232	<i>A. Judge</i>	<i>Joseph</i>	17	M	<i>Irish</i>		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>
4471	<i>Carroll</i>	<i>Joseph</i>	19	M	<i>Irish</i>		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>
40670	<i>Carroll</i>	<i>Joseph</i>	19	M	<i>Irish</i>		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>
34338	<i>Carroll</i>	<i>Joseph</i>	19	M	<i>Irish</i>		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>
4566	<i>Richardson</i>	<i>Bridget</i>	7	F									
3216	<i>Kirwan</i>	<i>Hannah</i>	30	F									
4620	<i>Janly</i>	<i>Delia</i>	7	F									
35406	<i>Green</i>	<i>Patrick</i>	18	M	<i>Labourer</i>								
23	<i>McLoughlin</i>	<i>Edward</i>	19	M									
36894	<i>O'Brien</i>	<i>Alice</i>	29	F	<i>Laundress</i>								
37063	<i>Shindan</i>	<i>Satrick</i>	30	M	<i>Butler</i>								
45106	<i>Kennedy</i>	<i>Prucella</i>	23	F	<i>Irish</i>								

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## 160

Arriving at Port of NEW YORK.

19 AUG, 19

11-1116													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29													
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.																
1	Self	Self	2004 No		Brother John J. Guald 10 Bridge St. Augusta Conn					5 8	Fair Skin Blue	None	Ireland Mitchelstown																
2	Sister	Self	210 " 1891		Sister John J. Guald 335-1 1/2 Street New York City					5 4	Fair Skin Grey	"	"																
3	Self	Self	230 " 1891		Friend Mr. James Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	England Lancashire																
4	"	"	230 " 1891		Friend Philip J. Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	Ireland Monaghan																
5	"	"	230 " 1891		Friend Philip J. Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	Ireland Monaghan																
6	"	"	230 " 1891		Friend Philip J. Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	Ireland Monaghan																
7	"	"	230 " 1891		Friend Philip J. Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	Ireland Monaghan																
8	"	"	230 " 1891		Friend Philip J. Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	Ireland Monaghan																
9	Self	Self	230 " 1891		Friend Philip J. Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	Ireland Monaghan																
10	Brother	Self	210 " 1891		Brother John J. Guald 335-1 1/2 Street New York City					5 4	Fair Skin Grey	"	"																
11	Self	Self	230 " 1891		Friend Mr. James Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	England Lancashire																
12	"	"	230 " 1891		Friend Philip J. Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	Ireland Monaghan																
13	"	"	230 " 1891		Friend Philip J. Doyle 349 West 12th Street New York					5 4	Fair Skin Blue	"	Ireland Monaghan																
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

SS. CELTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stamuel H. [Signature]  
Officer.

Sworn to before me this 20 AUG day of 1915

at NEW YORK  
Julma [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).** The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).** The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).** The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).** Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).** Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).** See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 21.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. M. Master*, Surgeon of the *28. CELTIC*, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *6* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *LRCP & A.C.S.* and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

161

Sworn to before me this *28 AUG 1911* day of *August*, 19*11*

at

*NEW YORK*

*Alma Lucas*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Queenstown* *21<sup>st</sup> August*, 1911

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						State.	City or Town.
<i>McGough</i>	<i>Katherine</i>	<i>40</i>	<i>Wife</i>		<i>Irish America</i>		<i>Raukin</i>	<i>Pu</i>	<i>Pa</i>	<i>Raukin</i>
<i>Winstenberger</i>	<i>Mary</i>	<i>37</i>	<i>"</i>		<i>"</i>		<i>"</i>	<i>Springfield</i>	<i>Ill</i>	<i>Springfield</i>
<i>Jallagher</i>	<i>Maria</i>	<i>62</i>	<i>"</i>		<i>"</i>		<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>Stevens</i>	<i>John</i>	<i>40</i>	<i>free man</i>		<i>"</i>		<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>Sullivan</i>	<i>Margaret</i>	<i>27</i>	<i>Wife</i>		<i>"</i>		<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>Jugony</i>	<i>Ellie</i>	<i>23</i>	<i>Wife</i>		<i>"</i>		<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>

*6-10-11*

*65/1*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



*Lis*

## 162

28 AUG 1911

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

LIVERPOOL

I, James M. M. M., of the SS CELTIC, from do,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, 37 in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or  
a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous  
contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or  
misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an  
anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a  
woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that  
also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said  
aliens named therein is correct and true in every respect.

James M. M. M.  
Master, Officer.

Sworn to before me this 28 AUG 1911 day of 19  
at NEW YORK

James M. M. M.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115

MEALS.

BREAKFAST  
DINNER  
SUPPER

1 - 1  
8 19 18

1 - 1

3 3

9 2 4

3

1 1

1 12



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

163

GAT.S. S. "CRYPTIC", white star

arrived August 29, 1911, , 190 , M., , from

[illegible]



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

164

S. S. "CHETIC", White Star

arrived August 29, 1911.

, 190 ,

M.,

, from

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.				
		GROUP. NO.	NO. PERSONS.			DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
23m	Woodruff, Thomas, and brother	15	4/5 2	1pc, under 16 (with #17)	3:35	Holmaren	8/30	157	0125															4 2 4
15m	Percy																							
59f	Kinsett, Sarah, Ann, and others 9-10	3	1pc, under 16 (med. Cert.)	3:00	Forst		8/30	157	0125															20 20 20
3f	Dutton, Tilly																							
2f	Phyllis																							
18m	Woolger, Samuel	13/27	1	1pc, 3:40	Flannery		8/30	157	0125															1 1 1
19f	Johanson, Nedvig	20	17	1pc, (Fled in hosp) II Cabin Coyne			8/30	157	0125															
57f	Brady, Mary, and sister	11	24/25 2	1pc 3:40 (Med Cert)	Schwartz		8/30	157	0125															2 2
63f	Perry, Mariann																							
25m	Cooper, Humphrey	16	16	1pc (Med. Cert) 3:35	Flag 10		8/30	157	0125															1 1 1
19f	Canon McGeehan, Annie	13	15	1pc 3:50	Flannery		8/30	157	0125															1 1 1
72m	Jennings, Isaac	1	10	1pc (Med. Cert.) Claims U.S. Citiz.	Schwartz		8/30	157	0125															1 1 1
26m	Bowles, George	15	1	1pc, (Med. Cert.) 3:55	Holmaren		8/30	157	0125															1 1 1
27	Makibinola, Kustav (with sister and cousin) with child under 16	16	23	1pc 3:00	Holmaren		8/30	157	0125															2 1 2
28	Patnicki, Josef	31	13	1pc 3:00	Holmaren		8/30	157	0125															1 1 1

3613



# RECORD OF DETAINED ALIENS

185

S. CELTIC

(White Star Line) arrived

August 29, 1911, 19

M.

from

NAME OF ALIEN

MANIFEST  
Group  
Number

NUMBER OF  
ALIENS  
One  
year  
old or  
under  
Older  
than  
one  
year

CAUSE OF DETENTION

DISPOSITION

DISCHARGED

MEALS

By  
Inspector

Date

Time

Breakfast

Dinner

Supper

✓ 1 Roden, Margaret	5	17	1	To verify address
✓ 2 Iveson, Ellen & 3 ch	7	1/4	4	" tel \$
✓ 3 Worth Frances & 5 ch	15	23;28	6	" tel \$
✓ 4 Bergman Helga & 4 ch	17	11/15	5	" tel \$
✓ 5 Wright, Annie & 2 ch	9	16/18	3	" tel \$
✓ 6 Searle, Olive	5	24	1	" await finding of
✓ Baird, Louisa & 4 ch	5	25 30	5	" husband
✓ Herron, Esther & 4 ch	2	18 22	1 4	" husband
✓ Tenneson, Koren	20	15	1	" friend
✓ 10 Donert, Bertha	28	15	1	" tel \$
✓ 11 Brekstad, Marie & daughter	20	6/5	2	" uncle tel \$
✓ Byrne, Katie	2	18	1	" friend
✓ 13 Mc Loughlin, Susan	1	10	1	" Brother
✓ 14 Judge, Sarah	1	2	1	" sister
✓ 15 Kirk, Laura	2	13	1	" parents
✓ 16 Ganley, Delia	1	8	1	" sister
✓ 17 Field, Eva	14	22	1	" tel \$

Great Falls, Mont.  
RR Uncle Martin Bend, Pa.  
Husb. George Iveson, Pullton  
RR to Mrs. Chas. Ely  
456 White Oak, Minn.  
RR Husb. Olaf, Knife River  
Phila. Pa.  
Husb. Thomas, Lawrence St.  
173 1/2 St. Portland, Me.  
RR Sister Annie Crosswell  
Husb. George B. 274 1/2 Ave  
Patterson  
Husb. William, 97 Dwight St.  
West New York, N.J.  
Frd. Fana Johnson, 505-12th  
Manchester, Mass.  
RR Husb. Carl, 46 Beach St.  
Ely, Minn.  
RR Cous. Ole Ellinger, Box 993  
Garfield, N.J.  
Frd. Annie Gartin, 1038 Park St.  
Bro. Frank, 301-11th St.  
St. Paul, Minn.  
Sist. Kate, 326-58th St.  
711-2nd St.  
Parents, Mrs. Chas. Ely  
Sist. Mary Scott, 34 E. 1st  
Ellen's Park, Pa.  
RR Sister Mrs. Sarah Schure

29 305  
A 31 11 8 48  
A 9 10 24 18 24  
A 1 10 15 10 15  
29 3  
29 3  
29 3  
29 3  
29 4  
A 1 3 3 3 3  
21 10 20 4 2 4  
29 4  
29 4  
29 4  
29 4  
A 1 12 3 2 3

57 39 57

CELTIC AUG 29



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on date indicated:

3819

Aug. 29-1911

microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....JAN 19 1944....., 194.....

*Eric Bassett*

Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 19 1944

Date

*John Roman*

Camera Operator



# INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

Volume 3820, from August 29th, 1911, to August 29th, 1911.

DATE OF ARRIVAL

NAME OF STEAMER

PORT OF CLEARANCE

August 29th S.S. Kaiser Wilhelm II  
" " Noordam

Bremen Southampton. Cher  
Rotterdam. Boulogne.

3520



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3820

Aug. 29-1911

That microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by..... UNIVERSITY MICROFILMS  
and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of..... JAN 19 1944....., 194.....

*Eric S. Rosen*

Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 19 1944

Date

*Eric S. Rosen*

Camera Operator



Affidavit of Surgeon.

I, J. H. [unclear], Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 20 day of August, 1901  
 at New York  
AUG 20 1901

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from

*Bremen*

*22<sup>nd</sup> August, 1901*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Hyner</i>	<i>Reuben</i>	<i>29</i>	<i>m</i>	<i>layer</i>									<i>Mass. Boston</i>
2	<i>Slater</i>	<i>John</i>	<i>35</i>	<i>m</i>	<i>layer</i>									<i>Mich. Detroit</i>
3	<i>Lebowich</i>	<i>Samuel</i>	<i>27</i>	<i>m</i>	<i>Real Estate</i>									
4	<i>Anderson</i>	<i>William</i>	<i>56</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>									
5		<i>Eda</i>	<i>48</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>									
6		<i>Lynella</i>	<i>20</i>	<i>f</i>	<i>s none</i>									
7	<i>Price</i>	<i>Mary</i>	<i>22</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>									<i>Ill. Chicago</i>
8	<i>Epstein</i>	<i>Morris</i>	<i>62</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>									<i>Cal. San Jose</i>
9	<i>Blake</i>	<i>Heinrich</i>	<i>61</i>	<i>m</i>	<i>s private</i>									<i>N.Y. South Yonon</i>
10	<i>Samuels</i>	<i>Julius</i>	<i>52</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>									
11		<i>Hulda</i>	<i>45</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>									
12		<i>Reulah</i>	<i>17</i>	<i>f</i>	<i>s none</i>									
13		<i>William</i>	<i>21</i>	<i>m</i>	<i>s student</i>									<i>Mass. Boston</i>
14	<i>Kemball</i>	<i>Ed</i>	<i>31</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>									<i>Mo. St. Louis</i>
15	<i>Schroeder</i>	<i>Mose</i>	<i>34</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>									<i>N.Y. New York</i>
16	<i>Epoker</i>	<i>Ger</i>	<i>55</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>									
17		<i>Gemma</i>	<i>51</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>									
18	<i>Mwood</i>	<i>Harris</i>	<i>61</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>									
19		<i>Kellic</i>	<i>59</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>									
20	<i>Newman</i>	<i>Edward</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>dozent</i>									<i>Pa. Philadelphia</i>
21	<i>Boyle</i>	<i>Thomas</i>	<i>32</i>	<i>m</i>	<i>m banker</i>									<i>Conn. Farm Spring</i>
22		<i>Hazel</i>	<i>25</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>									<i>N.Y. New York</i>
23	<i>Dr. Hussigbrod</i>	<i>Peter</i>	<i>47</i>	<i>m</i>	<i>Surgeon</i>									
24	<i>Gisner</i>	<i>Moritz</i>	<i>53</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>									
25		<i>Anna</i>	<i>47</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>									
26	<i>Chapman</i>	<i>Horace</i>	<i>46</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>									<i>N.Y. New York</i>
27	<i>Jones</i>	<i>Clara</i>	<i>27</i>	<i>f</i>	<i>s maid</i>									
28	<i>Holländer</i>	<i>Friedrich</i>	<i>43</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>									<i>N.H. Manchester</i>
29	<i>Eckstein</i>	<i>Albert</i>	<i>44</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>									
30	<i>Varich</i>	<i>Richard</i>	<i>42</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>									

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



List

## 44. 2

*Arriving at Port of*

New York

August 29<sup>th</sup>

190/

							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.							
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	<small>Every person who enters the United States must declare under oath the true facts as to whether he has been convicted of certain crimes, and whether he is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government by force.</small>	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 <small>When coming to the United States, did you do so voluntarily? If not, state the cause thereof.</small>	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1								N S E						
2								" "						
3								" "						
4								" "						
5								" "						
6								" "						
7								" "						
8								" "						
9								" "						
10								" "						
11								" "						
12								" "						
13								" "						
14								" "						
15								" "						
16								" "						
17								" "						
18								" "						
19								" "						
20								" "						
21								" "						
22								" "						
23								" "						
24								" "						
25								" "						
26								" "						
27								" "						
28								" "						
29								" "						
30								" "						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. C. Hays, Master of the Kaiser, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. C. Hays  
Master

Sworn to before me this

day of

190

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (black).**

"African (black)" refers to the Africans, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or Southern Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of a black blood should be classified under this heading.

**ITALIAN (north).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (south).**

The people who are native to that part of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**Column 8 (Last permanent residence).**—The entry in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give address of friend.

**Column 10 (Final destination).**—The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of final destination, in the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket for final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (No).

**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as owner, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of money, and if so, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (under family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).**—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether or not (Yes or No) to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and address.

**Columns 16 to 20.**—The answers to these questions are subject to revision by any inspection officer in the examination of manifests.



Affidavit of Surgeon.

I, H. J. J. J. J. Surgeon of the Kaiser Wilhelm II. do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Swiss and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_  
AUG 29 1911

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm I* sailing from *Bremen* *22<sup>nd</sup> August*, 19*07*

No.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. (Country, City or Town.)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (State, City or Town.)
No. on List	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.	Occupation.	Read. Write.					
1	Tillmann	Georg	29	m	merchant	yes	yes	German	Germany Hamburg	father: Ludwig Tillmann Fehndelungstr. 17 Hamburg	N. Y. New York
2	Haberland	Paul	35	m	merchant	"	"	"	"	mother: Mrs. H. Haberland Zimmerstr. 4 Hamburg	N. Y. Passaic
3	Koch	August	27	m	merchant	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Germany Bremen	father: H. Koch, Hardenbergstr. 55, Bremen	Okla. Altus
4	"	Gertrud	22	f	housewife	"	"	"	Germany Bremen	father: H. Keller Hardenbergstr. 7 Bremen	"
5	Spiepenkerl	Mose	52	m	merchant	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Germany Hamburg	acquaintance: Franz Spiepenkerl Jerusalemstr. 8 Hamburg	N. Y. New York Ref
6	"	Emma	42	f	housewife	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	" Ref
7	"	Marie	17	f	maid	"	"	"	"	"	"
8	Braun	Paula	26	f	maid	"	"	"	Strasbourg	father: H. Braun Strasbourg	Ohio Cleveland
9	von Sellen	Marcus	34	m	tourist	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Germany Hamburg	wife: Mrs. Ida von Sellen Kreuznach, Rhld.	N. Y. New York
10	von Sellen	Julius	47	m	tourist	"	"	Hungary	Hungary Budapest	wife: Mrs. Julius Sellen H. Hefelungsgasse 15 Budapest	"
11	Gykerhoff	H. Kurt	27	m	engineer	"	"	German	Germany Wiesbaden	father: H. Kurt Gykerhoff Wiesbaden, Rheinhardtstr. 2	"
12	Schaeffer	Felix	29	m	manufacturer	"	"	"	Frankfurt	father: Arthur Schaeffer Rung, Gelsen, Frankfort	Rockester
13	"	Adla	28	f	housewife	"	"	"	"	father: H. Schaeffer	Rockester
14	Borné	August	27	m	tourist	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Germany Hamburg	father: H. Borné Hamburg, 5 Hamburg	Columbicen
15	Cohn	William	31	m	tourist	"	"	Hebrew	Hebrew	mother: Mrs. Rosa Cohn Berlin, Wilhelmstr. 144	N. Y. New York
16	"	Isabella	31	f	tourist	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	mother: H. Cohn	"
17	Kuchner	Otto	32	m	merchant	"	"	German	Germany Hamburg	father: Arthur Kuchner Hardenbergstr. 5 Hamburg	Canada Montreal
18	Horsmann	Erich	27	m	engineer	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Germany Hamburg	parents: G. H. Horsmann Heidelberg	N. Y. New York
19	Hoye	Ernst	35	m	merchant	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Germany Hamburg	mother: H. Hoye Hamburg, 4 Hamburg	N. Y. New York
20	Krautz	Kathilde	32	f	maid	"	"	Swedes	Sweden Västerås	sister: Mrs. Emma Krautz Västerås, Sweden	Sweden Västerås
21	Anderson	Arthur	24	m	shipper	"	"	Norwegian	Norway Tromsø	acquaintance: Gustav Anderson Tromsø, Norway	Tennessee Memphis
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

New York

August 1904

4

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.														
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?				Feet. Inches.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.		
1	yes self	yes	yes	1904	New York	no	no	no	good	no	6 2	fair brown gray	none	Germany Hamburg
2	yes			1904	Panama	no	no	no			5 10	blue		American
3	no			1904	Albany	no	no	no			5 11	blond blue		Prussia
4			no	no	no	no	no	no			5 5	brown brown		Prussia
5	yes		no	no	no	no	no	no			5 8	blond		Prussia
6			yes	born at New York		no	no	no			5 6	brown		N. Y. New York
7			no	no	no	no	no	no			5 7	blond		Germany Prussia
8	no		yes	1904	Cleveland, Ohio	no	no	no			5 4	dark blue		Germany Prussia
9	yes		no	no	no	no	no	no			5 5	blond		Cleveland
10	yes				no	no	no	no			5 5	brown gray		Hungary Budapest
11					no	no	no	no			5 4	brown		Germany Prussia
12	no		yes	1904	Rochester	no	no	no			5 8	blond blue		Germany Prussia
13				1904		no	no	no			5 6			Germany Prussia
14			yes	1904	New York	no	no	no			5 9	brown brown		Germany Prussia
15	yes self		no	no	no	no	no	no			5 6	brown brown		Prussia
16					no	no	no	no			5 4			Prussia
17	no				no	no	no	no			6 3	blond brown		Germany Prussia
18	yes				no	no	no	no			5 8	gray		Germany Prussia
19	no		yes	1904	St. Louis	no	no	no			5 10	blond blue		Germany Prussia
20	no		no	no	no	no	no	no			5	blond gray		Sweden Stockholm
21	no self		yes	1904	New York	no	no	no			5 9	fair blond blue	none	Sweden Stockholm



## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. B. Ruggles, Master of the Kaiser, do hereby certify, from Bremen, Germany, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, N<sup>o</sup> \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

*Immigration Officer.*

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 5 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married* or *single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6: (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Abie to read and write*).—(Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).—*The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).—*The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

independent of country of temporary residence, nationality, or race.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—*The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).—*The entry in column 12 should show definitely th

place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*  
The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend: and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and so, what relative or friend, with name and complete address.

(Columns 19 to 29).—The answers in these columns are subject to revision by an inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. J. J. J. J., Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Göttingen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190  
at \_\_\_\_\_  
AUG 29 1911

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen* *22<sup>nd</sup> August*, 190*1*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
✓ 1	Loie	Joseph	47	m	banker					Mo Kansas City
✓ 2	Kimbel	Ludwig	58	m	merchant					N.Y New York
✓ 3	—	Honore	53	f	housewife					" "
✓ 4	Wood	Charles	57	m	rancher					" "
✓ 5	Silver	Hermann	44	m	merchant					N.Y New York
✓ 6	—	Hilkey	35	f	housewife					" "
✓ 7	—	Leonard	8	m	none					" "
✓ 8	—	Jacques	5	m	none					" "
✓ 9	Eisenmenger	Margdalene	56	f	housewife					Selmae Wilmington
✓ 10	—	Elisabeth	35	f	none					" "
✓ 11	Sunderburg	Hermann	49	m	merchant					N.Y New York City
✓ 12	—	Lora	39	f	housewife					" "
✓ 13	—	Mary	13	f	none					" "
✓ 14	—	Herbert	10	m						" "
✓ 15	—	Bernhard	9	m						" "
✓ 16	—	Curt	6	m						" "
✓ 17	Loeb	Henry	43	m	merchant					Selmae South Jersey
✓ 18	—	Estelle	9	f	none					" "
✓ 19	Swiff	Margaret	40	f	housewife					N.Y Brooklyn
✓ 20	Engpen	Dr. Charles	45	m	physician					Selmae South Jersey
✓ 21	"	Mrs	38	f	housewife					" "
✓ 22	"	Charles Jr	7	m	none					" "
✓ 23	Tones	Tewett	26	m	broker					Mo St. Louis
✓ 24	Zwirlein	August	58	m	merchant					Ohio Cleveland
✓ 25	—	Henri	59	f	housewife					" "
✓ 26	Bernstein	Charles	65	m	merchant					N.Y New York
✓ 27	—	Henry	50	f	housewife					" "
✓ 28	Rudolph	Henry	65	m	manufacturer					Ohio Cleveland
✓ 29	—	Anna	62	f	housewife					" "
✓ 30	Rathemacher	Carl	40	m	merchant					New York



List

## ;

*Arriving at Port of*

New York

August 20, 1941

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. E. Egan, Master of the Kaiser Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. E. Egan  
Master

Sworn to before me this

day of

190

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cubas (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Joseph, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., Berlin,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Göttingen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of August, 190

at Washington, D.C.

AUG 29 1911

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen* *22<sup>nd</sup> August* 190*1*

No. or List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. Country of which citizen or subject.	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mus.	Married or Single.						
✓ 1	<i>Neuchter</i>	<i>August</i>	<i>43</i>	<i>m</i>	<i>manufacturer</i>					<i>Ohio Cincinnati</i>
✓ 2	<i>—</i>	<i>Louise</i>	<i>67</i>	<i>f</i>	<i>wd private</i>					<i>"</i>
✓ 3	<i>Hemdel</i>	<i>Elizabeth</i>	<i>62</i>	<i>f</i>	<i>wd private</i>					<i>"</i>
✓ 4	<i>Scott</i>	<i>Ann</i>	<i>60</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>					<i>Pa Pittsburgh</i>
✓ 5	<i>—</i>	<i>William</i>	<i>33</i>	<i>m</i>	<i>s student</i>					<i>N.Y New York</i>
✓ 6	<i>Teribner</i>	<i>Blair</i>	<i>47</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>					<i>"</i>
✓ 7	<i>Peterson</i>	<i>Luna</i>	<i>47</i>	<i>f</i>	<i>s maid</i>	<i>yes yes Sweden</i>	<i>Swedes</i>	<i>mother Sara Peterson Sally Jacke Swedes</i>		<i>"</i>
✓ 8	<i>Auspacher</i>	<i>David</i>	<i>44</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>					<i>"</i>
✓ 9	<i>Kuster</i>	<i>Joseph</i>	<i>39</i>	<i>m</i>	<i>s artist</i>					<i>"</i>
✓ 10	<i>Spisdorf</i>	<i>Joseph</i>	<i>54</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>					<i>"</i>
✓ 11	<i>Katlage</i>	<i>Charles</i>	<i>45</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>					<i>"</i>
✓ 12	<i>—</i>	<i>Catharina</i>	<i>43</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>					<i>"</i>
✓ 13	<i>—</i>	<i>Frances</i>	<i>24</i>	<i>f</i>	<i>s none</i>					<i>"</i>
✓ 14	<i>Eppens</i>	<i>Margarette</i>	<i>20</i>	<i>f</i>	<i>s none</i>					<i>N.Y New Jersey</i>
✓ 15	<i>Burgess</i>	<i>Mie</i>	<i>45</i>	<i>f</i>	<i>s none</i>					<i>N.Y New York</i>
✓ 16	<i>West</i>	<i>Charles</i>	<i>64</i>	<i>m</i>	<i>jurist</i>					<i>N.Y New Jersey</i>
✓ 17	<i>Baldwin</i>	<i>Edward</i>	<i>39</i>	<i>m</i>	<i>m physician</i>					<i>"</i>
✓ 18	<i>—</i>	<i>Rosalinde</i>	<i>35</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>					<i>N.Y N. Island</i>
✓ 19	<i>Krueger</i>	<i>St. Ann</i>	<i>40</i>	<i>m</i>	<i>physician</i>					<i>N.Y New York</i>
✓ 20	<i>Laufer</i>	<i>Helma</i>	<i>57</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>					<i>"</i>
✓ 21	<i>Spidor</i>	<i>Moritz</i>	<i>80</i>	<i>m</i>	<i>private</i>					<i>"</i>
✓ 22	<i>Schmeisser</i>	<i>Ernst</i>	<i>60</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>					<i>Ad. Baltimore</i>
✓ 23	<i>Houston</i>	<i>Jon</i>	<i>45</i>	<i>m</i>	<i>m broker</i>					<i>N.Y New York</i>
✓ 24	<i>—</i>	<i>Spizelle</i>	<i>40</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>					<i>"</i>
✓ 25	<i>—</i>	<i>Pyran</i>	<i>20</i>	<i>f</i>	<i>s none</i>					<i>"</i>
✓ 26	<i>—</i>	<i>Spizelle</i>	<i>18</i>	<i>f</i>	<i>s none</i>					<i>"</i>
✓ 27	<i>Bunge</i>	<i>Haller</i>	<i>26</i>	<i>m</i>	<i>chemist</i>					<i>Pa Philadelphia</i>
✓ 28	<i>Legutitz</i>	<i>Loef</i>	<i>62</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>					<i>Wisc Milwaukee</i>
✓ 29	<i>Good kind</i>	<i>Ben</i>	<i>56</i>	<i>m</i>	<i>m merchant</i>					<i>Minn St. Paul</i>
✓ 30	<i>—</i>	<i>Addie</i>	<i>41</i>	<i>f</i>	<i>m housewife</i>					<i>"</i>



List

S

S

New York

August 1901

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *U. S. Marshal*, of the *Kais*, *Am II*, from *Prussia*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *36* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. C. C. C.*  
*Pat. Officer.*

Sworn to before me this *10* day of *April*, 190*4*  
 at *San Francisco*

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. J. J. J. J.*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm II.*, *China* *Harbin* do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *29* day of *Aug*, 190*7*  
at *Harbin* New York

*Charles E. Musgrave*  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II.* sailing from *Bremen* *22<sup>nd</sup> August*, 190*1*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality.	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	State.	City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		Country.	City or Town.				
✓ 1	Klugmann	Julius	47	m	merchant						N. Y. New York
✓ 2	—	Francis	38	f	housewife						"
✓ 3	—	Herbert	16	m	none						"
✓ 4	—	Harold	12	m	none						Ill. Chicago
✓ 5	Buthner	Theodor	46	m	merchant						Cal. San Francisco
✓ 6	—	Lora	46	f	housewife						N. Y. New York
✓ 7	Mann	James	48	m	saloon-keeper						Pa. Philadelphia
✓ 8	Jue	Joseph	52	m	engineer						N. Y. New York
✓ 9	Mac Coll	Alexander	44	m	merchant						D. C. Washington
✓ 10	Pferre	Alfred	37	m	merchant						"
✓ 11	Kitter von Hohenenthal	—	—	—	—	German	German	German	Wife: Mrs. Hans Kitter		"
✓ 12	Mrs. —	—	—	—	—	Diplomatic	Austrian	Embassy			"
✓ 13	Comtesse Kostitz	Keneck Aglae	—	—	—						"
✓ 14	Lacanda	Johanna	—	—	maid						N. Y. New York
✓ 15	Ryba	Josef	29	m	merchant						N. Y. New York
✓ 16	Picke	Paul	40	m	merchant						N. Y. New York
✓ 17	Saron	Albert	56	m	private						Pa. Philadelphia
✓ 18	Maeltger	Theo	36	m	merchant						Wyo. Cheyenne
✓ 19	Levy	Alfred	42	m	merchant						"
✓ 20	Ulrich	Alfred	55	m	merchant						"
✓ 21	Rice	Sam.	46	m	merchant						"
✓ 22	Coleman	Seaton	50	m	merchant						N. J. Passaic
✓ 23	Alexander	Thomas	57	m	merchant						Mo. St. Louis
✓ 24	Pfehn	Harry	39	m	physician						"
✓ 25	Whitener	Paula	34	f	housewife						"
✓ 26	—	Alex	9	m	none						"
✓ 27	—	Paulo	8	m	none						Ohio Cincinnati
✓ 28	Schaffner	Emmanuel	61	m	merchant						Ohio Cincinnati
✓ 29	Hauke	Emm	49	m	merchant						"
✓ 30	—	—	—	—	—						"



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 5.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

10

Arriving at Port of *New York*, *August 1st*, 19*14*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10	<i>yes self.</i>	<i>yes.</i>	<i>yes.</i>	<i>4. 7.</i>	<i>Seymour Hotel, 4. 7. 14.</i>											
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*no m m. goods no b. - fair dark grey none Germany Washington.*

*Washington Embassy Washington D.C.*

*4. 7. 14.*



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *John H. Miller*, of the *Kais*, *Im II*, from *France*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in* number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. G. G. G.*  
Cap. H. H. (Officer)

Sworn to before me this *10* day of *May*, 190 *1*,  
at *San Francisco*

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be received under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, H. Annenberg, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., raising there with  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Göttingen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

11

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190  
Sworn to before me at the Port of New York  
at  
AUG 29 1911

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Prinz Wilhelm II.* sailing from *Bremen*

*22<sup>nd</sup> August*, 19*07*

12

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. M or F	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. Country of which citizen or subject.	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.									State.	City or Town.
1	<i>Putmann</i>	<i>Eduard</i>	<i>43</i>	<i>m</i>	<i>Professor</i>						<i>House Southampton</i>	
2	<i>Putmann</i>	<i>Helma</i>	<i>36</i>	<i>f</i>	<i>housewife</i>						<i>N.Y. New York</i>	
3	<i>Platz</i>	<i>Max</i>	<i>58</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>							
4	<i>Platz</i>	<i>Ella</i>	<i>53</i>	<i>f</i>	<i>housewife</i>							
5	<i>Putte</i>	<i>Joseph</i>	<i>46</i>	<i>m</i>	<i>judge</i>							
6	<i>Putte</i>	<i>Josephine</i>	<i>14</i>	<i>f</i>	<i>none</i>							
7	<i>Walsh</i>	<i>Wilhelmina</i>	<i>15</i>	<i>f</i>	<i>none</i>							
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

*76*

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



List

## 12

*Arriving at Port of*

New York

August 17th

, 1908/

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. J. Miller, of the Kaiser, Frederick II., from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. J. Miller  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of May, 1901,  
at San Francisco,  
Immigration Officer.

13

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, R. J. [illegible], Surgeon of the Empire Wilhelm II, [illegible] do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_  
AUG 29 1911

Charles E. [illegible]

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Wille Wille* sailing from *France*, *August 22<sup>nd</sup>* 19*11*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex, Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Yrs. Mos.		Country.	City or Town.
✓ 1	<i>Darr</i>	<i>John</i>	32		<i>Merchant</i>		<i>U. S. C.</i>		<i>New York City</i>		<i>N. Y. City</i>	<i>Brooklyn</i>
✓ 2	<i>Harnish</i>	<i>John</i>	50		<i>Seaman</i>		<i>U. S. C.</i>		<i>Chicago</i>		<i>Ill. Chicago</i>	
✓ 3	<i>Lacer Mrs.</i>	<i>Anna</i>	51				<i>U. S. C.</i>		<i>New York City</i>		<i>N. Y. City</i>	<i>Brooklyn</i>
✓ 4	<i>Lacer Miss</i>	<i>Anna</i>	25									
✓ 5	<i>Peter</i>	<i>William H.</i>	75		<i>Physician</i>							
✓ 6	<i>Waywood</i>	<i>Ernest</i>	40		<i>Merchant</i>							
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												



List

## 14

Arriving at Port of San Jose, June 23<sup>d</sup>, 1911.

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, James M. Smith, of the U.S.S. Albatross, from San Francisco, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James M. Smith  
Officer,

Sworn to before me this 11 day of April, 19 11

at San Francisco  
Immigration Officer.

11-1116

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, *H. J. J. J. J.*, Surgeon of the **Kaiser Wilhelm II.** *residing here* do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *10* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

15

Sworn to before me this  
at  
AUG 29 1911

day of , 19

*Charles C. Murphy*

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II

sailing from SOUTHAMPTON

August 23<sup>rd</sup>, 1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality (Country of which citizen or subject).	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. State. City or Town.	Final Destination. State. City or Town.
✓ 1	Moore, William	33	M.		Doctor.		United States Citizen				Cal. San Francisco
✓ 2	M. C. Glasney, George Savett	36	M.				"	"	"		N. J. New Jersey
✓ 3	Wood, Mary E.	67	F.		none		"	"	"		"
✓ 4	Bottle, Marion S.	42	F.		"		"	"	"		N. Y. New York
✓ 5	Hitzelberger, Charles F.	58	M.				"	"	"		"
✓ 6	Hitzelberger, Maria A.	44	F.		none		"	"	"		"
✓ 7	Guggenheimer, Adolf	46	M.		Merchant		"	"	"		"
✓ 8	Guggenheimer, Katie	40	F.		none		"	"	"		"
✓ 9	Selz, Ben	52	M.		Merchant		"	"	"		"
✓ 10	Selz, Susie	38	F.		none		"	"	"		"
✓ 11	Selz, Rita	8	F.		"		"	"	"		"
✓ 12	Horkheimer, Morton	29	M.		Salesman		"	"	"		"
✓ 13	Steinberg, Abe	40	M.		"		"	"	"		Md. Baltimore
✓ 14	Schloss, David Edgar	46	M.		Sailor		"	"	"		Wash. Seattle
✓ 15	Rorustein, Julius	65	M.		Merchant		"	"	"		"
✓ 16	Rorustein, Mrs.	65	F.		none		"	"	"		Mass. Boston
✓ 17	Corey, Ellen H.	20	F.		Student		"	"	"		"
✓ 18	Fox, Carrie E.	47	F.		none		"	"	"		Ill. Chicago
✓ 19	Harper, William Hudson	54	M.		Journalist		"	"	"		Wellesley
✓ 20	Ruston, Frank E.	44	M.		Banker		"	"	"		"
✓ 21	Ruston, Stella	41	F.		none		"	"	"		Tenn. Memphis
✓ 22	Wynne, Hugh	36	M.		Prof.		"	"	"		"
✓ 23	Wynne, Elsie	32	F.		none		"	"	"		"
✓ 24	Wynne, Hugh	9	M.		"		"	"	"		"
✓ 25	Wynne, Nell	7	F.		"		"	"	"		Mass. Boston
✓ 26	Hodgkins, Joseph W.	55	M.		Salesman		"	"	"		N. Y. Atlantic City
✓ 27	Mathieu, Joseph	54	M.		none		"	"	"		"
✓ 28	Mathieu, Ethel	45	F.		"		"	"	"		"
✓ 29	Mathieu, Pearl	20	F.		"		"	"	"		"
✓ 30	Mathieu, Ethel	19	F.		"		"	"	"		"



List

## 16

Arriving at Port of *Little Port*

August 24<sup>th</sup>, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. C. Crippen, of the Kaiser Wilhelm II., from Prussia, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. C. Crippen  
Captain Officer

Sworn to before me this 10 day of August, 1912  
at San Francisco  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or People).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. J. J. J. J.*, Surgeon of the **Kaiser Wilhelm II**, *Carlina Herwig* do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *24* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

Sworn to before me this *20* day of *August*, 19*11*

at *St. Louis, Mo.*

AUG 20 1911

*Charles E. Murphy*

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusmaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II

sailing from SOUTHAMPTON

August 25<sup>th</sup>, 1911

18

No.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation	Able to Read. Write.	Nationality (Country of which citizen or subject).	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Simmons	Edward Alfred	26.5	Publisher		United States Citizen				New York Brooklyn
2	Simmons	Carrie Hamilton	3.5	None		"	"	"		Penn Philadelphia
3	Hait	Julia B.	52	"		"	"	"		"
4	Hait	Elsie J.	25	"		"	"	"		"
5	Hait	Sarah J.	18	"		"	"	"		Mass Boston
6	Dickson	Brenton	44	Cotton Broker		"	"	"		"
7	Blodgett	John H.	40	"		"	"	"		"
8	West	George Frederick	42.6	Engineer	yes	England	English	England London	Wm. W. West. St. Charles, Baltimore Md.	Ill. Chicago
9	Wrigley	William	46	Manufacturer		United States Citizen				"
10	Wrigley	Ada	40	None		"	"	"		"
11	Wrigley	Philet	17	Student		"	"	"		"
12	Reedy	John	33	Merchant		"	"	"		"
13	Albright	Clara	30	None		"	"	"		Yonkers
14	Brennan	John H.	35	Lawyer		"	"	"		Yonkers
15	Walker	George H.	51	"		"	"	"		Penn Memphis
16	Neely	Hugh H. Lowell	70	Merchant		"	"	"		"
17	Neely	Anne	39	None		"	"	"		"
18	Neely	Hugh	3	"		"	"	"		Penn Philadelphia
19	Hebard	David L.	36.3	Merchant		"	"	"		Cal. Pasadena
20	Edmanson	John	55	Banker		"	"	"		W. Va Charleston
21	Frankenberger	Max	32	Merchant		"	"	"		"
22	Frankenberger	Lillian	24	None		"	"	"		Ohio Cincinnati
23	Straus	Charles	47	Merchant		"	"	"		"
24	Straus	Michael	54	"		"	"	"		Penn Philadelphia
25	Abister	William	48.11	Publisher		"	"	"		"
26	Abister	Gertrude	46.1	None		"	"	"		Mass Boston
27	Fiske	Charles	69	Lawyer		"	"	"		Canada London
28	Gibbons	Si George C.	63.1	Marinet	yes	Canada	Canadian	Canada London		"
29	Gibbons	Lady Elizabeth	57.2	"	"	"	"	"		"
30	Gibbons	Helena	24.3	"	"	"	"	"		"

*Handwritten signature/initials*

NON IMMIGRANT ALIEN  
Canada London  
NON IMMIGRANT ALIEN  
NON IMMIGRANT ALIEN

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 5 whether they are "Immigrant" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language.



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*

*August 20th*, 1911

18

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.			
				Yes or No.	If Yes, Year or period of years.			Physical.	Nature, length of time, and cause.	Feet. Inches.	Hair.	Eyes.							
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8	no self.	yes	no	no	no			no	no	no	no	Good	no	5. 10	Fair Brown	Blue	none	England	London
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28	yes self	yes	often in transit	through to Canada	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5. 8	Fair Gray	Gray	none	Canada	St Catharines
29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5. 6	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5. 5	"	"	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *J. J. Sivers*, of the *Kaiser Wilhelm II.*, from *Germany*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *20* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*P. Crispino*  
Immigration Officer.

Sworn to before me this *20* day of *April*, 19 *1914*  
at *New York City*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. E. E. E. E. E.*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm II.*, *Wilhelmstrasse*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *28* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

19

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_, New York  
AUG 29 1911

*Charles E. Murphy*

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

August 23<sup>rd</sup>, 1911

S. S. KAISER WILHELM II

sailing from SOUTHAMPTON

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	State. City or Town.
1	Allen	Alfred R. 35		Physician		United States Citizen		Pa Philadelphia		
2	Allen	Helen W. 32		None		"		"		
3	Allen	Alfred Reginald 6				"		"		
4	Brucki	Margdelene 27		S. S. Governor	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Hanschen Germany		Texas Dallas
5	Childersstein	Rosa 45		Merchant		United States Citizen		"		"
6	Mayer	Dora 43		None		"		"		"
7	Singer	Elihu A. 24		Merchant		"		"		"
8	Singer	Isidore W. 24		None		"		"		"
9	Beckman	Hannie A. 45				"		"		"
10	Meinzer	Angela 30		S. S. Maid	yes	Austria	Austrian	Austria Oberring 47 Austria Oberring 47		Texas Dallas
11	Hutchings	Harold S. 24		Manufacturer		United States Citizen		"		N. Y. Brooklyn
12	Watson	Daniel H. 50				"		"		Ohio Akron
13	Watson	Jeannette 47		None		"		"		"
14	Brigham	Maria 15				"		"		Mass Milton
15	Alsop	Francis 32		Artist		"		"		"
16	Alsop	Kathleen 15				"		"		Ohio Cincinnati
17	Wolick	Thomas J. 33		Physician		"		"		N. Y. New York
18	Wolick	Emerson 34		None		"		"		"
19	Shottick	Phillip R. 34		Salesman		"		"		"
20	Payley	Henry B. 48		Lawyer		"		"		"
21	Payley	Mrs 36		None		"		"		"
22	Payley	Henry Clifford 10				"		"		"
23	Longacerville	Maria 36		Governess		"		"		Mass Albionton
24	Wass	Charles 51		None		"		"		Mass Milton
25	Wass	J. Forbes 33		Ship Broker		"		"		"
26	Wass	Mary 30		None		"		"		"
27	Wass	Ronald 32		Engineer	yes	England	English	Wife, Mrs. Bagley Dunsmore Rd. London		N. Y. New York
28	Wass	Isaac S. 35		Publisher		United States Citizen		"		"
29	Wass	Grace A. 33		None		"		"		Cal. San Francisco
30	Wass	Harold Philip 34		Doctor		"		"		"







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, William H. H. H. H., of the Kaiser Wilhelm II., from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. H. H. H.  
Captain Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or People).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II

sailing from SOUTHAMPTON

, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	State.	City or Town.
1	Roathien John P.	15		Student		United States Citizen				N.Y.	Atlantic City
2	Colton William	37		Lawyer		"				Md.	Baltimore
3	Goldenberg Moses	64		Merchant		"				Md.	Baltimore
4	Goldenberg Rosa	55		none		"				Md.	Baltimore
5	Greenbaum Harry S.	42		Physician		"				"	
6	Greenbaum Mrs.	36		none		"				Penn.	Reading
7	Roland Horace	62 10		Lawyer		"				"	
8	Roland Ellen D.	62		none		"				"	
9	Roland Charles	36 6		Physician		"				Md.	Baltimore
10	Voorkes Isidore	31		none		"				N.Y.	New York
11	Jacobs Ralph J.	42		Investment		"				"	
12	Jacobs Adele	38		none		"				"	
13	Jacobs Stanley R.	12		"		"				"	
14	Jacobs Mildred	9		"		"				"	
15	Ruchold Linda	24		H.B. Maid yes yes Germany German		United States Citizen			Oscar Ruchold, Notary Public, 107 Nassau St., New York	N.Y.	New York
16	Lewisohn Philip	55		Importer		"				"	
17	Lewisohn Adele	31		none		"				"	
18	Lewisohn Randolph	10		"		"				"	
19	Lewisohn Fay	11		"		"				"	
20	Suggenheimer Randolph	52		"		"				"	
21	Starkby Ellice	28		Governess		"				"	
22	Kiepel Mina	35		Maid		"				"	
23	Kennessy Lizzie	30		Nurse		"				"	
24	Headwell Beck John	60		none		"				"	
25	Mackey James	51		Broker		"				"	
26	Washburn Frederick C.	45		Real estate agent		"				"	
27	Allen Helen W.	6		none		"				"	
28	Ganger Fannie	5		none		"				"	
29	Gayley Madeleine	9		none		"				"	
30	Gayley James	44 5		M.M. Merchant yes yes England English England London		"			Parents. 344 Regent St. London W. 1	"	

11

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. Gundelore*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm II.*, *Carlina Kuehn* do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *the University of Jena*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *34* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at \_\_\_\_\_  
AUG 29 1911

*Charles E. Murphy*  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



List

## 22

Arriving at Port of *New York*  
C & S 1063.

August 29<sup>th</sup>, 1911

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid for own passage, whether paid by any other person, or by his, citizenship, school, municipality or govern- ment.)</small>	Whether in possession of \$30, and if less, how much? <small>(Whether alien paid for own passage, whether paid by any other person, or by his, citizenship, school, municipality or govern- ment.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  Yes or No.  Year or period of years.  Where.	Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. <small>Page 100, Immigration and Naturalization Act, approved June 29, 1906, sec. 103, (a) and (b).</small>	Whether an Anarchist. <small>Page 100, Immigration and Naturalization Act, approved June 29, 1906, sec. 103, (c) and (d).</small>	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause.	Height.  Feet. Inches.	Color of —  Complexion.  Hair  Eyes	Marks of Identification.	Place of Birth  Country.  City or Town.				
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15	Yes. C. J. Brooks	Yes	1905	New York	The Jacobs employ	No	No	No	No	No	Fair Brown Eyes	None	Germany Helgenhausen				
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30	Two Self	Yes	1909	1 month Fusco	65 Central St. New York 100 William St. New York	"	"	"	"	"	5. 9 Dark Black Hazel	None	England London				



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, John W. Taylor, of the Empire, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Crippers.  
Captain Officer.

Sworn to before me this

day of

19

at

*Immigration Officer*

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*(Column 3: Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).—*The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows :

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

*Column 7 (Able to read and write).—(Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).*

*Column 8 (Nationality).—*Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or People).—*The entry in column 9 should show the race of the people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or of another country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

\* "West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).—*The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.*

(*Column 12 (Final destination).*)—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

(Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self : husband, father, brother, or other relative ; friend : steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50 ; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend : and if so, what relative or friend).*  
The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by a inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. J. J. J. J.*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm II.*, *do*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *the University*  
*of Göttingen*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

23

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_  
AUG 29 1911  
*Charles E. Murphy*  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# 12

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II

sailing from SOUTHAMPTON

Aug. 23<sup>rd</sup>, 1911

No.	NAME IN FULL.	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read, Write, citizen or subject.	Nationality (Country of which Race or People)	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
1	Hilton	Harold H. 42	M	Secretary	Yes	English	England Ashford		N.Y. New York
2	Loring	Augustus P. 26	H	Law student		United States Citizen	United States Chicago		Mass. Beverly
3	Loring	Rosamond B. 22	H	None		"	"		"
4	Keene	Harry P. 32	M	Salesman		"	"		N.Y. New York
5	Black	Harry S. 48	M	Contractor		United States Citizen	United States Chicago		N.Y. New York
6	Recht	Martin 30	M	Salet		"	"		"
7	Missell	Donald 19	M	None		"	"		Penn. Easton
8	Cowan	Robert S. 19	M	Student		"	"		Tenn. Knoxville
9	Dowd	William 47	H	Manufact		"	"		Mich. Spring Oak
10	Robbins	Bunter S. 10	M	Student		"	"		"
11	Johnston	James B. 21	H	Engineer		"	"		N.J. New Jersey
12	Wood	Alexander 68	M	Banker		"	"		Fla. Jacksonville
13	Coakman	Walter 46	M	Naval store		"	"		"
14	Coakman	Helen 40	F	"		"	"		"
15	Coakman Jr	Walter 16	M	"		"	"		"
16	Parrott	Jos. K. 50	M	Railway		"	"		"
17	Akers-Hankey	Harold 46	M	Engineer	Yes	English	England London	Junior Carlton Club, Pall Mall, London	N.Y. New York
18	Tower	S. H. P. 40	M	Oil		United States Citizen	United States Chicago		USA Chicago
19	Fount	G. H.	M	Lawyer		"	"		"
20	Orison	Hilston 41	M	Manager	Yes	British	England London	A. Gilson, Rensselaer, England	"
21	Fletcher	Mrs. Mary F. 34	F			United States Citizen	United States Chicago		"
22	Hammond	Mrs. Mary Jane 52	F			"	"		N.Y. New York
23	Ikli	Charles 32	M	Merchant		"	"		"
24	De Vries	Mrs. M. J. 48	F			"	"		Mrs. H. Louis
25	Bay Gratz	Benjamin 60	M	Merchant		"	"		Va. Roanoke
26	Maher	Arthur 23	M	Student		"	"		Texas Dallas
27	Edwards	Henry Lee 50	M	Min. Col. W. M. P. G. S.		England	England London	Mr. C. F. Edwards, 120, Wals Lane, London, N. W.	N.Y. New York
28	Butler	Walter 45	M	Mech.		United States Citizen	United States Chicago		Tenn. Chattanooga
29	James	Charles 59	M	Coal operator		"	"		"
30	James	Kate W. 52	F			"	"		"

12

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



List

## 24

25

August 29th, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *O. Crippens*, of the *Kaiser Wilhelm II.*, from *Hansen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Crippens*  
Master Officer.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Marital or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or People).*—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. J. J. J. J.*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm II.*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *17* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *29* day of *August*, 19*11*  
 at *New York*  
*AUG 29 1911*  
*Charles E. Murphy*  
 Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Southampton*

*23rd August, 1911*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. M. or F.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. State. City or Town.
1	<i>Davies</i>	<i>Mr. G. H.</i>	<i>63</i>	<i>M.</i>	<i>Widower</i>	<i>man</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England. London</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
2	<i>Linger</i>	<i>Mr. Frank</i>	<i>38</i>	<i>M.</i>	<i>Traveler</i>	<i>German</i>	<i>yes</i>	<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany. Hamburg</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
3	<i>Hannay</i>	<i>Mr. Walter</i>	<i>38</i>	<i>M.</i>	<i>Widower</i>	<i>Widower</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>British</i>	<i>W. A. Mansfield's garden, Folkestone</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
4	<i>Aberkane</i>	<i>Mr. F. B.</i>	<i>37</i>	<i>M.</i>	<i>Widower</i>	<i>Widower</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>British</i>	<i>W. A. Mansfield's garden, Folkestone</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
5	<i>Ribon</i>	<i>Martin</i>	<i>44</i>	<i>M.</i>	<i>Widower</i>	<i>Widower</i>	<i>yes</i>	<i>Columbia</i>	<i>Columbian</i>	<i>France. Paris</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
6	<i>Balcom</i>	<i>Albert</i>	<i>32</i>	<i>M.</i>	<i>Single</i>	<i>Single</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England. London</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
7	<i>Wilham</i>	<i>Guy</i>	<i>25</i>	<i>M.</i>	<i>Single</i>	<i>Single</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England. London</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
8	<i>Edwards</i>	<i>Mrs. Caro</i>	<i>30</i>	<i>F.</i>	<i>Single</i>	<i>Single</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England. London</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
9	<i>Malone</i>	<i>Joseph Archibald</i>	<i>48</i>	<i>M.</i>	<i>Widower</i>	<i>Widower</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England. London</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
10	<i>Malone</i>	<i>Deisy</i>	<i>40</i>	<i>F.</i>	<i>Widower</i>	<i>Widower</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England. London</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
11	<i>Millson</i>	<i>Ann Maud</i>	<i>31</i>	<i>F.</i>	<i>Widower</i>	<i>Widower</i>	<i>yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England. London</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
12	<i>Largent</i>	<i>Joe D.</i>	<i>41</i>	<i>M.</i>	<i>Widower</i>	<i>Widower</i>	<i>yes</i>	<i>Norway</i>	<i>Norwegian</i>	<i>Norway. Kristiania</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
13	<i>Anderson</i>	<i>Arthur</i>	<i>24</i>	<i>M.</i>	<i>Single</i>	<i>Single</i>	<i>yes</i>	<i>Norway</i>	<i>Norwegian</i>	<i>Norway. Kristiania</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
14	<i>van Camp</i>	<i>Carl</i>	<i>37</i>	<i>M.</i>	<i>Single</i>	<i>Single</i>	<i>yes</i>	<i>Norway</i>	<i>Norwegian</i>	<i>Norway. Kristiania</i>	<i>Brother S. B. Davies, 100, St. Paul St., London E.C. 4.</i>
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## 26

Arriving at Port of *Mer 1/12*

August 20th, 1911

13			14			15			16			17			18			19			20			21			22			23			24			25			26			27			28			29		
No. on List			By whom was passage paid?			Whether in possession of \$50, and if less, how much?			Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.			Condition of Health, Mental and Physical.			Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.			Height, Feet, Inches.			Color of Hair, Eyes.			Marks of Identification.			Place of Birth, Country, City or Town.																				
1	yes	self	yes	yes	1893	New York	Home to Australia	no	no	no	good	no	5	9	fair	fair	green	none	England	London																														
2	"	"	"	"	1898	"	on business	"	"	"	sound	"	6	3	"	dark	gray	"	Germany	Frankfurt																														
3	"	"	"	"	1896	New York	Home: Belmont Boulevard, New York	"	"	"	"	"	6	1	"	fair	blue	"	Ireland	Portsmouth																														
4	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	10	fair	dark	dark	none	Columbia																															
5	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
6	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
7	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
8	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
9	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
10	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
11	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
12	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
13	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
14	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
15	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
16	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
17	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
18	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
19	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
20	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
21	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
22	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														
23	yes	self	yes	yes	yes	New York	for the U.S. Army	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	USA	Winston																														



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *O. C. Crippen*, of the *Kaiser Wilhelm II.*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. *14* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. C. Crippen*  
Captain Officer

Sworn to before me this *14* day of *Aug*, 19 *1914*  
at *Bremen*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband; father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



## Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. H. H. H. H. H.*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm II.*, *do*  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University*  
*at Göttingen*, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *26* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*at* \_\_\_\_\_

*AUG 20 1911*

*Charles C. H. H. H.*

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II

sailing from

CHERBOURG

Aug 22 1911

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	*Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Intended future permanent residence)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Family Name	Given Name	Yes	Mar	Married or Single	Head	Write	Country	City or Town	State	City or Town
✓ 1	Markwald	Louis	35	m	buyer		U.S. citizen			NYork
✓ 2	Trigoman	Leo	47	m	merchant		"			NYork
✓ 3	Coven	Marr	57	m	importer		"			NYork
✓ 4	Starace	Uchille	56	m	merchant		"			"
✓ 5	"	Virginia	19	f	none		"			"
✓ 6	Smith	Thomas	16	m	"		"			NYork
✓ 7	Kunstlinger	Horris	58	m	merchant		"			"
✓ 8	"	Olisa	50	f	none		"			"
✓ 9	Findley	William	73	m	langer		"			"
✓ 10	"	William L	67	m	"		"			NY Port Chester
✓ 11	E.berg	Florence	24	f	none		"			"
✓ 12	Bock	James H	26	m	none		"			NYork
✓ 13	Wolf	Milton	30	m	merchant		"			"
✓ 14	"	Eva	25	f	none		"			Pa Phila
✓ 15	Lampson	Franklin B	33	m	merchant		"			"
✓ 16	"	Elsie	32	f	none		"			Vir. Franklin
✓ 17	Camp	Robert G	26	m	merchant		"			NYork
✓ 18	Savage	Foy D.	32	m	langer		"			N. Car. Winston Salem
✓ 19	Fries	Henry E	54	m	broker		"			"
✓ 20	"	Rosa M	51	f	none		"			"
✓ 21	"	Luna M	18	f	none		"			"
✓ 22	Vogler	Albert A	23	m	"		"			"
✓ 23	Fries	Francis	56	m	banker		"			"
✓ 24	"	Luna	51	f	none		"			NYork
✓ 25	Houston	Joe Y	45	m	merchant		"			"
✓ 26	"	Arizella	40	f	none		"			"
✓ 27	"	Bryan	20	m	"		"			"
✓ 28	"	Arizella	18	f	"		"			"
✓ 29	Cliver	Agnes	43	f	none		"			"
✓ 30	Smith	Adela	39	f	"		"			"



List

## 28

Arriving at Port of New York

August 22, 19

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, John A. Smith, of the Master Wilhelm II, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John A. Smith

Office.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

11-1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 5 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).—*The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).—*The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm-laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

immigrant is a citizen or subject.

immigrant is a citizen or subject.  
*Column 9 (Race or people).* See list of races on back of this manifest. The entry in  
column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For example, a person working on a manifest does not necessarily mean "French" by race or nationality.

manifest should be carefully revised. "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

<sup>a</sup> "West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).—*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that citizenship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

(Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

relative living, give name and address of friend.

(Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, and the country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).—*The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; or steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—  
 Entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before  
 this year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, w  
relative or friend, with name and complete address.

*Column 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-111A



Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. Pannenberg*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm II.*, *residing there with* do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29

Sworn to before me this

day of , 19

at

AUG 20 1911

*Charles C. Hughes*

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Belgian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.







## 30

Arriving at Port of New York

Aug 11, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wilhelm II., of the Kaiser Wilhelm II., from Prussia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. C. C. C.  
Officer.

Sworn to before me this 19 day of 19,  
at 19

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kuntzeberg, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., residing here do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

31

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

AUG 20 1911

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *WACON* sailing from **CHERBOURG**

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	*Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.	Married or Single				Country	City or Town	State
1	Harris	E. Quick	21	m		U. S. Citizen				U. S.
2	Riedel	Udelia	26	f						U. S.
3	Hill	Harold	34	m						U. S.
4	Baum	Lena	61	f						U. S.
5	Hirsch	Joseph	46	m						U. S.
6	Green	Theresa	59	f						U. S.
7	Petri	Louis	37	m						U. S.
8	"	Charles	31	m						U. S.
9	Spear	Irene	23	f						U. S.
10	Hirschfeld	Harry	32	m						U. S.
11	Harrigan	Antony	30	m						U. S.
12	Grosvenor	Swadlow	31	f						U. S.
13	Brover	Ida	30	f						U. S.
14	Larkin	Anna	25	f						U. S.
15	Kelley	Malet	30	f						U. S.
16	Cruckshank	Edmund	48	m						U. S.
17	"	Jennie	40	f						U. S.
18	Murphy	Michel	41	m						U. S.
19	Morris	Chas. J.	59	m						U. S.
20	"	Dina	46	f						U. S.
21	"	Helen	3	f						U. S.
22	Goodale	Janet	38	f						U. S.
23	Dunahue	Blanche	28	f						U. S.
24	Melish	Theodore	35	m						U. S.
25	"	Julia	34	f						U. S.
26	Brown	Frank	60	m						U. S.
27	"	J. R.	29	m						U. S.
28	Gluck	Eccile	40	f						U. S.
29	Whyte	Annie	27	f						U. S.
30	O'Neil	Bessie	10	f						U. S.



## 32

Arriving at Port of New York

August 27th, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I,                     , of the Kaiser Wilhelm II, from                     , do solemnly, sincerely, and truly                      that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

                      
Officer.

Sworn to before me this                      day of                     , 19                     ,  
at                     

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Columns 18 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, L. D. Hume, Surgeon of the Empire of Russia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

AUG 20 1901

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II sailing from **CHERBOURG**

Aug. 23<sup>rd</sup> 1911

Final Destination. *(Not entered before permanent residence.)											
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to-- Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. State. City or Town.	
1	Forcheimer	Baro	50	m	merchant		U. S. Citizen			Ch. Charleston	
2	"	Leah	50	f	none		"			"	
3	"	Florence	17	f	"		"			New York	
4	van Ness	Frederick L	55	m	merchant		"			"	
5	"	Louise	45	f	none		"			W. Baltimore	
6	Trwyer	Sadie	45	f	"		"			New York	
7	Inell	Annie	23	f	"		"			W. Baltimore	
8	Schoen	Rosa	52	f	none		"			Ch. Memphis	
9	Cagle	Jane	52	f	governess		"			"	
10	Crump Jr	Frank M	2	m	none		"			"	
11	Crump	Frank M	42	m	mechanic		"			"	
12	"	Sarah M	29	f	none		"			New York	
13	Stern	Meyer	50	m	merchant		"			New York	
14	Dore	Bert A	30	f	none		"			"	
15	Kordant	Anna	45	f	"		"			W. Boston	
16	Emmons	Maudie	29	f	"		"			"	
17	"	Elaine	3	f	"		"			"	
18	Winter	Dan	48	m	merchant		"			"	
19	Massan	P B	37	f	"		"			New York	
20	Morrisson	Rebe A	43	f	none		"			"	
21	Graham	Anna E	43	f	"		"			"	
22	Buchanan	Mary J	25	f	"		"			"	
23	Harfield	Sadie	28	f	"		"			"	
24	"	Grace	29	f	"		"			New York	
25	Sidenberg	Richard	65	m	merchant		"			"	
26	"	Matilda	57	f	none		"			"	
27	"	Clare L	18	f	"		"			"	
28	Schwartz	Marie	24	f	"		"			New York	
29	Book	Louise A	34	m	merchant		"			"	
30	Kurtman	Chas. E	39	m	buyer		"			"	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## 34

Arriving at Port of 11/15 1/27

*Alfred* \_\_\_\_\_, 19\_\_

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carl Wilhelm II, of the Empire of Germany, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Carl Wilhelm II  
Master or Commanding Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. L. L. L. L., Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., issuing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

35

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_  
Charles C. Murphy  
Immigration Officer.

Immigration Officer.

11-1110

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II

sailing from **CHERBOURG**

Aug 19 19

36

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	*Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Intended permanent residence)
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos					Country	City or Town	State
1	Mack	Frank E	43	mm none						York
2	Taylor	Haron	58	mm none						Chicago
3	"	Carie	57	f none						Chicago
4	Coates	Charles	41	mm none						Chicago
5	Dunlop	Cranford A	18	mm student						Chicago
6	Welch	Andrew	33	mm none						Chicago
7	"	Julia	25	f none						Chicago
8	"	Marie	6	fs						Chicago
9	"	Florence	4	f						Chicago
10	Gynch	Katherine	15	fs maid						Chicago
11	Cohen	Henrietta	49	f none						Chicago
12	"	Florence	23	fs						Chicago
13	Kummelman	Theo	24	mm estate						Chicago
14	"	Lulu	23	f none						Chicago
15	"	Cartrude	16	fs						Chicago
16	"	Florence	14	fs						Chicago
17	Crosby	Georgina	55	fs						Chicago
18	Alleyne	Mary E	36	fs						Chicago
19	Merriman	Arthur L	62	mm none						Chicago
20	"	Ellen Rogers	50	f none						Chicago
21	Wertheimer	Maurice	68	mm none						Chicago
22	"	Edith	58	f none						Chicago
23	Nicoll	Marguerite	34	fs						Chicago
24	Bohnen	Alfred H	53	mm builder						Chicago
25	Morris	Arthur	43	mm none						Chicago
26	Herer	Rosa	35	fs none						Chicago
27	Levy	Blanche	18	fs						Chicago
28	Seese	Catherine	39	f none						Chicago
29	de Meroy Melchior	Melchior	44	fs						Chicago
30	Waterkeyn	Paul	36	fs						Chicago

NON IMMIGRANT ALIEN  
NON IMMIGRANT ALIEN

Mr. de Meroy  
88 Ave. de la Paix  
Paris  
Mrs. Paul de Meroy  
21 Ave. de la Paix  
Paris

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
11-1115



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

36

Arriving at Port of *New York*

*August 1911*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid by owner, charterer, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	<small>Excluded persons: Anarchists, or those who have been convicted of any crime involving moral turpitude, or who have been convicted of any crime involving the use of force or violence, or who have been convicted of any crime involving the use of force or violence, or who have been convicted of any crime involving the use of force or violence.</small> Whether a Polygamist. Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*no self go. in*

*Col. Power*  
*Mounting of Lander, no more good no*  
*Col. Power*

*Hungary Kozay*  
*Belgium Antwerp*



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. J. J. J., of the Kaiser Wilhelm II, from 22 June, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. J. J. J. J.  
Officer.

Sworn to before me this 22 day of June, 19 1914,  
 at San Francisco

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kunenborg, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., residing abroad, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

37

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Charles C. [Signature]  
IMMIGRATION OFFICER

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM sailing from CHERBOURG

Aug 23 1907

11-105											12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. State. City or Town.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Grover	Olive	30	f	none		U. S. Citizen			Ch. Chicago	
2	"	Louise	18	f	none		"			"	
3	Brown	Alfred	2	m	none		"			Ch. New York	
4	Lichten						U. S. Citizen			Ch. Cincinnati	
5	Lochmann	Frieda	38	f	m none		"			"	
6	"	Margie	16	f	"		"			"	
7	Kreimer	Anna	40	f	"		"			"	
8	"	Anna	9	f	"		"			Ch. New York	
9	Honinger	Kerry	53	m	m none		"			"	
10	"	Julie	29	f	"		"			Ch. New York	
11	Maginnis	Thomas	23	m	m none		"			"	
12	Tolf	Arthur	49	m	"		"			Ch. Cleveland	
13	Loiser	Nathan	40	m	"		"			"	
14	Muinheimer	Albert	35	m	"		"			Ch. New York	
15	Harrigan	Annie	32	f	m none		"			Ch. Phila	
16	Loughran	William	30	m	"		"			Ch. New York	
17	Kissell	Ronald	4	m	"		"			Ch. New York	
18	Babmann	Fredrick	43	m	m none		U. S. Citizen			Ch. New York	
19	"	Robert	20	m	"		"			"	
20	"	Herbert	20	m	"		"			Ch. New York	
21	Travers	James	22	m	"		"			"	
22	Gardner	Edw.	37	m	"		"			"	
23	Anthony	Robert	40	m	"		"			"	
24	Tashof	Julian	18	m	"		"			"	
25	Pollack	Isaac	42	m	"		"			Ch. Chicago	
26	H. cyde	Frieda	28	f	"		"			Ch. New York	
27	Roggen	Nathan	62	m	"		"			"	
28	"	Hanna	58	f	"		"			Ch. Milwaukee	
29	Hoffman	Helen	40	f	"		"			"	
30	Heingarten	Morris	45	m	"		"			Ch. New York	



List

## 38

Arriving at Port of New York

August 2nd, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John J. H. H. H., of the Kaiser Wilhelm II, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. C. H. H.  
Officer.

Sworn to before me this 10 day of April, 19 1916  
at St. Louis, Mo.

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. R. R. R. R. R., Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Jena, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

39

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

Charles R. R.  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *WHEEL VALLEY* sailing from *CHERBOURG* *Aug 23* 19*11*

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Intended future permanent residence.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos	Married or Single						State City or Town
✓ 1	Hickey	John	38	m	merchant	U. S. citizen				NY
✓ 2	Hein	Jacob	43	m	merchant					
✓ 3	Kupper	Henry	43	m	merchant					
✓ 4		Alice	36	f	none					OK Pittsburgh
✓ 5	Jordan	Edwin D.	42	m	merchant					NY
✓ 6		Mary A.	40	f	none					
✓ 7	Snowden	Sara	37	f	none					
✓ 8		Errothy	18	f						
✓ 9	Walter	Gene	35	m						
✓ 10	Cestreich	Mathilda	21	f						
✓ 11	Meyers	Harry	44	m	longer					
✓ 12		Betty	34	f	none					
✓ 13		Martha	15	f						NY
✓ 14	Siegler	Papy	42	m	none					NY
✓ 15	Vorzimmer	Abel	47	m	dressmaker					
✓ 16		Bertha	42	f						NY
✓ 17	Larus	Jacob	36	m	merchant					
✓ 18	Baldwin	Barton R.	32	m	merchant					
✓ 19	Smith	Flora	22	f	none					
✓ 20		Emily B.	50	f	m					NY
✓ 21	Bawlf	Josephine	22	f						NY
✓ 22	Currie	Maud	45	f						
✓ 23	Reich	Anna M.	33	f	none					
✓ 24	Freisinger	George J.	24	m	artist					
✓ 25	Ford	Marie	25	f	maid					
✓ 26	d'Heur	Lucretia	36	f	governess					Ill. Chicago
✓ 27	Raika	Louis	38	m	merchant					NY Buffalo
✓ 28	Richardson	Alice	44	f	buyer					NY
✓ 29	O'Malley	Minnie	34	f						NY
✓ 30	Lippmann	Geo	41	m	real estate					



List

## 40

*Arriving at Port of*

August 27th, 1901

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wilhelm II, of the vessel Wilhelm II, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. C. C. C.  
Officer.

Sworn to before me this 19 day of April, 1914,

at Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. R. R. R. R. R. Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 1st day of April, 1918

at Charles E. Murphy  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

KAISER WILHELM II

sailing from

CHERBOURG

Aug 31

1911

12

No. on List	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. City or Town.	Final Destination. (Indicate if permanent residence.) State. City or Town.
1	Tischler Fanni	30	f	m none		U. S. citizen				New York
2	Rosen Harry B	36	m	Insurance						New York
3	Rose A	22	f	none						New York
4	Kutroff Adolf	65	m	none						New York
5	Arbushoff Hester J	45	m	merchant						New York
6	Kemben Alster	35	m							New York
7	Thumally James H	57	m	merchant						New York
8	Becker Ernst	55	m	merchant						New York
9	Wilhelmine	57	f	none						New York
10	Wittrau T	44	m	insurance						New York
11	Jimmy R	38	f	none						New York
12	Riva	18	f	none						New York
13	Clapp Wilford M	50	m	merchant						New York
14	Jessie M	42	f	none						New York
15	George	42	m	merchant						New York
16	Walter	60	m	merchant						New York
17	Alice L	28	f	none						New York
18	on	42	m	merchant						New York

186

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† Listed names will be found on back of this sheet.



## List

## 42

Arriving at Port of New York

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 29

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. J. J., of the Kaiser Wilhelm II., from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. J. J. J.  
Officer.

Sworn to before me this 15 day of 19,

at Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Laurent, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., will thereby do  
solemnly, sincerely and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Franklin, and that I have made a personal examination of 3 in numbers are, according  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 1911  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

43

	No.	EXEMPTIONS				TOTAL	ALIENS SUBJECT TO TAX	TOTAL PASSENGERS	S. I.	MANIFEST
		Due	Temporary Resident	Canada	Cuba	Mexico				
First Cabin	486	5	5				496	50	546	19
Second Cabin	276	—	1				277	84	361	4
Storage										
TOTAL										

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

	U. S.	Total
1st Cabin	60-486	546
2nd Cabin	85-276	361
Storage		
Total		

X



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II

sailing from CHERBOURG

Aug 22 1907

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended for permanent residence.) State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
✓ 1	Nieriker	Armin	23	m	physician	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN	father: Dr. H. Nieriker, Dahnkeplatz 44, Küsslich, Sax. Weimar		
✓ 2	Gadebusch	Paul	45	m	merchant	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN	sister: Mrs. C. Beckmann, Küsslich, Sax. Weimar		
✓ 3	de Falcon	Rafael	31	m	traveler	Spain	NON IMMIGRANT ALIEN	mother: Mrs. de Falcon, 12a Maribon, Manila, P.I.		
✓ 4	Bernier	Joann Jacob	45	m	brewer	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN	wife: Mrs. Leandina Bernier, 3 Rue Gram, Paris, France		
✓ 5	Tanckel	Raphael	26	m	traveler	Cuba	NON IMMIGRANT ALIEN	brother: Mr. Alfonso Tanckel, Calle de Luna, Havana, Cuba		
✓ 6	"	"	34	f	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	brother: Mrs. D. Tanckel, Calle de Luna, Havana, Cuba		
✓ 7	Tolon	Rubin T.	17	m	student	"	NON IMMIGRANT ALIEN			
✓ 8	Gonzales	Anna	38	f	traveler	France	NON IMMIGRANT ALIEN	sister: Mrs. Girard, 22 Rue S. Paul, Paris, France		
✓ 9	Guillot	Anna	31	f	merchant	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN	mother: Mrs. Guille, 54, Küsslich, Sax. Weimar		
✓ 10	Loos	John	28	m	maid	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN	father: Mr. Fred. Loos, Schnellhof, Danzig, Germany		
✓ 11	Sorg	Lois	27	f	maid	"	NON IMMIGRANT ALIEN			
✓ 12	Enals	Elizabeth	25	f	maid	"	NON IMMIGRANT ALIEN			
✓ 13	de Shane	Glenn	25	m	traveler	"	NON IMMIGRANT ALIEN	father: Mr. de Shane, 100, New York		
✓ 14	Tobler	William	26	m	merchant	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN	brother: Mr. Tobler, Horn, Hamburg, Germany		







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James A. Smith, of the Kaiser Wilhelm II, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. G. Smith  
Officer.

Sworn to before me this 13 day of March, 19 1914  
at St. Louis, Mo.  
Immigration Officer.

11-1114

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

- CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
- WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).
- SPANISH-AMERICAN.  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
- AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1114



Affidavit of Surgeon.

I, *H. Pannenberg*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm II.* *having herewith* do  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *some* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *the University*  
*of Göttingen*, and that I have made a personal examination of *76* in number, are, according  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *to*  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of , 19

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II.

sailing from

Bremen

August 22nd, 1911

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. State. City or Town.	Final Destination.
1	Trenselmann	Martha	17	p. s. none	yes	Germany	German	Germany, Catechmann	Father: Martin Trenselmann, Catechmann, Germany	Ny Brooklyn
2	"	Frieda	17	p. s. none	"	"	"	"	Father: W. Müller, Bremen, Germany	New York
3	Müller	Anna	14	"	"	"	"	"	Mother: Lina Müller, Bremen, Germany	"
4	Kätzgel	Friedrich	23	cook	"	"	"	"	"	"
5	Karken	Karl	22	seaman	"	"	"	"	Father: Heinrich Ulrich, Lüne, Hannover, 14	NJ Jersey City
6	Ulrich	Willy	15	laborer	yes	Germany	German	Germany, Lüne	"	"

6-1/5

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

Arriving at Port of New York

August 29<sup>th</sup>, 1911

46

C. S. 1883.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.															
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet Inches.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Letter of Gen Postmaster				friend: Hermann Bicke 305 Smith St. Brooklyn - N.Y.			5 5	fair	bl. br.	none				Germany	Cake			
2	"				acqu. Louis Thirn New York, Brooklyn 482			5 7	"	bl. br.	"				"	"			
3	"				acqu. wife: Mrs. Willy Braun New York: 314 E. 13th St.			5 2	"	bl. br.	"				"	Bremen			
4	"				"			5 4	"	"	"				"	Uetz			
5	"				friend: Heinrich Hellmann New York City, 84 Ave to 353			5 2	fair	bl. br.	none				"	Hamburg			
6	"																		
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *C. C. C. C. C.*, of the *Kaiser Wilhelm II.*, from *Brussels*, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *7* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Captain* Officer

Sworn to before me this *19* day of *July* 19*17* at *Brussels*

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).—**The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or Single).—**The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).—**The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or People).—**The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. J. Hammerberg, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Ministry, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

Arr. Aug 29 1911

Aug 30 1911

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II. 3-10 sailing from Bremen 1-6, August 22nd, 1907

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
1	Tischler	25	✓ m	Master	✓	German	German	Germany, Bremen	mother: Henriette Tischler Guntzinger, Bremen	NY New York
2	Banner	24	✓ m	"	✓	"	"	"	father: Michael Banner Guntzinger, Germany	NY Hoboken
3	Wiede	39	✓ m	"	✓	"	"	"	mother: Emma Wiede Halle, Germany	NY New York
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

De Wilson  
F. A. Chittle  
Inspector  
Aug. 30-1911







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John W. Wilhelms, of the SS. Wilhelms, from Bremer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Wilhelms  
Chief Officer.

Sworn to before me this 10 day of August, 1900,  
at Bremer

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CHINESE.

The term "Chinese" refers to the Chinese people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, R. L. Linder, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., Berlin, Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
Sworn to before me at the Port of New York  
AUG 29 1911

Charles E. Murphy  
IMMIGRATION OFFICER

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen*, *August 22*, 1911

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Intended or permanent residence)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Family Name	Given Name	Yrs. Mos.	Married or Single					Country	City or Town	State
1	<i>Wagner</i>	<i>Wilhelm</i>	34	Married	Merchant	U.	P.	C.		<i>NY New York</i>
2		<i>Fennie</i>	32	Married	Housewife					<i>Buffalo</i>
3	<i>Grundrich</i>	<i>Elisa</i>	44	Married	Merchant					<i>Mo St. Louis</i>
4	<i>Hannigan</i>	<i>Rayna</i>	20	Single	None					<i>Ill. Chicago</i>
5	<i>Keller</i>	<i>Pauline</i>	25	Single	Teacher					<i>Mo St. Louis</i>
6	<i>Hannigan</i>	<i>Hermann</i>	31	Married	Merchant					<i>NY New York</i>
7	<i>Gras</i>	<i>Maty</i>	21	Single	Housewife					<i>Brooklyn</i>
8	<i>Bergu</i>	<i>Joseph</i>	23	Married	Merchant					<i>NY New York</i>
9	<i>Borish</i>	<i>Katharine</i>	20	Single	Housewife					<i>NY New York</i>
10		<i>Hermann</i>	31	Married	None					<i>Brooklyn</i>
11	<i>Huggs</i>	<i>Hermann</i>	31	Married	Private					<i>Mo St. Louis</i>
12	<i>Lander</i>	<i>Wilhelm</i>	32	Married	Merchant					
13		<i>Adeline</i>	30	Single	Housewife					
14		<i>Elaine</i>	24	Single	None					
15		<i>Lavin</i>	23	Single	None					
16		<i>Wilhelm</i>	24	Single	None					<i>NY Troy</i>
17	<i>Spitzer</i>	<i>Henry</i>	28	Married	Engineer					<i>Flabcken</i>
18	<i>Freder</i>	<i>Edith</i>	43	Married	Merchant					<i>Buffalo</i>
19	<i>Meble</i>	<i>Hahn</i>	32	Married	Joiner					<i>Ill. Chicago</i>
20	<i>Foss</i>	<i>Wilhelm</i>	34	Married	Merchant					<i>Cal. Denver</i>
21	<i>Hannan</i>	<i>Wilhelmine</i>	33	Single	Housewife					<i>NY New York</i>
22	<i>Greiner</i>	<i>Julius</i>	35	Married	Butcher					
23		<i>Ludwig</i>	33	Single	Clark					
24	<i>Haymann</i>	<i>Ephraim</i>	37	Married	Merchant					<i>Mo St. Louis</i>
25	<i>Leber</i>	<i>Ernst</i>	33	Married	Stegymon					<i>Mo St. Louis</i>
26	<i>Buehler</i>	<i>Ernst</i>	30	Single	Teacher					<i>Mich. Toledo</i>
27	<i>Schneekamp</i>	<i>Henry</i>	39	Married	Housewife					
28		<i>Wilhelmine</i>	31	Single	Housewife					<i>Ill. Chicago</i>
29	<i>Michel</i>	<i>Edla L.</i>	27	Single	Teacher					
30		<i>Louise</i>	34	Single	Housewife					

NON IMMIGRANT ALIEN



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

50

51

Arriving at Port of

*New York**August 20th*, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

*Herring, Schenck*



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Simon Asher, of the Kaiser Wilhelm II, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. C. W. Jones  
Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

11-1116

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**HISPANIC-AMERICAN.**

"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. L. L. L. L. L., Surgeon of the Kaiser Wilhelm II, saunders, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

51

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at \_\_\_\_\_  
AUG 29 1911

Charles E. Murphy  
IMMIGRATION OFFICER

Immigration Officer.

11-3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen*, *August 22<sup>nd</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Leppenholtz</i>	<i>Marie</i>	<i>28</i>	<i>f</i>	<i>none</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>mother: Mrs. Dörfling</i>	<i>Ohio Cleveland</i>
2	<i>Hörner</i>	<i>Katharine</i>	<i>15</i>	<i>f</i>	<i>none</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>father: Wilhelm Hörner</i>	<i>St. Charles</i>
3	<i>Mohrman</i>	<i>Wilhelm</i>	<i>19</i>	<i>m</i>	<i>carpenter</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>father: Heinrich Borch</i>	<i>St. Charles</i>
4	<i>Bösch</i>	<i>Hermann</i>	<i>28</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>father: Heinrich Borch</i>	<i>St. Charles</i>
5	<i>Krätzig</i>	<i>Josef</i>	<i>27</i>	<i>m</i>	<i>quarrier</i>		<i>Austria</i>	<i>Austrian</i>	<i>U. S. New York</i>	<i>brother: Josef Krätzig</i>	<i>My New York</i>
6		<i>Emilia</i>	<i>24</i>	<i>f</i>	<i>housewife</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>mother: Magdalena Kapp</i>	<i>Ohio Cleveland</i>
7	<i>Kapp</i>	<i>Larinz</i>	<i>22</i>	<i>m</i>	<i>laborer</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>father: V. Barthowski</i>	<i>My Jamaica, L. I.</i>
8	<i>Barthowski</i>	<i>Herman</i>	<i>29</i>	<i>m</i>	<i>cluggman</i>		<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Germany</i>	<i>brother: V. Barthowski</i>	<i>My Jamaica, L. I.</i>
9	<i>Späth</i>	<i>Carl</i>	<i>36</i>	<i>m</i>	<i>chemist</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>mother: P. Späth</i>	<i>New York</i>
10		<i>Carola</i>	<i>33</i>	<i>f</i>	<i>housewife</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>brother: Carl Späth</i>	<i>New York</i>
11	<i>Reinhorn</i>	<i>Lohn</i>	<i>26</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>		<i>Romanian</i>	<i>Romanian</i>	<i>U. S. New York</i>	<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
12	<i>Schilli</i>	<i>Elisabetha</i>	<i>21</i>	<i>f</i>	<i>seamstress</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
13	<i>Hagener</i>	<i>Päsa</i>	<i>29</i>	<i>f</i>	<i>housewife</i>		<i>Austria</i>	<i>Austrian</i>	<i>U. S. New York</i>	<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
14	<i>Liebl</i>	<i>Leontino</i>	<i>28</i>	<i>f</i>	<i>housewife</i>		<i>Hebrew</i>	<i>Hebrew</i>	<i>U. S. New York</i>	<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
15		<i>Arthur</i>	<i>6</i>	<i>m</i>	<i>none</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
16		<i>Sidney</i>	<i>4</i>	<i>m</i>	<i>none</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
17	<i>Pencsiosofsky</i>	<i>Lari</i>	<i>48</i>	<i>m</i>	<i>in saloon keep</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
18		<i>Lixi</i>	<i>42</i>	<i>f</i>	<i>housewife</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
19		<i>Lara</i>	<i>19</i>	<i>m</i>	<i>none</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
20		<i>Birki</i>	<i>15</i>	<i>f</i>	<i>none</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
21	<i>Himtscher</i>	<i>Tachet</i>	<i>66</i>	<i>f</i>	<i>none</i>		<i>Austria</i>	<i>Austrian</i>	<i>U. S. New York</i>	<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
22	<i>Heinemann</i>	<i>Amalie</i>	<i>23</i>	<i>f</i>	<i>none</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
23	<i>Hütcher</i>	<i>Margarete</i>	<i>30</i>	<i>f</i>	<i>none</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
24	<i>Ginsch</i>	<i>Theschen</i>	<i>18</i>	<i>f</i>	<i>none</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
25	<i>Hodmann</i>	<i>Henriette</i>	<i>18</i>	<i>f</i>	<i>none</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
26	<i>Enoch</i>	<i>Lennel</i>	<i>18</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
27	<i>Biermann</i>	<i>Freida</i>	<i>42</i>	<i>f</i>	<i>none</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
28	<i>Apf</i>	<i>Carl</i>	<i>20</i>	<i>m</i>	<i>merchant</i>					<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
29	<i>Schumacher</i>	<i>Marie</i>	<i>25</i>	<i>f</i>	<i>seamstress</i>		<i>Austria</i>	<i>Austrian</i>	<i>U. S. New York</i>	<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>
30	<i>Pudilova</i>	<i>Marie</i>	<i>28</i>	<i>f</i>	<i>housewife</i>		<i>Bohemian</i>	<i>Bohemian</i>	<i>U. S. New York</i>	<i>brother: Maria Lohn</i>	<i>U. S. New York</i>



## 52

Arriving at Port of New York, August 19th, 1911

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, John J. Miller, of the Kaiser Wilhelm II., from Prussia, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. C. C. C. C.  
Immigration Officer

Sworn to before me this 10 day of August, 19 1914,  
at San Francisco, California  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, H. L. Linschlag, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., Carlino Ehrenfeld  
(State whether Surgeon, "acting therein," or "employed by" "under the staff," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Göttingen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

53

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
Sworn to before me at the City of New York

AUG 29 1911

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

IMMIGRATION OFFICER

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Glaizer Wilhelm* sailing from *Bremen*, *August 22<sup>nd</sup>*, 1911

11-110											11
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
✓ 1	Oreland	Anna Franz	43	✓	housewife	USA				New York	
✓ 2	—	Josephine	19	✓	—	USA				—	
✓ 3	—	Frances	18	✓	—	USA				New York	
✓ 4	Meinler	Felix	61	✓	man	USA				—	
✓ 5	—	Schama	59	✓	housewife	USA				—	
✓ 6	Schwarz	Heinrich	46	✓	gardener	USA				—	
✓ 7	Grein	Helen	20	✓	—	USA				—	
✓ 8	Anderson	Ela	43	✓	housewife	USA				New York	
✓ 9	Lipschitz	Chas	29	✓	man	USA				San Francisco	
✓ 10	Biermann	Rika	23	✓	housewife	USA				New York	
✓ 11	Ginnell	Mimo	41	✓	housewife	USA				—	
✓ 12	Dickel	Ludwig	71	✓	butcher	USA				D.C. Washington	
✓ 13	Lana	Fritz	23	✓	official	USA				—	
✓ 14	—	Jennie	28	✓	housewife	USA				New York	
✓ 15	Weiss	Lisa	62	✓	housewife	USA				New Orleans	
✓ 16	Wirth	Chas	60	✓	brewer	USA				—	
✓ 17	—	Elizabeth	26	✓	housewife	USA				New York	
✓ 18	Kewirth	Ladie	24	✓	—	USA				—	
✓ 19	Leibo	Henry	43	✓	man	USA				New York	
✓ 20	Ambach	Eckhardt	43	✓	clerk	USA				New York	
✓ 21	Sprenzel	F. G.	41	✓	official	USA				New York	
✓ 22	Thomas	Harl	27	✓	overseer	USA				New York	
✓ 23	Gortz	Haus	42	✓	man	USA				—	
✓ 24	—	Anna	41	✓	housewife	USA				New York	
✓ 25	Trabo	Marie	23	✓	housewife	USA				—	
✓ 26	—	Julius	43	✓	clerk	USA				—	
✓ 27	Haller	David	28	✓	man	USA				—	
✓ 28	—	Maria	29	✓	housewife	USA				New York	
✓ 29	Gaiser	George	22	✓	man	USA				—	
✓ 30	—	Arthur	20	✓	chemist	USA				—	



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

New York

August 29th, 1911

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Walter H. H. H. H., of the Raiser Wilhelm II, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. C. C. C.  
Captain Officer

Sworn to before me this 24 day of May, 1918,  
at San Francisco,  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, H. Laurent, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., sailing vessel do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 37 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1918  
at San Francisco

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen*, *August 22<sup>nd</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	<i>Horowitz</i>	<i>Louis</i>	34	M	merchant										<i>NY New York</i>
2		<i>Dora</i>	26	F	housewife										
3		<i>Raul</i>	4	M	none										
4	<i>Hanauer</i>	<i>William</i>	36	M	butcher										
5		<i>Lottie</i>	32	F	housewife										
6		<i>Arthur</i>	10	M	none										
7		<i>Helene</i>	3	F	none										
8	<i>Buerck</i>	<i>Ferdinand</i>	46	M	steam heater										<i>Mo St. Louis</i>
9	<i>Heinbach</i>	<i>Rosa</i>	59	F	housewife										<i>NY New York</i>
10	<i>Buegler</i>	<i>Catherine</i>	42	F	housewife										<i>St. Paulin</i>
11	<i>Melitz</i>	<i>Charles</i>	36	M	merchant										<i>Conn. Bridgeport</i>
12		<i>Lisa</i>	31	F	housewife										
13	<i>Wabel</i>	<i>Abraham</i>	41	M	merchant										<i>NY New York</i>
14	<i>Beck</i>	<i>Rosa</i>	40	F	housewife										
15		<i>Joseph</i>	10	M	none										<i>Brooklyn</i>
16	<i>Roembold</i>	<i>Henry</i>	42	M	butcher										<i>NY New York</i>
17	<i>Oppenheimer</i>	<i>Charles</i>	43	M	merchant										
18		<i>Melvine</i>	48	F	housewife										<i>New York City</i>
19	<i>Oppenheim</i>	<i>Isaac</i>	49	M	merchant										
20		<i>Fannie</i>	39	F	housewife										
21		<i>Bertam</i>	4	M	none										<i>Brooklyn</i>
22	<i>Arnold</i>	<i>Lohn</i>	45	M	steam heater										<i>New York</i>
23	<i>Harros</i>	<i>Henry</i>	37	M	merchant										<i>New Worcester</i>
24	<i>Davis</i>	<i>Glen M.</i>	34	M	inspector										<i>R.I. Providence</i>
25	<i>Rebel</i>	<i>Hermann</i>	69	M	merchant										<i>NY Buffalo</i>
26	<i>Glenwinkel</i>	<i>Lohn ch.</i>	52	M	employee										<i>St. Louis</i>
27	<i>Larsbach</i>	<i>Pauline</i>	34	F	none										<i>Son. Waltham</i>
28	<i>Schmidt</i>	<i>Adam</i>	60	M	farmer										
29		<i>Mariana</i>	59	F	housewife										
30		<i>Sela</i>	20	F	none										

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

New York

August 23<sup>rd</sup>, 1911

56

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, John A. Mc, of the Kaiser Wilhelm II, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. G. Giffers  
Officer.

Sworn to before me this 21 day of May, 1918,  
at New York  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people; and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Helensw by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. C. C. Menck, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II, German Empire do  
(State whether Surgeon, "Reading the with" or "employed by" or "agent" as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Göttingen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 37 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

57

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

Sworn to before me at the Port of New York

AUG 29 1911

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

11-1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen* *August 22<sup>nd</sup>*, 1911

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Country	City or Town	State	City or Town	Final Destination (Intended future permanent residence)
	Family Name	Given Name				Read	Write							
✓ 1	Hofmann	Henry	33	M	Merchant									My Brooklyn
✓ 2	Heinrich	Pauline	53	F	none									Wm Omaha
✓ 3	Fischer	Tecla	22	F	none									D. E. Washington
✓ 4	Engel	William Ch.	46	M	Merchant									W. B. Island
✓ 5	Leiberg	William	35	M	Merchant									Tex Lockport
✓ 6	Seeliger	Erwald	43	M	Merchant									Sam Danversport
✓ 7		Sarah	41	F	Housewife									J. Minnau
✓ 8	Hanfmann	Michael	23	M	Merchant									W. Covington
✓ 9	Luttre	Erns	42	M	Merchant									My New York
✓ 10	Hanser	Karl Ch.	53	M	Merchant									My Brooklyn
✓ 11	Hartmann	Ernest	35	M	Merchant									J. Chicago
✓ 12	Baker	Morris Ch.	34	M	Merchant									My New York
✓ 13	Hobel	Mathilde	34	F	Housewife									J. Chicago
✓ 14	Sullivan	Frank	27	M	Merchant									W. Covington
✓ 15	Lilla	Lohn	49	M	Merchant									W. Philadelphia
✓ 16	Schaller	Gabriel	36	M	Merchant									
✓ 17	Hlanomer	Gustav	53	M	Merchant									
✓ 18		Gerlie	53	F	Housewife									Tex Dallas
✓ 19	Hempter	Anna	24	F	Housewife									
✓ 20	Holst	Arthur	26	M	Merchant									My New York City
✓ 21		Camilla	32	F	Housewife									J. Chicago
✓ 22	Braef	Carl	29	M	Merchant									
✓ 23	Hmedepohl	Albert	52	M	Merchant									W. Cincinnati
✓ 24		Louis	59	M	Merchant									W. Olyphant
✓ 25	Meayer	Julius	34	M	Merchant									My New York
✓ 26	Friedmann	Sarah	30	F	Housewife									W. Chicago
✓ 27	Mund	Harry	30	M	Merchant									
✓ 28	Reimus	Gerhard	52	M	Merchant									
✓ 29		Mathilde	40	F	Housewife									My New York
✓ 30	Hammer	Harry	33	M	Merchant									



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

August 27th, 1911

58

<i>New York</i>						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.											
							19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—  Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—  Complexion.  Hair.  Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.					
1						U. S. E.	S	S	S								
2						S	S	S									
3						E	S	S									
4						S	S	S									
5						S	S	S									
6						S	S	S									
7						S	S	S									
8						S	S	S									
9						S	S	S									
10						S	S	S									
11						S	S	S									
12						S	S	S									
13						S	S	S									
14						S	S	S									
15						S	S	S									
16						S	S	S									
17						S	S	S									
18						S	S	S									
19						S	S	S									
20						S	S	S									
21						S	S	S									
22						S	S	S									
23						S	S	S									
24						S	S	S									
25						S	S	S									
26						S	S	S									
27						S	S	S									
28						S	S	S									
29						S	S	S									
30						S	S	S									



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. J. J. J. J. Master of the Kaiser Wilhelm II, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. W. J. J.  
Master Officer.

Sworn to before me this 10 day of August, 19 1915  
at San Francisco  
J. J. J. J.  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. Thuenen, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II, Stilling Merck do  
(State whether Surgeon "Reading through" or "employed by owner's agent.")  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Göttingen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

59

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

Sworn to before me at the Port of New York

at  
AUG 29 1911

Charles E. Murphy  
IMMIGRATION OFFICER

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen*, *August 22<sup>nd</sup>*, 1911

11-1115											11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.								
✓ 1	Broeder	Wilhelm	47	m	farmer						Ill. Chicago	
✓ 2	"	Anna	41	f	housewife						Mass. Boston	
✓ 3	Gloe	Alburt	36	m	mechanic						" "	
✓ 4	"	Louise	32	f	housewife						" "	
✓ 5	"	Alburt	32	m	same						" "	
✓ 6	"	Lillian	16	f	same						" "	
✓ 7	Wasseng	Katherine	32	f	same						Ill. Chicago	
✓ 8	Guldborg	Joseph	39	m	merchant						Ill. Leominster	
✓ 9	Hantke	Wilhelm	28	m	butcher						Mass. Lowell	
✓ 10	McDanald	May	24	f	same						Mo. Kansas City	
✓ 11	Williams	Eugene	24	f	same						Wisc. Milwaukee	
✓ 12	Babin	Paul	25	m	railroad employe						Wash. Uniontown	
✓ 13	Melg	William	50	m	millwright						Ill. Peru	
✓ 14	Shelar	Wenzel	35	m	millwright						Pa. S. Wingen	
✓ 15	Tellner	Felia	36	m	millwright						" Fairbury	
✓ 16	Bierth	Elise	31	f	housewife						Mass. New York	
✓ 17	Appelt	Frederic	59	m	postmaster						Mass. New York	
✓ 18	Brenner	H. A.	59	m	Dr. & med.						" "	
✓ 19	"	Marie	35	f	housewife						" "	
✓ 20	"	Katherine	15	f	same						" "	
✓ 21	Borschell	Maurice	34	m	farmer						" "	
✓ 22	Rosenberg	Sol	40	f	housewife						" "	
✓ 23	"	Samuel	41	m	same						Ill. Chicago	
✓ 24	Lashel	Ed L.	39	m	merchant						Cal. Bunker	
✓ 25	Meyer	Edwin A.	63	m	merchant						Ill. Chicago	
✓ 26	Christensen	P. W.	46	m	farmer						Mass. New York	
✓ 27	Pager	Amalia	44	m	same						Mich. Braham	
✓ 28	Lustig	Simon	54	m	merchant						Mass. New York	
✓ 29	Schissler	Elise	28	f	housewife						Mass. Clay County	
✓ 30	Gerrits	Theodor	40	m	farmer						" "	

NON IMMIGRANT ALIEN

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



**THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.**



List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

August 29<sup>th</sup>, 1911

60

[illegible]



## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *Carl H. H. H. H.*, of the *Kaiser Wilhelm II*, from *Germany*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in* number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. G. G. G.*  
*Captain* Officer

Sworn to before me this *19* day of *19*,  
 at *19*

Immigration Officer.

11-1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list A on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

## GERMANS

The term "German" refers to the German people (and Belgians).

## WEST INDIES

"West Indians" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

## SPANISH AMERICANS

"Spanish Americans" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICANS (BLACKS)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. R. H. H. H. H. H.*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm*, *Wilhelm H. H. H.*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Berlin*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *32* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

Sworn to before me this ..... day of ....., 19  
 at .....  
 AUG 29 1911

*Charles E. Murphy*  
 IMMIGRATION OFFICER

Immigration Officer.

11-1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
<del>English.</del>	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm* sailing from *Bremen* *August 22<sup>nd</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. State. City or Town.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
✓ 1	Vigstich	Joseph	26	m	cluggen	yes	Austria	Moravian Moravian	Father: Franz Vigstich Dobroslaw, Moravia	Hawa Or Gaur
✓ 2	Hempler	Salomon	40	m	none		Austria	Polaw	Father: Heinrich Hempler Polaw, Austria	Ph. Philadelphia
✓ 3	Dempewolf	Otto	34	m	engineer		Germany	German	wife: Helene Dempewolf Hannover, 26. Breitenhagen	Ph. Chicago
✓ 4	Thalar	Edmund	13	m	none		Austria	Austrian	Father: Jakob Thalar Ruders. Klein, Austria	Ph. Peru
✓ 5	Schmidt	Franz	28	m	waiter		Germany	German	Father: Ernst Schachtel Kornau, Pr.	My New York
✓ 6	Chylenski	Lan	16	m	printer		Germany	German	Father: Franz Chylenski Dahensalga, Pr.	Ind. Fort Wayne
✓ 7	Trojanowski	Leon	26	m	cluggen			Dalero	Father: Ed. Trojanowski Dalems, Pr.	Wisc. Green Bay
✓ 8	Baranicki	Elisabeth	21	f	none			Berlin	parents: Josef Baranicki Franziska, Berlin	My New York
✓ 9	Luther	Gugen	24	m	cluggen			Wilhelmsheim	mother: Johanne Luther Schallau, Pr.	Ph. St. Louis
✓ 10	Wegener	Heinrich	25	m	inspector			Werl	mother: Marie Wegener Werl, Westfalen	My New York
✓ 11	Uvarbelji	Maria	40	f	none					New York
✓ 12	Heinkemper	Wilhelm	48	m	cluggen					
✓ 13		Sun	44	f	housewife				parents: Adam Gerhann Hannover, Pr.	Min. St. Paul
✓ 14	Gerhann	Maria	26	f	cluggen	yes	Germany	German	wife: Anna Gerhann Hannover, Pr.	Ph. Philadelphia
✓ 15	Ranke	Louis	53	m	cluggen				parents: Franz Ranke Zaharung, Pr.	Ph. Monroeville
✓ 16	Zak	Josef	25	m	employee		Austria	Austrian	sister: Mrs. Kucharska Zaharung, Pr.	Team Bridgeport
✓ 17	Herbomatsky	Juliana	35	f	housewife			Hungary	brother: J. Herbomatsky Budapest, 82, Budapest	
✓ 18	Hanke	Gernot	49	m	merchant					My New York
✓ 19	Lutro	Rudolf	21	f	musician					Ph. Taylor
✓ 20	Drees	Theodor	50	m	cluggen					Galveston
✓ 21	Keller	Philipp	45	m	cluggen					Ph. Chicago
✓ 22	Lombrecht	William	45	m	merchant					Ph. New York
✓ 23	Kozniak	Agnes	32	m	tailor		Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Ph. New York
✓ 24	Gry	Louis	28	m	merchant				NON IMMIGRANT ALIEN	Ph. New York
✓ 25		Regina	28	f	housewife				NON IMMIGRANT ALIEN	
✓ 26	Bonfield	Iman	32	f					NON IMMIGRANT ALIEN	Ph. New York
✓ 27	Kiddelschulte	Wilhelmine	33	f						Ph. New York
✓ 28	Will	John	45	m	laborer					
✓ 29		Johann	46	m	farmer					
✓ 30	Lery	Edward	59	m	none					



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 29th, 1911

62

Arriving at Port of				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.														
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
1	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
2	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
3	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
4	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
5	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
6	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
7	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
8	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
9	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
10	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
11	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
12	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
13	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
14	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
15	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
16	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
17	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
18	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
19	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
20	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
21	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
22	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
23	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
24	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
25	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
26	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
27	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
28	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
29	self	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					
30	uncle	yes	no	no	friend; clergymen Thomas Batten Catholic, Baltimore, Tenn.	no	no	5' 5"	fair	blue	grey	none	Massachusetts					



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. J. J. J., of the Kaiser Wilhelm I., from Italy, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. C. C.  
\_\_\_\_\_  
-Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. L. L. L. L., Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., Wilhelm L. L. L., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

63

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
Sworn to before me at the Port of New York  
AUG 29 1911

Charles E. Murphy  
IMMIGRATION OFFICER

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen*, August 22<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Spala</i>	<i>Enocence</i>	<i>35</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
2	<i>"</i>	<i>Anna</i>	<i>29</i>	<i>Wife</i>		<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
3	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>32</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
4	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>46</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
5	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>20</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
6	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>19</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
7	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>58</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
8	<i>Kosacka</i>	<i>Josef</i>	<i>48</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
9	<i>"</i>	<i>Josef</i>	<i>71</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
10	<i>Tanner</i>	<i>Josef</i>	<i>48</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
11	<i>"</i>	<i>Josef</i>	<i>31</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
12	<i>Serida</i>	<i>Fanny</i>	<i>30</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
13	<i>David</i>	<i>Josef</i>	<i>18</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
14	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>60</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
15	<i>"</i>	<i>Josef</i>	<i>59</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
16	<i>"</i>	<i>Josef</i>	<i>11</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
17	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>16</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
18	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>42</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
19	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>42</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
20	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>39</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
21	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>32</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
22	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>33</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
23	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>26</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>
24	<i>Leitner</i>	<i>Josef</i>	<i>36</i>	<i>Wife</i>		<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>H. J. C.</i>	<i>St. Louis</i>



## 64

Arriving at Port of New York, August 23<sup>rd</sup>, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. C. C. C., of the Kaiser Wilhelm I, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 112 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. C. C. C.  
Officer

Sworn to before me this 11 day of August, 19 1915,  
at New York City

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kaunberg, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., Spilung Harwitz, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at New York  
AUG 29 1911

Charles E. Murphy  
IMMIGRATION OFFICER

Immigration Officer.

11-1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen*, *August 22<sup>nd</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	<i>Spiegel</i>	<i>James</i>	31		<i>maid</i>		<i>Hungary</i>		<i>U. S. C. 41</i>	<i>U. S. C. 41</i>	<i>New York</i>
2	<i>Grable</i>	<i>Lina</i>					<i>Hungary</i>		<i>U. S. C. 41</i>	<i>U. S. C. 41</i>	<i>New York</i>
3	<i>Augustick</i>	<i>Karry</i>					<i>Hungary</i>		<i>U. S. C. 41</i>	<i>U. S. C. 41</i>	<i>New York</i>
4		<i>Reed</i>					<i>Hungary</i>		<i>U. S. C. 41</i>	<i>U. S. C. 41</i>	<i>New York</i>
5	<i>Ginsberg</i>	<i>Bennet</i>					<i>Hungary</i>		<i>U. S. C. 41</i>	<i>U. S. C. 41</i>	<i>New York</i>

33



## 66

Arriving at Port of New York

August 29<sup>th</sup>, 1911

[illegible]



## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James H. Miller, of the Kaiser Wilhelm II, from France, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. C. Crippen  
Captain Officer.

Sworn to before me this 10 day of August, 19 19,  
at San Francisco, Cal.

Immigration Officer.

11-1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

## CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

## SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. P. P. P. P. P., Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., Wilhelm P. P. P.  
(State whether Surgeon, "adding therewith" or "employed by owner's Agent," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Erlangen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

11-1111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1111



THIS SHEET IS FOR  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kane* sailing from *London*, *August 22nd*, 1911

68

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Lickie	32	Yrs. Mos.							
2	wife									
3	Schmitt									
4	wife									
5	Lack									
6	William									
7	William									
8	William									
9	William									
10	William									
11	William									
12	William									
13	William									
14	William									
15	William									
16	William									
17	William									
18	William									
19	William									
20	William									
21	William									
22	William									
23	William									
24	William									
25	William									
26	William									
27	William									
28	William									
29	William									
30	William									

NON IMMIGRANT ALIEN

Reisall

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence.  
† The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of San FranciscoAugust 29th, 1911

68

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10	Self	750	50		James Milk Dunder with Michael Sanders & family											Germany Danmorn
11	Self	50	233		James Busch											Germany Danmorn
12					with #30 to Miss Bode (traveler aid) to be married											Germany Danmorn
13	Self	150			with sister 2-14-16											Germany Danmorn
14					with uncle 5-17-18											Germany Danmorn
15																Germany Danmorn
16	Self	100			with Marya Larson											Germany Danmorn
17	Self	100			Passport 52676 May 27/11 PCKnox											Germany Danmorn
18																Germany Danmorn
19																Germany Danmorn
20																Germany Danmorn
21	Self	225			On Cert. aff. stating ability to earn a living											Germany Danmorn
22	Self	200			with uncle Christensen 6-22 Affidavits from Father on file											Germany Danmorn
23	Self	200														Germany Danmorn
24	Self	200														Germany Danmorn
25																Germany Danmorn
26																Germany Danmorn
27																Germany Danmorn
28																Germany Danmorn
29	Self	70			Passport 52936 May 31-1911											Germany Danmorn
30					with wife #12											Germany Danmorn



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Carlson, of the Kaiser Wilhelm II, from Prussia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. C. Carlson  
Captain Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *H. J. Sammon*, Surgeon of the *U. S. Ship "Albatross"*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *inmate* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *the University of Chicago*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Southampton

August 23rd, 1911

1 No. on List	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read. Write.	8 Nationality (Country of which citizen or subject).	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.								Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Westerburg	Louis	49	✓	✓	Farmer		US Citizen					Ohio	Barrensville
2	Westerburg	Elizabeth	46	✓	✓	House		US Citizen					"	"
3	Westerburg	Frederick	20	✓	✓	Student		US Born					"	"
4	Westerburg	Louis	18	✓	✓			US Born					"	"
5	Summers	Henry E.	24	✓	✓	Teacher		US Born					"	"
6	<del>Summers</del>	<del>Frederick R.</del>	<del>34</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>Male</del>		<del>Germany</del>	<del>German</del>	<del>London</del>	<del>England</del>	<del>Mother. Mrs. Böke</del>	<del>Wiltshire</del>	<del>England</del>
7	Böke	Reinhold	33	✓	✓	Artist		"	"	"	"	"	"	"
8	Böke	wife Elie.	24	✓	✓	wife		"	"	"	"	"	"	"
9	Böke	Ch. Melitta	4	✓	✓	child		"	"	"	"	"	"	"
10	Rechter	Solomon	24	✓	✓	Male		Austria	Hebrew	London	England	Mother. Mrs. Böke	"	"
11	Rechter	wife Rachel	49	✓	✓	wife		England	Hebrew	London	England	Mother. Mrs. Böke	"	"
12	Cameron	William J.	24	✓	✓	Teacher		"	"	"	"	"	"	"
13	Rogante	Robert H.	20	✓	✓	Student		"	"	"	"	"	"	"
14	Ross	Joseph	52	✓	✓	Importer		"	"	"	"	"	"	"
15	Georgiades	Asistides	20	✓	✓	Merchant		"	"	"	"	"	"	"
16	Muenzer	Yony	51	✓	✓	Merchant		"	"	"	"	"	"	"
17	Muenzer	wife Alice	42	✓	✓	wife		"	"	"	"	"	"	"
18	Kraus	Frederick	52	✓	✓	Merchant		"	"	"	"	"	"	"
19	Kraus	wife Rosie	35	✓	✓	wife		"	"	"	"	"	"	"
20	Messinger	J. Frank	62	✓	✓	Male		"	"	"	"	"	"	"
21	Messinger	wife Clara M.	50	✓	✓	wife		"	"	"	"	"	"	"
22	Stauffer	Abraham	50	✓	✓	Male		"	"	"	"	"	"	"
23	Snyder	Anna E.	68	✓	✓	Female		"	"	"	"	"	"	"
24	Lounsbury	Lewis M.	40	✓	✓	Clergyman		"	"	"	"	"	"	"
25	Lounsbury	Mary J.	33	✓	✓	wife		"	"	"	"	"	"	"
26	Diller	Harry	40	✓	✓	Merchant		"	"	"	"	"	"	"
27	Diller	wife	40	✓	✓	wife		"	"	"	"	"	"	"
28	Ingersoll	Agnes	60	✓	✓	wife		"	"	"	"	"	"	"
29	Butt Enk	Alice	30	✓	✓	wife		"	"	"	"	"	"	"
30	Buchai	Bessie	44	✓	✓	wife		"	"	"	"	"	"	"

35

Pearson

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 11

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 70

Arriving at Port of *New York*, *August 29th*, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet, Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1					<i>H. J. C.</i>											
2					" "											
3					" "											
4					" "											
5	<i>Paris</i>	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Hotel Metropole, New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5' 8"</i>	<i>Fair</i>	<i>Brown</i>	<i>Blue</i>	<i>None</i>	<i>England</i>	<i>Plymouth</i>
6		<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Temple Theatre, Detroit</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5' 3"</i>	<i>Fair</i>	<i>Dark Blue</i>	<i>Blue</i>	<i>"</i>	<i>Germany</i>	<i>Schwenau</i>
7		<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5' 4"</i>	<i>"</i>	<i>Brown</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Kalle</i>
8		<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5' 8"</i>	<i>Dark</i>	<i>Brown</i>	<i>Blue</i>	<i>"</i>	<i>A.S.A.</i>	<i>New York</i>
9		<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>through to Australia</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5' 5 1/2"</i>	<i>"</i>	<i>Brown</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Austria</i>	<i>Kempolung</i>
10		<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>through to Japan</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5' 5 1/2"</i>	<i>"</i>	<i>Brown</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>England</i>	<i>London</i>
11		<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>through to Japan</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5' 5 1/2"</i>	<i>"</i>	<i>Brown</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Japan</i>	<i>Yokohama</i>
12		<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
13					<i>Friend</i>					<i>5' 7"</i>	<i>Fair</i>	<i>Brown</i>	<i>Blue</i>	<i>"</i>	<i>Turkey</i>	<i>Smyrna</i>
14		<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>C. Marientz, 242 E 14th St.</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
15		<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
16					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
17					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
18					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
19					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
20					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
21					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
22					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
23					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
24					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
25					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
26					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
27					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
28					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
29					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							
30					<i>"</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>							



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, O. Gippers, of the Kaiser Wilhelm II., from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Gippers.  
Captain Officer.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, steam fitter, steel painter, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, fitter, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steaming companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under the head of occupation as "in transit." Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Can read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries should be made as follows: Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write); or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or People).—**The entry in column 9 should show the race or people as given in last or back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. Manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba and Negroids.

**SPANISH-AMERICAN**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *H. H. Humberg*, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., *swearing* *herein* do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *0* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

Sworn to before me this  
Sworn to before me at the Port of New York  
AUG 29 1911

day of , 19

*Charles E. Murphy*  
IMMIGRATION OFFICER

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Southampton*

*August 25th, 1911*

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read. Write.	8 Nationality (Country of which citizen or subject).	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State. City or Town.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.										
✓ 1	<i>Cohen</i>	<i>Leo</i>	<i>34</i>	<i>M</i>	<i>Married</i>	<i>Hotel Proprietor</i>		<i>United States Citizen</i>				<i>Ill. Chicago</i>	
✓ 2	<i>Cohen</i>	<i>Rosie</i>	<i>34</i>	<i>F</i>	<i>Married</i>	<i>House</i>						<i>N.Y. Hoboken</i>	
✓ 3	<i>Cohen</i>	<i>Helen</i>	<i>9</i>	<i>F</i>	<i>Single</i>							<i>Ill. Chicago</i>	
✓ 4	<i>Lehmann</i>	<i>Louis</i>	<i>42</i>	<i>M</i>	<i>Married</i>	<i>Dealer</i>						<i>Ill. Chicago</i>	
✓ 5	<i>Swan</i>	<i>Mr. Mahler</i>	<i>29</i>	<i>M</i>	<i>Married</i>	<i>Teacher</i>						<i>Ill. Chicago</i>	
✓ 6	<i>Cannon</i>	<i>M. K. Dudley</i>	<i>24</i>	<i>M</i>	<i>Married</i>	<i>Lehmann</i>						<i>N.Y. New York</i>	
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

36

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



12

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*August 29th*, 19*11*

REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

## Arriving at Port of

August 29th, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *C. J. J. J. J.*, of the *Kaiser Wilhelm II.*, from *Germany*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in number*, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. C. J. J. J.*  
Captain Officer.

Sworn to before me this

day of

19

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or People).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, B. H. Himmelfarb, Surgeon of the Kaiser Wilhelm I., Medical Officer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



13

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II sailing from CHERBOURG, Aug. 15<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					
✓ 1	Taylor	Wesley	35	✓ m physician		US Born		NY Calumet.
✓ 2	"	Ludy	26	✓ f none		US Born		"
✓ 3	Kline	Linus	38	✓ m teacher		US Born		Ed Rock Island
✓ 4	Austin	Ella	26	✓ f none		US Born		NY Afton
✓ 5	Kahn	William	50	✓ m merchant		US Citizen		La Bayou Tra
✓ 6	"	wife Sarah	43	✓ f none		US Citizen		"
✓ 7	Schlee	George	58	✓ m none		US Born		NY Buffalo
✓ 8	Cons	Mary	58	✓ f "		US Citizen		"
✓ 9	Bur	-	76	✓ f "		US Citizen		" Niagara Falls
✓ 10	Derway	Martin	42	✓ m reporter		US Citizen		Ch Cleveland
✓ 11	Winner	Abraham	40	✓ m physician		US Citizen		NY York
✓ 12	Polay	Adolph	31	✓ m tailor	Yes Yes	Russian Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	"
✓ 13	Bruck	Adolph	37	✓ m merchant		US Citizen		NY York
✓ 14	"	Helma	33	✓ f none		US Citizen		"
✓ 15	"	Edna	9 1/2	✓ f "		US Born		"
✓ 16	"	Babette	7 1/4	✓ f "		US Born		"
✓ 17	Losealxo	Antonio	44	✓ m tailor		US Citizen		NY York
✓ 18	Calabrese	Dominit	53	✓ m "		US Citizen		Pa Pittsburg
✓ 19	Moise	Felicia	15	✓ f none		US Born		Cal. J. Frisco
✓ 20	Leschner	Francois H.	35	✓ m clergyman		US Citizen		Mont. Butte
✓ 21	Kelberholm	August C	28	✓ m draftsman		US Citizen		NY York
✓ 22	Isaacs	Isaac	45	✓ m tailor		US Citizen		NY Baltimore
✓ 23	Templiner	Isidor	49	✓ m merchant		US Citizen		NY Newark
✓ 24	Crownfeld	Mary	28	✓ f none		US Citizen		NY York
✓ 25	Rosenberg	Clunie	31	✓ f none		US Citizen		NY York
✓ 26	Steiner	Joseph	43	✓ m merchant		US Citizen		Ind Gary
✓ 27	Ferri	Julius	45	✓ m tailor		US Citizen		NY Baltimore
✓ 28	Vincentis	Louis	30	✓ m tailor		US Citizen		NY Baltimore
✓ 29	Rovley	William	39	✓ m photographer		US Born		NY Chicago
✓ 30	Maripai	Eugene	23	✓ m merchant		US Born		NY York

37

Passage



## 74

Arriving at Port of New York

August 29<sup>th</sup>, 1911

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, E. J. G. G. G. G., of the Kaiser Wilhelm II., from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. J. G. G. G.  
Captain, Officer.

Sworn to before me this 12 day of April, 19 1915  
at St. Louis, Mo.

Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, H. L. Lauenborg, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II.,  sailing ship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of J. J. J. J., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

11-1111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM sailing from

Aug. 23, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
✓ 1	Borlenghi	Charles	41	✓ m	cook	US Citizen				Wen Boston
✓ 2	"	Francis	34	✓ f	none	US Citizen				
✓ 3	"	Louis	11	✓ m		US Born				Mr. Kansas City
✓ 4	Hercher	Daniel	45	✓ m	insurance	US Citizen				
✓ 5	"	wife Anna	40	✓ f	none	US Born				NYork
✓ 6	Brennan	Mary	40	✓ f	teacher	US Born				
✓ 7	Riley	Margaret	50	✓ f		US Born				Conn. Waterbury
✓ 8	Urba	Joseph	32	✓ m	droguist	US Citizen				NY Buffalo
✓ 9	Sieber	Gorgier	47	✓ m	painter	US Citizen				
✓ 10	"	wife Elizabeth	39	✓ f	none	US Born				Pa. Pittsburg
✓ 11	Abt	Frank	26	✓ m	chauffeur	US Citizen				New. Irvington
✓ 12	Lambrod	Frances F.	44	✓ f	none	US Citizen				
✓ 13	"	Alfred Chad	44	✓ m	professor	US Citizen				Ill. Peoria
✓ 14	Ingersoll	Bruce	43	✓ m	florist	US Citizen				NY Buffalo
✓ 15	Schlee	Mary	49	✓ f	none	US Citizen				Oh. Cleveland
✓ 16	Quay	Tilly	36	✓ f		US Born				
✓ 17	"	Babette	6	✓ f		US Born				NY Baltimore
✓ 18	Isaacs	Jennie	38	✓ f		US Citizen				NYork
✓ 19	Koruba	Vaclav	45	✓ m	physician	US Citizen				
✓ 20	"	wife Dorothy	30	✓ f	none	US Born				
✓ 21	"	St. Paul	8	✓ m						
✓ 22	Goldstein	Henry	42	✓ m	merchant	German	Hebrew	France Paris	wife: Mrs. H. Goldstein 34 Trinity Place, Albany	NY Albany
✓ 23	"	son Samuel	22	✓ m		"	"	"	mother:	
✓ 24	Sieber	Ernst	26	✓ m	farmer	Imperial German	Imperial	Chileberg	brother: Mr. Albert Sieber Interlaken, Switzerland	NY Buffalo
✓ 25	Peters	Berthe	26	✓ f	none	German	French	France Paris	father: Mr. Denard Martial Cousier St. Pierre France	NY Buffalo
✓ 26	Worm	Max	29	✓ m	designer	German			father: Mr. H. Worm 65 Alk. Jacobs. Berlin	NY York
✓ 27	Sonnenchein	Sigmund	31	✓ m	diamond setter	Austria Hebrew			father: Mr. S. Sonnenchein Vienna H. Neustadt 10	NY York
✓ 28	Hesnard	Eugene	42	✓ m	none	France French	France	France Paris	mother: Mrs. Hesnard 9 Rue Gustave Courbet Paris	NY York
✓ 29	Reck	Cesar	28	✓ m	merchant	Denmark Scandinavian	Denmark	Denmark Copenhagen	mother: Mrs. Dybbel, Copenhagen	NY New York
✓ 30	Pinfound	Friedrich	34	✓ m	merchant	England England	England	England Liverpool	mother: Mrs. Pinfound 18 Bedford St. England	NY New York



## 76

Arriving at Port of New York

August 29th, 1911

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, August W. H. H. H. of the Kaiser Wilhelm II, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. C. H. H. H.  
Immigration Officer.

Sworn to before me this 27 day of May, 1911,  
at San Francisco, California  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel engineer, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, H. Annenborg, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., Prussia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

Sworn to before me at the Port of New York

AUG 29 1911

Charles E. Murphy

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115

15

77



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

sailing from

Aug. 23<sup>rd</sup>, 1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	
✓ 1	Rumbach Albertine	28	✓ female			Germany				New York	
✓ 2	Wolf Hermine	30	✓ female			Germany				New York	
✓ 3	Vollmer Paul	18	✓ male			Germany				New York	

39



## 78

Arriving at Port of New York, August 29th, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. J. J. J. J., of the Kaiser Wilhelm II., from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. J. J. J.  
Captain Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel grinder, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, grinner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which an alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and nationality. "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *G. P. Rosenberg*, Surgeon of the *U. S. Marine Hospital*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the university of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *27* day of *Aug*, 19*17*  
at *San Francisco*  
*James H. Murphy*  
Immigration Officer.

79

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II.* sailing from *Bremen*

*August 22<sup>nd</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Anticipated future permanent residence.) State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Bergson	Hermana	20	M	I clerk	yes	yes	Russia Lodz	father: Jank Bergson	N.Y. New York
2	Fischer	Gustav	31	M	waiter			Germany Genua	father: Jank Bergson	Ch. Cincinnati
3	Zdanowicz	Michalina	30	F	housewife	none		Russia Lodz	mother: Jank Bergson	N.Y. Niagara Falls
4	Kacemarek	Ludmika	8	F	none					
5	Reharova	Anna	17	F	maid	yes	yes	Austria Bohemia	father: Jank Bergson	Ill. Chicago
6	Sadowaja	Nasior	32	F	housewife	none		Russia Russia	father: Jank Bergson	Kans. Topeka
7		Eugenia	8	F	none					
8	Zarelova	Marie	18	F	maid	yes	yes	Austria Bohemia	father: Jank Bergson	Ill. Chicago
9	Esponin	Josef	23	M	I butcher			Moravia Bruckenberg	father: Jank Bergson	Ch. Toledo
10	Bode	Ernst	41	M	joiner			Germany Genua	father: Jank Bergson	N.Y. New York
11	Schwark	Karl	28	M	I merchant			Minden	father: Jank Bergson	Tracy
12	Shmelensko	Meier	19	M	waiter			Russia Russia	father: Jank Bergson	Ill. Chicago
13	Turkal	Meier	18	M	waiter					
14	Zismanovitch	Josef	22	M	I porter			Czechoslovakia	father: Jank Bergson	Colo. Denver
15	Taluch	Marina	17	F	I maid			Hungary Szabolc	father: Jank Bergson	Ill. Chicago
16	Gloviah	Helena	28	F	housewife					
17		Josef	3	M	none	none				
18		Ignace	2	M	none					
19	Hovacz	Jenes	24	M	I laborer	yes	yes	Hungary	father: Jank Bergson	Pa. New Castle
20	Simon	Imrene	24	F	housewife					
21	Berger	Edmond	43	M	I clerk					
22	Steinikrans	Franc	45	M	I rentier					
23	Ramel	Josef	22	M	I laborer			Germany Lodz	father: Jank Bergson	N.Y. New York
24	Helf	Robert	28	M	I barber			Hungary	father: Jank Bergson	N.Y. Manhattan
25	Falk	Lorenz	29	M	I barber			Hungary	father: Jank Bergson	Col. Denver
26	Bewner	Karl	24	M	I laborer			Germany Genua	father: Jank Bergson	Ill. Chicago
27	Trawinski	Stefan	26	M	I saddle					
28		Felix	24	M	I barber					
29		Jan	31	M	I tailor					
30	Grady	Wasye	17	M	I farm lab.			Austria Ruthenia	father: Jank Bergson	N.Y. New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

80

Arriving at Port of New York, August 29th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1		self 25 mo			friend: 875 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
2		brother 28			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
3		brother 10			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
4		father			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
5		uncle 10			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
6		husband 5			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
7		father			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
8		uncle 25			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
9		brother 15			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
10		friend 25			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
11		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
12		brother 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
13		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
14		uncle 12			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
15		husband 40			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
16		father 40			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
17		self 40			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
18		brother 25			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
19		husband 15			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
20		self 30			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
21		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
22		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
23		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
24		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
25		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
26		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
27		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
28		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
29		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk
30		self 50			brother: 165 165 8361 New York City					5 3	fair	br	none	Russia	Vinsk



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Gippers* Master, of the *S. S. Ham Teller*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *21* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Gippers*  
Master Officer.

Sworn to before me this *29* day of *Aug*, 19*11*  
at *New York*

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *J. Camenborg*, Surgeon of the *St. Louis Willam I sailing ship with*, do  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the university*  
*of Göttingen*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *27* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *24* day of *August*, 19*11*  
at *New York*  
*W. H. Murphy*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2

S. S. *Kaiser Wilhelm der I.* sailing from *Bremen*

*August 22<sup>nd</sup>*, 1907

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read, Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Country	City or Town	*Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Intended future permanent residence)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	<i>Brusarek</i>	<i>Zofia</i>	<i>17</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Galicja</i>	<i>Lipnica</i>	<i>father: Karminore Brusarek, born Helton</i>
2	<i>Constance</i>	<i>Rudolf</i>	<i>17</i>	<i>M</i>	<i>locksmith</i>			<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Wester</i>	<i>father: Karlens, born</i>
3	<i>Kurinski</i>	<i>Ludwig</i>	<i>38</i>	<i>M</i>	<i>farmer</i>					<i>Germany</i>	<i>Wester</i>	<i>father: Karlens, born</i>
4	<i>Merica</i>	<i>Charles</i>	<i>45</i>	<i>M</i>	<i>hotelier</i>					<i>A.C.</i>	<i>father: Karlens, born</i>	<i>father: Karlens, born</i>
5	<i>Gorilovitz</i>	<i>Julius</i>	<i>22</i>	<i>M</i>	<i>machinist</i>			<i>Hungary</i>	<i>Slovak</i>	<i>Hungary</i>	<i>Berlin</i>	<i>father: Karlens, born</i>
6	<i>Chorogh</i>	<i>Henry</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>farmer</i>			<i>Austria</i>	<i>Austrian</i>	<i>Galicja</i>	<i>Ortmar</i>	<i>father: Karlens, born</i>
7	<i>Zwyrek</i>	<i>Marian</i>	<i>23</i>	<i>M</i>	<i>tailor</i>				<i>Polish</i>		<i>Krakow</i>	<i>father: Karlens, born</i>
8	<i>Rasanas</i>	<i>Petrus</i>	<i>17</i>	<i>M</i>	<i>farmer</i>			<i>Russia</i>	<i>Lithuanian</i>	<i>Russia</i>	<i>Kinokski</i>	<i>father: Karlens, born</i>
9	<i>Hyden</i>	<i>Waclaw</i>	<i>18</i>	<i>M</i>					<i>Polish</i>		<i>Krakow</i>	<i>father: Karlens, born</i>
10	<i>Pirner</i>	<i>Tereria</i>	<i>23</i>	<i>F</i>	<i>housewife</i>			<i>Hungary</i>	<i>Slovak</i>	<i>Hungary</i>	<i>Kraschen</i>	<i>father: Karlens, born</i>
11		<i>Josef</i>	<i>4</i>	<i>M</i>	<i>none</i>	<i>no</i>						<i>father: Karlens, born</i>
12		<i>Margaret</i>	<i>3</i>	<i>F</i>								<i>father: Karlens, born</i>
13	<i>Blasko</i>	<i>Helena</i>	<i>17</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>				<i>Kraschen</i>	<i>father: Karlens, born</i>
14	<i>Burmeister</i>	<i>Paul</i>	<i>19</i>	<i>M</i>	<i>farmer</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Russia</i>	<i>Lithuanian</i>	<i>Russia</i>	<i>Douksheli</i>	<i>father: Karlens, born</i>
15	<i>Gawron</i>	<i>Bronslawa</i>	<i>22</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Galicja</i>	<i>Zalazowa</i>	<i>father: Karlens, born</i>
16		<i>Antonina</i>	<i>2</i>	<i>F</i>								<i>father: Karlens, born</i>
17	<i>Zaslava</i>	<i>Jon</i>	<i>18</i>	<i>M</i>	<i>farmer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>		<i>Bohemian</i>	<i>Bohemian</i>	<i>Skui</i>	<i>father: Karlens, born</i>
18	<i>Schepfrik</i>	<i>Josef</i>	<i>34</i>	<i>M</i>	<i>butler</i>			<i>Hungary</i>	<i>German</i>		<i>father: Karlens, born</i>	<i>father: Karlens, born</i>
19		<i>Caroline</i>	<i>28</i>	<i>F</i>	<i>housewife</i>							<i>father: Karlens, born</i>
20		<i>Josef</i>	<i>14</i>	<i>M</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>					<i>father: Karlens, born</i>
21	<i>Hollak</i>	<i>Katerina</i>	<i>22</i>	<i>F</i>	<i>housewife</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>		<i>Slovak</i>		<i>Zubak</i>	<i>father: Karlens, born</i>
22	<i>Kullmann</i>	<i>Valentin</i>	<i>26</i>	<i>M</i>	<i>carpenter</i>			<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Rosbach</i>	<i>father: Karlens, born</i>
23	<i>Meisinger</i>	<i>Otto</i>	<i>30</i>	<i>M</i>	<i>musician</i>						<i>Minchen</i>	<i>father: Karlens, born</i>
24	<i>Kibart</i>	<i>Bertha</i>	<i>22</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>			<i>Russia</i>		<i>Russia</i>	<i>Raschka</i>	<i>father: Karlens, born</i>
25	<i>Magreka</i>	<i>Ewa</i>	<i>30</i>	<i>F</i>	<i>housewife</i>	<i>no</i>	<i>no</i>		<i>Lithuanian</i>		<i>Legdunow</i>	<i>father: Karlens, born</i>
26		<i>Antonina</i>	<i>5</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>							<i>father: Karlens, born</i>
27		<i>Alfons</i>	<i>2</i>	<i>M</i>								<i>father: Karlens, born</i>
28	<i>Bukowsky</i>	<i>Eugenius</i>	<i>24</i>	<i>M</i>	<i>farmer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>		<i>Polish</i>		<i>Rogow</i>	<i>father: Karlens, born</i>
29	<i>Bemolaile</i>	<i>Petronela</i>	<i>17</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>				<i>Lithuanian</i>		<i>Spulpetin</i>	<i>father: Karlens, born</i>
30	<i>Lunkort</i>	<i>Karl</i>	<i>17</i>	<i>M</i>	<i>none</i>			<i>Austria</i>	<i>Bohemian</i>	<i>Bohemian</i>	<i>Bedienka</i>	<i>father: Karlens, born</i>

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

52

Arriving at Port of New-York

August 29th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.												
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, which is paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	brother n. l. 20				brother: John Long Hill, 1000 Arling, Anna, 1000 Cincinnati, Oh. brother: John Rt. 6, Dayton, Ohio home: New Rochelle, N.Y. uncle: John, 1000 London, 1000 sister: 1000			5 3	fair, old, bl.	none	Austria, Vienna	
2	self 25							5 4	" " "	"	Germany, Berlin	
3	brother n. l. 15							5 4	" " "	"	" " "	
4	self 50								" " "	"	" " "	
5	uncle 25							5 7	fair, old, bl.	"	Hungary, Budapest	
6	father 40							5 5	" " "	"	Austria, Vienna	
7	brother n. l. 20							5 7	" " "	"	" " "	
8	brother 29							5 6	" " "	"	Russia, St. Petersburg	
9	brother n. l. 3							5 4	" " "	"	" " "	
10	husband 15							5 7	" " "	"	Hungary, Budapest	
11	father								" " "	"	" " "	
12	brother								" " "	"	" " "	
13	brother n. l. 15							5 6	" " "	"	Hungary, Budapest	
14	brother 3							5 5	" " "	"	Russia, St. Petersburg	
15	brother 25							4 10	" " "	"	Austria, Vienna	
16	father								" " "	"	" " "	
17	brother 25							5 6	" " "	"	" " "	
18	self 80							5 6	" " "	"	Hungary, Budapest	
19								5 4	" " "	"	" " "	
20									" " "	"	" " "	
21	husband 25							5 3	" " "	"	" " "	
22	husband 100							5 6	" " "	"	Germany, Berlin	
23	self 50							5 9	" " "	"	" " "	
24	brother 25							4 11	" " "	"	Austria, Vienna	
25	husband 50								" " "	"	" " "	
26	father								" " "	"	" " "	
27	brother							5 8	fair, old, gr.	none	Russia, St. Petersburg	
28	brother 25							5	" " "	"	" " "	
29	brother 17							5 5	" " "	"	Austria, Vienna	
30	uncle 30								" " "	"	" " "	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Gippers* Master, of the *S. S. Ham Tilden*, from *Amsterdam*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *27* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Gippers*  
Master-Officer.

Sworn to before me this

*29* day of *Aug*, 19*16*.

at

*Port of New York*  
*Immigration Office.*

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. Camenborg*, Surgeon of the *St. Louis William I sailing ship with*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the university of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *24* day of *May*, 19*11*  
at *Star 207 New York*  
*W. H. Murphy*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

3

S. S. *Kaiser Wilhelm II.* sailing from *Bremen*

*August 22<sup>nd</sup>*, 19*11*

84

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	<i>Simko</i>	<i>Maria</i>	<i>24</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>Slovak Hungary</i>	<i>Tepliska</i>	<i>father: Jozsef János Ter. pliska Rep. in Hungary</i>
2	<i>Peter</i>	<i>János</i>	<i>5</i>	<i>M</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
3	<i>Sirko</i>	<i>Maria</i>	<i>20</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>Magyar</i>	<i>Zarnó</i>	<i>father: Peter József János</i>
4	<i>Orien</i>	<i>Josephine</i>	<i>21</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>Slovak</i>	<i>Charkusala Charkusala</i>	<i>father: Peter József János</i>
5	<i>Lidke</i>	<i>Maria</i>	<i>22</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>Magyar</i>	<i>Stolp</i>	<i>father: Peter József János</i>
6	<i>Halbe</i>	<i>Gustav</i>	<i>26</i>	<i>M</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
7	<i>Thall</i>	<i>Anna</i>	<i>52</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>				<i>Bremen</i>	<i>father: Peter József János</i>
8	<i>Winkler</i>	<i>Johann</i>	<i>3</i>	<i>M</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
9	<i>Wengerg</i>	<i>Köppel</i>	<i>41</i>	<i>M</i>	<i>tailor</i>	<i>yes</i>	<i>Russia</i>	<i>Hebrew</i>	<i>Russia</i>	<i>father: Peter József János</i>
10	<i>Grandys</i>	<i>Marya</i>	<i>18</i>	<i>F</i>	<i>maid</i>		<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Galicia</i>	<i>father: Peter József János</i>
11	<i>Bruckaj</i>	<i>Thomas</i>	<i>31</i>	<i>M</i>	<i>Housewife</i>					<i>father: Peter József János</i>
12	<i>Zajackowski</i>	<i>Maryann</i>	<i>25</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
13	<i>Lipolil</i>	<i>Lipolil</i>	<i>60</i>	<i>M</i>	<i>Housewife</i>		<i>Russia</i>	<i>Polish</i>	<i>Russia</i>	<i>father: Peter József János</i>
14	<i>Petronela</i>	<i>Petronela</i>	<i>55</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>					<i>father: Peter József János</i>
15	<i>George</i>	<i>George</i>	<i>62</i>	<i>M</i>	<i>laborer</i>					<i>father: Peter József János</i>
16	<i>Pauline</i>	<i>Pauline</i>	<i>43</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>				<i>father: Peter József János</i>
17	<i>Alays</i>	<i>Alays</i>	<i>9</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
18	<i>Helene</i>	<i>Helene</i>	<i>17</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
19	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
20	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
21	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
22	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
23	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
24	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
25	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
26	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
27	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
28	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
29	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>
30	<i>Paula</i>	<i>Paula</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>I none</i>	<i>no</i>				<i>father: Peter József János</i>

42

\* As intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

84

Arriving at Port of New York, August 29th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.												
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	yes husband 20 no		husband: Janko Janos Esz. 1st St. Charleston Ok. father:			5	fair blk br	none	Hungary Tskivska			
2	father								U.S.A. Charleston			
3	uncle 40		uncle: Balazs János 18 Lexington Ave. L. J. Norman Conn. cousin: Andor János Esz. Balcon St. New York Mich.			5 2	" " bl		Hungary Tskivska			
4	comm 15		home			5 3	" " "		Hungary Tskivska			
5	self 50 yr 1872 7/11 14 7		uncle: And. János Esz. 18 One 617 Rochester St. F. uncle: János Esz. 1872 7/11 14 7			5 3	" " "		Germany Blumegg			
6	30 14		uncle: János Esz. 1872 7/11 14 7			4 11	" " br		" " " "			
7	" 30		husband: János Esz. 1872 7/11 14 7			5 8	" " gr		" " " "			
8	self 50		husband: János Esz. 1872 7/11 14 7			5 4	" " br		" " " "			
9	mother		father:				" " "		" " " "			
10	father 25		brother: Abram Esz. 1872 7/11 14 7			5 4	" " bl gr		Russia Tobiansky			
11	father 25		brother: János Esz. 1872 7/11 14 7			5	" " bl		Austria Tskivska			
12	wife 5 yr 1872 7/11 14 7		uncle: János Esz. 1872 7/11 14 7			5 5	" " gr		" " " "			
13	husband 3 yr		husband: János Esz. 1872 7/11 14 7			5	" " br		" " " "			
14	son 50		husband: János Esz. 1872 7/11 14 7			4 5	" " "		Russia Goye			
15	"		husband: János Esz. 1872 7/11 14 7			4 11	" " bl		" " " "			
16	self 50 yr 1872 7/11 14 7		home						U.S.A. " "			
17	25 yr 1872 7/11 14 7		husband: János Esz. 1872 7/11 14 7						" " " "			
18	mother 25		father						" " " "			
19	self 25 no		uncle			5 3	" " "		Germany Tskivska			
20	father 70		father: János Esz. 1872 7/11 14 7			5 3	" " br bl		Hungary Balvi			
21	"						" " "		" " " "			
22	"						" " "		" " " "			
23	no brother 20		brother: János Esz. 1872 7/11 14 7			5 1	" " "		Austria Tskivska			
24	husband 20 yr 1872 7/11 14 7		husband: János Esz. 1872 7/11 14 7			5 2	" " bl bl		" " " "			
25	father 20		father				" " "		U.S.A. Tskivska			
26	"						" " "		" " " "			
27	yes self 50 no		son in law: János Esz. 1872 7/11 14 7				" " "		Austria Tskivska			
28	"						" " "		" " " "			
29	father						" " "		" " " "			
30	"						" " "		" " " "			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Gippers Master*, of the *S.S. Ham Nollen I*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *14* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Gippers*  
Officer.

Sworn to before me this *19* day of *Aug*, 1911,  
at *New York*  
*Immigration Officer.*

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *G. Camenborg*, Surgeon of the *St. Louis William I sailing steamer*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the university of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *29* day of *Aug*, 19 *11*  
at *Port of embarkation*  
*S. Murphy*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4

S. S. Kaiser Wilhelm sailing from Bremen

August 22nd, 1911

No. on List	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Country.	City or Town.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	State.	City or Town.
1	Gredicak	19	F	maid	yes	Austria-Hungarian	Slavic	Poland	Zagreb	Poland	sister Maria Prodnjak	Oh Akron		
2	Timko	37	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	H. Tapolca	H. Tapolca	sister Katarina Timko	Haselton		
3	Grimm	20	M	laborer	yes	Russia	Slavic	Russia	Shinkaiten	Bludsch	father Karl Grimm	N.Y. Buffalo		
4	Lukewick	39	M	joiner	yes	Lithuanian	Slavic	Butkairaj	Butkairaj	Kornis	father Butkairaj	Ill Chicago		
5	Bertulis	21	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Poffalva	Poffalva	father Poffalva	N.Y. York		
6	Gregus	16	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Poffalva	Poffalva	father Poffalva	N.Y. York		
7	Ferenczi	23	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
8	Krobak	14	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
9	Proos	31	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
10		13	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
11		10	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
12		8	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
13		5	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
14		3	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
15	Nagy	27	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
16	Vabrik	25	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
17		2	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
18	Lukacs	37	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
19	Paluch	18	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
20	Kubicka	24	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
21	Sehela	33	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
22	Kedar	37	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
23	Fodo	30	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
24	Gresko	19	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
25	Goro	17	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
26	Vardkali	49	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
27	Lesko	16	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
28	Simko	33	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
29	Gres	18	F	maid	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		
30	Luskrik	56	M	laborer	yes	Hungary	Slavic	Hungary	Korlat	Korlat	father Korlat	Ill Chicago		



4

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

86

Arriving at Port of New York, August 19th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether capable of being sworn to support the Constitution of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	10 mo		brother Andreas Friedman P. Main str 274, New York City				no		4	M fair bl br	none	Austria Offen
2	yes	self	40 yrs	1903	Haselton, Conn. Under the Forest Haselton, Ct.						5	7 " " bl	"	Hungary Tapolcs
3	yes	self	20 mo		sister Madeline Brese 233 Shoreline Ave Buffalo N.Y.						5	9 " " gr	"	Russia Russian
4	yes	self	15 yrs	1904	Chicago Brother Francis Butkowsky 33rd St. 832, Chicago Ill						5	5 " " bl	"	" Butkowsky
5	yes	self	50 yrs		consin						5	9 " " br	"	"
6	no	self	20 yrs		niece John Berta 482 Riverdale Ave. Yonkers N.Y.						5	2 " " gr	"	Hungary Budapest
7	yes	self	26 yrs	1904	Yonkers, N.Y. Brother Joseph Foran 482 Riverdale Ave. Yonkers N.Y.						5	1 " " br	"	"
8	yes	self	45 yrs		stepfather Jerry Foran 7th St. 4th St. N.Y.						4	11 " " gr	"	" Tordes
9	yes	self	18 yrs		brother Michael Foran To Paulina str 616, Chicago Ill						5	3 " " br	"	" Belanga
10	no	mother			father						5	- " " gr	"	"
11	yes	self										" " " "	"	"
12	yes	self										" " " "	"	"
13	yes	self										" " " "	"	"
14	yes	self										" " " "	"	"
15	yes	self	10 yrs		brother Lidia Bampi 1741 Fulton St Chicago Ill						5	" " " "	"	"
16	yes	self	10 yrs	1904	Wallingford, Conn. Brother Joseph Foran 11 Franklin St Wallingford Conn						4	11 " " gr	"	" Tordes
17	yes	mother			father							" " " "	"	"
18	yes	self	18 yrs		brother John Lukacs Liberty Ave. 235, Detroit Mich						5	5 " " br	"	" Hungary Budapest
19	no	self	26 yrs		consin Forance Paluch Pine str 136 Jersey City N.J.						5	5 " " " "	"	" Racra
20	yes	self	26 yrs	1904	Jersey City N.J. Brother C. Lukacs Pine str 136 Jersey City N.J.						5	5 " " bl	"	"
21	yes	self	25 yrs	1904	Jersey City N.J. Brother C. Lukacs Pine str 136 Jersey City N.J.						5	8 " " " "	"	" Casares
22	yes	self	10 yrs	1904	Jersey City N.J. Brother C. Lukacs Pine str 136 Jersey City N.J.						4	10 " " bl	"	" Torgablan
23	yes	self	23 yrs		brother George Gola 1629 Philip str Philad. Pa.						5	- " " br	"	" Kula
24	yes	self	20 yrs		brother Joseph Gola 1629 Philip str Philad. Pa.						5	5 " " " "	"	" Torgablan
25	yes	self	15 yrs		brother Joseph Gola 1629 Philip str Philad. Pa.						5	4 " " " "	"	" Torgablan
26	yes	self	34 yrs	1904	Emmelle, Conn. Brother Joseph Gola West Leisling Pa.						5	5 " " bl	"	" Barthe
27	yes	self	20 yrs		consin Andrew Ferencsik Pine str 136 Jersey City N.J.						5	6 " " bl	"	" Blahpaul
28	yes	self	18 yrs	1904	Jersey City N.J. Brother Joseph Gola 118 Cedar Ave Newark N.J.						5	5 " " br	"	" Torgablan
29	yes	self	16 yrs		brother Joseph Gola Box 22, Frontville Pa.						5	2 " " " "	"	" Torgablan
30	yes	self	39 yrs	1904	Jersey City N.J. Brother Joseph Gola Box 22, Frontville Pa.						4	1 " " " "	"	" Torgablan



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Crippens* Master, of the *S. P. Hain* Teller, from *Amsterdam*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Crippens*  
Master—Officer—

Sworn to before me this *29* day of *August*, 19*11*,  
at *Amsterdam*  
*Chas. E. Humphrey*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a (Gallo) dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in those columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. Carmenborg*, Surgeon of the *U.S. Marine Hospital I*, sailing *Levorth*, do  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the university*  
*of Göttingen*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *29* day of *Aug*, 19*11*  
at *Port of New York*  
*Edmund Murphy*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5 S. S. *Kaiser Wilhelm II.* sailing from *Bremen* August 22<sup>nd</sup>, 1911

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality.	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	<i>Spirak</i>	<i>Anna</i>	22	F	maid		Hungary		Hungary	father <i>Franz Spirak</i>	<i>West Boston</i>
2	<i>Fanovecz</i>	<i>Rosa</i>	42	F	wife		Hungary		Hungary	father <i>Franz Fanovecz</i>	
3		<i>Maria</i>	10	F	house		Hungary		Hungary	father <i>Franz Fanovecz</i>	
4		<i>Fanos</i>	7	M			Hungary		Hungary	father <i>Franz Fanovecz</i>	
5	<i>Link</i>	<i>Maria</i>	19	F	maid		Hungary		Hungary	father <i>Franz Link</i>	<i>Windsor</i>
6	<i>Linkovics</i>		33	M	house		Hungary		Hungary	father <i>Linkovics</i>	<i>High Detroit</i>
7		<i>Maria</i>	4	F	house		Hungary		Hungary	father <i>Linkovics</i>	
8	<i>Klibaj</i>	<i>Anna</i>	38	F	wife		Hungary		Hungary	father <i>Klibaj</i>	
9		<i>Josef</i>	15	M	house		Hungary		Hungary	father <i>Klibaj</i>	
10		<i>Anna</i>	11	F	house		Hungary		Hungary	father <i>Klibaj</i>	
11		<i>Maria</i>	9	F	house		Hungary		Hungary	father <i>Klibaj</i>	
12		<i>Augusta</i>	6	F	house		Hungary		Hungary	father <i>Klibaj</i>	
13		<i>Flora</i>	3	F	house		Hungary		Hungary	father <i>Klibaj</i>	
14		<i>Emil</i>	11	M	house		Hungary		Hungary	father <i>Klibaj</i>	
15	<i>Drurik</i>	<i>Adam</i>	18	M	house		Hungary		Hungary	father <i>Drurik</i>	<i>Oh Cleveland</i>
16	<i>Jal</i>	<i>Maria</i>	22	F	wife		Hungary		Hungary	father <i>Jal</i>	<i>Ill Chicago</i>
17		<i>Maria</i>	2	F	house		Hungary		Hungary	father <i>Jal</i>	
18	<i>Lapka</i>	<i>Karolina</i>	17	F	maid		Hungary		Hungary	father <i>Lapka</i>	<i>N.Y. Passaic</i>
19	<i>Katjas</i>	<i>Viktor</i>	45	M	house		Hungary		Hungary	father <i>Katjas</i>	<i>N.Y.</i>
20	<i>Prixant</i>	<i>Zacharias</i>	23	M	tailor		Hungary		Hungary	father <i>Prixant</i>	<i>Philadelphina</i>
21	<i>Lefko</i>	<i>Franz</i>	18	M	shoe		Hungary		Hungary	father <i>Lefko</i>	
22	<i>Grossar</i>	<i>Karolina</i>	26	F	wife		Hungary		Hungary	father <i>Grossar</i>	<i>Ill Chicago</i>
23	<i>Schneider</i>	<i>Elisabeth</i>	31	F	wife		Hungary		Hungary	father <i>Schneider</i>	
24		<i>Heinrich</i>	7	M	house		Hungary		Hungary	father <i>Schneider</i>	
25		<i>Elisabeth</i>	4	F	house		Hungary		Hungary	father <i>Schneider</i>	
26	<i>Kaura</i>	<i>Teres</i>	29	F	wife		Hungary		Hungary	father <i>Kaura</i>	<i>N.Y. Little Falls</i>
27		<i>Elisabeth</i>	4	F	house		Hungary		Hungary	father <i>Kaura</i>	
28	<i>Pill</i>	<i>Fanos</i>	30	M	house		Hungary		Hungary	father <i>Pill</i>	<i>N.Y. Yorkers</i>
29	<i>Corick</i>	<i>Fan</i>	24	M	house		Hungary		Hungary	father <i>Corick</i>	<i>N.Y.</i>
30	<i>Fialek</i>	<i>Franciszek</i>	42	M	house		Hungary		Hungary	father <i>Fialek</i>	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*, *August 29th*, 1911

88

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	self	24 yrs	1907, New York	Bro. C. Lindon Norrins, R. F. 9, 388 East 12th St. New York	Good	No	5 11	fair	bl	none	Hungary-Regensburg
2	self	24 yrs	1907, New York	Bro. C. Lindon Norrins, R. F. 9, 388 East 12th St. New York	Good	No	5 5	a	a	a	Poland
3	mother										
4											
5	self	8 yrs		Brother Joseph Lind, R. F. 9, 388 East 12th St. New York			4 1	a	a	a	Poland
6	self	20 yrs		Bro. Paul Lind, R. F. 9, 388 East 12th St. New York			5 1	a	a	a	Poland
7	mother										
8	self	40 yrs		Bro. Paul Lind, R. F. 9, 388 East 12th St. New York			5 1	a	a	a	Poland
9	mother						5 3	a	a	a	Poland
10											
11											
12											
13											
14											
15	self	16 yrs		Brother George Dourik, 250 Park St. New York			5 10	a	a	a	Poland
16	self	36 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			4 11	a	a	a	Poland
17	mother										
18	self	24 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			5 1	a	a	a	Poland
19	self	20 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			5 2	a	a	a	Poland
20	self	15 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			5 4	a	a	a	Poland
21	self	25 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			5 3	a	a	a	Poland
22	self	30 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			5 1	a	a	a	Poland
23	self	30 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			4 11	a	a	a	Poland
24	mother										
25											
26	self	80 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			5 1	a	a	a	Poland
27	mother										
28	self	30 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			5 3	a	a	a	Poland
29	self	30 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			5 6	a	a	a	Poland
30	self	30 yrs		Bro. George Dourik, 250 Park St. New York			5 8	a	a	a	Poland



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

*O. Crippens* Master, of the *S. S. Ham Teller I*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *22* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Crippens*  
Master Officer

Sworn to before me this *27* day of *July*, 19*11*,  
at *San Francisco*  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-3115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), single, Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).** Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).** Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).** See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of United and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (black).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



EMIGRANTS.

List

6

VAL.

on board upon arrival at a port in the United States.

90

, 1911

MENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

21

28

29

Color of

Place of Birth.

Marks of Identification.

Country.

City or Town.

Austria Gussan

Gumbinski

Ukrowa

Russia Ukrowa

Austria Traken

Hungary Karafold

Katofalva

Korierfeld

Myosennyi

Csarskier

Konsrke

Austria Rakistnica

Kozulow

Thysoka

Lipnica

Kobrowia

Nuta

5 3

5 5

5

5 7

5 5

5

5

5 7

Long. fol.

No.

5 5

5 4

5 10

W. C. Karcini, Pining, Kans.

45 427, Bates, Jr., Springfield, Ill.

Common, Fekete, Gy. Kocsary, 47.

62, Fekete, 7, 4, 10, Brooklyn, N. Y.

Frank, Thomas, Kaiden, 1892.

Box 38, Millers Falls, Mass.

father

W. C. Karcini, Wajensch, No.

Frank, 40, 185, Kansas City, Mo.

Frank, 40, 185, Kansas City, Mo.

Frank, 40, 185, Kansas City, Mo.

Frank, 40, 185, Kansas City, Mo.

Frank, 40, 185, Kansas City, Mo.

Frank, 40, 185, Kansas City, Mo.



Affidavit of Surgeon.

I, G. Carmenborg, Surgeon of the St. Louis William I sailing ship with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

Sworn to before me this 24 day of Aug, 1911  
at San Francisco  
W. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6

S. S. Kaiser Wilhelm II.

sailing from

Bremen

August 22<sup>nd</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Kaciag	Josef	28	M	farmer	Polish	Galicia	Galicia	Galicia	N.Y. Bayonne
2	Lizak	Josefa	18	F	sew					
3	Louca	Antonina	28	F						
4	Packa	Walenty	24	M	farmer					
5	Osiecki	Boleslaw	36	M		Russia		Russia	Alava	Alava
6	Wisniewski	Wladyslaw	22	M	mother					
7	Kosicki	Andrzej	38	M	unemployed	Austria		Galicia	Galicia	N.Y. Fair Haven
8	Schneider	Anna	24	F	housewife	Hungary	German	Hungary	Hungary	Oh. Cincinnati
9	Weichandt	Barbara	18	F	sew					
10	Paul	Maria	26	F	housewife					
11		Miklos	3	M	none					
12		Josef	2	M						
13	Zimmermann	August	30	M	roofer	Polish		Galicia	Galicia	N.Y. Buffalo
14		Rosalie	21	F	housewife					
15		Nikolai	11	M	none					
16	Foglein	Katalin	19	F	sew					
17		Anna	16	F						
18	Riber	Nathias	39	M	farmer					
19	Nathias	Adam	18	M		Slavak				
20	Eschrick	Anna	50	F	housewife					
21	Wegryn	Marimiere	37	M	farmer	Polish	Galicia	Galicia	Galicia	N.Y. Port Jervis
22	Koralska	Maryanna	19	F	sew					
23	Laja		16	F						
24	Krol	Josefa	19	F	housewife					
25	Krasnik	Fakob	25	M	farmer					
26	Kiedzwieda	Karpania	2	F	housewife					
27		Fau	8	M	none					
28	Fadach		18	M	farmer					
29	Trpyl	Wawryniec	33	M	farmer					
30	Federowski	Peter	28	M	smith					



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

90

Arriving at Port of

New York

August 24th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid?	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.				
1	Yes	self	30 yrs	1902, Bayonne, father Chasing Ludwig	133 Ave F, Bayonne, N.J.			5 8	fair br bl	none	Austria	Graz				
2	Yes	self	30 yrs	1902, Bayonne, father Chasing Ludwig	133 Ave F, Bayonne, N.J.			5 -	bl br	"	"	"				
3	Yes	self	30 yrs	1902, Bayonne, father Chasing Ludwig	133 Ave F, Bayonne, N.J.			4 10	" " bl	"	"	Gombinski				
4	Yes	self	25 yrs	1900, Johnstown, father Chasing Ludwig	Wood Place St., Chicago, Ill.			5 5	" br. "	"	"	Ukraine				
5	Yes	self	65 yrs	1900, Johnstown, father Chasing Ludwig	11 St. North West Ave 212 Youngstown, N.Y.			5 10	" bl "	"	"	Russia				
6	Yes	self	65 yrs	1900, Johnstown, father Chasing Ludwig	11 St. North West Ave 212 Youngstown, N.Y.			5 7	" " gr	"	"	"				
7	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 8	" " bl	"	"	Austria				
8	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 2	" " br	"	"	Hungary				
9	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 3	" " "	"	"	Poland				
10	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 5	" " "	"	"	"				
11	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			"	" " bl	"	"	"				
12	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 9	" " "	"	"	Hungary				
13	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			4 10	" " "	"	"	"				
14	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			"	" " "	"	"	"				
15	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 3	" " br	"	"	"				
16	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 4	" " bl	"	"	"				
17	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 3	" " br	"	"	"				
18	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 5	" " "	"	"	"				
19	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5	" " "	"	"	"				
20	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 7	" " bl	"	"	"				
21	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 5	" " gr	"	"	"				
22	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5	" " "	"	"	"				
23	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5	" " bl	"	"	"				
24	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 7	" " "	"	"	"				
25	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			"	" " "	"	"	"				
26	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			"	" " "	"	"	"				
27	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 5	" " bl bl	"	"	"				
28	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 4	" " "	"	"	"				
29	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			5 10	" " "	"	"	"				
30	Yes	self	20 yrs	1901, Jamaica, home, 111 Rockaway Road	Jamaica, N.Y.			"	" " "	"	"	"				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Crippens* Master, of the *S.S. Saint William*, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Crippens*  
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Aug, 1911,  
at *San Francisco*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1. Age. The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 2. Sex. The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 3. Married or single. The entry in column 5 should be either M (married), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 4. Calling or occupation. The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel maker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, etc.  
Column 5. Residence. The entry in column 7 should be made between farmers and farm laborers, regardless of the nature of the work, as follows:  
1. Farmer or one who operates a farm, either for himself or others.  
2. Farm laborer or one who works on a farm for the man who operates it.  
3. Other residence should be made on the manifest, and corrections should be made by inspectors and registry clerks during the personal examination of the alien.  
Column 6. Literate. Column 7 is subdivided and the entries therein should be made as follows: Can read and write, No (can neither read nor write), or Yes (can read but not write).  
Column 7. Nationality. Column 8 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.  
Column 9. Race or people. Checklist of races on back of this manifest. The entry in column 9 should be made as given in said list.  
Special instructions should be paid to the distinction between race and nationality, and the entries should be made by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, but "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Italian by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinction should be specially observed:

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classified as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classified as "Italian (south)."

Column 10. Last permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. Final destination. Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether having a ticket to such final destination. The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15. By whom was passage paid. The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16. Whether in possession of \$20, and if less, how much. The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought to the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where. The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18. Reason for coming to United States, and if so, what relative or friend. The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. Carmenborg*, Surgeon of the *1st Maine Volunteer I*, residing at *Twelve*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *twelve* years' experience as a Physician of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *25* day of *August*, 1911  
at *Twelve*  
*Immigration Officer.*

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Bremen*, August 22<sup>nd</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Cas	Josef	27	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	wife Rocalia Cass	Ch Bridgeport
2	Larus	Seldoret	27	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
3	Kelbuck	Yanka	30	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
4		Zofia	8	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
5	Thuma	Olena	27	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
6	Isnik	Konstantyn	35	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
7		Josef	7	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
8	Dernianczyk	Warko	26	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
9	Abrychanow	Wasył	17	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
10	Platapha	Katolima	19	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
11	Wolcarz	Franz	18	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
12	Liebert	Karl	29	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
13	Coderko	Solykarp	38	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
14	Wonskwill	Josef	25	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
15		Zadwiga	20	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
16	Goering	Jahob	60	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
17	Himmelmreich	Emil	32	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
18	Fritz	Josef	29	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
19	Trabo	Jeka	31	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
20		Kristina	24	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
21		Konka	3	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
22		Katica	11	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
23	Topho	Baria	23	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
24		Gyorgy	4 1/2	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
25		Takos	3	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
26	Kosztovcsik	Zuzanna	18	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
27	Kalyocsik	Wihaly	29	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
28	Karyak	Karls	23	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
29	Abagyras	Janos	33	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport
30	Kali	Wihaly	23	to	to	Austria	Polish	Horavia Korpanschie	brother Anton Cass	Ch Bridgeport



7

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

92

Arriving at Port of New York, August 29th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming to the United States to engage in any business, or to pursue a course of study, or to perform any service, or to engage in any other occupation.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1		self 25 to 25			friend Frank Veltroff 111 Box Blayne Oh						5 7	fair	old	bl	none	Austria Leopoldsdorf
2		self 25 to 25			husb Julian Veltroff 621 Wilton St Amsterdam						5 3	a	a	br.	"	" Lincow
3		self 20 to 20			father						5 2	a	a	bl	"	"
4		mother			sister Anastasia Lotnik 316 Schomay St Fall River Mass						5 3	a	a	a	"	" Zamorie
5		self 25 to 25			wife						5 4	a	a	a	"	"
6		father			husb mother							a	a	a	"	"
7		self 25 to 25			sister Anastasia Lotnik 10 St. Nicholas St. New York						5 8	a	a	br	"	" Tyrona
8		self 25 to 25			consider left to 2022						5 7	a	a	a	"	"
9		self 25 to 25			sister Anastasia Lotnik 461 1/2 Apperhan St. New York						5 1	a	a	br	"	" Kobrycz
10		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 216 Clifford St Rochester N.Y.						5 4	a	old	gr	"	" Tyrona
11		self 25 to 25			uncle Charles Lotnik 216 Clifford St Rochester N.Y.						5 6	a	a	a	"	" Tyrona
12		self 25 to 25			wife Selma Lotnik 1531 Dickson St Chicago						5 8	a	a	bl	"	" Tyrona
13		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago						5 9	a	a	a	"	" Tyrona
14		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago						5 5	a	a	a	"	" Tyrona
15		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
16		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
17		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
18		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
19		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
20		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
21		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
22		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
23		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
24		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
25		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
26		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
27		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
28		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
29		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona
30		self 25 to 25			brother Daniel Lotnik 1531 Dickson St Chicago										"	" Tyrona



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Gippers* Master, of the *S. S. Kaiser Wilhelm I*, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Gippers*  
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Aug, 1911  
at [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *G. Pammenborg*, Surgeon of the *St. Louis Willson I sailing Nov with*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the university of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *20* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

8

S. S. Kaiser Wilhelm II. sailing from Bremen

August 22<sup>nd</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	State.	City or Town.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Pastirik Anna	16	F	maid		Hungary		Hungary	Tiba	mother Ersabet Pastirik	N.Y.	Urbanshire	
2	Pastirik Zsuzsanna	19	F	maid		Hungary		Hungary	Tiba	father		Pa Braddock	
3	Majeritsk Fajos	18	M	laborer		Hungary		Hungary	Karacsna	father		Counellsport	
4	Pomborski Andras	18	M	laborer	8-49608	Hungary		Hungary	Ordo	father		Waltersburg	
5	Nagy Lajos	23	M	laborer		Hungary		Hungary	Szagos	father		Nich Detroit	
6	Messaros Johanna	16	F	maid	3-121804	Hungary		Hungary	Sajohidveg	father		N.Y. Trenton	
7	Polasko Teres	18	F	maid	3-134235	Hungary		Hungary	Ladkara	father		Pa Allegheny	
8	Zoukama Zsuzsanna	21	F	maid		Hungary		Hungary	Tallya	father			
9	Hankoszka	19	F	maid		Hungary		Hungary	Szagos	mother Maria Hankoszka			
10	Vavilo Fajos	17	M	laborer		Hungary		Hungary	Ordo	father			
11	Folta Zsuzsanna	18	F	maid		Hungary		Hungary	Szagos	father			
12	Paul Adam	32	M	agent		Hungary		Hungary	Szagos	father			
13	Grinkmacher Herman	72	M	farmer		Hungary		Hungary	Szagos	father			
14	Palace Stefan	29	M	smith		Hungary		Hungary	Szagos	father			
15	Kovecki Rosa	19	F	maid		Hungary		Hungary	Szagos	father			
16	Busck Ludmilla	24	F	house wife		Hungary		Hungary	Szagos	father			
17	Leopold	2	M	none		Hungary		Hungary	Szagos	father			
18	Ferdinana	2	F	none		Hungary		Hungary	Szagos	father			
19	Fajos	32	M	laborer		Hungary		Hungary	Szagos	father			
20	Biluya Zsuzsanna	26	F	house wife		Hungary		Hungary	Szagos	father			
21	Helenecki Gyula	25	M	farmer		Hungary		Hungary	Szagos	father			
22	Passty Lippay Ersabet	15	F	house wife		Hungary		Hungary	Szagos	father			
23	Boritska	3	F	none		Hungary		Hungary	Szagos	father			
24	Leedick Peter	29	M	clerk		Hungary		Hungary	Szagos	father			
25	Gumia Josefa	20	F	weaver		Hungary		Hungary	Szagos	father			
26	Kaskor Karimir	78	M	maid		Hungary		Hungary	Szagos	father			
27	Rachausky Michal	35	M	farmer		Hungary		Hungary	Szagos	father			
28	Horvath Bertha	26	F	house wife		Hungary		Hungary	Szagos	father			
29	Fajos	7	M	none		Hungary		Hungary	Szagos	father			
30	Flanka	4	F	none		Hungary		Hungary	Szagos	father			



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

91

Arriving at Port of New York, August 29th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any alien's certificate, permit, or other document issued by the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	
1	no	self	15.00		father Partirik Hajk Elizabethtown N.Y.	No	No	No	No	good	No	4 10	fair	bl	br	none	Hungary Tita
2	no	self	14.00		brother Partirik Andras Brooklyn N.Y.							5	"	"	"	"	teraszna
3	no	self	29.00		uncle Telang Andras Youngstown Pa.							5 5	"	"	"	"	Erzseke
4	no	self	18.00		brother Partirik János Waltham Mass.							5 3	"	"	"	"	"
5	no	self	35.00	1904	brother Simon 62 Vanderbilt St. Detroit Mich.							5 5	"	"	bl	"	Lepoldoz
6	no	self	30.00		brother Brooklyn N.Y.							4 10	"	"	"	"	Ladiza
7	no	self	45.00		brother Brooklyn N.Y.							4 10	"	"	br	"	Talya
8	no	self	10.00		brother Brooklyn N.Y.							4 10	"	"	"	"	Erzseke
9	no	self	29.00		brother Brooklyn N.Y.							5 4	"	"	bl	"	"
10	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							5 3	"	"	"	"	"
11	no	self	18.00		brother Brooklyn N.Y.							5 9	"	"	"	"	N. Y. Cit.
12	no	self	18.00		brother Brooklyn N.Y.							5 9	"	"	"	"	"
13	no	self	50.00		brother Brooklyn N.Y.							5 3	"	"	"	"	Hungary Laps
14	no	self	50.00		brother Brooklyn N.Y.							5 5	"	"	"	"	Austria Baltimore
15	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							5 1	"	"	gr	"	"
16	no	self	20.00		brother Brooklyn N.Y.							5 1	"	"	gr	"	"
17	no	self	20.00		brother Brooklyn N.Y.							5 1	"	"	gr	"	"
18	no	self	30.00		brother Brooklyn N.Y.							5 6	"	"	"	"	Hungary Gabor
19	no	self	30.00		brother Brooklyn N.Y.							5 1	"	"	bl	"	Magyarfalva
20	no	self	30.00		brother Brooklyn N.Y.							5 8	"	"	gr	"	Wolfsburg
21	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							4 11	"	"	br	"	Tivovoda
22	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							4 11	"	"	br	"	"
23	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							4 11	"	"	br	"	"
24	no	self	26.00	1890	brother Brooklyn N.Y.							5	"	"	bl	"	Austria Gabor
25	no	self	18.00		brother Brooklyn N.Y.							5 10	"	"	gr	"	Edinburgh
26	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							5 6	"	"	bl	"	"
27	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							5 3	"	"	"	"	Hungary Baris
28	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							5 3	"	"	"	"	"
29	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							5 3	"	"	"	"	"
30	no	self	25.00		brother Brooklyn N.Y.							5 3	"	"	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Crippen* Master, of the *S. S. Kaiser Wilhelm I*, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Crippen*  
Officer.

Sworn to before me this *11* day of *May*, 19*11*,  
at *New York*  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), W (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel maker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, etc., or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write); or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which an alien is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid by inspectors and registry clerks in this regard. For manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people; and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

**HISPANIC-AMERICAN**

"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. Camenborg*, Surgeon of the *State of New York*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the university of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *24* day of *August*, 19*15*  
at *Port of New York*  
*W. J. Murphy*  
Immigration Officer.

95

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen August 22<sup>nd</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Terso	Janos	16	✓	✓	from Hungary		Tremum father Michael Terso		
2	Gajdos	Lina	20	✓	✓	maid		from Hungary		
3	Baley	Andras	34	✓	✓	from Hungary		from Hungary		
4	Sagobits	Julard	34	✓	✓		Servian	Vinograd		
5	Bogoly	Lura	29	✓	✓	housewife		Tatabanya		
6	Bluth		43	✓	✓		W.H. H. Hloah	NON IMMIGRANT ALIAS		
7		Zwanna	16	✓	✓	maid		NON IMMIGRANT ALIAS		
8		Maria	41	✓	✓	none	To To			
9	Kurmann	Karoly	43	✓	✓	from Hungary	German	Hungary		
10		Karlit	42	✓	✓	housewife				
11		Tero	10	✓	✓	none				
12		Ignacz	10	✓	✓					
13		Lura	7	✓	✓					
14	Kruszewska	Teofila	50	✓	✓	housewife	To To	Polish Russia		
15	Zalowska	Emilia	20	✓	✓					
16		Boleslaw	14	✓	✓	none	To To			
17		Zofia	8	✓	✓					
18	Andkowske	Konstanty	29	✓	✓	smith	yes	W. S. D. C. T.		



## 96

Arriving at Port of New York, August 29th, 1911

Arriving at Port of		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
		13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	Place of Birth.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1	S	self	25 to		brother Stefan Tezer 437 Chestnut St. Milwaukee	No	No	good	No	5	1	fair	bl	gr	none			Hungary	Temesvar																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Gippers* Master, of the *S. P. Klein Wilhelms I*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Gippers*  
Master Officer

Sworn to before me this

day of

1911

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. Camenborg, Surgeon of the St. Louis Willam I sailing ship with, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Göttingen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of April, 1911  
at Padre's office  
E. J. Murphy  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

10. S. S. *Lucifer* sailing from *Prague*, *August 11th*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Prossova	arhuc	17	F	servant	yes	Austria	Bohemian Bohemia Praha	parents: Zuzka Prossova Klara Prossova & Fedor Prossova		Cleveland
2	Pegka	Josef	19	M	clerk				parents: Jan Pegka Teha Pegka		
3	"	David	12	M	laborer						
4	Panek	Antonina	17	F	servant				Czech Galicia Ragozinsk, Ragozinsk	father: Ragozinsk mother: Barbara Ragozinsk	Ill. Chicago
5	Kuba	Ignes	21	F	housewife				Bohemian Moravia Palkovice	father: Ignace Kuba mother: Anna Kuba	Ill. Chicago
6	"	Boleslav	2	M	none						
7	Kahout	Josef	21	M	laborer	yes			Rhineland Prussia Essen	mother: Katerina Kahout father: Josef Kahout	Ill. Chicago
8	Razinger	Frans	27	M	laborer				Slovenian Carniola Lj. Razinger	father: Razinger mother: Anna Razinger	Ill. Chicago
9	Wajtmier	Kubaryna	30	F	servant				Czech Galicia Jedlitz	father: Kubaryna mother: Wajtmier	Mass Lowell
10	Galabek	Marya	27	F	wife				Magdan	father: Galabek mother: Marya Galabek	N.Y. New York
11	"	Anton	4	M	none						
12	"	Stefan	2	M	none						
13	Kuminsha	Marya	18	F	servant	yes	3/1/37 - Does not relate.			father: Kuminsha mother: Marya Kuminsha	
14	Karefal	Maryanna	21	F	wife					father: Karefal mother: Maryanna Karefal	
15	Kopce	Lejania	18	F	servant				Pruta	father: Kopce mother: Lejania Kopce	
16	Kavacik	Marya	30	F	wife				Hungary Slavak Hungary Varalja	father: Kavacik mother: Marya Kavacik	Ill. Chicago
17	"	Sandar	10	M	none						
18	Taman	Anton	19	M	glazier	yes			Bohemian Moravia Palkovice	father: Taman mother: Anton Taman	N.Y. New York
19	Kavalir	Vaclav	21	M	laborer				Austria	father: Kavalir mother: Vaclav Kavalir	N.Y. New York
20	Belohlavek	Barina	20	F	servant					father: Belohlavek mother: Barina Belohlavek	Ill. Chicago
21	Beigel	Allo	19	M	clerk				German Russia Bielitz	father: Beigel mother: Allo Beigel	Ill. Chicago
22	Trojan	Stanislav	23	M	laborer				Czech Galicia Lubera	father: Trojan mother: Stanislav Trojan	N.Y. New York
23	Kucera	Anton	41	M	laborer				Bohemian Moravia Palkovice	father: Kucera mother: Anton Kucera	N.Y. New York
24	"	Anton	9	M	none						
25	Quoracik	Josef	27	M	smith					father: Quoracik mother: Josef Quoracik	Ill. Chicago
26	Chaloupka	Barbara	17	F	servant	yes	Austria	Bohemian Bohemia Chirvice	father: Chaloupka mother: Barbara Chaloupka	N.Y. New York	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

98

Arriving at Port of New York, August 29th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid the fare, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	Yes	self	25	no	brother: Victor W. 48 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 1	fair	bl	none	Austria Thorn
2	Yes	self	25	no	brother: John 47 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 6	"	"	"	Zabakow
3	Yes	self	25	no	brother: Jacob 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 5	"	gr	"	Rogowin
4	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	4 11	"	"	"	Bojowice
5	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 5	"	br	"	Kallroone
6	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	"	"	bl	"	Zalsi
7	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 6	"	"	"	Lokrig
8	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 9	"	"	"	Fellice
9	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 6	"	gr	"	Hapden
10	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 -	"	"	"	N. J. A. Brooklyn
11	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	"	"	bl	"	Austria Wapdan
12	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	"	"	"	"	"
13	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	4 9	"	"	"	"
14	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 -	"	gr	"	"
15	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 -	"	br	"	Unta
16	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 -	"	gr	"	Anna Taraga
17	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	"	"	br	"	"
18	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 5	"	"	"	Hungary B. Sopan
19	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 3	"	bl	"	Austria Tzkow
20	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 5	"	"	"	Cehowice
21	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	6 1	"	br	"	Bistitz
22	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 6	"	red bl	"	Imbro
23	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 6	"	bl bl	"	Hungary Vetroidy
24	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	"	"	"	"	Budapest
25	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	5 6	"	br	"	Hannick
26	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	4 10	"	bl	"	Austria Cehowice
27	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	"	"	"	"	"
28	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	"	"	"	"	"
29	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	"	"	"	"	"
30	Yes	self	25	no	brother: Carl 41 St. Williams St. New York	No	No	No	good	"	"	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Cippens Master*, of the *S. S. Hain Kildan I*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *26* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Cippens*  
Master Officer

Sworn to before me this *22* day of *Aug*, 19*11*,  
at *New York*  
*J. H. Murphy*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply ne engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Camenborg, Surgeon of the St. Louis Willam I sailing ship with, do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Göttingen, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

99

Sworn to before me this 29 day of May, 1911  
 at Port of New York  
Comptroller  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* sailing from *Prussian* August 22<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex, Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Scher	Hersch	19	M	tailor			Galicia	Polish	Galicia	Jablonski	Father, Habs. Scher	Jablonski	Galicia	N.Y. Brooklyn
2	Blum	Orias	17	M	clerk			"	"	"	"	Father, Jacob Blum	"	"	N.Y. New York
3	Schreib	Tanbe	18	F	none			"	"	"	"	Father, Abraham Schreib	"	"	"
4	Müller	Leiser	19	M	laborer			"	"	"	"	Father, Habs. Müller	"	"	"
5	Charal	Simon	39	M	skinner			Russia	"	Russia	Romus	Wife, Tame Charal	"	"	"
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

50



## 100

Arriving at Port of Weymouth

August 29th, 1911

11-116						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.									
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or govern- ment.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.					
		<small>Whether in possession of \$50. and if less, how much?</small>	<small>If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?</small>	<small>Ever in prison or institution, or under sentence of death, or civilly committed, within five years prior to date of applica- tion, as required by law? If so, which?</small>	<small>Whether a Polygamist. Whether an Anarchist. Whether subject by reason of any other offense, conviction, judgment, or decree to deportation, exclusion, or removal from the United States.</small>										
1	yes self \$25.00	\$25.00		Brother, Sam Fehes 323 Wlaski St Brooklyn N.Y.	No	No	good	No	5 3 fair Hld br	none Austria Jablonow					
2	" " \$25.00	\$25.00		Uncle, Abraham Bergmann 179 Thompson St. New York	"	"	"	"	5 5 " blk gr	" Pozestk					
3	" " \$25.00	\$25.00		Uncle, "	"	"	"	"	5 2 " Hld br	" Incha					
4	" " \$25.00	\$25.00		Cousin, Sam " "	"	"	"	"	5 4 " - "	" Gies Krone					
5	" " \$22.00	\$22.00		Brother in Law, Salomon Koor 677 Kessler, 87 St W. 1st St. N.Y.C.	"	"	"	"	5 5 " " gr	Russia Lerno					
6					"	"	"	"							
7					"	"	"	"							
8					"	"	"	"							
9					"	"	"	"							
10					"	"	"	"							
11					"	"	"	"							
12					"	"	"	"							
13					"	"	"	"							
14					"	"	"	"							
15					"	"	"	"							
16					"	"	"	"							
17					"	"	"	"							
18					"	"	"	"							
19					"	"	"	"							
20					"	"	"	"							
21					"	"	"	"							
22					"	"	"	"							
23					"	"	"	"							
24					"	"	"	"							
25					"	"	"	"							
26					"	"	"	"							
27					"	"	"	"							
28					"	"	"	"							
29					"	"	"	"							
30					"	"	"	"							



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Coppers Master*, of the *S. S. Ham Nollan I*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Coppers.*  
Master Officer.

Sworn to before me this

29 day of May, 1911

at

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, G. Camenborg, Surgeon of the St. Louis William I seiting Herworth, do  
(State whether you are a "regular" or "special" physician, or employed by a hospital, or as a volunteer, or as a private practitioner.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Göttingen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

101

Sworn to before me this 21 day of June, 1917  
at Port of New York  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

18 S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen August 22, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Labeled future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	50 Yrs. Mos.							
1	Morga	Haroldina	24	F. J. maid	yes	Austria	Polish	Poland	Poland	Ill Chicago
2	Gresiki	Franciszek	33	M. J. farmer	yes			Poland	Poland	
3	Graybek	Zofia	17	F. J. maid	yes			Poland	Poland	
4	Shachorna	Marya	19					Poland	Poland	
5	Hainia	Franz	43	M. J. shoemaker				Poland	Poland	
6	Potoczala	Andrzej	18	M. J. laborer	yes			Poland	Poland	
7	Galka	Fan	29	M. J. maid	yes			Poland	Poland	
8		Maria	27	F. J. maid	yes			Poland	Poland	
9	Krol	Marya	25	M. J. housewife	yes			Poland	Poland	
10	Chach	Haima	35	M. J. laborer	yes			Poland	Poland	
11	Witczak	Fan	26					Poland	Poland	
12	Obara	Walerdy	40					Poland	Poland	
13	Lisko	Anna	17	F. J. maid	yes			Poland	Poland	
14	Takrai	Maria	24	M. J. wife	yes			Poland	Poland	
15		Anna	4	F. J. none	no			Poland	Poland	
16		Syula	3	M. J. none	no			Poland	Poland	
17		Fstrau	41					Poland	Poland	
18	Gal	Ferer	20	F. J. none	no			Poland	Poland	
19	Farkas	Portala	18	M. J. housewife	yes			Poland	Poland	
20	Farkas	Zsuzsanna	26	M. J. wife	yes			Poland	Poland	
21		Syula	4	M. J. none	no			Poland	Poland	
22		Terai	3	M. J. none	no			Poland	Poland	
23		Frez	41	M. J. farmer	yes			Poland	Poland	
24	Palanko	Petronella	25	F. J. housewife	yes			Poland	Poland	
25		Maria	2	M. J. none	no			Poland	Poland	
26	Krexler	Katarini	23	M. J. wife	yes			Poland	Poland	
27	Koleszar	Maria	22	F. J. maid	yes			Poland	Poland	
28	Wolf	Kaiser	18	M. J. clerk	yes			Poland	Poland	
29		Fethi	15	F. J. none	no			Poland	Poland	
30		Hersch	45	M. J. trader	yes			Poland	Poland	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

102

Arriving at Port of

New YorkAugust 19th, 1901

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	yes	self	no	1907 Chicago	brother Josef Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	9	fair	bl	none	Austria Vienna
2	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	4	11	"	"	"	"
3	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	1	"	"	"	"
4	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	"	"
5	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	"	"
6	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	7	"	"	"	"
7	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	"	"	"	"	"
8	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	4	9	"	"	"	"
9	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	"	"
10	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	"	"
11	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	"
12	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	1	"	"	"	"
13	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	"	"	"	"	"
14	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	"	"	"	"	"	"
15	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	"	"	"	"	"	"
16	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	"	"	"	"	"	"
17	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	"	"
18	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	4	10	"	"	"	"
19	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	"	"
20	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	"	"	"	"	"	"
21	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	"	"	"	"	"	"
22	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	"	"
23	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	4	10	"	"	"	"
24	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	"	"	"	"	"	"
25	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"	"	"
26	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	4	11	"	"	"	"
27	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	"
28	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"	"	"
29	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	"
30	yes	self	no	1907 Chicago	brother Paul Kozlovsk	No	No	No	No	good	No	"	"	"	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*O. Eippers* Master, of the *S. P. Klein Teller I*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*O. Eippers*  
Master Officer.

Sworn to before me this *10* day of *May*, 19*11*,  
at *New York*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Pannenberg, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

Sworn to before me this 29 day of May, 1915  
at Port of New York  
[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

13 S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen

August 22<sup>nd</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Indicate future permanent residence.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State.
1	Feitler	Oscar	36	M	saloon keeper	yes	Austria	Hebrew	Bukovina	Ills Chicago
2	Freeman	Yacub	43	M	labourer	yes	Hungary	Servian	Hungary	Ills Chicago
3	Canalec	Tommas	32	M	labourer	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
4	Mydlowski	Jozef	23	M	labourer	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
5	Gracov	Enhasa	36	M	labourer	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
6	Baricza	Cal	29	M	labourer	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Ills Chicago
7	Kozior	Tan	40	M	labourer	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Ills Chicago
8	Hisiak	Sophie	18	F	maid	yes	Germany	German	Germany	Ills Chicago
9	Sachach	Catharina	18	F	maid	yes	Germany	German	Germany	Ills Chicago
10	Smiech	Jozefa	37	F	housewife	yes	Silesia	Polish	Poland	Ills Chicago
11	Sebn	Thyriahos	34	M	workman	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Ills Chicago
12	Walepcik	Jozef	45	M	labourer	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Ills Chicago
13	Amclaitis	Tan	26	M	labourer	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
14		Bariana	20	F	housewife	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
15	Order	Jozef	18	M	labourer	yes	Austria	Polish	Galicia	Ills Chicago
16	Urban	Samel	18	M	labourer	yes	Poland	Polish	Poland	Ills Chicago
17	Wessels	Shayo	56	M	farmer	yes	Poland	Polish	Poland	Ills Chicago
18	Lapensz	Wladyslaw	21	M	farmer	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
19	Antalek	Shan	25	M	shoemaker	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Ills Chicago
20	Oruhl	Looro	24	M	labourer	yes	Germany	German	Germany	Ills Chicago
21	Hoffmann	Barja	27	M	housewife	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
22	Wlm	Augustin	24	M	labourer	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
23		Barbara	19	F	housewife	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
24		Juliana	19	F	maid	yes	Russia	Polish	Russia	Ills Chicago
25	Waley	Solir	27	M	farmer	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Ills Chicago
26	Solir	Harry	38	M	labourer	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Ills Chicago
27	Waley	Harab	24	M	labourer	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Ills Chicago
28	Lenar	Jozef	18	M	labourer	yes	Austria	Polish	Galicia	Ills Chicago
29	Pikora	Refania	17	F	maid	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Ills Chicago
30	Toth	Flora	17	F	maid	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Ills Chicago



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

104

Arriving at Port of New York

August 19th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	yes	self	25	1905	consin had Hermann 1512 Brook Ave	No	No	No	good	No	5 8	fair	bl	br	Austria Budapest
2	yes	self	25	1905	consin Lora Hecant 540e 111 Chicago	No	No	No	good	No	5 8	fair	bl	br	Hungary Buda-Pest
3	yes	self	25	1905	friend Emanuel 1516 Jefferson St Little Falls	No	No	No	good	No	5 6	fair	bl	br	Russia Kozhuk
4	yes	self	25	1905	brother	No	No	No	good	No	5 9	fair	bl	br	" "
5	yes	self	25	1905	brother	No	No	No	good	No	5 5	fair	bl	br	" "
6	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	Hungary Turany
7	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 8	fair	bl	br	Austria Bogdanowka
8	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
9	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
10	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
11	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
12	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
13	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
14	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
15	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
16	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
17	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
18	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
19	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
20	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
21	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
22	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
23	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
24	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
25	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
26	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
27	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
28	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
29	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk
30	yes	self	25	1905	brother 1111 1111 1111	No	No	No	good	No	5 3	fair	bl	br	" Kozhuk



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, O. Cuppers, of the Wilhelm, from Frank, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Cuppers  
Master Officer.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel maker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, etc., or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$30; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. Lannenberg*, Surgeon of the *Harbor Wilhelmsen*, *Carlina Lannenberg*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

*29* day of *May*, 19*18*

at

*Port of Hamburg*

Immigration Officer.

105

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

14 S. S. *Frederick Wilhelm II* sailing from *Bremer* August 22<sup>nd</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
2	Dobrynski	Valenty	19	M	Musician		Russia	Polish	Russia, Pechanov	Father Josef Dobrynski Kaiserovo, Cloth Russia (near Montreal)	
3	Lutyska	Ludwika	53	F	Housewife					Wasirowo alpe, Cloth Russia	
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

53



## 106

Arriving at Port of New York, August 29<sup>th</sup>, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or govern- ment.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Exempt from prior or subsequent registration? If not, why? <small>(If not exempted by treaty, it is because of some defect in the application.)</small>	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entitled by reason of any other act, law, treaty, or other authority, present or past, to citizenship under the Naturalization Act of 1906.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	for self 50%		500		niece Wladyslaw Marciniak 76 Wolfe St Montreal Que cousin	No	No	No	No good	No	5	2	fair	blk	bl	Russia Cishanow
2						"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"
3						"	"	"	"	"	"					
4						"	"	"	"	"	"					
5						"	"	"	"	"	"					
6						"	"	"	"	"	"					
7						"	"	"	"	"	"					
8						"	"	"	"	"	"					
9						"	"	"	"	"	"					
10						"	"	"	"	"	"					
11						"	"	"	"	"	"					
12						"	"	"	"	"	"					
13						"	"	"	"	"	"					
14						"	"	"	"	"	"					
15						"	"	"	"	"	"					
16						"	"	"	"	"	"					
17						"	"	"	"	"	"					
18						"	"	"	"	"	"					
19						"	"	"	"	"	"					
20						"	"	"	"	"	"					
21						"	"	"	"	"	"					
22						"	"	"	"	"	"					
23						"	"	"	"	"	"					
24						"	"	"	"	"	"					
25						"	"	"	"	"	"					
26						"	"	"	"	"	"					
27						"	"	"	"	"	"					
28						"	"	"	"	"	"					
29						"	"	"	"	"	"					
30						"	"	"	"	"	"					



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Theron Cooper, of the Kaiser Wilhelm II., from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Coppers  
Captain-Officer

Sworn to before me this 24 day of May, 1918,

at

Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *Dr. J. J. Jansen*, Surgeon of the *Kaiser Wilhelm II.*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *twelve* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Göttingen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *10* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

107

Sworn to before me this *27* day of *Aug.*, 19*11*  
at *U. S. Consulate, New York*,  
*Wm. H. H. H. H.*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

15 S. S. Kaiser Wilhelm sailing from Bremen August 24<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Kerecsi	Andome	21	F	housewife	yes	yes	Hungary. Buda-Pest	father Joseph Kerecsi, 111 West 11th St. New York	New York
2		Sandor	2	M	housewife	yes	yes	Hungary. Buda-Pest	brother Sandor Kerecsi, 111 West 11th St. New York	New York
3		Syula	7	F						
4	Hedrik	Maria Julia	17	F	maid	yes	yes	Hungary. Buda-Pest	father Joseph Hedrik, 111 West 11th St. New York	New York
5	Rein	Maria	16	F						
6	Reicsisovszki	Maria	16	F				Buda-Pest	brother Reicsisovszki, 111 West 11th St. New York	New York
7	Spikulas	Katharina	25	F				Hungary. Buda-Pest	brother Spikulas, 111 West 11th St. New York	New York
8	Reich	Moris	7	M						
9	Louczak	Maria	45	F	housewife	yes	yes	Hungary. Buda-Pest	brother Louczak, 111 West 11th St. New York	New York
10		Frany	18	M	farmer					
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Albert J. Foster

10/2/11

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## 108

*Arriving at Port of*

New York

August 20<sup>th</sup>, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John J. H. H. H., of the Kaiser Wilhelm II., from Hemer, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. C. C. C.  
Captain Officer.

Sworn to before me this 24 day of Aug, 1911.

at

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. J. Cunningham, Surgeon of the Imperial German Consulate, San Francisco, California, United States, do hereby solemnly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by the authority of the State of California, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 62 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

190

at

Immigration Officer.

11-1115

354 a  
36 c  
390 total  
22.82  
271

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Frederick Wilhelm II* sailing from *Bremen*

*August 22<sup>nd</sup>*, 19*07*

901

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.					Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Stonard</i>	<i>Hois</i>	35	M	Single	<i>Miner</i>			<i>Austria</i>	<i>Slovenian</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
2	<i>Wilczuska</i>	<i>Barja</i>	28	F	Single	<i>maid</i>			<i>Polish</i>	<i>Galician</i>	<i>Breslau</i>	<i>Breslau</i>	<i>Breslau</i>	<i>Breslau</i>	<i>Breslau</i>
3	<i>Stowalski</i>	<i>Stol</i>	37	M	Single	<i>musician</i>			<i>Russian</i>	<i>Russian</i>	<i>Pierle</i>	<i>Pierle</i>	<i>Pierle</i>	<i>Pierle</i>	<i>Pierle</i>
4	<i>Withowski</i>	<i>Wimenty</i>	26	M	Single	<i>11-305535-5/6/41</i>							<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
5	<i>Zajc</i>	<i>Johard</i>	21	M	Single	<i>farmer</i>			<i>Austria</i>	<i>Slovenian</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
6	<i>Horikowitch</i>	<i>Maria</i>	23	F	Single	<i>housewife</i>							<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
7		<i>Josef</i>	24	M	Single	<i>none</i>			<i>Hebrew</i>	<i>Galician</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
8	<i>Stonardbach</i>	<i>Elie</i>	24	M	Single	<i>sailor</i>			<i>Hebrew</i>	<i>Galician</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
9	<i>Tomann</i>	<i>Bernhard</i>	29	M	Single	<i>merchant</i>			<i>German</i>	<i>German</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
10	<i>Kelien</i>	<i>Wilhelm</i>	22	M	Single	<i>clerk</i>			<i>German</i>	<i>German</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
11	<i>Lustine</i>	<i>Josef</i>	32	M	Single	<i>farmer</i>			<i>Austria</i>	<i>Slovenian</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
12	<i>Cerych</i>		46	M	Single	<i>tailor</i>			<i>US Born</i>	<i>US Citizen</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
13	<i>Foster</i>	<i>William</i>	30	M	Single	<i>clerk</i>			<i>US Born</i>	<i>US Citizen</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
14	<i>Kuhl</i>	<i>Albert</i>	48	M	Single	<i>clerk</i>			<i>US Born</i>	<i>US Citizen</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
15		<i>wife Anna</i>	44	F	Single	<i>housewife</i>			<i>US Born</i>	<i>US Citizen</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
16		<i>Ch Frank</i>	16	M	Single	<i>clerk</i>			<i>US Born</i>	<i>US Citizen</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
17		<i>Wilma</i>	10	F	Single	<i>clerk</i>			<i>US Born</i>	<i>US Citizen</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
18		<i>Anna</i>	8	F	Single	<i>clerk</i>			<i>US Born</i>	<i>US Citizen</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
19	<i>Ill</i>	<i>Robert</i>	46	M	Single	<i>clerk</i>			<i>US Born</i>	<i>US Citizen</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>
20	<i>Michel</i>	<i>Robert</i>	20	M	Single	<i>clerk</i>			<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>	<i>St. Michael</i>

*W. J. J. J.*

*70 8/01*



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

110

Arriving at Port of New York, August 28th, 1901

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1908.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	
1	self	25 yrs	1884 New York	born	George Kovalevich			5	7	fair	hd br	none	Austria	Przemysl		
2	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	br	"	"	"	Przemysl		
3	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	br	hd bl	"	"	Russia	Lwow	
4	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	5	"	"	"	"	"		
5	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	4	"	"	"	"	Austria	Log	
6	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	2	"	"	"	"	"		
7	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	5	"	"	"	"	"		
8	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	6	"	"	"	"	"		
9	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
10	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	4	"	"	"	"	"		
11	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
12	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
13	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
14	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
15	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
16	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
17	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
18	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
19	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
20	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
21	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
22	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
23	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
24	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
25	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
26	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
27	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
28	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
29	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		
30	self	25 yrs	1884 New York	born	Joseph Kovalevich			5	3	"	"	"	"	"		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carl H. H. H. H., of the Kaiser Wilhelm II., from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. C. C. C.  
Captain Officer

Sworn to before me this 24 day of May, 1906,

at Port of New York  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, H. Pennenberg, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II., residing then and now, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifests, and the number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

Sept 1st  
1911

over Aug. 29/1911

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm II* 3-10 sailing from *Bremer 1-6*, *August 2nd 1907*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read, Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.	State.	City or Town.			
1	<i>Schönfeld</i>	<i>Karl</i>	<i>28</i>	<i>m</i>	<i>seaman</i>	<i>yes</i>	<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>NY</i>	<i>New York</i>	<i>mother: Anna Schmalzer</i>	<i>Germany</i>	<i>Glauchau</i>	<i>NY</i>	<i>New York</i>
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## 112

Arriving at Port of New York, August 29<sup>th</sup>, 1901

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, *Super. Master*, of the *Kaiser Wilhelm II.*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. O. Winkler*  
*Super. Master*

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

11-111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people; and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-07, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relatives or friends, and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers to these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

GAS. S. KAISER WITHIN II. North Cam Lloyd arrived August 29, 1911, M., from 113

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.				
		GROUP.	No. PERSONS.			DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
66f 1	Steinhacker, Jack	2	2	1 pc (Med. Cert.) 1;15	II Cabin	Odenear																		
12f 2	Horsuf, Marie Katherina	2	2	1 pc under 16	II Cabin	"																		
58f 3	Pudie, Maria	2	30	1 pc (Med. Cert.) 1;15	II Cabin	"	8/30 78 Lod																	
58m 4	Czarnowica, Marcus	10	21	1 pc (Med. Cert.) 1;15	II CLASS	Pearson																		
46m 5	Ceryak, Josef	16	12	1 pc		Piaggio																		
10m 6	Sarder, Josef, and niece	13	15	2 pc	2;05	Flannery	8/31 117 Elm																	
31m	Grandys, Tomasz																							
53f 7	Lamparska, Ludwika	14	2	1 PC	2;20	Mecatee																		
13m 8	Dobrzynski, Walenty	14	1	1 pc (with #7)	2;30	"																		
20m 9	Michel, Robert	16	20	1 pc (Stowaway)	2;35	Piaggio	8/30 117 Gold																	
22f 10	Gawron, Bronislawa, and other	11	15	2 pc	2;35	Dykes	8/30 117 Meg 9/1 117 Jan 9/1 117 Jan 9/1 117 Jan																	
2f	Antonina																							
41m 11	Kucera, Anton, and child	10	23,24	2 pc,	3;00	Warren	8/30 117 Lod 11 11																	
9m	Anton																							
14f 12	Krebak, Julia	4	8	1 pc under 16	3;00	Mecatee	8/30 117 Jan 10 11																	
56f 13	Surztrik, Anna	4	30	1 pc, phd (Med. Cert.)	3;00	"	8/30 16 Lod 10 11																	
22m 14	Gottlovitz, Julius	2	5	1 pc	3;10	Dykes	8/30 26 Lod 11																	
18m 15	Zastara, Jan	2	17	1 pc	3;10	Dykes	8/30 9 90 11 11																	
13m 16	Bulic, Inre	3	21	1 pc	3;15	Flannery	8/30 30 Lod 11 11																	
7f 17	Kreczu, Vazul	13	2	1 pc (Med. Cert.)	3;25	"	8/30 19 Lod 11																	
30m 18	Jindra, Kasper, and others	2	2	1 pc (Med. Cert.)	3;45	"	8/30 13 Lod																	
59f	Barbara																							
1m	Ludwik																							
19	Zajackowski, Leopold, and wife	14, 15	2 pc, phd (Med. Cert.)	3;50	Flannery		8/30 31 Meg																	
20	Bali, Maria	3	20	1 pc from ship	8/31 117 Jan	Schultz	8/31 69 117 Jan 9/1 117 Jan 9/1 117 Jan																	



# RECORD OF DETAINED ALIENS

114

S. S. KAISER W.M. II (N.G.L. Line)

arrived August 22, 1911, 19

M. from

MANIFEST NUMBER OF ALIENS CAUSE OF DETENTION

DISPOSITION

DISCHARGED

MEALS

By Inspector

Date

Time

Breakfast

Dinner

Supper

NAME OF ALIEN

Group

Number

One year or under

Older than one year

CAUSE OF DETENTION

1	✓	Birnbaum, Etel	9	27	1	To cousin	2:-
2	✓	Gersten, Rachel	9	28	1	" husband	
3	✓	Mikulas, Kata and					
4	✓	Shka, Alois	15	7/8	2	" friend	
5	✓	Bogoly, Anna	9	5	1	" husband	
6	✓	Osernik, Anna	6	20	1	" s-son	
7	✓	Toth, Ilona	13	35	1	" friend	
8	✓	Linhart, Karl	2	30	1	" uncle	
9	✓	Zismanowicz, Joseph	1	14	1	" uncle tel	
10	✓	Pataiska, Karolina	7	10	1	" sister	
11	✓	Sadowska, Wasior & daughter	1	6/7	2	" husband	
12	✓	Waclaw	2	9	1	" tel	
13	✓	Urban, Pawel	13	16	1	" brother	
14	✓	Chaloupka, Barbara	10	26	1	" sister	
15	✓	Galabek, Marya & 2 ch	10	10/12	3	" husband	
16	✓	Kopoc, Stefania	10	15	1	" uncle	
17	✓	Rapala, Stanislaw	4	13	3	" father	VOID
18	✓	Koleszar, Maria	12	7	1	" tel	
19	✓	Potoczala, Andrezej	12	6	1	" tel	
20	✓	Brodyn, Wasyl	1	30	1	" brother	
21	✓	Kurelatis, Jan	13	13	1	" b-1-1	Hosp'tl wife in
22	✓	Kurelatis, Mariama	13	14	1	" husb.	

Bro. Jos. 39 1/2 St. nyc 29 2 45 - - -  
 Husb. Gabriel 92 Sover St nyc 29 2 45 - - -  
 Fed. Mary Shka, 316 Dr nyc 31 10 35 1 1 1  
 Mother " " nyc 31 10 35 - - -  
 Husb. Josef 149 Ave. A nyc 29 2 45 - - -  
 Bro. Vank, 45 Water St nyc 31 11 30 7 7 7  
 Con. Port Chester, N.Y. C, 30 2 11 1  
 Hungarian Home 333-219 nyc 29 3 15 - - -  
 Uncle Frank Cohen, 149 Star St nyc 30 11 1 - 1  
 Rk. Uncle Wolf Cohen, 149 Star St nyc 30 9 40 1 - 1  
 Sister Kornelia 192 1/2 St. nyc 31 2 30 4 4 4  
 Rk. Husb. George 141-1/2 St. nyc 31 3 2 2 2  
 Rk. B. J. L. John 141-1/2 St. nyc 31 9 30 2 1 2  
 Bro. Jan 14 Water St nyc 30 9 10 1 - 1  
 Sist. Antonia 156 1/2 St. nyc 30 9 40 3 - 3  
 Husb. Philip 261 Sheffield Ave nyc 30 9 40 1 - 1  
 Uncle " " " " nyc 30 9 40 1 - 1

Rk. Bro. Josef 80 Knave St nyc 30 3 1 1 1  
 Bro. Mikalay 34 St. nyc 30 9 1 - 1  
 Rk. Bro. - m. l. Bro. Schwartz, 615 Columbia St nyc 9 1 1 1 1 1  
 Which #21 9 1 - 1

KAGWM 11 AUG 29



Affidavit of Surgeon.

115

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *last in the world*, do  
(State whether surgeon, attending physician, or employed by owner's support, and how long.)  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *20* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University, New York*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *24* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *24th* day of *August*, 190*1*  
at **NEW YORK**.

*J. A. Wheeler*  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Boulogne* *mer*, *19<sup>th</sup> August, 1911*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Heckler	Mrs. Tillie	37	f m		United States Citizen					
2	Newman	Miss Rose	37	f		"					
3	Wright	Alice	21	f		"					
4	McKinley Ryan	Mrs. Marguerite		ld		"					
5	Crocker	Mr. George		m		"					
6	Ames	Miss Clara	43	f		"					
7	Bacharach	Mr. Richard	49	m m		"					
8		Mrs. "	47	f		"					
9	Springer	Mr. Fred.	29	m		"					
10	Kirkpatrick	Mr. Mabel	53	f wd		"					
11	Danforth	Miss Lavinia	22	f		"					
12	Tausig	Mr. George	37	m		"					
13	"	Miss Marjane	15	f		"					
14	Jaimey	Mr. James	38	m m		"					
15	Shipley	Mr. Richard B.	42	m		"					
16	Gibbs	Miss Charlotte	29	f		"					
17	Carpenter	Mr. Fredrick	41	m m		"					
18	Sheppard	Mr. George	39	m		"					
19	Carpenter	Mrs. Frederick	37	f m		"					
20	Jenks	Mr. Marlon	43	m		"					
21	"	Mr. Phoebe	17	f		"					
22	"	Miss P. Pickering	16	f		"					
23	Korves	Rev. Bernard	38	m m		"					
24	"	Miss Maria	16	f		"					
25											
26											
27											
28											
29											
30											



List aaa

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

*Arriving at Port of*

New York

August 20th, 1901.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 29

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. HOEKSTRA, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Hoekstra  
Master

Sworn to before me this 28 day of August, 1908,  
at NEW YORK,  
H. E. Snider  
Immigration Officer.

11-113

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 2 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 3 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 4 (Occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, etc., or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money at work.  
A person is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of each arrival.  
Column 5 (Can read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 6 (Country). Column 8 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.  
Column 7 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people of the alien, as, for example, Italian, French, etc.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or nationality. "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" as a country. An alien who is French (German, or Hebrew) by race, might properly come from the Kingdom of Italy, or any other country by nationality. In this case the heading of the manifest should be specially observed.

Column 8 (Color). The term "Color" refers to the four main people (and Negroes).

Column 9 (West Indian). "West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (and Negroes).

Column 10 (Spanish-American). "Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

Column 11 (African). "African" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-115



Affidavit of Surgeon.

117

Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing the vessel  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia  
University N.Y. City, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of August, 1901.  
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Boulogne Sur Mer*, *19 August*, 1961.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Turner	Miss Alice	28	f				United States	Citizen				
2	Moore	Mr. Heester	32	m				"	"				
3	Thurston	Miss Grace	35	f				"	"				
4	Peterson	Miss Anne	37	f				"	"				
5	Cary	Mr. Wilson	40	m				"	"				
6	"	Mr. "	33	f				"	"				
7	Fager	Mr. Charles	40	m				"	"				
8	"	Mr. "	32	f				"	"				
9	"	Mr. Charles.	63	ad				"	"				
10	Rutledge	Mr. S. G.	40	m				"	"				
11	Holland	Mr. Robert	42	m				"	"				
12	Hayden	Miss Laura	25	f				"	"				
13	Preper	Miss Louise	32	f				"	"				
14	Noonan	Mr. Anne	40	m				"	"				
15	"	Master Albert	12	m				"	"				
16	"	Miss Louise	9	f				"	"				
17	Wefel	Mr. Robert	48	m				"	"				
18	"	Miss Marguerite	18	f				"	"				
19	Blanchard	Mr. James	50	m				"	"				
20	"	Mr. "	48	f				"	"				
21	"	Miss Edna	18	f				"	"				
22	Stevens	Mr. Everett	45	m				"	"				
23	"	Mr. "	36	f				"	"				
24	Morse	Mr. Robert	45	m				"	"				
25	"	Mr. "	40	f				"	"				
26	Osborne	Mr. S. S.	52	m				"	"				
27	Garey	Miss Marion	22	f				"	"				
28	Jones	Miss Louise	25	f				"	"				
29	<del>Smith</del>	<del>Miss "</del>	<del>28</del>	<del>f</del>				"	"				
30	Feldmann	Mr. Samuel	45	m				"	"				



**THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.**

List B B E

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 18th, 1901

118

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, T. C. HAYWARD, Master of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master

Sworn to before me this 29 day of August, 1914,  
at NEW YORK,  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

### INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money so, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, sailing thereunto  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **10** years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **Columbia**  
**University, N.Y. City**, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **30** in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this **28th** day of **August**, 1901.

at **NEW YORK**.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Boardman* sailing from *Boulogne France* 19 August, 1907.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Country.	City or Town.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	State.	City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.										
1	Wiggin	Miss Mary	31	f		U.S.C.	States	citizen						
2	Phelp	Miss Helen	45	-		U.S.C.	States	citizen						
3	Thomas	Maude	23	-		United	States	citizen						
4	Emahizer	John	53	-	m	"	"	"						
5	"	John	48	-	f	"	"	"						
6	"	Miss Venice	20	-	f	"	"	"						
7	Dandell	Miss Ruth	20	-	f	"	"	"						
8	Weyler	Miss Myra	24	-	f	"	"	"						
9	Quig	Miss Felice	54	-	nd	"	"	"						
10	Hage	Miss Emma	27	-	f	"	"	"						
11	Sibley	John	21	-	m	"	"	"						
12	"	John	28	-	f	"	"	"						
13	Stearns	Miss Jean	24	-	f	"	"	"						
14	Turner	Miss Maymie	23	-	f	"	"	"						
15	Bronk	Miss Anna	40	-	f	"	"	"						
16	Syons	Miss Mary	40	-	f	"	"	"						
17	Dohrman	Miss John	47	-	m	"	"	"						
18	"	Miss	45	-	f	"	"	"						
19	"	Miss Edith	18	-	f	"	"	"						
20	"	Miss Marguerite	16	-	f	"	"	"						
21	Coake	Miss Helen	46	-	f	"	"	"						
22	Hessinger	Miss Ruth	24	-	f	"	"	"						
23	King	Miss Lilian	21	-	f	"	"	"						
24	Ryman	Miss Helen	20	-	f	"	"	"						
25	Page	Miss Walter	40	-	m	"	"	"						
26	"	Miss Annie	32	-	f	"	"	"						
27	Detol	Miss Katherine	60	-	f	"	"	"						
28	"	Miss Mary	35	-	f	"	"	"						
29	Badger	Miss Charles	51	-	nd	"	"	"						
30	Ross	Miss Anna	36	-	f	"	"	"						



List *ccc*

120

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

August 28<sup>th</sup>, 1901.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel.

Arriving at Port of New York, August 28<sup>th</sup>, 1901.

SUPPLEMENTAL INFORMATION									
10	20	21	22	23	24	25	26	27	

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, **G. HOEKSMAN**, *Master*, of the **NOORDAM**, from **ROTTERDAM**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *10* day of *August*, 19*16*,

at **NEW YORK**

*H. B. [Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money so on, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1891-97, Philadelphia).

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 26.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



7DD

11 (9) 121

Affidavit of Surgeon.

Dr. J. A. Wheeler

NOORDAM

Having therewith do  
(State whether Surgeon, Physician, or employed by  
others, as the case may be.)

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the  
sincerely and truly declare that I have had 28 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
University, NY City, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists of Manifest Ship 28 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

28th day of August, 1911

at NEW YORK.

Immigration Officer.

Aug. 29/1911

EXEMPTION							Amount By Tax	
	U.S. AND INSULAR	DISP.	TOURISTS (EXEMPTED)	RESIDENTS			Total	
				CHINA	CUBA	MEXICO		
First Entry	208						208	15 223 — 4
Subsequent	132						132	23 15 23

LIST OF RACES OR PEOPLES.

- |                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish-American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (North). | Turkish.                                      |
| Italian (South). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian.                                  |

15-208-223  
263-12-395  
Total 228

X

trial



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Boardman sailing from Boulogne France 19 August, 1907.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Spring	Mr. S. B.	39	m			United States Citizen						
2	"	Miss Helen	15	f			"						
3	Warr	Mr. William	48	m			"						
4	Carley	Miss Margaret	25	f			"						
5	Smith	Mr. Sheldon	55	m			"						
6	Toussaint	Mr. Louis	25	m			"						
7	"	Mr. M. J.	25	f			"						
8	"	Miss Marie Louise	6	f			"						
9	"	Mr. Infant	7	f			"						
10	Gillmore	Miss Mary	45	f			"						
11	Batchelder	Miss Richard	40	m			"						
12	Singer	Mr. Rudolph	38	m	Manufacturer	yes	German	German	France	Lyon	Wife: Mr. Singer 115 Rue Tranchet Lyon	New York	
13	Schiller	Mr. Miss	45	f			United States Citizen						
14	Brown	Mr. Harry	52	m			"						
15	"	Mr. "	51	f			"						
16	"	Mr. Walton	2	m			"						
17	Hawley	Mr. William	45	m			"						
18	"	Mr. "	37	f			"						
19	"	Miss Kate	10	f			"						
20	Hombough	Mr. John	40	m			"						
21	Supier	Miss A.	21	f			"						
22	Jones	Miss Ada	14	f			"						
23	Cuddeown	Mr. Mabel	39	f			"						
24	Jones	Mr. Rose	48	m			"						
25	Jones	Mr. Rose					"						
26	Lavigne	Mr. Louis	49	m			NON IMMIGRANT ALIEN						
27	Belanger	Mr. Avila	55	m	intransigent	yes	Canada	English	France	Paris			
28	Charpentier	Mr. Hermine	61	f	intransigent		"						
29	Kennedy	Miss Mary	25	f			"						
30	Ernst	Miss Rebecca	36	f			"						



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List **DDD**

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

122

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 28th, 1908.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid for own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entitled by laws of any other country to the right of naturalization, or whether entitled to citizenship in any other country.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.

1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*yes self Nov 1907 N.Y. Majestic Hotel New York No 16 No 10 58 fair for the NONE Germany Beechingen*

*Brother Mr. Belanger Montreal Canada } no none no good no 5 1/2 dark dark grey NONE Canada Montreal*

*no self more for 1910 New York } " " " " 5 5 " " NONE " "*

*1910*



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, **G. HOEKEMA**, *Master* of the **NOORDAM**, from **ROTTERDAM**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *28* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master, Officer.

Sworn to before me this *20th* day of *August*, 19*06*,

at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Sacramento*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *10* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *California*  
*University* *City*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *6* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

*21<sup>st</sup>* day of *August*, 19*11*

at **NEW YORK**.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

123

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Amsterdam* sailing from *Rotterdam, Aug 19th, 1911.*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Bessel</i>	<i>Louis</i>	45	m	director		<i>USA</i>	<i>Irish</i>	<i>USA</i>	<i>Irish</i>	<i>Sherman</i>		
2			40	f	housewife		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Sherman</i>		
3	<i>Patrice</i>	<i>Johanna</i>	42	f	housewife		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Sherman</i>		
4	<i>Patricia</i>	<i>Bertha</i>	26	f			<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Sherman</i>		
5	<i>D'Allura</i>	<i>Pancrazio</i>	29	m	printer		<i>German</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Berlin</i>	<i>Sherman</i>		
6	<i>Wüllner</i>	<i>Rudwig</i>	53	m	carpenter		<i>German</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Berlin</i>	<i>Sherman</i>		
7	<i>Bos</i>	<i>Coenraad</i>	36	m	carpenter		<i>Dutch</i>	<i>Dutch</i>	<i>Holland</i>	<i>Enschede</i>	<i>Sherman</i>		
8	<i>Brayon</i>	<i>Helennus</i>	34	m	carpenter		<i>Dutch</i>	<i>Dutch</i>	<i>Holland</i>	<i>Enschede</i>	<i>Sherman</i>		
9	<i>Roberts</i>	<i>Henri</i>	19	m	none		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Sherman</i>		
10	<i>Rucardie</i>	<i>Amelis</i>	40	f	none		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Sherman</i>		
11	<i>Scott</i>	<i>Joy</i>	23	f	none		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Sherman</i>		
12	<i>Scholt</i>	<i>Edhard</i>	43	m	judge		<i>German</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Frankfurt</i>	<i>Sherman</i>		
13	<i>Edmundski</i>	<i>Paul</i>	37	m	banker		<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Warsaw</i>	<i>Sherman</i>		
14	<i>Haendys</i>	<i>W40</i>	31	m	engineer		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Sherman</i>		
15	<i>Teinisch</i>	<i>Martin</i>	27	m	manufacturer		<i>German</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Berlin</i>	<i>Sherman</i>		
16	<i>Kraut</i>	<i>Alfred</i>	26	m	merchant		<i>German</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Berlin</i>	<i>Sherman</i>		
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

*104*  
*12*  
*1*  
*✓*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



List A. — —

## 124

*Arriving at Port of*

New York

August 24, 1911.

SUPPLEMENTARY INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by owner of vessel, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	no	self	yes	1900-1901	Going Home	Thuman, Tex. none	5 0	fair	none	Sweden	Byron	USA	Thuman, Tex
2	"	"	"	"	"	"	4 9	Red	"	Ireland	Kelley	"	"
3	"	"	"	"	"	"	4 10	Black Blue	"	England	Bristol	"	"
4	"	"	"	"	"	"	5 5	Black brown	"	Italy	Calacabotta	"	"
5	"	"	"	"	"	"	6 4	grey blue	"	Germany	Minster	"	"
6	"	"	"	"	"	"	5 8	brown brown	"	Holland	Riden	"	"
7	"	"	"	"	"	"	5 5	Black blue	"	"	Meden	"	"
8	"	"	"	"	"	"	5 8	brown brown	"	"	Streck	"	"
9	yes	"	"	"	"	"	5 11	Black	"	"	Reuwarden	"	"
10	no	"	"	"	"	"	5 8	Black	"	Canada	Winnipeg	"	"
11	yes	"	"	"	"	"	5 0	fair brown	"	Germany	Goldsberg	"	"
12	"	"	"	"	"	"	5 11	Black	"	"	Berlin	"	"
13	"	"	"	"	"	"	5 11	Black grey	"	"	Wintertown	"	"
14	no	"	"	"	"	"	5 11	" brown "	glasses	"	Cempin	"	"
15	"	"	"	"	"	"	5 5	dark brown	none	"	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, NOORDAM Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Master, Officer.

Sworn to before me this 16 day of August, 1911.

at NEW YORK.

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and for manifest should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by race or nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed.

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Sailing Vessel*,  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *20* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *California*  
*University* *Medical*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19*11*.  
at *NEW YORK*

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Boardman* sailing from *Rotterdam* *August 19th* 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	<i>Carmelia Angelina</i>						<i>United States of America</i>	<i>Citizen</i>						
2	<i>Hamberg</i>	<i>Adolph</i>	<i>60</i>	<i>m</i>	<i>m</i>									
3		<i>Harold</i>	<i>25</i>	<i>s</i>										
4	<i>Straus</i>	<i>Sella</i>	<i>25</i>	<i>f</i>										
5	<i>Schoppa</i>	<i>Gottfried</i>	<i>33</i>	<i>m</i>	<i>m</i>									
6		<i>Caroline</i>	<i>31</i>	<i>f</i>										
7	<i>Meiden</i>	<i>Rose</i>	<i>28</i>	<i>s</i>										
8	<i>Capron</i>	<i>Franklin</i>	<i>58</i>	<i>m</i>	<i>m</i>									
9		<i>Mary</i>	<i>58</i>	<i>f</i>										
10		<i>Julien C.</i>	<i>27</i>	<i>s</i>										
11	<i>Wilson</i>	<i>Robert C.</i>	<i>46</i>	<i>m</i>	<i>m</i>									
12		<i>Louise C.</i>	<i>45</i>	<i>f</i>										
13	<i>Wheatley</i>	<i>Charlotte</i>	<i>60</i>	<i>nd</i>										
14		<i>Mary</i>	<i>20</i>	<i>s</i>										
15	<i>Leahy</i>	<i>Stephen W.</i>	<i>49</i>	<i>m</i>	<i>m</i>									
16	<i>Donovan</i>	<i>John</i>	<i>32</i>	<i>s</i>										
17	<i>Wickham</i>	<i>Emma</i>	<i>54</i>	<i>f</i>										
18	<i>Bright</i>	<i>Sarah L.</i>	<i>51</i>											
19		<i>John</i>	<i>21</i>											
20		<i>Herber</i>	<i>10</i>											
21		<i>Clara</i>	<i>15</i>											
22		<i>Robert</i>	<i>12</i>											
23	<i>Bergloff</i>	<i>Dudwig W.</i>	<i>20</i>	<i>m</i>	<i>s</i>									
24		<i>Robert S.</i>	<i>22</i>	<i>s</i>										
25	<i>Ekemann</i>	<i>Ella</i>	<i>23</i>	<i>f</i>										
26	<i>Clauber</i>	<i>Friedr Aug</i>	<i>61</i>	<i>m</i>	<i>m</i>									
27		<i>Pauline</i>	<i>58</i>	<i>f</i>										
28	<i>Krusen</i>	<i>Emilie</i>	<i>19</i>	<i>s</i>										
29	<i>Abraham</i>	<i>Elice</i>	<i>42</i>	<i>m</i>	<i>m</i>									
30		<i>Philipp</i>	<i>9</i>	<i>s</i>										

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.











Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. W. Jordan, Surgeon of the MOJORDAN, sailing the earth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University, N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11th day of August, 1911.  
at NEW YORK.

J. F. [Signature]  
Immigration Officer.

127

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rotterdam* sailing from *Rotterdam, Aug 19<sup>th</sup>, 1911*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	William	Harry D.	28	m		United States of America	Citizen			
2	Korack	Joseph	20	m						
3	"	Joseph	31	m						
4	"	Minnie	24	f						
5	Caton	Geo A.	39	m						
6	"	"	23	f						
7	Whickel	Antoinette	61	f						
8	Gugler	Alice	58	f						
9	Peck	Lucas W.	42	m						
10	Wilcox	Fredrick P.	38	m						
11	"	"	37	f						
12	Bonds	Neil C.	29	m						
13	Schiller	Alie J.	45	f						
14	<del>Goldman</del>	<del>Sam</del>	<del>44</del>	<del>m</del>						
15	Price	Maudie	34	f						
16	Freganza	Elbers	29	m						
17	"	Ruth	24	f						
18	Howell	Robert B.	46	m						
19	Vickson	Parker	58	m						
20	Channon	Corder P.	56	m						
21	Buck	Henry B.	41	f						
22	"	Parker D.	13	m						
23	"	Sam Bennett	10	m						
24	Simpson	David B.	28	m						
25	Parker	Leola E.	31	f						
26	Reidenbach	Harry	32	m						
27	Bonds	Mary K.	22	f						
28	Vudley	William E.	43	m						
29	Rompis	William F.	48	m						
30	Vanderpant	P. Christian	48	m						

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



List

## 128

Arriving at Port of New York

August 28th, 1911.

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. H. H. H. H. Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. H. H. H. H.  
Master, Officer.

Sworn to before me this 10 day of August, 1911,  
at NEW YORK.

H. E. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-3115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 26.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Staten Island, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Collected University, N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

28th day of August, 1911

at NEW YORK

H. L. [Signature]  
Immigration Officer.

129

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



BALLOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Marathon* sailing from *Rotterdam*, *Aug. 19th*, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	White	George F.	64	m	m	United States of America	Citizen			
2	"	Mary J.	50	f		"				
3	"	Walter R.	24	m	s	"				
4	Roboth	Robbie	20	f		"				
5	ickley	Wm. R.				"				
6	Impson	M. Berner	57	m	m	"				
7	"		54	f		"				
8	Rundorff	Rear	64	m		"				
9	"		42	f		"				
10	Kellche	John	58	m		"				
11	"		41	f		"				
12	Threelmaster	C. W. Cluff	48	m		"				
13	"	Betty	20	f		"				
14	"	Alvin	9	m		"				
15	"	Jack	8	m		"				
16	"	Edgerton	7	m		"				
17	Roston	Wm. H.	57	m		"				
18	"		62	f		"				
19	Bunn	Joseph F.	50	m		"				
20	"	Bessie	16	f	s	"				
21	"	Kathryn	21	f		"				
22	Shreve	Oliver	43	m		"				
23	"	Oliver	17	f	s	"				
24	Cardley	Frank R.	22	m	m	"				
25	"	Agnes M.	25	f		"				
26	Spence	Sarah	40	m		"				
27	Vincent	Mary	45	m		"				
28	Williamson	Harry G.	45	m		"				
29	Colburne	Miss Clara	24	f		"				
30	Seaverpool	Wm.	21	m		"				



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

Arriving at Port of

New York

August 28th, 1911.

130

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. HOKESMA Master, of the NEEDHAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. HOKESMA  
Master, Officer.

Sworn to before me this 20th day of August, 1911,

at NEW YORK.

H. E. Smith  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *declared the vessel to*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *three* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University, NY City*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *7* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19*11*  
at *NEW YORK*

*H. E. [Signature]*  
Immigration Officer.

131

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Neerland* sailing from *Rotterdam*, *Aug 19<sup>th</sup>*, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Cook R</i>					<i>United States of America Citizen</i>				
2	<i>Kennedy E</i>									
3	<i>Kirkpatrick H</i>									
4	<i>Poe J William C</i>	44	m			<i>United States Citizen</i>				
5		40	f							
6	<i>Mitty Rev John F</i>	27	m							
7	<i>Ellis Miss Elizabeth</i>	44	f							
8	<i>Seabury Miss F May</i>									
9	<i>Alvard Mrs Anne</i>	35	f							
10	<i>Smith Mrs Mary P</i>	22	f							
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

65







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master  
Master Officer.

Sworn to before me this 20th day of August, 1914,  
at NEW YORK.

H. E. Snider  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by an inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the Naardam, sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia  
University New York, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 18th day of August, 19 11  
at New York

H. J. S. S. S.  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hoordam sailing from Boulogne / N. L., August 19<sup>th</sup>, 1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read, Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. City or Town.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.								
1.	Maurier	Labille	45	housewife	yes	France	French	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle A. Maurier Paris	Ont	Toronto
2.	Metzenheim	Henry	26	clerk		Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN	father, Herman Metzenheim Hamburg	NY	NY City
3.	Maignan	Edward	34	designer		France	French	NON IMMIGRANT ALIEN	father, M. Maignan Paris		
4.	"	Louise	33	housewife		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	father, " "	"	"
5.	"	Edward	33	none	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	father, " "	"	"
6.	Forst	Kaune	25	laundress	yes	"	"	France	Uncle M. Wolfinger Puttiaux	Pa	York
7.	Romanek	Franz	29	student		Austria	German	Austria	father, F. Romanek Gross Wiedert	Pa	Eric
8.	Wicker	Ida	26	none		Switzerland	"	Switzerland	uncle, Mr. Fritz Wicker Temple near Belfer	Pa	Eric
9.	Gabner	Marie	35	housework		Hungary	"	NON IMMIGRANT ALIEN	stepfather, F. Gabony Eperjes	NY	NY City
10.	Foley	Nelly	25	nurse		G. Britain	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	Mr. P. Foley Fearglass	Conn	Longford
11.	Schoepferle	Gertrude	28			United States Citizens					
12.	Woodbridge	Elizabeth	24			"	"	"			
13.	"	Benjamin	24			"	"	"			
14.	Feldmann	Joseph	26			"	"	"			
15.	Stecker	Freeman	40			"	"	"			
16.	Van Landt	Andie	23			"	"	"			
17.	Monpiron	Marie	34	bookkeeper	yes	France	French	NON IMMIGRANT ALIEN	uncle, L. Kuebinger Main	Mass	Boston
18.	Roman	Florence	24			United States Citizens					
19.	Mell	Otto	50			"	"	"			
20.	Schutter	Otto	27			"	"	"			
21.	"	Elisa	50			"	"	"			
22.	Richards	Fanny	57			"	"	"			
23.	Crosby	Helen	27			"	"	"			
24.	"	Clarita	30			"	"	"			
25.	Voit	Richard	40			"	"	"			

Julma West Sept 10, 13 -  
Imp



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

August 28<sup>th</sup>, 1911

134

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Hochman, Master, of the Noordam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Hochman  
Master

Sworn to before me this 28th day of August, 1911,  
at New York.

H. E. Bruden  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Sailing therewith*, do  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *Seven* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University New York*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this ...

*28* day of *August*, 19 *11*

at **NEW YORK**

*H. B. ...*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HOORDAM

sailing from AMSTERDAM

19 AUG 1911

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read, Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Kruger	Ernest	33	Married		United States	White	America	Citizen	NYC
2	"	Joseph	33	Married		US Born				
3	"	Marie	11	Single		US Born				
4	Hollander	Kouwen	65	Married		US Born				Mich. Lansing
5	Chmaltz	John	49	Married		US Born				Mo. St. Louis
6	"	Ann	55	Married		US Born				
7	"	John	10	Single		US Born				
8	Mueller	Clara	10	Single		US Born				Ohio Cleve.
9	Frank	Kouise	60	Married		US Born				Pa. Phila.
10	"	Adolph	84	Married		US Born				
11	Riethe	Henry	40	Married		US Born				Mo. St. Louis
12	"	Marie	40	Married		US Born				
13	"	Frank	4	Single		US Born				
14	McNeil	Bertha	24	Single		US Born				N.J. Passaic
15	"	John	2	Single		US Born				
16	de Troa	Charles	53	Married		US Born				N.J. Passaic
17	Heymann	Horis	50	Married		US Born				N.Y. Bklyn
18	Rudolph	Max	47	Married		US Born				Ohio Cin.
19	Bensen	Jacques	43	Married		US Born				Wis. Milwaukee
20	Henry	Max	47	Married		US Born				Ind. Indianapolis
21	"	Marie	15	Single		US Born				
22	Kuehn	Max	46	Married		US Born				Ind. Bridgeport
23	"	Emma	10	Single		US Born				
24	Kontschon	Kouise	41	Married		German	White	Austria	Brother R. Kontschon Davenport	Iowa Davenport
25	Miggen	Luz	55	Married		United States	White	Citizen		
26	Melinger	Chas. G.	34	Married		US Born				Pa. Phila.
27	Kuben	Luz	55	Married		US Born				N.Y. Bklyn
28	"	Anna	4	Single		US Born				
29	Stoll	Florence	29	Single		US Born				N.Y. Newark
30	"	Charles	21	Single		US Born				



## 136

Arriving at Port of New York, August 28<sup>th</sup>, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. H. KESSEL, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 20 day of August, 1911,

at NEW YORK

*[Signature]*

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **MOOREHEAD**, *Sailing Schooner*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia University* *NY City*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *28* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

*28th*

day of

*August*, 19 *11*

at **NEW YORK**

*J. P. Guider*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. NOORDAM

sailing from ROTTERDAM.

19 AUG 1911

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read, Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	*Last Permanent Residence. Country.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. City or Town.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Milkens Dorail	23	f	united		U.S. born			NY NYC
2	Inna	30	f			U.S. born			NY Highland Falls
3	Bohrmann Fred	37	m			U.S. born			
4	Inna	37	f			U.S. born			
5	Fredy	10	m			U.S. born			
6	Helen	8	f			U.S. born			
7	Glueck Charlotte	46	f			U.S. born			NY support
8	Finnyler Bernhard	4	m			U.S. born			NY NYC
9	Kochl August	49	m			U.S. born			NY NYC
10	Wesel John	55	m			U.S. born			NY NYC
11	Roewinger Therese	26	f	housewife		Hungary	Germany	father North Schwaars	Ind Indianapolis
12	Edward	6	m			U.S. born		father North Schwaars	
13	Minnie	3	f			U.S. born		father North Schwaars	
14	Nathanson Esidore	40	m			United States Citizen			NY NYC
15	Heffenstein Georg	64	m			U.S. born			NY Buffalo
16	Mina	56	f			U.S. born			
17	Waechter Louis	40	m			U.S. born			Ohio Cleveland
18	Lechner Herman	40	m			U.S. born			Ohio St Louis
19	Glass Fredrick	42	m			U.S. born			NY Amsterdam
20	Betty	40	f			U.S. born			NY Buffalo office
21	Martha	11	f			U.S. born			
22	Emil	4	m			U.S. born			
23	Boyer Virgil	40	m			U.S. born			Ohio Cleveland
24	Victoria	35	f			U.S. born			
25	Florence	30	f			U.S. born			
26	Kristina	35	f			U.S. born			
27	Handelmann Francis	27	m						
28	Moschke	5	m						
29	Scheibel Fred. I.	27	m	waiter		Germany	Germany	father George Scheibel	Pa Philadelphia
30	Ston Albert W.	25	m			U.S. born			



## 138

*Arriving at Port of*

New York

August 28th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.											
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1					245 E 83 St						
2					Highland Park						
3					7th						
4											
5											
6											
7					Support Arizona						
8					father Theodore Zimmerman						USA Support
9					589 Walnut Ave						
10					539 E 135 St						
11					no husband \$60 1904 1911 Ind Indianapolis						
12					husband J. Lowmeyer 506 7th						
13					no father born in Ind father Washington St Indianapolis						
14					no father born in Ind father						
15					353 W 123 St						
16					987 Humboldt St						
17					2507 E 82 St						
18					2628 Fenway Ave						
19					44 Lincoln Ave						
20											
21											
22											
23					10,808 Superior Ave						
24											
25											
26											
27											
28											
29					no self \$10.00 1900 1911 Ind Philadelphia						
30					Home Madison, Wis						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. HOEKEMA, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 28 day of August, 1911,  
at NEW YORK.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *ailing therewith*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia University, N.Y. City*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19 *11*  
at **NEW YORK**.

*H. E. Sander*  
Immigration Officer.

139

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. NOORDAM

sailing from ROTTERDAM

15 AUG 1911

19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Sleyser Eduard Jacobus	25	M	housewife		Holland Dutch		Holland Hague	Wife J. Sleyser 2 Brother J. Sleyser 2 Father J. Sleyser 2	Massachusetts Boston
2	Laternotte Louise	25	F	housewife		"		"	Brother J. Sleyser 2 Father J. Sleyser 2	"
3	"	2	F	"		"		"	"	"
4	Bouwer Ate	55	M	labour		"		"	Daughter M. Seddema Heerlandsche Nieuwlandse Holland Ta. N. A. N. A.	"
5	"	50	F	none		"		"	Sister "	"
6	"	19	M	labour		"		"	"	"
7	Heyns Matthys	20	M	housewife		"		"	Father J. Heyns Brother J. Heyns	"
8	Kersbergen Anna	19	F	none		"		"	"	"
9	Geerligs Gerrit	43	M	mechanic		"		"	Watergraafse 34 1/2 Brother J. Geerligs	"
10	"	19	F	housewife		"		"	"	"
11	"	11	M	none		"		"	"	"
12	"	9	M	"		"		"	"	"
13	Forrewa Leo	26	M	correspondent		"		"	Mother Mr. J. Forrewa Brother J. Forrewa	"
14	Wagenvoort Bernardus	33	M	seaman	yes	"		"	Brother J. Wagenvoort Brother J. Wagenvoort	"
15	Heerwaarden Johannes	25	M	clerk		"		"	Brother J. Heerwaarden Brother J. Heerwaarden	"
16	Install Paula	20	F	none		"		"	Brother J. Install Brother J. Install	"
17	Anderson Rudolph	31	M	mechanic	yes	"		"	Brother J. Anderson Brother J. Anderson	"
18	Samuelson Schmuel	18	M	tailor		"		"	Brother J. Samuelson Brother J. Samuelson	"
19	Borfmann Linche	19	F	locksmith		"		"	Brother J. Borfmann Brother J. Borfmann	"
20	Berger Abel	19	M	tailor		"		"	Brother J. Berger Brother J. Berger	"
21	Elbaum Frederic	59	F	housewife	no	"		"	Brother J. Elbaum Brother J. Elbaum	"
22	Greicher Larn	29	M	tailor	yes	"		"	Brother J. Greicher Brother J. Greicher	"
23	Gingold Chae	60	F	housewife	no	"		"	Brother J. Gingold Brother J. Gingold	"
24	Wilner Rivke M.	21	F	housewife		"		"	Brother J. Wilner Brother J. Wilner	"
25	"	2	F	none		"		"	Brother J. Wilner Brother J. Wilner	"
26	Nichoff George	30	M	electrician		"		"	Brother J. Nichoff Brother J. Nichoff	"
27	"	35	F	housewife		"		"	Brother J. Nichoff Brother J. Nichoff	"
28	"	49	M	farmer		"		"	Brother J. Nichoff Brother J. Nichoff	"
29	de Jong Herman	10	M	clerk		"		"	Brother J. de Jong Brother J. de Jong	"
30	Baenen Marie	31	F	housewife		"		"	Brother J. Baenen Brother J. Baenen	"



## 140

### Arriving at Port of

New York

August 28<sup>th</sup>, 1911

Arriving at Port of New York													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
12-1115													28									
13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24													25 26 27 28 29									
													Place of Birth.									
													Country. City or Town.									
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.										
1	no	self	yes	no	no	no	no	56	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
2	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	50	blue	"	U.S.	Robok										
3	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	54	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
4	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	54	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
5	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	56	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
6	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	56	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
7	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	57	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
8	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	56	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
9	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
10	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
11	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
12	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
13	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
14	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
15	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
16	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
17	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
18	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
19	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
20	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
21	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
22	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
23	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
24	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
25	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
26	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
27	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
28	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
29	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										
30	yes	"	yes	yes	yes	yes	yes	53	dark brown	none	Holland	Amsterdam										



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. J. Lucas, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. J. Lucas*  
Master

Sworn to before me this 24th day of August, 1914,  
at NEW YORK.

*H. E. Bruden*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Shilling therewith do*  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University New City*, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19*11*  
 at **NEW YORK**.

*H. E. Bruden*  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **NOORDAM** sailing from **ROTTERDAM**, 19 AUG 1911, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Karmelk	Trjntje	26	f	maid	Holland	Dutch	Holland	N'dam	Holland	N'dam
2	Boogaard	Phida M.	32	f	housewife	"	"	"	"	"	"
3	"	Anna Chr.	9	f	none	"	"	"	"	"	"
4	"	Mida H.	7	f	none	"	"	"	"	"	"
5	"	Johanna D.	3	f	none	"	"	"	"	"	"
6	Berkhout	Heerda	27	f	housewife	"	"	"	"	"	"
7	"	Johannes P.	3	m	none	"	"	"	"	"	"
8	"	Jacob	1	m	none	"	"	"	"	"	"
9	Opdam	Helena	21	f	none	"	"	"	"	"	"
10	Schoorl	John	26	m	farmer	"	"	"	"	"	"
11	"	Hendrik	10	m	none	"	"	"	"	"	"
12	Kok	Nicolaas	24	m	baker	"	"	"	"	"	"
13	Bunk	Johanna	20	f	housewife	"	"	"	"	"	"
14	"	Hendri	11	f	none	"	"	"	"	"	"
15	Van Dyk	Helena	15	f	housewife	"	"	"	"	"	"
16	Olivier	Lenah	22	f	housewife	"	"	"	"	"	"
17	"	Pashona	9	f	none	"	"	"	"	"	"
18	Margawisite	Helena	10	f	lab.	Russia	Hebr.	Russia	Wagilham	"	"
19	Partushevics	Yan	36	m	merchant	"	"	"	"	"	"
20	"	Rosalie	34	f	housewife	"	"	"	"	"	"
21	"	Maria	15	f	none	"	"	"	"	"	"
22	"	Josef	5	m	none	"	"	"	"	"	"
23	"	Stanislaw	11	m	none	"	"	"	"	"	"
24	Wolstrowna	Maria	10	f	lab.	"	"	"	"	"	"
25	Saggenklau	Janit H.	25	m	mechanic	Holland	Dutch	Holland	N'dam	"	"
26	"	Annalis	27	f	housewife	"	"	"	"	"	"
27	"	Janit H.	4	m	none	"	"	"	"	"	"
28	Heiss	Josef	18	m	salmon	Russia	Hebr.	Russia	Wagilham	"	"
29	de Thuesp	Sybrand	17	m	student	Holland	Dutch	Holland	N'dam	"	"
30	Wurster	Anna	10	f	none	"	"	"	"	"	"







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. JOEKEMA, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Master Officer

Sworn to before me this 29th day of August, 1911,  
at NEW YORK

H. E. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,  
it was necessary to continue Volume number 3820  
on the following reel, thus making a splice in the negative  
essential.

JAN 19 1944

Date

*Zina Roman*  
Camera Operator

JAN 19 1944

Date

*Eric S. Sweeney*  
Mail, Files & Records Section  
Port of New York



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,  
it was necessary to continue Volume number 3820  
on the following reel, thus making a splice in the negative  
essential.

JAN 19 1944

Date

Zina Roman  
Camera Operator

JAN 19 1944

Date

Eric S. [Signature]  
Mail, Files & Records Section  
Port of New York



Affidavit of Surgeon.

I **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia University NY City*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *10* day of *August*, 19 *11*  
at *New York*

Immigration Officer.

143

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **HOORDAM**

sailing from **ROTTERDAM**

1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						State. City or Town.
1	Horn	Karel	24	man	oil refiner	Holland	Dutch	NON IMMIGRANT ALIEN	Parents Mr. M. Horn	NY
2	Catharine	MRS. J.	40	woman	housewife	Holland	Dutch			NY
3	Bleiman	Isaac	34	man	tailor	Russia	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Bleiman	NY
4	Ranaler	Isaac	34	man	tailor	Holland	Dutch	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Ranaler	NY
5	Gankowsky	Wladislaw	24	man	tailor	Russia	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Gankowsky	NY
6	Mielnik	Yozef	23	man	tailor	Russia	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Mielnik	NY
7	Altonberg	Chaze	18	man	none	Holland	Dutch			NY
8	Diamond	Lazarah	34	woman	housewife	Holland	Dutch	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Diamond	NY
9	Phes	Marcia	22	woman	housewife	Hungary	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Phes	NY
10		Yozef	3	man	none	Hungary	Hebrew			NY
11		Terenes	2	man	none	Hungary	Hebrew			NY
12		Anna	4	woman	none	Hungary	Hebrew			NY
13	Vago	Egyala	26	woman	mechanic	Hungary	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Vago	NY
14		ne'w	housewife							NY
15		Dess	3	man	none	Hungary	Hebrew			NY
16	Lehner	Yvon	57	man	merchant	Hungary	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Lehner	NY
17	Rehman	Yves	29	man	housewife	Hungary	Hebrew			NY
18	Lader	Rosa	25	woman	housewife	Hungary	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Lader	NY
19	Lazar	Etel	54	woman	housewife	Hungary	Hebrew			NY
20	Litinsky	Lisic	18	woman	housewife	Russia	Hebrew			NY
21	Lititsky	Malke	36	woman	housewife	Russia	Hebrew			NY
22	VL 976/736	Hima	13	woman	none	Hungary	Hebrew			NY
23		Schewel	12	man	none	Hungary	Hebrew			NY
24	V.L. 204859	Chawe	11	man	none	Hungary	Hebrew			NY
25		Schene	9	man	none	Hungary	Hebrew			NY
26	Alperovitz	Itle	16	man	none	Russia	Hebrew			NY
27	Edell	Meachel	15	man	none	Russia	Hebrew			NY
28		Israel	16	man	none	Russia	Hebrew			NY
29	Slit	Ides	19	man	housewife	Hungary	Hebrew			NY
30		Zinke	18	man	housewife	Hungary	Hebrew			NY



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

New York

August 28th, 1911

144

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.												
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Place of Birth.
		(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?						Feet. Inches.	Hair. Eyes.	Country. City or Town.
1	yes self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
2	no	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
3	yes self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
4	no self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
5	self 15 yrs	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
6	mother 10 yrs	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
7	no	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
8	self 10 yrs	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
9	self 10 yrs	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
10	mother	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
11	no	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
12	no	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
13	no	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
14	no	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
15	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
16	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
17	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
18	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
19	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
20	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
21	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
22	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
23	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
24	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
25	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
26	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
27	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
28	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
29	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan
30	self more	1903-1904	no	no	no	no	no	57	no	57	black	Poland Schidan



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. H. KESMA Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. H. Kesma  
Master, Officer.

Sworn to before me this 28th day of August, 1911,  
at NEW YORK.

H. T. B. B. B.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the **NOORDAM**, *acting therewith, do*  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University, New York City*, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *10* day of *August*, 19*11*  
 at *NEW YORK*

*H. E. Brown*  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. NOORDAM

sailing from

ROTTERDAM

19 AUG 1911

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Bosch	15	m							
2	Bosch	15	f							
3	Weyhman	39	m							
4	Weyhman	15	f							
5	Dreyfus	47	m							
6	Dreyfus	37	f							
7	Dreyfus	21	f							
8	Dreyfus	11	m							
9	Dickhoff	57	m							
10	Dickhoff	56	f							
11	Mäerke	30	m							
12	Mäerke	37	f							
13	Mäerke	7	m							
14	Mäerke	5	f							
15	Ludwig	32	m							
16	Ludwig	31	f							
17	Ludwig	6	f							
18	Ludwig	4	f							
19	Wander	54	m							
20	Wander	53	f							
21	Van Schelven	32	m							
22	Martin	34	m							
23	Martin	10	f							
24	Engel	61	m							
25	Weingarten	27	m							
26	Grekson	26	m							
27	Weyhman	50	m							
28	Erbes	61	m							
29	Erbes	49	f							
30	Vander	23	m							

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## 146

Arriving at Port of New York, August 28th, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Mark of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Mark  
Master Officer.

Sworn to before me this 5 day of August, 1911,  
at NEW YORK

B. J. Jones  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Calling thereunto do*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University New City*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *11* day of *August*, 19*11*  
at **NEW YORK**

*H. E. Sneider*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. NOORDAM

sailing from ROTTERDAM.

19 AUG 1911, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Male or Female.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
ADMITTED 1	Wick	23	m.	farmlab. y. y.		Holland	Dutch	Holland Rotterdam	mother W. Wick.	Col. Denver
2	Pothoff	24	f.	maid		"	"	Utrecht	mother W. Pothoff.	Utrecht
3	Francesca Dorothea	21	f.	maid		"	"	"	"	"
4	de Jonge	39	f.	housewife		"	"	"	"	"
5	Wester	29	f.	teacher		"	"	"	"	"
6	Becker	25	m.	carber		"	"	"	"	"
7	d'Haene	41	m.	worker		"	"	"	"	"
8	Verwer	26	f.	housewife		"	"	"	"	"
9	Albert	6	m.	none		"	"	"	"	"
10	Serp	5	f.	"		"	"	"	"	"
11	Reinard	3	m.	"		"	"	"	"	"
12	Hoebbe	23	f.	housewife		"	"	"	"	"
13	Willems	9	m.	none		"	"	"	"	"
14	Willems	8	m.	none		"	"	"	"	"
15	Amersfoort	22	f.	housewife		"	"	"	"	"
16	Heckman	19	f.	housewife		"	"	"	"	"
ADMITTED 17	Braun	23	f.	housewife		"	"	"	"	"
ADMITTED 18	David	3	m.	none		"	"	"	"	"
ADMITTED 19	Jeno	3	m.	none		"	"	"	"	"
20	Walpern	26	f.	housewife		"	"	"	"	"
21	Abe	6	m.	none		"	"	"	"	"
22	Rosa	4	f.	"		"	"	"	"	"
23	Joe	1	m.	"		"	"	"	"	"
24	Bolles	23	m.	clerk y. y.		"	"	"	"	"
25	Alford	22	m.	"		"	"	"	"	"
26	Tomas	27	m.	"		"	"	"	"	"
27	Pabicio	22	m.	"		"	"	"	"	"
28	Fleischer	46	f.	widow		"	"	"	"	"
29	Beier	11	m.	none		"	"	"	"	"
30	Begemann	21	f.	widow		"	"	"	"	"

73



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

*New York**August 21st**1911*

148

11-1118													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.					
1	no	self	50. no	no	friend Y. v. Delden Denver Colorado	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
2	no	"	25. no	no	brother J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.5	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
3	no	"	25. no	no	"	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
4	no	"	50. no	no	husband C. de Jonge Palmerston N. Hampshire	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
5	no	"	25. no	no	uncle J. de Vries Coney Island Ave 1049 Brooklyn	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
6	no	"	100. no	no	friend D. C. Hoffman Greenwich Ave 1049 Brooklyn	no	no	no	no	5.10	grey	grey	none	Holland Amsterdam				
7	yes	"	640. no	no	brother J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
8	no	father	60. no	no	husband J. C. Verwey Richmond Heights Pa 350	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
9	no	father	60. no	no	father	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
10	no	"	60. no	no	"	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
11	no	"	60. no	no	"	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
12	no	husband	60. no	no	husband Ch. Hoeber 11 St. 8th St. Ashley Heights Richmond	no	no	no	no	5.1	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
13	no	father	60. no	no	father	no	no	no	no	5.1	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
14	no	"	60. no	no	"	no	no	no	no	5.1	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
15	no	self	25. no	no	husband J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
16	no	brother in law	25. no	no	brother in law J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
17	no	husband	60. no	no	husband J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
18	no	father	60. no	no	father	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
19	no	mother	60. no	no	mother	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
20	no	husband	60. no	no	husband J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
21	no	father	60. no	no	father	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
22	no	"	60. no	no	"	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
23	no	"	60. no	no	"	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
24	no	self	100. no	no	husband J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.2	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
25	no	"	200. no	no	husband J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.4	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
26	no	"	75. no	no	husband J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.5	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
27	no	"	65. no	no	husband J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.5	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
28	no	children	120. no	no	children J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.3	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
29	no	brother	50. no	no	brother J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.3	fair	blue	none	Holland Amsterdam				
30	no	brother in law	50. no	no	brother in law J. H. Rothoff Notre Dame Ind	no	no	no	no	5.3	fair	blue	none	Holland Amsterdam				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. HOEKSMAN, Master, of the HO JOORDAN, from AMSTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 27th day of August, 1914,  
at NEW YORK.  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Sailing therewith do*  
(State whether Surgeon, "Assistant Surgeon," or "Employed by" or "Owner thereof," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University, New City*, and that I have made a personal examination of *20* in number, are, according  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *20* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *10* day of *August*, 19 *11*  
at **NEW YORK**

*H. E. Miller*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

sailing from ROTTERDAM

194-31011 \_\_\_\_\_, IQ

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

*New York**August**1911*

150

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
2	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
3	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
4	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
5	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
6	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
7	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
8	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
9	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
10	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
11	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
12	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
13	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
14	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
15	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
16	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
17	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
18	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
19	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
20	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
21	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
22	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
23	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
24	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
25	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
26	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
27	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
28	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
29	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			
30	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>no</i>		<i>no</i>					<i>52</i>	<i>fair</i>	<i>none</i>	<i>none</i>			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. HOEKSMAN, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 26th day of August, 1911,  
at NEW YORK.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *about* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia University, New City*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *20* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of *August*, 19*11*

at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. NOORDAM

sailing from ROTTERDAM

AUG 1911

19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. State. City or Town.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.									
1	Rosenberg	Lucie	18	F	seamstress		Russia		Wienburg, Russia	Chicago	
2	"	Caroline	18	F	seamstress		"		"	"	
3	Gaidelmann	Minna	27	F	housewife		"		Wienburg, Russia	New York	
4	"	Maiske	15	F	housewife		"		"	"	
5	Freijger	Charles	30	M	seamstress		Germany		Basel	New Orleans	
6	"	Sophie	47	F	housewife		"		"	"	
7	"	Elicia	19	F	housewife		"		"	"	
8	Lingl	John	20	M	seamstress		"		Germany, Tullburg	St. Louis	
9	Opshel	German	20	M	seamstress		"		Germany, Tullburg	New York	
10	Kallack	Paul	24	M	merchant		"		Germany, Tullburg	Hoboken	
11	Heid	Philipp	15	M	farmer		"		Germany, Tullburg	Philadelphia	
12	Vorderer	Max	18	M	farmer		"		Germany, Tullburg	St. Louis	
13	Hagerbrück	Paula	18	F	housewife		"		Germany, Tullburg	St. Louis	
14	Herzog	Anna	19	F	housewife		"		Germany, Tullburg	Cincinnati	
15	Kirch	Julius	37	M	farmer		"		Germany, Tullburg	"	
16	Glock	Karl	30	M	farmer		"		Germany, Tullburg	"	
17	"	Anna	26	F	housewife		"		"	"	
18	"	Anna	18	F	housewife		"		"	"	
19	Stozi	Helena	29	F	housewife		"		Germany, Tullburg	St. Louis	
20	"	"	16	F	housewife		"		"	"	
21	Hermanns	Julius	25	M	farmer		"		Germany, Tullburg	St. Louis	
22	Siebert	Augusta	53	F	housewife		"		Germany, Tullburg	St. Louis	
23	Schmalzbauer	Julius	20	M	housewife		"		Germany, Tullburg	Cincinnati	
24	Meunier	Marie	18	F	housewife		"		Germany, Tullburg	"	
25	Kern	Emil	23	M	housewife		"		Germany, Tullburg	"	
26	Vilipia	Leopadia	15	F	housewife		"		Germany, Tullburg	"	
27	"	"	22	F	housewife		"		"	"	
28	Bass	Core	19	F	seamstress		"		Germany, Tullburg	New York	
29	"	Taube	20	F	housewife		"		"	"	
30	Schroten	Christian	31	M	gardener		"		Holland, Cule	Rutherford	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

*New York**August 28<sup>th</sup>, 1911*

152

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. Whether an Anarchist. Whether entitled by reason of any other citizenship, foreign or native, to be admitted to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.					
1	yes	brother	no		brother: C. Rosenthal, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	broon hair	none	Russia, Jersabad
2	yes	self	no		husband: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	7	"	"	"	Canada
3	yes	husband	no		father: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	3	"	"	"	"
4	yes	father	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	8	"	"	"	Germany, Paderborn
5	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	12	"	"	"	Germany, Paderborn
6	yes	husband	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	2	"	"	"	Germany, Paderborn
7	yes	father	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	2	"	"	"	Germany, Paderborn
8	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	2	"	"	"	Germany, Paderborn
9	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
10	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	4	"	"	"	Germany, Paderborn
11	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	3	"	"	"	Germany, Paderborn
12	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	3	"	"	"	Germany, Paderborn
13	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	2	"	"	"	Germany, Paderborn
14	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	2	"	"	"	Germany, Paderborn
15	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	6	"	"	"	Germany, Paderborn
16	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	3	"	"	"	Germany, Paderborn
17	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	4	"	"	"	Germany, Paderborn
18	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	4	"	"	"	Germany, Paderborn
19	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
20	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
21	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
22	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
23	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
24	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
25	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
26	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
27	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
28	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
29	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn
30	yes	self	no		brother: J. H. Handelman, 127 W. Harrison St. Chicago	no	no	no	no	no	no	5	5	"	"	"	Germany, Paderborn



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. H. MOESMA, Martin, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of August, 1911,  
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Relationships should be made this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of each arrival.

Column 5 (Can read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes, Yes (can read and write), No, No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Country of birth).—Column 6 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people as in column 7. "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is born German, or is now by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be carefully observed:

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes),  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes),  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 26.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Sailing therewith*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *several* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia University, NY City*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *10* day of *August*, 19*11*  
at **NEW YORK**.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **NOORDAM** sailing from **ROTTERDAM.** **19** **1911**

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Rubli	20	M	Blacksmith	yes	Poland	Polish	Poland	Father John Rubli	Chicago
2	Heigelman	10	M	Student	yes	Russia	Hebrew	Russia	Father in Poland	New York
3	Mere	45	F	none	no	"	"	"	no relation	New York
4	Wolpert	45	M	none	no	"	"	"	"	"
5	Sapkins	30	M	Merchant	yes	"	"	"	Livaneh	Brooklyn
6	Schur	45	F	none	no	Russia	Hebrew	Russia	no relation	"
7	Kelsh	30	M	none	yes	"	"	"	"	"
8	Mirajom	25	F	housewife	yes	"	"	"	Alshanti	Brooklyn
9	Ripka	30	M	none	no	"	"	"	"	"
10	Samuel	30	M	none	no	"	"	"	"	"
11	Cohen	20	M	none	no	"	"	"	"	"
12	Kardan	20	M	none	no	"	"	"	"	"
13	Orur	20	M	none	no	"	"	"	"	"
14	"	20	M	none	no	"	"	"	"	"
15	"	20	M	none	no	"	"	"	"	"
16	"	20	M	none	no	"	"	"	"	"
17	Tuler	20	M	none	no	"	"	"	"	"
18	"	20	M	none	no	"	"	"	"	"
19	Heigot	17	M	Student	yes	"	"	"	"	"
20	Gutman	20	M	none	no	"	"	"	"	"
21	"	20	M	none	no	"	"	"	"	"
22	Goldberg	20	M	none	no	"	"	"	"	"
23	"	20	M	none	no	"	"	"	"	"
24	Salitsky	29	M	none	no	"	"	"	"	"
25	"	29	M	none	no	"	"	"	"	"
26	"	29	M	none	no	"	"	"	"	"
27	"	29	M	none	no	"	"	"	"	"
28	Rupner	20	M	none	no	"	"	"	"	"
29	"	20	M	none	no	"	"	"	"	"
30	"	20	M	none	no	"	"	"	"	"

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

*New York**August 28, 1911*

154

11-1115													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
1	no	self	no		<i>no</i>					50	fair dark	no	no	no		<i>Hehr</i>			
2	no	no	no		<i>no</i>					54	red hair	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
3	no	no	no		<i>no</i>					14 10	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
4	no	no	no		<i>no</i>					54	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
5	no	no	no		<i>no</i>					54	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
6	no	no	no		<i>no</i>					54	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
7	no	no	no		<i>no</i>					52	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
8	no	no	no		<i>no</i>					51	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
9	no	no	no		<i>no</i>					51	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
10	no	no	no		<i>no</i>					51	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
11	no	no	no		<i>no</i>					51	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
12	no	no	no		<i>no</i>					52	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
13	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
14	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
15	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
16	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
17	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
18	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
19	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
20	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
21	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
22	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
23	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
24	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
25	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
26	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
27	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
28	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
29	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			
30	no	no	no		<i>no</i>					55	dark	no	no	no		<i>Russa, Krasno</i>			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. ROEKSMAN, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 10th day of August, 1911,

at NEW YORK.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Italian by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Swearing thereunto, do*  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University New City*, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *22* in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

*August*, 19 *11*

at **NEW YORK**

*H. P. [Signature]*  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. NOORDAM

sailing from ROTTERDAM

1911, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Harrison Schatz	58	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
2	" Harry	40	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
3	" Nathan	34	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
4	" Philip	36	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
5	" Louis	38	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
6	Blum Mr. Harting	20	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
7	Papp John	25	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
8	" Harry	22	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
9	" Harry	48	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
10	Kyrenhuis Witke	63	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
11	" Anna	28	✓	none	yes	Russia	Russian	Russia, Eydtkuh.	no relations	Pa Ardmore
12	Kliert Irma	26	✓	wife	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
13	" Robert	3	✓	son	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
14	Kempf Apollonia	47	✓	wife	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
15	" Rosa	44	✓	wife	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
16	Walzel Jan	54	✓	none	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
17	" Gretje	53	✓	none	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
18	Herrberg Hermann	23	✓	none	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
19	Pleck Charles	55	✓	none	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
20	" Ruth	22	✓	none	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
21	" Esther	24	✓	none	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
22	Schaefer Clara	49	✓	wife	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
23	" Helga	22	✓	wife	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
24	Terstra Charly	38	✓	none	yes	Germany	German	Germany, Berlin	Carl Berger, 1st St New York	NY New York
25										
26										
27										
28										
29										
30										



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

New York

August 28<sup>th</sup>, 1911.

156

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. H. H. M. M. L., of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master, Officer.

Sworn to before me this 11 day of August, 1911,  
at NEW YORK.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1117

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 must show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "Italian" appearing on a manifest does not necessarily mean "Italian" by nationality. An alien who is Irish, German, or Italian by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and if necessary, the last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country of permanent residence).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, or intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-95, Philadelphia).

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (Remarks).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1118



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Sailing therewith, do*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *several* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University, New York City*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *10th* day of *August*, 19 *11*  
at **NEW YORK**.

*J. C. Smith*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



L

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam* *Aug. 19<sup>th</sup>*, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read, Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	de Graaf	Otto	36	m	s. butcher	yes	Holland	Dutch	Holland Amsterdam	mother: W. de Graaf Zaandrecht 62 Utrecht N.Y. Castleton
2	Bouwing	Ike	22	f	none	"	"	"	Garelsmeer	father: J. Bouwing Garelsmeer N.Y. Rapids
3	Kool	Barth	18	m	farm lab	"	"	"	Appingedam	father: J. Kool Appingedam
4	Bos	I. J. J.	37	m	"	"	"	"	"	father: H.
5	"	Wolbecken	30	f	housewife	"	"	"	"	"
6	"	Wolbecken	8	f	s. none	"	"	"	"	"
7	"	Corneilis	1	m	"	no	"	"	"	uncle: "
8	Folckers	Jan	33	f	farm lab	yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN stepfather: "
9	Kempthuis	Jacob	26	m	joiner	"	"	"	"	father: C. Walraven
10	Walraven	Janke G.	19	f	servant	"	"	"	"	Lisse father: B. A. Beeren Kampen N.Y. Rapids
11	Beeren	Heling	27	m	Photographer	"	"	"	"	Kampen
12	"	Jacoba	33	f	housewife	"	"	"	"	father: G. Landman
13	Landman	Dirk	29	m	s. baker	"	"	"	"	brother: E. Oldenkamp Holland
14	Harrema	Albertus	28	f	farm lab	"	"	"	"	Adorp father: J. Harrema N.Y. Buffalo
15	Lemmens	Johan	33	m	lampmaker	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN father: E. Lemmens Luchterveld N.Y. Kenosha
16	Berghuis	Lucretia	21	f	maid	"	"	"	"	Holland Ylst. father: E. Berghuis N.Y. Whitensville
17	Tadema	Zacharias	47	m	s. gardener	"	"	"	"	Asser father: A. Tadema N.Y. Disabath
18	Schilstra	Lybren A.	25	m	baker	"	"	"	"	Ylst. wife: J. Schilstra N.Y. Portauie
19	Hoover	Henri	39	m	mill	"	"	"	"	Kessel mother: J. A. Hoover N.Y. Kessel
20	Lassing	Johanna A.	35	f	s. dressmaker	"	"	"	"	Amsterdam father: J. Lassing N.Y. New York
21	Schwarz	Roses	19	m	dentist	"	Russia	Russ	Austri Bernau	wife: J. Schwarz
22	Bluman	Janke	34	f	m. weaver	no	"	"	"	Russia Lodz wife: J. Bluman
23	Hoff	Hersah	20	f	tailor	yes	"	"	"	Atkono mother: H. Hoff N.Y. Hartford
24	Krothkiewicz	Bronislava	17	f	s. none	"	"	"	"	Polish father: J. Krothkiewicz N.Y. Chicago
25	Fox	Eduard	25	m	bookkeeper	"	Belgium	French	Wanzenburg	father: G. Fox N.Y. New York
26	Schuber	Karoline	19	f	s. none	"	"	"	"	Germany German mother: L. Schuber N.Y. Philad.
27	Ketter	Rosa	17	f	maid	"	"	"	"	Germany German father: J. Ketter N.Y. Philad.
28	Knapp	Carrie	23	f	s. none	"	"	"	"	Germany German father: J. Knapp N.Y. Philad.
29	"	Marie	17	f	s. none	"	"	"	"	Germany German father: J. Knapp N.Y. Philad.
30	Knapp	Anna	57	f	housewife	"	"	"	"	Germany German father: J. Knapp N.Y. Philad.

78

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

New York

August

1911

159

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by owner of vessel, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self \$50	no		friend Mr. Münster 16 Mooreboro. Castleboro no more no good no					54	fair tan grey	none	Holland I'dam.
2	yes	" \$25	no		friend A. Bothering 454 Canfield Ave. G. Rapids					54	dark blue	"	Garelsmeer
3	yes	" \$22	no		friend A. Bothering 457 Canfield Ave. G. Rapids					57	dark	"	Bierum
4	yes	"	no		"					510	"	"	Appingedam
5	yes	husband \$30	no		"					54	"	"	"
6	yes	father	no		"					"	"	"	"
7	yes	"	no		"					"	"	"	"
8	yes	self \$30	no		"					56	"	"	Selfsigl
9	yes	" 45	yes 1907	G. Rapids	friend brother A. Kallaven Jaron Mar 37. Boston					59	black	"	Bierum
10	no	brother \$20	no		cousin J. Kaasberg Millardstr 138. G. Rapids					55	black	"	Harl. meor.
11	yes	self \$25	no		"					59	black grey	"	Edam
12	yes	husband \$25	no		"					58	"	"	Swothe
13	no	self none	yes 1907	Holland	friend X. Buurman 22 N. 16th Holland Mich					56	"	"	Oldetyn
14	yes	" \$25	no		friend friend P. Kerebaccu 103 Luydau La Brooklyn NY					56	" blue	"	Adorp
15	no	" \$25	yes 1908	Kerasha	friend friend X. Buurman Kerasha Missy					56	black brown	"	Rapert
16	no	cousin \$25	no		friend friend X. Buurman Box 155 Waterbury Mass					54	black blue	"	Bergen
17	yes	self \$30	no		friend friend X. Buurman 32 South Leinster St. Elizabeth					56	black	"	Beeg
18	yes	" \$50	no		friend friend X. Buurman Brooklyn NY					57	black	"	Yest
19	no	" none	no		friend friend X. Buurman 2. Burton Ave G. Rapids					511	black grey	"	Arnhem
20	yes	" \$25	no		friend friend X. Buurman 7th Ave 2474 New York					52	black brown	"	Amsterdam
21	yes	" \$25	no		friend friend X. Buurman 24 Delancey St New York					51	black grey	"	Russia Birzalo
22	yes	brother \$25	no		friend friend X. Buurman 183 Marsau str Rotterdam					55	black brown	"	Rotterdam
23	yes	brother none	no		friend friend X. Buurman 14 Neaplandstr Hartford					58	black	"	Akron
24	yes	uncle \$30	no		friend friend X. Buurman 1728 Walnut Ave Chicago					5	black grey	"	Warschau
25	yes	self none	yes 1908	Milwaukee	friend friend X. Buurman 24 E. 122 2nd St					57	black brown	"	Belgium Luemburg
26	no	" \$28	no		friend friend X. Buurman 1232 2nd str Philad. Pa					55	black blue	"	Germany Mainhardt
27	yes	" \$32	no		friend friend X. Buurman 1233 1st str 2nd Philad Pa					411	black blue	"	"
28	yes	" \$200	yes 1905	Philad.	friend friend X. Buurman aunt Mr. A. Gross					52	black	"	Hohenhausen
29	yes	" none	no		friend friend X. Buurman sister B. Günther 818. 6th Ave New York					53	black grey	"	Malderbuch
30	yes	" none	no		friend friend X. Buurman sister B. Günther 818. 6th Ave New York					57	black	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. HOEKEMA, Master, of the NOORDAM from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 22 day of August, 1911,  
at NEW YORK.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Italian by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *eleven* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University New City* and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *24* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

*24th* day of *August*, 19*14*.

at **NEW YORK**

*N. I. B. Officer*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



Form 500 A  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List *Mc*

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Stordam* sailing from *Stordam* *August 19th*, 1911

No. on List.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read, Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	State.	City or Town.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.			
1	<i>Stordam</i>	<i>Thomas</i>	<i>24</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
2	<i>Stordam</i>	<i>Anna</i>	<i>37</i>	<i>w</i>	<i>housewife</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
3	<i>Stordam</i>	<i>William</i>	<i>29</i>	<i>m</i>	<i>carpenter</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
4	<i>Stordam</i>	<i>Gerrit</i>	<i>20</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
5	<i>Stordam</i>	<i>William</i>	<i>23</i>	<i>m</i>	<i>carpenter</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
6	<i>Stordam</i>	<i>Jaria</i>	<i>14</i>	<i>w</i>	<i>child</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
7	<i>Stordam</i>	<i>Joseph</i>	<i>40</i>	<i>m</i>	<i>carpenter</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
8	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>20</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
9	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
10	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
11	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
12	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
13	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
14	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
15	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
16	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
17	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
18	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
19	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
20	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
21	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
22	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
23	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
24	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
25	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
26	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
27	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
28	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
29	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>
30	<i>Stordam</i>	<i>Carl</i>	<i>41</i>	<i>m</i>	<i>farmer</i>	<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>	<i>Stordam</i>	<i>Poland</i>

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
†List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*, *August 24<sup>th</sup>*, 19*11*

160

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.7</i>	<i>fair</i>		<i>Austria</i>
2	<i>No</i>	<i>\$7.10</i>	<i>\$7.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
3	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
4	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
5	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
6	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
7	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
8	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
9	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
10	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
11	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
12	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
13	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
14	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
15	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
16	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
17	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
18	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
19	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
20	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
21	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
22	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
23	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
24	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
25	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
26	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
27	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
28	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
29	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>
30	<i>No</i>	<i>\$2.10</i>	<i>\$2.10</i>		<i>brother: P. H. Schlicht</i>					<i>5.8</i>	<i>dark</i>		<i>Holland</i>



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. NOEKEMA, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. C. [Signature]  
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of August, 1914,  
at NEW YORK.  
H. E. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing therewith  
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owner thereof, as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia  
University NY City, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of August, 1911  
at NEW YORK

H. E. Bricker  
Immigration Officer.

161

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam*, *August 19th*, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.		State. City or Town.
1	Buckstein	Pere	24	✓	m housewife	no	Russia Hebrew	Russia Alexandrie	father: Schloime L. Buckstein	Alexandrie Molin	Mass Boston
2	"	Chape	9	✓	none	"	"	"	"	"	"
3	"	Menasche	8	✓	none	"	"	"	"	"	"
4	"	Aron	3	✓	none	"	"	"	"	"	"
5	Snitwker	Moische	18	✓	tailor	yes	"	Janopol	father: Herschel Snitwker	Janopol Molin	Ny New York
6	Kapowska	Eugenia	17	✓	servant	"	Polish	Kazhu	father: Mikolaj Kapowski	Kazhu Grolus	Ny East Quogue
7	Olschaintzki	Leiser	22	✓	tailor	"	Hebrew	Pinograd	father: Mordechai Olschaintzki	Pinograd New	Ny New York
8	Smigieliska	Merontka	19	✓	m housewife	no	Polish	Konina	no relation	"	Mich. Detroit
9	"	Helena	11	✓	none	"	"	"	"	"	"
10	"	Josef	4	✓	none	"	"	"	"	"	"
11	Andrzejewska	Josefa	23	✓	m housewife	yes	"	Plowe	father: Mikolaj Andrzejewski	Plowe Wars.	Ny Milwaukee
12	"	Jan	20	✓	none	no	"	"	"	"	"
13	Kapowska	Wladislawa	17	✓	servant	"	"	Kazhu	brother: Stanislaw Kapowski	Kazhu Zomba	Ny Brooklyn
14	Orzewicki	Franc	30	✓	m farmland	"	"	Kaczewick	brother: Wladislawa Orzewicki	Kaczewick Kachish	Ny Chicago
15	Homzewska	Marianna	56	✓	housewife	"	"	Messini	no relation	"	Ny Chicago
16	Kludinska	Franciska	20	✓	farmland	"	"	Kaczunski	father: Josef Kludinski	Kaczunski	Ny Cymon
17	Donajewski	Kajetan	29	✓	m farmland	yes	"	W.S.A. Ramapo	sister: Paulina Donajewska	Rioniki Grolus	Ny Ramapo
18	Tokarewski	Ignaczi	19	✓	"	"	"	Russia Kibuki	father: Jan Tokarewski	Kibuki Grolus	"
19	Burkowski	Stanislaw	21	✓	"	no	"	Malszewo	father: Jan Burkowski	Malszewo Zomba	Conn. New Britain
20	Malszewski	Napolian	21	✓	"	"	"	"	brother: Stanislaw Malszewski	Malszewo Zomba	Ny Yonkers
21	Mischkeins	Alexander	30	✓	"	"	Lithuanian	Trotsku	brother: Aleksander Mischkeins	Trotsku Molin	Ny Philadelphia
22	Gricus	Samuel	34	✓	"	"	"	"	brother: Gricus Gricus	Kaudkelun Kown	Conn. Taunton
23	Lupszus	Leon	21	✓	"	yes	"	Russia Kalinski	father: Ramonda Lupszus	Kalinski Kown	"
24	Klok	Alexandra	25	✓	"	no	Russian	Nawutski	father: Rachara Klok	Nawutski Minsk	Ny Brooklyn
25	Wronetzka	Emilia	18	✓	"	"	Polish	Sokolowski	father: Stanislaw Wronetzka	Sokolowski Grolus	Port Richmond
26	Rodsińska	Lofia	17	✓	"	"	"	"	father: Stanislaw Rodsiński	"	"
27	Koschewska	Chaim	23	✓	m tailor	yes	Hebrew	"	brother: Chaim Koschewski	Ostrow Zomba	Ny New York
28	Glatzowa	Michalina	17	✓	"	no	Polish	Propofka	brother: Stanislaw Glatzowa	Propofka Grolus	Ny Port Richmond
29	Wroneteki	Julian	28	✓	m farmer	yes	"	"	brother: Stanislaw Wroneteki	"	"
30	Rusiak	Jelischie	33	✓	m farmer	"	Russian	Russia Aron	brother: Stanislaw Rusiak	Arton Minsk	Ny New York



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 28th, 1911

162

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13												14												15												16												17												18												19												20												21												22												23												24												25												26												27												28												29																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
No. on List.												Whether having a ticket to such final destination.												By whom was passage paid?												Whether in possession of \$50, and if less, how much?												Whether ever before in the United States; and if so, when and where?												Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.												Whether a Polygamist.												Whether an Anarchist.												Condition of Health, Mental and Physical.												Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.												Height. Feet. Inches.												Color of— Hair. Eyes.												Marks of Identification.												Place of Birth. Country. City or Town.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
1												Sp. husband												no												no												no												Husband: Harry Moskwin												no												no												good												no												5												2												fair brown brown												none												Russia												Alexandrie																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
2												Sp. father												no												no												no												father:												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no												no											



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. HOEKSTRA, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28th day of August, 1911,

at NEW YORK

H. E. Brindley  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *lasted therefor 10 years' experience as a Physician*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *10* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *California*  
*University* *NY City*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *20* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19*11*  
at **NEW YORK**

*H. E. Snider*  
Immigration Officer.

163

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russians).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Accordant* sailing from *Amsterdam* *August 19<sup>th</sup> 1911*

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Males or Single.	Calling or Occupation. Read. Write.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Fingerhut Gittel	25	f	housewife	yes	Hebrew	Russia	Clyde	Mother Chaim Fingerhut Clyde, N.Y. New York	
2	" Rude	18	f	housewife	yes	Hebrew	Russia	Clyde	Father Isaac Rude Clyde, N.Y. New York	
3	Calinuke Marcilla	16	f	farmhand	no	Lith.	"	Kasapnik	Father Isaac Calinuke Kasapnik, Wilna, P. Providence, R.I.	
4	Kazmierowicz Et. Ladislau	32	m	housewife	yes	Polish	"	Kibno	Father Kazmierowicz Kibno, Wilna, P. Black Rock, N.Y.	
5	Kober August	34	m	housewife	yes	German	Germany	Heilbronn	Father August Kober Heilbronn, Germany	
6	Skorzeuski Antonina	27	f	housewife	yes	Russian	Polish	Russia	Father Skorzeuski Russia, Poland	Chicago
7	" Edmund	4	m	none	no	"	"	"	Grand father Edmund, Poland	
8	Mraczkowna Helena	17	f	housewife	yes	"	"	"	Mraczkowna, Poland	
9	Schabbes Rine	22	f	housewife	yes	Hebrew	"	Proskur	Father Schabbes Proskur, Poland	
10	" Usher	40	m	tailor	no	"	"	"	Mother Usher Usher, Poland	
11	Szygierbiak Wladislawa	25	f	housewife	yes	Polish	"	Rydzyn	Father Szygierbiak Rydzyn, Poland	
12	" Josef	3	m	none	no	"	"	"	Grand mother Josef, Poland	
13	" Jozefa	11	f	housewife	yes	"	"	"	Jozefa, Poland	
14	" Czeslaw	1	m	none	no	"	"	"	Czeslaw, Poland	
15	Chwekan Jozef	42	m	goldsmith	yes	Hebrew	"	Bardie	Father Chwekan Bardie, Poland	
16	Zubaty Boruch	20	m	tailor	yes	"	"	"	Zubaty, Poland	
17	Kucinski Benedikta	20	f	farmhand	yes	Lith.	"	Kucinski	Father Kucinski Kucinski, Poland	
18	Dlugokinski Valery	20	m	"	yes	Polish	"	Janovo	Father Dlugokinski Janovo, Poland	
19	Lis Teofil	27	m	"	yes	"	"	Rudka	Father Lis Rudka, Poland	
20	Barbkowski Jan	19	m	"	yes	"	"	Kubowo	Father Barbowski Kubowo, Poland	
21	Heier Jhe	26	f	housewife	no	Hebrew	"	Roshowo	Father Heier Roshowo, Poland	
22	" Jankel	14	m	none	no	"	"	"	Grand mother Jankel, Poland	
23	Feibisch Beile	18	f	seamstress	yes	"	"	"	Feibisch, Poland	
24	Barbuszawicz Adela	20	f	housewife	no	Lith.	"	Warianowska	Father Barbuszawicz Warianowska, Poland	
25	" Peliaa	16	f	none	no	"	"	"	Grand father Peliaa, Poland	
26	Karinowski Wincent	18	m	farmhand	yes	Polish	"	Posienki	Father Karinowski Posienki, Poland	
27	Walugorine Jusa	21	f	housewife	yes	Lith.	"	Kalkuny	Father Walugorine Kalkuny, Poland	
28	" Ona	2	f	none	no	"	"	"	Grand father Ona, Poland	
29	Engelky Reize	20	f	housewife	yes	Hebrew	"	Dobasa	Father Engelky Dobasa, Poland	
30	Thauls Jyok	18	m	tailor	yes	"	"	Thauls	Father Thauls Thauls, Poland	



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 28th, 1911

164

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or govern- ment.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	self	- no		Father Hersch Fingerhut 390 Grand St. New York no no no good no			5 1	fair brown brown	none	Russia Olyk
2	"	"		Father Brother John "Gronit" 6 Walling St. Providence R.I.			5 2	" "	"	" "
3	yes	25-		Cousin Alexander Gergunski 82 Cair St. Brockton Mass.			4 11	" " blue	"	Russapinski
4	Buffalo	30- yes 1906	Chicago	Bro. v.l. Chertok Berg 2076 W. Madison St. Chicago Ill.			5 5	" " brown, freckles	"	Polesno
5	yes	4 years no		Husband Elad Koczowski 2520 West Ave Chicago Ill.			5 11	" blonde blue	"	Germany Newark
6	"	25-		"			5 3	" brown brown	"	Russia Radkowice
7	S mother	-		Father Mother Ant. Maczekowa 5 Willem St. Middletown Conn.			4 9	" blonde blue	"	" Radraweje
8	self 27			Husband J. Schapses 186 Ludlow St. New York			4 8	" brown grey	"	" Porsk
9	husband	-		Brother Husband Walenty Szerebiak 980 Maple St. Milwaukee Wis.			5 2	" " brown	"	" Proskuraw
10	brother 20			Father			5 3	" " grey	"	" Nowroclawa
11	yes husband 20			"			"	" " blonde	"	" Ozyenczine
12	E father	no		"			"	" " "	"	" "
13	"	"		"			"	" " "	"	" "
14	"	"		"			"	" " "	"	" "
15	son v.l. 27			Sam'l L. M. Gruman 244 E. 6th St. New York			5 3	" brown brown	"	" Bazalic
16	uncle 25-			Uncle S. Izik 168 Ludlow St. New York			5 5	" " blue	squints	" Karel
17	yes sister 25-			Sister Bronina Kucynska 57 Third St. Watertown Conn.			5 1	" " "	none	" Tuptaimis
18	brother 16			Brother Bronislaw Dlugotenski 235-26 St. Brooklyn N.Y.			5 1	" blonde grey	scar on forehead	" Janow
19	yes friend 28			Friend Leon Dus P.O. Box 2 Thompsonville			5 8	" brown blue	"	" Rudka
20	S brother 25-			Brother Josef Barzkowski 906 Mack Ave. Cleveland Oh.			5 4	" blonde	"	" Sibzianski
21	husband	-		Husband Abram Steier 606 N. 25th St. Omaha Neb.			4 1	" brown brown	"	" Osrowo
22	father	-		Father			"	" blonde blue	"	" "
23	brother	-		Brother Sam. Teibisch 237 E. 115 St. New York			5 -	" brown	"	" Kiragrol
24	yes husband 15			Husband Felia Barbkiewicz 640 Catharina St. Perth Amboy N.J.			4 11	" " "	"	" Warianowska
25	father	-		Father			"	" blonde	"	" "
26	brother 20			Brother Jonas Karnewski 4605 S. Palmyra St. Chicago			5 4	" brown brown	"	" Rosinski
27	no husband 10			Husband Mike Walicki 15 Clower St. Newark N.J.			5 3	" blonde blue	"	" Kalumy
28	father	-		Father			"	" " "	"	" "
29	uncle 22			Uncle Bert Engold 21 E. 3rd St. New York			5 1	" brown brown	"	" Dobasa
30	" 23			Uncle Josef Traub 552 1st St. Brooklyn N.Y.			5 1	" " "	"	" Dublin



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therefrom or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Walter  
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of August, 1911,

at NEW YORK.

H. E. B. B. B.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *including therewith, do*  
(State relation to person "acting therewith" or "employed by" as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University, New York City*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 191*1*  
at *NEW YORK*

*H. E. Snider*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
<del>3</del> Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nordam* sailing from *Rotterdam*, August 19<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Lukaczewska	Alexandra	25	f	housewife	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Edwaring, Edwaring, Paonof, Conn. ville.
2	"	Stanislawa	18	f	none	no	no	"	"	"	"
3	Lew	Zelde.	17	f	seam.	yes	yes	"	"	"	"
4	La Kisky	Peschke	18	m	"	no	no	"	"	"	"
5	Feiner	Abram	21	m	tailor	yes	yes	"	"	"	"
6	"	Gittel.	23	f	housewife	no	no	"	"	"	"
7	Szurpita	Katarzyna	23	f	seam.	"	"	"	"	"	"
8	Kuamierowska	Aniela	17	f	maid	yes	yes	"	"	"	"
9	Sawitzki	Jan.	21	m	laborer	no	no	"	"	"	"
10	Kagialute	Maryanna	18	f	hand	"	"	"	"	"	"
11	Polwainz	Jonas.	18	m	laborer	yes	yes	"	"	"	"
12	Ajewski	Jan	19	m	hand	"	"	"	"	"	"
13	Szpakowska	Helena	19	f	"	no	no	"	"	"	"
14	Polwainz	Michael.	27	m	"	yes	yes	"	"	"	"
15	Feibich.	Cisik	18	m	tailor	"	"	"	"	"	"
16	Ginsburg	Oske.	19	m	seam.	"	"	"	"	"	"
17	Langer	Sobel.	23	f	seam.	no	no	"	"	"	"
18	Bulmarch	Leib.	18	m	tailor	yes	yes	"	"	"	"
19	Lewiska.	Zofia	20	f	housewife	no	no	"	"	"	"
20	"	Kasimir	18	m	none	"	"	"	"	"	"
21	"	Josefa	17	f	none	"	"	"	"	"	"
22	"	Jeremini	3	m	none	"	"	"	"	"	"
23	Kubacka	Josefa.	19	f	seam.	"	"	"	"	"	"
24	Bubaniute.	Aniela	18	f	hand	"	"	"	"	"	"
25	Pietkaite.	Zofia	18	f	"	"	"	"	"	"	"
26	Ochockiute	Ewa.	18	f	"	"	"	"	"	"	"
27	Kuznietz.	Maxim.	40	m	laborer	yes	no	Russia	Russian	"	"
28	Kamzautkene	Anna	21	f	housewife	no	no	"	"	"	"
29	Kujunaitis	Olga	22	f	hand	"	"	"	"	"	"
30	Barris	Sophia	19	f	"	yes	yes	"	"	"	"

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

HOLLAND-AMERICA LINE

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Noordam"

sailing from Rotterdam

August 19<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						State. City or Town.
1	Lukaszewska	Alexandra	25	f	house.			Russia	Padwaing, Padwaing	San Francisco
2	"	Stanislawa	17	f	none			Russia	Padwaing, Padwaing	San Francisco
3	Lew	Yelde.	17	m	seam.			"	mother: Chaim Lew	"
4	Sakinsky	Perchke	18	m	yes			"	Sakolsky, Sakolsky	"
5	Feiner	Abram	21	m	tailor			"	father: Perchke	"
6	"	Gittel.	23	f	house.			"	Opodone, Opodone	"
7	Szupiska	Katarzyna	22	f	servant			"	father: Szupiska	"
8	Kuamierowska	Aniela	17	f	yes			"	father: Kuamierowska	"
9	Sawitzki	Jan.	21	m	tailor			"	father: Sawitzki	"
10	Kagialute	Karyanna	18	f	hand			"	mother: Karyanna	"
11	Solwaing	Jonas.	18	m	father			"	father: Solwaing	"
12	Ajewski	Jan	19	m	hand			"	father: Ajewski	"
13	Szpakowska	Helena	19	f	none			"	father: Szpakowski	"
14	Szpak	Michael	27	m	yes			"	father: Szpak	"
15	Feibich	Isid.	18	m	tailor			"	father: Feibich	"
16	Ginsburg	Isid.	19	m	seam.			"	father: Ginsburg	"
17	Langer	Sobel.	22	f	seam.			"	father: Langer	"
18	Bulmarch	Reib.	18	m	tailor			"	father: Bulmarch	"
19	Lewiska.	Zofia	30	f	house.			"	father: Lewiska	"
20	"	Kasimir	18	m	none			"	father: Kasimir	"
21	"	Josefa	17	f	none			"	father: Josefa	"
22	"	Jeromini	17	m	none			"	father: Jeromini	"
23	Kubaska	Josefa	19	f	servant			"	father: Kubaska	"
24	Bubaniute.	Aniela	18	f	hand			"	father: Bubaniute	"
25	Pietkaite.	Zofia	18	f	hand			"	father: Pietkaite	"
26	Oschockute	Ewa.	18	f	hand			"	father: Oschockute	"
27	Kuznietz.	Kasim.	40	m	laborer			"	father: Kuznietz	"
28	Kanigautkene	Anna	25	f	house.			"	father: Kanigautkene	"
29	Kujunaitis	Albiela	25	f	hand			"	father: Kujunaitis	"
30	Barris	Sophia	19	f	yes			"	father: Barris	"

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. HAYES, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 10th day of August, 1911.

NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

HISPANIC-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *having therewith do*  
(State whether "citizen," "naturalized," or "employed by"  
or "contracted for.")  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *26* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *California*  
*University, N.Y. City*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *27th* day of *August*, 19*11*  
at **NEW YORK**

*H. E. ...*  
Immigration Officer.

167

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
<del>Bosnian.</del>	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, August 19<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
* 1	Reichel	Heersch	35	m	none	yes	Russia	Hebrew	Russia Prastow	no relation	Ny New York
2	Sigall	Heersch	45	m	painter	no	Austria	Hebrew	Austria Gernowich	no relation	Ny New York
3	Polubko	Isuf	19	f	farmer	yes	Russia	Russian	Russia Jadzwia	father Isuf Polubko	Brooklyn
* 4	Nowak	Marianna	18	f	seamstress	no	Austria	Polish	Austria Turubia	father Jan Nowak	Ny New York
5	Tobezak	Helena	17	f	seamstress	yes	Russia	Russian	Russia Kashuki	father Jan Tobezak	Ny Chicago
* 6	Klotzman	Gittel	16	f	none	no	Hebrew	Hebrew	Kolk	father Isidore Klotzman	Ny Bronx
7	Nemirawsky	Froly	32	m	in salesman	no	Polish	Polish	Poland	father Isidore Nemirawsky	Brooklyn
8	Lancezko	Alexandra	10	f	farmlab	no	Polish	Polish	Rozigantek	father Jan Lancezko	St. Thomashead
9	Heerman	Boleslaw	25	m	servant	no	Polish	Polish	Poland	father Jan Heerman	Ny Brooklyn
10	Komba	Helena	19	f	none	yes	Polish	Polish	Poland	father Jan Komba	Ny Chicago
11	Szaryas	Vindel	27	m	farmlab	no	Hungary	Hungary	Hungary Alolendra	father Vindel Szaryas	Ny Evanston
12	Gornicz	Isvan	27	m	none	no	Hungary	Hungary	Hungary Alolendra	father Isvan Gornicz	Ny Evanston
13	Cshany	Klara	30	f	housewife	no	Polgar	Polgar	Polgar	father Isvan Cshany	Ny Wood River
14	Kotie	Frany	26	f	musician	no	German	German	Germany	father Isvan Kotie	Ny Evanston
* 15	Rosenbaum	Mineze	43	f	housewife	no	Russia	Hebrew	Russia Mikolajeff	father Isvan Rosenbaum	Conn Waterbury
16	Chaje	Chaje	21	f	seamstress	yes	Russia	Hebrew	Russia	father Isvan Chaje	Ny Waterbury
17	Oser	Oser	17	m	none	no	Russia	Hebrew	Russia	father Isvan Oser	Ny Waterbury
18	Leib	Leib	11	f	none	no	Russia	Hebrew	Russia	father Isvan Leib	Ny Waterbury
19	Iszlo	Konrad	24	m	laborer	no	Hungary	German	Hungary Udvar	father Isvan Iszlo	Ny Akron
20	Susanna	Susanna	26	f	housewife	no	Hungary	German	Hungary	father Isvan Susanna	Ny Akron
* 21	Krepaitis	Arma	18	f	seamstress	no	Russia	Polish	Russia Kowalski	father Isvan Krepaitis	Ny Brooklyn
22	Serun	Chaim	16	m	tailor	no	Hebrew	Hebrew	Odessa	father Isvan Serun	Brooklyn
23	Toma	Martin	25	m	in transit	no	Austria	Hebrew	Canada Bankhead	father Isvan Toma	Alta Bankhead
* 24	Farber	Ischok	10	m	tailor	no	Russia	Hebrew	Russia Kupike	father Isvan Farber	Ny Brooklyn
25	Bederow	Kiwke	46	f	housewife	no	Odessa	Hebrew	Odessa	father Isvan Bederow	Ny Bronx
26	Maiseke	Maiseke	19	f	seamstress	yes	Odessa	Hebrew	Odessa	father Isvan Maiseke	Ny Bronx
* 27	Chajmowicz	Chiel	29	m	cooper	no	Polish	Polish	Poland	father Isvan Chajmowicz	Ny New York
* 28	Berkowicz	Chane	22	f	housewife	no	Odessa	Hebrew	Odessa	father Isvan Berkowicz	Ny New York
* 29	Nadel	Manue	18	f	bookbinder	yes	Odessa	Hebrew	Odessa	father Isvan Nadel	Ny New York
30	Schalze	Isidore	24	m	clerk	no	Germany	German	Germany	father Isvan Schalze	Ny Baltimore



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 28th, 1911

168

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.												
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	father	no	father Judel Reizhel 354 Madison Ave New York	no	no	55	fair brown	none	Russia Prostow			
2	sister 12		sister 9 Pulver 633 E 6th St New York			57			Austria Czernowiz			
3	brother 25		brother Anton Thalubko 15 Manhattan Ave Brooklyn NY			54	blond grey		Russia Jadzwa			
4	broil		broil Josef Lucheko 1260 Hempstead St Brooklyn NY			41	brown brown		Austria Turudia			
5	brother 14	yes	brother Alexander Slegah 1032 Troop St Chicago Ills			53			Russia Koshuki			
6	no broil	no	broil A Sembolet 1324 Franklin Ave New York			5	black		Holk			
7	brother 27		brother S Nemirovsky 135 Bedford Ave Brooklyn NY			55	brown blue		Rzaskin			
8	yes 25		brother Hicenty Janbekko 704 E 9th Ave Homestead Pa			54	grey		Rosizpanek			
9	father 4		father Josef Herman 99 19 St Brooklyn NY	crippled	49			crippled	Swabene			
10	brother 19		brother Tomasz Kombe 4600 Ashland Ave Chicago Ill	no		51	brown	none	Parkswa			
11	self 16		broil Josef Both 1569 Hermann Ave Evanston Ill			59	blond blue		Hungary Gyertyamas			
12			brother			54	brown					
13	husband 26	yes	husband Pal Gohany 1000 Good River Ill			53	brown		Polgar			
14	brother 24	no	brother Peter Cottre 208 Auburn Ave Evanston Ill			59	grey		Nagyosz			
15	husband 27	yes	husband Sam Rosenbaum 39 Sprung St Waterbury Conn			53	brown		Russia Mikolajeff			
16	father					52						
17						52						
18												
19	self 45		friend Eich Feinrich 375 Buckeye St Akron Ohio	good		58	grey		Hungary Udvari			
20						52	blond blue					
21	brother 26		brother Joseph Tripaitis 16 Hope St Brooklyn NY			41	brown brown		Russia Tsaltske			
22	self		brother Paul Maybaum 160 Hagg St Brooklyn NY			57			Odessa			
23	more		father Martin Tonta Bankhead Alta			57			Austria Truskina			
24	brother 25		brother Louis Farber 418 New Jersey St Brooklyn NY			55			Russia Kuzike			
25	no son		brother Herschel Berland 1021 Prospect Ave Bronx NY			51			Berdiczew			
26	brother					57			Odessa			
27	broil 25		broil Reiser Neuman 609 E 4th St New York			55			Konstantin			
28	husband		husband Reiser Berkowitz 323 E 5th St New York			51		left eye blind	Odessa			
29	brother 28		brother B Nadel 1257 E 118th St New York			5	grey	none	Odessa			
30	no self	more	no address			56	blue		Germany Bellen			



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, G. HOEKSMAN, Master, of the HOORHAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 11<sup>th</sup> day of August, 1911,

at NEW YORK.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel engineer, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *having therewith do*  
(State whether Surgeon, or acting therewith, or employed by others, or not, as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *several* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University N.Y. City*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *20* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19 *11*.

at *NEW YORK*.

*H. E. Snider*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Scardam sailing from Amsterdam, August 19<sup>th</sup>, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Groves Maria	18	f.	domestic yes		Hungary	German	Hungary Szecsz	Mother Anna Groves	Pa. Northampton
2	Theresia	19	f.	domestic yes		"	"	"	Father Johann Groves	"
3	Frankovics Karolina	31	f.	domestic yes		Hungary	"	Edgyfalva	Brother Mikaly Frankovics	Ch. St. Clairville
4	Simiz Anna	18	f.	domestic yes		German	"	Tosafalva	Father Mikaly Simiz	Pa. Pittsburgh
5	Kubieska Janine	20	f.	domestic yes		"	"	"	Father Mikaly Kubieska	Pa. Hamburg
6	Jozsy	2	m.	domestic no		"	"	"	Grand father	"
7	Kla Franz	35	m.	domestic yes		German	"	"	Father Franz Kla	Pa. New York
8	Weber Karl	17	m.	domestic yes		"	"	"	Father Franz Weber	"
9	Stuttmann Heinrich	23	m.	domestic yes		"	"	"	Father Franz Stuttmann	Pa. New York
10	Haus Helene	21	f.	domestic yes		Hungary	German	Hungary Szecsz	Father Franz Haus	"
11	Panelli Mary	23	f.	domestic yes		"	"	"	Father Franz Panelli	"
12	Schneider Salomon	36	m.	domestic yes		Russia	Hebrew	Warschau	Mother Rachel Schneider	N. J. Jersey City
13	Wienberg Elie	20	m.	domestic yes		"	"	Lodz	Father Elie Wienberg	N. J. New York
14	Bergier Schape	16	m.	domestic yes		"	"	Warschau	Father Elie Bergier	Brooklyn
15	Haldman Elie	13	m.	domestic yes		"	"	"	Mother Elie Haldman	New York
16	Glaser Elie	17	m.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Glaser	"
17	Goldberg Juda	18	m.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Goldberg	Brooklyn
18	Spillvogel Maria	23	f.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Spillvogel	New York
19	Kozanetsky Winsony	35	m.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Kozanetsky	Portland
20	Czechanowski Jozef	22	m.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Czechanowski	N. J. Jersey City
21	Garber Ape	17	m.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Garber	N. J. Brooklyn
22	Reizercowicz Elie	19	m.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Reizercowicz	Pa. Oxford
23	Kryzanowska Kofia	17	f.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Kryzanowska	Brooklyn
24	Schinder Elie	55	m.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Schinder	"
25	Kanszkiude Karolina	18	f.	domestic yes		"	"	"	Father Elie Kanszkiude	Conn. Waterbury
26	Kriola Johann	56	m.	gardener yes		Germany	Polish	Germany Smilow	Brother Anton Kriola	Wise Milwaukee
27	Engelberg Chaskel	24	m.	lab. yes		Austria	Hebrew	Mannheim	Father Wolf Engelberg	N. Y. New York
28	Griema Johannes	27	m.	farmer yes		Holland	Dutch	Holland Sneek	Father Pieter Griema	N. Y. Paterson
29	Hersina Albert	28	m.	domestic yes		"	"	"	Father Pieter Hersina	"
30	Hartmann Adam	30	m.	domestic yes		Germany	German	Germany Hordernmark	Father Pieter Hartmann	N. Y. New York



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 28th, 1911.

170

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 19, 1906.											
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	40	no	Friend Hermann Fischer, Box 323, 200th Street, New York City.	no	no	5	fair	none	Hungary Lipocz
2	yes	self	32	no	Brother Emanuel Heinsch, Box 100, 200th Street, New York City.	no	no	5 2	"	"	"
3	yes	self	28	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 5	dark grey	"	Poland Polyzalov
4	yes	self	28	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5	dark brown	"	Poland Polyzalov
5	no	self	25	yes 1908	Hamburg, Germany.	no	no	4 9	"	"	Russia Solovay
6	yes	self	30	yes 1908	Hamburg, Germany.	no	no	5 6	dark blue	"	U.S.A. Hamburg
7	yes	self	30	yes 1908	Hamburg, Germany.	no	no	5 6	dark brown	none	Hungary Als Ronsch
8	yes	self	28	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 7	dark brown	"	"
9	yes	self	28	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 8	"	"	Russia Kuziel
10	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 4	dark blue	"	Hungary Guszowicz
11	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 5	grey	"	Austria Nikolajew
12	no	uncle	25	yes 1906	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 3	"	"	Russia Kuziel
13	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 6	"	"	Poland Haschew
14	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5	dark brown	"	Russia Rudman
15	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 1	grey	"	Poland Ostrow
16	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 5	"	"	Russia Dmoch
17	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5	dark blue	"	Poland Ostrow
18	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 7	grey	"	Poland Wloclawek
19	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 10	dark blue	"	Poland Cichanowka
20	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 2	dark brown	"	Poland Kozmin
21	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 3	dark blue	"	Poland Nemokst
22	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 4	"	"	Poland Smirzin
23	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	4 10	dark brown	"	Poland Siginke
24	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 2	"	"	Poland Szeged
25	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 2	"	"	Poland Szeged
26	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 7	dark brown	none	Austria Ratzke
27	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 4	grey	"	Holland Jutrop
28	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 6	"	"	Holland Jutrop
29	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 4	"	"	Germany Boden
30	yes	self	25	no	Brother John J. Clark, 444 1/2 Ave. C, New York City.	no	no	5 4	"	"	Germany Boden



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alaric, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer

Sworn to before me this 28th day of August, 1911,  
at NEW YORK.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-3115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University, New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of August, 1901

at NEW YORK

H. E. Grunder  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam*, August 19<sup>th</sup>, 1901

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
1	Verbilute	17	f	farmhand	yes	Russia	Ruth	Russia Astagora	father J. Verbilute	Conn Waterbury
2	Antanas	15	m						Astagora	Livock
3	Resnik	40	f	housewife			Hebrew	Wilna	sister R. Rudeschewski	Ny Brooklyn
4	Muscle	15	f	glovemaker					malat Wilna	
5	Brumer	18	f	farmhand	yes	Polish		Sakoloki	father J. Brumer	Conn New Britain
6	Wasserman	18	f	seamstress	yes	Hebrew		Bar	father J. Wasserman	Ny Brooklyn
7	Lientek	23	f	housewife	none	Austria	Polish	Austria Lodz	father Jan Lientek	Ny Jamaica
8	Goszejniska	20	f	m	yes		Ruth.	Olchowce	wife m. J. Goszejniska	Pa Luzerne
9	Mazarski	60	m	farmhand	none	Russia	Polish	Russia Haiski	father R. Mazarski	Conn Hartford
10	Buchhalter	19	f	tailor	yes	Austria	Hebrew	Austria Jaslonow	father A. Buchhalter	Ny New York
11	Schamuznewitz	19	f	servant	yes	Russia		Russia Schepitz	father B. Schamuznewitz	Pa Brana
12	Abramitzky	18	f	seamstress	none			Sapozhkin	mother C. Abramitzky	Mich Detroit
13	Kaufman	18	f	servant	yes			Chotin	father C. Kaufman	Ny New York
14	Kirsch	20	m	tailor				Chotin	father S. Kirsch	
15	Lerner	22	f	furrier				Chotin	father M. Lerner	
16	Marinowski	18	f	farmhand	none		Polish	Swornay	father H. Marinowski	Pa New Boston
17	Ragowski	27	m					Kielminski	father J. Ragowski	Ill Chicago
18	Gellerman	18	m	salesman	yes	Hebrew		Satanow	father S. Gellerman	Ny New York
19	Garber	24	f	housewife				Proskuraw	father J. Garber	Brooklyn
20	Roif	20	f	seamstress				Liziwke	father O. Roif	New York
21	Bischpeter	18	f	shopgirl	none			Boitke	father Gdali Bischpeter	Brooklyn
22	Spitalnick	20	f	seamstress	yes			Boitke	father S. Spitalnick	Ny
23	Krasnik	24	f					Resitz	mother R. Krasnik	New York
24	Kerman	23	f	housewife	none			Kach	father P. Kerman	
25	Margen	4	f	none				Kach	father P. Margen	
26	Hertenholz	23	f	housewife	yes	Austria	Polish	Austria Kosielec	father J. Hertenholz	Ill Chicago
27	Stanislawa	3	f	none	none				Kosielec	Ill
28	Konstantin	1/2	m							
29	Tiefenbaum	35	m	laborer	yes	Hebrew		Mielz	wife C. Tiefenbaum	Ny New York
30	Myseichowska	27	f	housewife		Russia	Polish	Amion Cleveland	brother S. Myseichowski	Ill Cleveland



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

172

Arriving at Port of

New York

August 28th, 1904

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																		
No on List.	By whom was passage paid? (Whether after paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.		
1	Yes Uncle	7 no			Uncle R. Kagemetel 785 Bankstreet Wakebury Conn			no now in good no		4 11	fair brownish			postmarked Russia	Astogorin			
2	"	"								4 5	"	"	"	none	"	"		
3	Yes husband	0			husband J. Resnik 195 Teretstreet Brooklyn ny					5 1	"	brown		"	"	Gelowitz		
4	Yes father	✓			father					✓ 4 10	"	"		post marked	"	"		
5	Yes Uncle	30			Uncle P. Brumer 26 Riverstreet New Britain Conn					5 4	"	"		none	"	Rarkowza		
6	Yes brother	2			Brother A. Gluck 1353 Flushing Ave Brooklyn ny					5 1	"	"		"	"	Bar		
7	Yes husband	2			husband J. Lientek 24 Pulawski place Jamaica ny					4 11	"	blue		"	"	Austria Melon		
8	Yes	20			husband St. Goscinski 503 Vanhornstr. Eugene OR					5 4	"	brown		"	"	Polchowce		
9	Yes Son	12			Son Frank Mucarski 207 frontstreet Hartford Conn					5 3	"	grey blue		"	"	Russia Haski		
10	Yes Aunt	25			Aunt Mary Buchhalter 303 E 99th St. New York					5 5	"	brown grey		"	"	Austria Jaslowa		
11	Yes brother	25			brother J. Cohen 4064 Third Ave Bronx ny					5 7	"	"		"	"	Russia Schepitz		
12	Yes sister	2			Sister R. Abramitzky 281 Adelaidestr. Detroit Mich					4 9	"	"		"	"	Lapobkin		
13	Yes Uncle	25			Uncle L. Schulman 130 E 4th street New York					4 11	"	brown		"	"	Polish		
14	Yes brother	25			brother M. Kirsch 19 Eldridgestr New York					5 6	"	"		"	"	Poland		
15	Yes Cousin	25			Cousin J. Minagrad 207 Broadway New York					5 5	"	"		"	"	Smolensk		
16	Yes brother	0			brother W. Maunshover New Boston PA					5 3	"	blue		"	"	Lutsk		
17	Yes Uncle	46			Uncle J. Witkowski 4521 Honzikstr Chicago Ill					4 8	"	"		"	"	Kielminski		
18	"	25			Uncle J. Gygars 237 E 3rd street New York					5 3	"	grey		"	"	Latanow		
19	Yes husband	0			husband L. Garsch 147 Hammond Ave Brooklyn ny					5	"	blue		"	"	Proskuraw		
20	Yes brother	0			brother M. Roif 497 Sepenek Ave New York					5 1	"	brown		"	"	Lugovsk		
21	Yes	25			brother E. Ossolpeter 69 Amboystr. Brooklyn ny					5	"	"		"	"	Polish		
22	"	25			brother L. Singer 113 Delavanestr. Brooklyn ny					5	"	"		"	"	Prusink		
23	Yes Uncle	0			Uncle A. Krasnik 22pt 104th St. New York					5 2	"	"		"	"	Resitz		
24	Yes husband	0			husband R. Kersman 167 E 4th street New York					5 2	"	grey		"	"	Kock		
25	Yes father	0			father						"	"		"	"	"		
26	Yes husband	13			husband S. Westensholz 1627 Elston Ave Chicago Ill					4 11	"	blue		"	"	Austria Koscies		
27	Yes father	0			father						"	"		"	"	Austria Chicago		
28	"	no									"	"		"	"	Austria Koscies		
29	Yes brother	50			brother S. Tiefenbaur 173 Manhattan Ave New York					5 4	"	brown		"	"	Melen		
30	Yes husband	50			husband J. Malachowski Ch. 3861 E 9th St. Cleveland OH					5 2	"	"		"	"	Russia Kownatki		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, **G. H. KESMA**, *Master*, of the **NOORDAM**, from **ROTTERDAM**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*G. H. Kesma*  
Master.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 190*1*,  
at **NEW YORK**.

*H. B. Buijck*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

**Dr. J. A. Wheeler**

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University, N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

173

Sworn to before me this 28th day of August, 1911

at NEW YORK

H. I. Snider  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Accordani sailing from Rotterdam, August 19<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.								
ADMITTED 1	Grinberg	Moische	20y	m.	sailor	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bratsk	Uncle, Peter Grinberg Kulaga St. Bratsk	N.Y. New York
2	Heind	Nathan	18y	m.	bookbinder	yes	Austria	Polish	Austria	Kozowa	Father, Salomon Heind	"
X 3	Kerman	Chaim	40y	m.	housewife	no	Russia	"	Russia	Kolk	Father, Salomon Kerman	"
X 4	"	Chaim	17y	m.	servant	yes	"	"	"	"	Grand father	"
X 5	"	Rebe	9y	f.	"	"	"	"	"	"	"	"
X 6	"	Rachel	7y	f.	"	"	"	"	"	"	"	"
X 7	"	Moische	3y	m.	"	"	"	"	"	"	"	"
X 8	Glass	Sore Sea	28y	f.	m. housewife	yes	"	"	Ruth	Mother, Chaim Glass Ruth Glass	Brooklyn	
X 9	"	Anna	4y	f.	none	"	"	"	"	Grand mother	"	"
X 10	"	Chone	4y	m.	none	"	"	"	"	"	"	"
X 11	"	Lyde	11y	f.	none	"	"	"	"	"	"	"
X 12	Packhaus	Feige	18y	f.	seamstress	yes	"	"	Kolk	Father, Abram Packhaus Kolk	Or. Portland	
X 13	Schierer	Elise	22y	f.	none	"	"	"	Germany	Father, Isaac Schierer Germany	N.Y. New York	
14	Rudawicz	Waclaw	21y	m.	farm hand	yes	Polish	"	Germany	Father, Joseph Rudawicz Germany	N.Y. Newark	
15	F Tedkow	Michael	26y	m.	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Kolha	Uncle, Isaac Tedkow Kolha	N.Y. Yonkers
ADMITTED 16	Witzman	Schniel	30y	m.	furrier	yes	Russia	Hebrew	Russia	Czawenetz	Uncle, Chaim Witzman Czawenetz	N.Y. New York
X 17	Watnik	Rochel	16y	f.	seamstress	yes	"	"	Polish	Father, Joseph Watnik Polish	"	
18	Zunder	Salomon	38y	m.	m. butcher	yes	"	"	Polish	Uncle, Feige Zunder Polish	"	
19	Tittelbaum	Muchom	18y	m.	"	"	Austria	"	Austria	Father, Isaac Tittelbaum Austria	"	
20	Mindrik	Isaac	28y	m.	shoemaker	yes	Russia	Polish	Russia	Byzowin	Father, Isaac Mindrik Byzowin	Mass. Marlboro
21	"	Elisaweta	27y	f.	housewife	no	"	"	"	Mother, Isaac	"	
22	"	Janina	4y	f.	none	"	"	"	"	Grand mother	"	
23	"	Sola	3y	f.	"	"	"	"	"	"	"	
24	Raboon	Alexander	20y	m.	lab.	yes	"	"	Tarassowski	Father, Isaac Raboon Tarassowski	N.Y. New York	
25	Podobniak	Awirki	31y	m.	"	"	"	"	"	Uncle, Isaac Podobniak Podobniak	"	
26	Swaczkin	Isaac	18y	m.	s. butcher	yes	Hebrew	"	Polish	Father, Isaac Swaczkin Polish	Brooklyn	
X 27	Derincione	Marc	28y	f.	m. housewife	no	Lith.	"	Polish	Father, Isaac Derincione Polish	Conn. Waterbury	
X 28	"	Abinas	8y	m.	none	"	"	"	"	Grand father	"	
X 29	"	Leosia	6y	f.	none	"	"	"	"	"	"	
X 30	"	Adela	2y	f.	none	"	"	"	"	"	"	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 29th, 1911

174

13-1110		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																											
No.	on	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29												
List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any vessel, or by means of any land, or by means of any other mode of transportation, or by means of any other mode of transportation.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.													
											Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.												
1	-	brother	no			Brother Elie Greenberg 183 Ave B. New York	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Russia	Bialystok											
2	-	self	20			Cousin Elias Dabie 94 Lewis St. New York						4	11				Austria	Kolozova											
3	-	husband	4			Husband Abram Krasny 161 E. 4 St. New York						5	2				Russia	Kolk											
4	-	father				Father						4	10																
5	-																												
6	-																												
7	-																												
8	-	husband				Husband Mendel Glass 135 Regal St. Brooklyn						5			grey			Russia	Kutlik										
9	-	father				Father																							
10	-																												
11	-																												
12	-	no self	25			Uncle Eli Packgiz 658 E. 32 St. New York						4	11					Russia	Kolk										
13	-		25			Brother Max Scherer 416 E. 112 St. New York						4	11		brown			Austria	Nowoselitz										
14	-	no	40			Brother Josef Hudeschewitz 12 Hamilton St. New York						5	11		grey			Austria	Testanik										
15	-		30			Cousin Anton Markusowicz 28 Washington St. New York						5	1					Austria	Dolha										
16	-		18			Brother Eli Witzman 122 Essex St. New York						4	10		brown			Russia	Ozowensky										
17	-		25			Uncle Josef Berendson 412 E. 116 St. New York						5							Botkin										
18	-		18			Cousin Jacob Kewitz 136-38 E. 22 St. New York						5	3		grey				Nowargangitz										
19	-		18			Uncle Eli Fass 93 Fifth St. New York						5	3		brown			Austria	Kolozova										
20	-	husband	68			Brother Fidor Prokhorik 1 Cottage St. Manhattan						5	6		grey			Russia	Sezuzim										
21	-	husband										5	1		brown				Wizolmi										
22	-	father				Uncle									blonde				Sezuzim										
23	-																												
24	-	self	27			Friend Wasyel Podobnick 206 Washington St. New York						5	8						Tarassowski										
25	-		31			Brother						5	5		brown														
26	-	brother	25			Brother E. Swaczynski Med Cert 820 E. 161 St. Brooklyn						5	3		brown	chloasma in iris			Serebinko										
27	-	yes husband				Husband Kaxis Berendson 185 Bank St. Waterbury Conn.						5	4		blue	none			Warkeli										
28	-	father				Father																							
29	-																												
30	-																												



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. A. L. L., of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. A. L. L.  
Master, Officer

Sworn to before me this 28th day of August, 1914,

at NEW YORK

H. E. Snider  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Sailing Vessel* do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *40* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia University, N.Y. City* and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19*11*  
at *NEW YORK*.

*H. E. Snider*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The other tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nordam* sailing from *Rotterdam*, August 19<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Lanewski	Dominika	26	f	housewife	no	Russian	Polish Russia	Wogerdane Wogerdane	Sister: Anna Mizginiowa
2		Hermina	4	f	none					NY Bethelburg
3		Adela	2	f						
4	Schultz	Tham	30	m	front. yes	yes	German	German	Ruscha Ruscha	mother: Elizabeth Schultz
5	Prek	Julius	26	m	front. yes	yes	Hungary	German Hungary	Und	father: Jakob Prek
6	Ortaer	Maria	20	f	servant		Slovak		Kerkhofi	father: Matyas Ortaer
7	Keth	Trigyes	37	m	laborer		German		Kerkhofi	wife: Kath. Keth
8	Flada	Amme	24	f	housewife		Hungary		Budapest	father: Sander Nagy
9	Decsman	Ersebet	20	f	housewife		Slovak		Batock	father: János Batock
10	Konichni	Eva	18	f	servant		Austria	Bohemian	Austria	father: Martin Konichni
11	Mutter	Josef	21	m	housewife		Hungary	German Hungary	Moricefeld	father: Heinrich Mutter
12		Josef	1	m	none	no				
13	Byweda	Polias	40	m	laborer	yes	Austria	Polish	Austria	mother: Antonina Byweda
14		Marya	21	f	housewife					
15	Deutsch	Ritve	22	f			Russia	Hebrew	Russia	father: Saul Deutsch
16	Schapiro	Faiwel	35	m	tailor				Prodnos	wife: Ethel Schapiro
17	Kuglerska	Hendryka	19	f	family	no	Polish		Levitin	father: Adam Kugler
18	Wachsberger	Bernard	18	m	furrier	yes	Austria	Hebrew	Austria	father: Markus Wachsberger
19	Prozpilink	Mariona	20	f	family	no	Russia	Ruth	Russia	father: Kazimierz Prozpilink
20	Lidjlar	Maria	31	f	housewife		Hungary	Croatian	Hungary	father: Jozsef Lidjlar
21	Mikulcic	Maria	36	m	yes				Sirac	father: Fran Mikulcic
22	Knezevic	Maria	40	f	no				Sirac	wife: Stjepa Knezevic
23	Babic	Stjepan	36	m	laborer				Sirac	wife: Hanka Babic
24	Turoci	Lurka	22	f	none	yes			Sirac	father: Janko Turoci
25	Skrbec	Maria	19	f					Sirac	father: B. Skrbec
26	Leviatin	Proche	19	f	Steamstress	no	Russian	Hebrew	Russia	father: Jide Leviatin
27	Orarniak	Alexandra	26	f	housewife	yes	Polish		Rogosen	father: Josef Orarniak
28		Anna	6	f	none	no				
29		Josef	5	m						
30	Kagan	Basche	20	f	Steamstress	yes	Hebrew		Abolitz	father: Abi Kagan

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 28th, 1911.

176

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.												
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	husband	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	husband: Gusupar. Laneskas			no	no	4 10	fair brown grey	Russia Magerdane
2	Yes	father	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	father: Benjamin Klich			no	no		black	America Perth Amboy
3	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
4	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
5	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
6	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
7	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
8	Yes	husband	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	husband: Samuel. Kada			no	no			
9	Yes	husband	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	husband: Georg. Decoman			no	no			
10	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
11	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
12	Yes	mother	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	mother			no	no			
13	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
14	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
15	Yes	husband	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	husband: Nochem. Deutsch			no	no			
16	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
17	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
18	Yes	brother	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	brother: Sam. Nachberger			no	no			
19	Yes	sister	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	sister: Rosemarie. Priesplich			no	no			
20	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
21	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
22	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
23	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
24	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
25	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
26	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
27	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
28	Yes	father	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	father			no	no			
29	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			
30	Yes	self	Yes	1903 in birthplace of 588 Elizabeth St. - birthplace of	self			no	no			



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, D. H. H. H. H. H. Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 18th day of August, 1911,  
at NEW YORK.  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

- CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115

42



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Sailing thereunto do*  
(State whether "Surgeon" or "Physician" as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *20* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University N.Y. City*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *20* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19*11*  
at *NEW YORK*

*H. C. Greenlee*  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam*, *August 19th*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State. City or Town.
X 1	Nowigrada	Etke	18	f	5 seamstress	no no	Russia	Hebrew	Russia	Ly Sun	Sister Feige Brodsky, Schloz	Pa. Scranton
X 2	Garkauska	Radislawa	17	f	housewife	no no	Polish	"	"	Longe	Sister Stanislaw Garkauski, Longe	Conn. Norwalk
X 3	"	Henryk	9	m	none	no no	"	"	"	"	Longe	"
4	Gronowalt	Marianna	20	f	housewife	no no	"	"	"	Kabli Ploch	Mother Agneska Gronowalt, Kabli, Ploch	Ills. Collinsville
5	Katubis	Helena	17	f	housewife	no no	Lithuanian	"	"	Kuridaris	Marianna Katubis, Kuridaris, Lithuania	Ills. Chicago
6	Kubiliene	Julius	21	m	housewife	no no	"	"	"	Belokur	Sister Teronika Kubiliene, Belokur, Lithuania	Wisc. Racine
7	Taff	Jan	25	m	3 families	yes yes	Polish	"	"	Lepejzka	Father August Taff, Lepejzka, Lithuania	Ills. Chicago
8	Nawrocki	Stanislaw	17	m	housewife	no no	Russian	"	Austria	Shalowna	Jan Nawrocki, Shalowna, Gal. N.Y.	N.Y. New York
9	Lorek	Agata	19	f	housewife	no no	"	"	"	Preprydow	Mother Antonina Lorek, Preprydow, Lithuania	Conn. Meriden
10	Matysczyk	Honorata	17	f	housewife	no no	Russia	"	Russia	Ranewy	Wiktoria Matysczyk, Ranewy, Lithuania	N.Y. Troy
X 11	Leibetzyki	Rivke	45	f	housewife	no no	Hebrew	"	"	Chagowata	Brother Janek Leibetzyki, Chagowata, Lithuania	N.Y. Brooklyn
X 12	"	Israel	16	m	housewife	yes yes	"	"	"	"	"	"
X 13	"	Hzik	10	m	housewife	no no	"	"	"	"	"	"
14	Fontzab	Michal	30	m	laborer	no no	German	Polish	Germany	Muswitz	Wife Eva Fontzab, Muswitz, Prussia	Pa. Buffalo
15	Antanas	Franas	20	m	3 families	no no	Russia	Lithuanian	Russia	Alshits	Mother Dlogde Antanas, Alshits, Lithuania	N.Y. New York
16	Swartz	Dwoira	32	f	housewife	no no	Hebrew	"	"	Nova Haisiga	Father Simcha Swartz, Nova Haisiga, Lithuania	R.I. Providence
17	"	Mannie	8	f	housewife	no no	"	"	"	"	"	"
18	"	Berl	6	m	housewife	no no	"	"	"	"	"	"
19	Krynowek	Boleslaw	18	m	family	no no	Polish	"	"	Longe	Father Pavel Krynowek, Longe, Lithuania	Mass. Mount Tom.
X 20	David	Josef	30	m	housewife	no no	"	"	"	Longe	Wife Hanna David, Longe, Lithuania	N.Y. Utica
X 21	Fiedler	Naie	18	f	5 seamstress	yes yes	Hebrew	"	"	Longe	Father Dlogde Fiedler, Longe, Lithuania	N.Y. New York
X 22	Medwed	Etke	18	f	housewife	no no	"	"	"	Ranewy	Mother Emma Medwed, Ranewy, Lithuania	N.Y. "
X 23	Wozzjen	Lefania	17	f	housewife	no no	Polish	"	"	Longe	Sister Stanislaw Wozzjen, Longe, Lithuania	Syracuse
24	Fuchs	Fischel	17	m	housewife	yes yes	Hebrew	"	"	Kremenetz	Father Josef Fuchs, Kremenetz, Lithuania	N.Y. Brooklyn
X 25	Grumieski	Josef	25	m	housewife	no no	Polish	"	"	Redsewo	Stanislaw Grumieski, Redsewo, Lithuania	Mass. Easthampton
X 26	Gutowski	Alexander	14	m	housewife	no no	"	"	"	Longe	"	"
X 27	Dierst	Regina	21	f	housewife	yes yes	Austrian	Hebrew	Austria	Pablo Gal.	Sister Chane Dierst, Pablo, Gal. N.Y.	N.Y. New York
28	Chozeski	Benislau	20	m	housewife	no no	Russian	Polish	Russia	Levigin Ploch	Mother Tella Chozeski, Levigin, Lithuania	Mass. Hatfield
X 29	Przychoditza	Hedwiga	24	f	housewife	no no	"	"	"	Grabow	Father H. Jan Przychoditza, Grabow, Lithuania	N.Y. Bay Side
30	"	Czeslaw	3	m	housewife	no no	"	"	"	"	"	"

88

30

William South

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11-1115



9

178

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 29<sup>th</sup>, 1911.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.			
1	mother	no		mother Golde Hingroda, 230 Runko Ave. Scranton, Pa.			good	no	5' 1"	fair brown blue	none	Russia	Lipniew			
2	"	"		Victoria Kamechka, 22 Rattelle Ave. Norwalk, Conn.			"	"	5' 1"	" blonde "	"	"	Magnusens			
3	"	"		idem.			"	"	"	" brown "	"	"	"			
4	brother	10.00		brother Leonard Poudvald, Box 904 J. Collinsville, Conn.			"	"	5' "	" brown "	"	"	Kabbi			
5	father	10.50		father Jos. Katus, 3301 S. Morgan Street, Chicago, Ill.			"	"	5' 3"	" grey "	"	"	Kwidors			
6	husband	25.00		husband Frans Kufia, 1724 N. Adams Street, Racine, Wisc.			"	"	5' 2"	" " "	"	"	Gasda			
7	brother	25.00		brother Jan Tschala, 31 1/2 Place 1229 Chicago, Ill.			"	"	5' 4"	" " "	"	"	Depolka			
8	"	25.00		brother Clayton, 314 E. 4th St. New York			"	"	5' 3"	" " "	"	"	Polowa			
9	brother	25.00		brother Anna Gersch, 111 New York Meriden, Conn.			"	"	5' 2"	" " "	"	"	Gospodow			
10	uncle	25.00		uncle Magnus Gersch, 4 E. 1st St. Troy, N.Y.			"	"	5' 1"	" brown "	"	"	Russia			
11	husband	"		husband Markus Lichinsky, 131 Cornhill, Brooklyn, N.Y.			"	"	5' "	" grey brown "	"	"	Chasewah			
12	father	"		idem.			"	"	4' 10"	" blue "	"	"	"			
13	"	"		idem.			"	"	"	" " "	"	"	"			
14	self	40.00		brother Joseph Goshowski, 43 Townsend Street, Buffalo, N.Y.			"	"	5' 6"	" brown grey "	"	"	Germany			
15	brother	10.00		brother John Martynaitis, 99-101 E. 11th St. New York			"	"	5' 11"	" blonde blue "	"	"	Russia			
16	husband	50.00		husband Joseph Schwartz, 64 Chelsea Ave. Providence, R.I.			"	"	5' 3"	" brown "	"	"	New Brunswick			
17	father	"		father idem.			"	"	"	" " "	"	"	"			
18	"	"		idem.			"	"	"	" blonde "	"	"	"			
19	brother	25.00		brother Julian Krynovec, Mount Hope Mass.			"	"	5' 4"	" " "	"	"	Parafy			
20	"	25.00		" K. Franciszek Domagala, 206 Runko Ave. Utica, N.Y.			"	"	5' 8"	" brown grey "	"	"	Jaglowitz			
21	cousin	7.00		cousin Moise Schur, 265-27 Madison Street, New York			"	"	5' "	" black brown "	Pearl Forehead	"	Smogon			
22	uncle	"		uncle Joseph Greenberg, 153 Forsyth Street, New York			"	"	5' 3"	" brown brown "	"	"	Romenitz			
23	self	30.00		uncle Marcus Pash, 1421 Broadway, New York			"	"	4' 7"	" " "	"	"	Sarasza			
24	"	25.00		brother R. Josef Schwartz, 305 Willis Ave. Brooklyn, N.Y.			"	"	5' 2"	" blue "	"	"	Kemenitz			
25	"	25.00		brother R. Adolf Gutkowski, 5 E. 1st St. Easthampton, Mass.			"	"	5' 9"	" brown "	"	"	Redsewa			
26	"	25.00		father idem.			"	"	4' 9"	" blonde blue "	"	"	"			
27	"	10.00		uncle S. Wart, 250 Stanton Street, New York			"	"	5' "	" brown brown "	"	"	Austria			
28	"	25.00		brother R. Alex Paladka, 136 Box 1, Hatfield, Mass.			"	"	5' 7"	" " "	"	"	Russia			
29	husband	25.00		husband Stanislaw Przeczkowski, 1 Bedrich Ave. Bayonne, N.J.			"	"	5' 3"	" blonde blue "	"	"	Grabowo			
30	father	"		father idem.			"	"	"	" " "	"	"	"			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, **G. KESKMA**, *Master*, of the **NOORDAM**, from **ROTTERDAM**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master, Officer.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19*11*.

at **NEW YORK**.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

**Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *Sailing Vessel*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *20* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia University, N.Y. City*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *20* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19*11*

at *NEW YORK*.

*H. E. Snider*  
Immigration Officer.

179

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Woodom sailing from Rotterdam, August 19<sup>th</sup>, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Gelibter	Abram	25	m	S. joiner	yo yo	Russia	Hebrew	Russia Kalushin	wife I. Gelibter	ny Brooklyn
2	Goroka	Emilia	49	f	housewife	nono		Polish	Juridika	Kalushin Warschau	
3		Bronslaw	9	m	S none				Juridika	Sister M. Albasaka	Wisc Milwaukee
4		Baleslaw	6							Juridika Suwalk	
5	Sokoloska	Lofia	18	f	farmland	yo no			Rupuchowa	father P. Sokolosi	ny Boughkeppie
6	Murach	Walenti	35	m	blacksmith	yo yo			Sales	father M. Murach	Mass Three Rivers
7		Teofila	23	f	housewife	nono				Sales	Compa
8	Ochs	Leon	23	m	S barber	yo yo	Austria	Hebrew	Austria Lemberg	father I. Ochs	ny New York
9	Dicziker	Hersch	26	m	politician				Shatyn	wife P. Dicziker	Gal
10	Petersen	August	18	m	S locksmith		Germany	German	Germany Bielefeld	Sister A. Petersen	Holland Patent
X 11	Guterman	Brane	19	f	3-12-1856-3-28-1905 seamstress	nono	Russia	Hebrew	Russia Chotyn	Sister W. Guterman	ny New York
12	Leinwand	Jacob	18	m	S salesman	yo yo	Austria		Austria Lemberg	father A. Leinwand	
13	Wabelowicz	Jeromin	17	m	farmland	nono	Russia	Lith.	Russia Jurburg	father P. Wabelowicz	Ill. Chicago
14	Kuncas	Petrus	20						Przedem	mother P. Kuncas	
15	Baldyga	Marcianus	29	f	housewife			Polish	Dombrowa	husband W. Baldyga	Compa New Britain
16	Bogdanowski	Adam	27	m	farmland	nono			Gudek	wife M. Bogdanowski	Compa Norwich
S 17	Galska	Weronika	19	f	S	yo no			Oklin	mother W. Galska	Ill. Harrisburg
S 18		Hanslar	17	m	S. Lab	nono			Oklin		
S 19		Anna	15	f	S						
20	Cohn	Simche	24	m	laundryman			Hebrew	Klemenetz	wife I. Cohn	ny New York
21	Hozynek	Helena	18	f	5	farmland	yo yo	Austria	Polish	Austria Gzchow	Poland
22	Mnariowski	Stefan	19	m			Russia		Polish	father J. Mnariowski	Compa Meriden
23	Paranowski	Klemens	25	m					Polish	father P. Paranowski	Pa Phila
X 24	Eckert	Beilere	18	f	3 none		Austria	Hebrew	Austria Blozew	father A. Eckert	ny New York
25	Rosinska	Josefa	18		2-10-1892-4-17-1913 farmland	nono	Russia	Polish	Russia Slupochowa	father Jan Rosinski	ny Boughkeppie
X 26	Spitzman	Ilke	19		seamstress		Austria	Hebrew	Austria Gernowitz	no relation	ny New York
27	Lowenbach	Mindel	17		yo yo				Lobuswa	mother R. Lowenbach	ny Brooklyn
28	Gelfand	Stelok	20	m	S barber	nono	Russia		Russia Starokin	father P. Gelfand	ny New York
X 29	Kruscha	Pate	21	f	housewife	yo yo			Baranowski	father S. Kruscha	ny Brooklyn
30	Dunaj	Franciska	19		5 farmland	nono	Austria	Polish	Austria Rakki	father A. Dunaj	Compa Callinville

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

10

Arriving at Port of New York, August 28<sup>th</sup>, 1911.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.											
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	-	self	25	no	bro. B. Gutman 11-13 Rockstr. Brooklyn ny	no	no	53	fair brown	none	Russia Kolushow
2	no	"	22	"	husband A. Soroka 1722 Orchardstr Milwaukee wis	"	"	52	"	"	Russia Jurditch
3	no	mother	"	"	father	"	"	"	grey	"	"
4	"	"	"	"	"	"	"	"	brown	"	"
5	no	self	25	"	uncle B. Winnicki 6 Furnacestr Bughkeepsie ny	"	"	53	"	"	Russia Lipuchowa
6	no	"	20	yes 1905 1/2	bro. P. Baldyga 1301 99 Thuekners mass	"	"	55	blue	"	Russia Salcor
7	"	"	no	"	"	"	"	57	brown	"	Russia Simna
8	"	"	25	"	cousin Lecky ochs 46 Ristr Newyork	"	"	55	"	"	Austria Dlotzow
9	"	"	25	"	bro. H. Schwarz 170 Rivingtonstr Newyork	"	"	55	"	"	Austria Straty
10	yes	"	25	"	friend F. H. Thomson Holland Patent ny	"	"	58	grey	"	Germany Schilum
11	-	uncle	25	"	uncle H. Wencberg 113 E 4 str Newyork city	"	"	52	brown	"	Russia Chotyn
12	-	brother	16	"	brother B. Rewander 454 E 10 str Newyork	"	"	55	blue	"	Austria Sawentui
13	yes	bro. il	20	"	bro. M. Jedostas 50 Humonstr Chicago 205	"	"	56	grey	"	Russia Jurburg
14	-	brother	20	"	brother A. Konegus 3223 Auburn Ave Chicago Ill	"	"	56	"	"	" Dgeden
15	no	self	25	yes 1906 1/2	bro. P. Miskalak 96 Rionstr Newyork	"	"	4 11	"	"	" Dombrowa
16	"	"	20	no	bro. J. Sadowoki 320 Fernstr Norwalk Conn	"	"	55	brown	poor marked	" Juch
17	"	"	75	"	father J. Galinski Box 390 Harnsburg Pa	"	"	51	"	none	" Oklin
18	"	"	"	"	"	"	"	51	blue	"	"
19	"	"	"	"	"	"	"	51	"	"	"
20	-	"	21	"	bro. J. Weingarten 65 Broomestr Newyork	"	"	54	grey	"	" Kremenitz
21	no	"	25	"	cousin Anna Paczek 111 Newstr Meriden Conn	"	"	54	brown	"	Austria Gzclaw
22	yes	"	25	yes 1906 1/2	brother W. Wnaruski 1327 Sofrontstr Phila Pa	"	"	57	grey	"	Russia Lieng
23	no	"	30	yes 1906 1/2	halfbrother St. Farrell 170 6thstr Jersey City Nj	"	"	58	"	"	" Bakanuk
24	-	uncle	11	no	uncle Joe Heacker 187 Monticello Ave Jersey City Nj	"	"	5	brown	"	Austria Blozaw
25	yes	broil	20	"	bro. B. Winnicki 6 Furnace Large str Bughkeepsie ny	"	"	55	grey	"	Russia Lipuchowa
26	-	cousin	24	"	cousin J. Sommersfeld 225 E 7 str Newyork	"	"	4 9	brown	"	Austria Gernowetz
27	-	uncle	24	"	uncle H. Gutth 463 Radney str Brooklyn ny	"	"	57	grey	"	" Kobusowa
28	-	sister	24	"	brother Feiz Gelfand 49 Canastota Newyork	"	"	52	brown	"	Russia Melkowitz
29	-	husband	-	"	husband H. Krusack 105 Greenstr Brooklyn ny	"	"	57	"	"	" Baranowke
30	yes	brother	25	"	cousin O. Garghaka Box 313 Collinsville Conn	"	"	57	blue	"	" Rakhi



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. BOLKSWA, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Bolksma  
Master Officer.

Sworn to before me this 21<sup>st</sup> day of August, 1911,

NEW YORK.

H. B. Snider  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *including those with do*  
(State whether Surgeon "filling the berth" or "employed by owner's design," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University, N.Y.C.*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *30* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

181

Sworn to before me this *28th* day of *August*, 19*11*

at **NEW YORK**

*H. S. Middle*

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nordam* sailing from *Rotterdam*, *August 19<sup>th</sup>*, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Englander	Adolf	18	m	sailor	yes	Austria	Hebrew	Austria Kronin	father Jakob Englander Kronin Gal.	NY New York
2	Abiamowitz	Felice	38	f	housewife	no	Russia		Russia Hasnisk	brother Ester Balan Prosmoy Block	"
3	"	Meyer	11	m	none	"	"	"	"	"	"
4	"	Franz	7	m	"	"	"	"	"	"	"
5	Murkicker	Wladyslaw	25	m	locksmith	yes	"	Polish	Lwowski	brother Miklos Murkicker Mgerska ul 15. Lwowski	Mass Northampton
6	Kaminski	Anton	25	m	farmer	no	"	Ukrainian	Galation	no relation	Ill Chicago
7	Kiczarka	Tomas	25	m	laborer	yes	Austria	Polish	Austria Unsoy	father Jendryk Kiczarka Unsoy Gal.	Pa. Pottsburg
8	Pil	Isak	18	m	laborer	yes	Russia	Hebrew	Russia Kresch	father Moshe Pil Kresch Lwland	NY Brooklyn
9	Karachodsky	Brundel	17	m	laborer	yes	"	"	Bernobil	brother Ben Karachodsky Bernobil Kiev	"
10	Chapet	Ryke	18	m	laborer	yes	"	"	Kupil	father Hersch Chapet Kupil Wolin	New York
11	Kudisch	Chaim	22	m	housewife	yes	"	"	"	father Hersch Chapet Kupil Wolin	Ill. Chicago
12	"	Josel	1	m	none	no	"	"	"	"	"
13	Schwartz	Esther	40	f	housewife	yes	Austria		Austria Mialyn	no relation	NY New York
14	"	Froim	9	m	none	"	"	"	"	"	"
15	"	Elie	3	m	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Mechel	1	m	"	"	"	"	"	"	"
17	Larysch	Stefania	17	f	farmer	yes	Russia	Polish	Russia Rimbow	father Franciszek Larysch Rimbow Lomza	Mass Boston
18	Dobias	Anastasia	35	f	housewife	yes	"	"	Leuk	father Josef Karwacki Leuk Block	NY Amsterdam
19	"	Stanielaw	11	m	none	no	"	"	"	"	"
20	Frankel	Leibisch	17	m	laborer	yes	Austria	Hebrew	Austria Haminers	father Michel Frankel Haminers Gal.	NY New York
21	Resident	Bohe	25	f	housewife	no	Russia		Russia Lames	brother Chaim Resident Lames Kiev	Conn. Hartford
22	"	Tabel	6	m	none	"	"	"	"	"	"
23	"	Lonie	6	m	none	"	"	"	"	"	"
24	"	Motel	2	m	"	"	"	"	"	"	"
25	Perwonka	Josefa	42	f	housewife	yes	Austria	Polish	Austria Jawozne	husband Franc Perwonka Jawozne Gal.	Pa. Mccanagua
26	"	Monislawa	5	f	none	no	"	"	"	"	"
27	Kapelusch	Bohe	40	m	housewife	yes	Russia	Hebrew	Russia Katzore	brother Mendel Kapelusch Katzore Kiev	Conn. Hartford
28	"	Abram	9	m	none	"	"	"	"	"	"
29	"	Aron	7	m	"	"	"	"	"	"	"
30	Ruping	Johann	23	m	laborer	yes	Germany	German	Germany Meae	father Wilhelm Ruping Meae Oesoff	Neb. West Point



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

11

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

182

Arriving at Port of New York, August 28th, 1911.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.												
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. Whether an Anarchist. Whether coming by means of any alien, and whether in violation of the laws of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1		brother 20. -			brother: Edmund Englander 277 E. 3rd St. New York	no no no no good no			5 8	fair brown blue	none	Austria Brown
2		husband			husband: Abram Abramowicz 26 W. Goldstein St. Norfolk St. N.Y.				5 1			Russia Prasnay
3		father			father: "							"
4		"										"
5		brother 21. -			brother: Leo Salinski 46 Pleasant St. Northampton Mass				5 5		grey	Swalki
6		friend none			friend: Anton Urbikas 3244 S. Morgan St. Chicago Ill				5 7			Walog
7		brother 11. -			brother: Jan Pecarka 120 W. Wm. St. Pittsburg Pa				5 7			Austria Unsoly
8		brother 21. -			brother: Herschel Pil 105 Bedford Ave. Brooklyn N.Y.				5 3		brown	Russia Prizyk
9		brother 20. -			brother: Aaron Cohen 453 Stone Ave. Brooklyn N.Y.				5			Chernobil
10		self			brother: Moische Chapt 62 Essex St. New York				5 1		black	Podonow
11		husband			husband: Chone Rudisch 1237 Johnson St. Chicago Ill				5 1			Podonow
12		father			father: "							"
13		husband 40. -			husband: H. Schwartz 170 Rivington St. New York				4 6		fair brown grey	Austria Rajow
14		father			father: "							Stratyn
15		"			"							"
16		"			"							"
17		uncle 25. -			uncle: Stanislaw Mieniewsky 103 W. 1st St. New York				4 10		brown	Russia Pambow
18		husband 25. -			husband: Franciszek Dobias 100 Amsterdam Amsterdam N.Y.				5 1			Heuk
19		father			father: "						black blue	"
20		brother 25. -			brother: Abram Frankel 425 5th St. New York				5 2		brown brown	Austria Hammer
21		husband			husband: David Resident 34 Regent St. Hartford Conn				5 3			Russia Larnes
22		father			father: David Resident 34 Regent St. Hartford Conn							"
23		"			"							"
24		"			"							"
25		self 41. -			brother: Felix Nowak Mocanagua Pa				5 1		grey	Pawowine
26		mother			uncle						black blue	"
27		self 40. -			husband: Harry Kaplan 38 1/2 Village St. Hartford Conn				5 3		brown grey	Katow
28		mother			father: "						black	Katow
29		"			"						brown	"
30		self none			uncle: Anton Westermann West Point Neb				5 8		blue	Germany Balleh



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. HOEKSMAN, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Hoeksman  
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of August, 1911.

at NEW-YORK

H. E. Snider

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOCTHAM**, sailing thereon, do  
(State whether Surgeon, "Sailing Master" or "Employed by owner.")  
solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had **10** years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the State of New York**  
**University, N.Y. City**, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **20** in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this **21st** day of **August**, 19**11**

at **NEW YORK**

**H. E. Spence**  
Immigration Officer.

183

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nordam* sailing from *Rotterdam*, *August 19<sup>th</sup>*, 1911

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Remberg	Simon	28	m	Salesman	yes	Russia	Hebrew Russia	Hawize	Mass Springfield
2	Baldyga	Franciska	17	f	farmland		Polish	Sarozin	father: Walenty Baldyga	Mass Springfield
3	Malasek	Filip	40	m	laborer		Hungary	Slavak Hungary	Byaholara	Mass Springfield
4	Spopusek	Anna	32	f	S. Stewardess		Hungary	Budapest	brother: P. Spopusek	Mass Springfield
5	Mijatovics	Arsa	43	m	laborer	no	no	Montenegro	Montenegro	Mass Springfield
6		Muka	28	f					wife: Para Mijatovics	Mass Springfield
7	Perelmutter	Joine	30	f	housewife		Russia	Hebrew Russia	Odessa	Mass Springfield
8	Kwakowska	Josefa	23	f	housewife		Polish	Dzjerbia	mother: Reberta Kwakowska	Mass Springfield
9		Boleslaw	2	m	name					Mass Springfield
10	Damintzik	Stanislawa	11	f						Mass Springfield
11		Apollonia	9	f		no	no			Mass Springfield
12	Kantor	Sara	32	f	housewife		Hebrew	Pinsk	no relation	Mass Springfield
13		Freide	9	f	name	yes	yes			Mass Springfield
14		Scheindel	8	f		no	no			Mass Springfield
15		Stzick	4	m						Mass Springfield
16		Chane. Reize	2	f						Mass Springfield
17	Gulka	Mottel	45	m	brewer	yes		Wlchowice	wife: Chane Gulka	Mass Springfield
18	Wadeckij	Josef	19	m	farmland		Polish	Lasozin	father: Stanislaw Wadeckij	Mass Springfield
19	Kowalski	Tomas	19	m		no	no		father: Jacek Kowalski	Mass Springfield
20	Auer	Elga	19	f	servant		German Russia	Gombuch	father: Michael Auer	Mass Springfield
21	Etring	Pierre	26	m	laborer	yes	Luxembourg	Luxembourg	brother: Pierre Etring	Mass Springfield
22	Bernatovics	Andrzej	19	m	farmland	no	no	Russia	brother: Stanislaw Bernatovics	Mass Springfield
23	Chojnowski	Wawrzyniec	27	m		yes	Polish	Wittorowo	wife: Bronislawa Chojnowski	Mass Springfield
24	Lurie	Michael	64	m	farmland	no	no	Hebrew	brother: Michael Lurie	Mass Springfield
25		Liebe	28	f	S. Stewardess					Mass Springfield
26		Riwe	25	f		yes				Mass Springfield
27	Sieczkowska	Aniela	19	f	housewife	no	no	Polish	father: Stanislaw Sieczkowski	Mass Springfield
28	Dabrowska	Elsbreta	19	f	farmland	yes		Lassini	brother: Stanislaw Dabrowski	Mass Springfield
29	Mlockus	Anna	23	f		no	no	Lith.	father: Jacek Mlockus	Mass Springfield
30	Sidor	Maciej	22	m		yes	Polish	Iskolshi	father: Jacek Sidor	Mass Springfield

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 28th, 1911.

184

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.												
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	Self	No	broil, Morris, Jissen 146 Ham St - Springfield - Mass	no	no	5-1	fair brown	none	Russia, Zarosze			
2	Sister	25	Sister: Teofila. Ballyga - Mass	"	"	5-1	blue	"	Russia, Zarosze			
3	Self	35	Self: Lehigh - Pa	"	"	5-5	"	"	Hungary, Szabolcs			
4	no	no	259 W 122nd St - New York	"	"	5-1	brown	"	Vagynrodsky			
5	friend	10	friend: Mr. Oliver - Ill	"	"	6	"	"	Montenegro, Nisic			
6	no	no	"	"	"	5-9	"	"	"			
7	Self	25	broil: Jossel. Timenbaum #142 E 4th St - New York	"	"	5-4	"	"	Russia, Ostyle			
8	husband	10	husband: Boleslaw Norzowski 100 W 12nd St - New York	"	"	5-1	"	"	Syria			
9	S father	no	father: Franciszek Dominicki 100 W 12nd St - New York	"	"	"	blonde blue	"	Koznista			
10	5	"	father: " "	"	"	"	"	"	"			
11	"	"	husband: Chaim Kantor 134 W 12nd St - New York	"	"	5	grey grey	"	Pish			
12	husband	"	father: " "	"	"	"	blonde	"	"			
13	father	"	"	"	"	"	"	"	"			
14	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
15	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
16	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
17	brother	25	brother: Jidel Sutkis 327 W 12th St - New York	"	"	5-4	brown brown	"	Kopnigrod			
18	no	25	broil: Jan Gawach #6 E 11th St - New York	"	"	5-6	blonde blue	"	Wroniecki			
19	yes	brother	brother: Jidel Sutkis 439 W 12th St - New York	"	"	5-2	brown brown	"	Lasozyn			
20	"	14	broil: Jan Gawach 937 E 2nd St - New York	"	"	5-5	"	"	Joninisk			
21	Self	50	broil: Jan Gawach 100 W 12nd St - New York	"	"	5-6	blue	"	Luxembourg, Monerich			
22	yes	brother	brother: Jidel Sutkis Box 14 - New York	"	"	5	grey	"	Russia, Wilna			
23	ant	20	ant: Jidel Sutkis 262 W 12th St - New York	"	"	5-8	blue	"	Viktorovo			
24	yes	son	son: Paul Suria 81 Pleasant St - Hartford Conn	"	"	5-4	grey blue	"	Pompien			
25	brother	2	brother: " "	"	"	5-1	brown	"	"			
26	"	"	"	"	"	5-1	"	"	"			
27	S husband	10	husband: Jan Kozlowski 1101 E 11th St - Detroit Mich	"	"	5-1	"	"	Kandowra			
28	father	25	father: Jidel Sutkis New York	"	"	5-3	brown	"	Lasozyn			
29	no	no	broil: Joseph C. C. C. 57 North 1st St - Brooklyn N.Y.	"	"	5-3	grey	"	Redigishi			
30	yes	brother	brother: Jidel Sutkis 32 Jolt St - New York	"	"	5-4	blue	"	Zalorka			



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, G. J. J. J. J. Maile, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 21<sup>st</sup> day of August, 1911,  
at NEW YORK  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the **NOORDAM**, *acting therewith, do*  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Columbia*  
*University City*, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets *16* in number are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *21st* day of *August*, 19*11*  
 at **NEW YORK**

*H. O. Swinney*  
 Immigration Officer.

*366 a*  
*8 c*  


---

*374 total*  
*47 St*  
*1 Tr*

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

*11* *(13)*

*17*  
*24*



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam*, *August 19th*, 1911.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
		36								
1	<i>Pezowicz Helena</i>	19	f	5 farmhand none		<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Polow</i>	<i>Mother R. Pezowicz Conn Hartford</i>	
2	<i>Lamoszha Marianna</i>	27	m	housewife		<i>Lith.</i>	<i>NON IMMIGRANT ALIEN</i>	<i>Polow</i>	<i>Mother O. Lamoszha Ill Chicago</i>	
3	<i>Josef</i>	3	m	none					<i>Jurbi Kowno</i>	
4	<i>Anton</i>	1/2								
ADMITTED	<i>Jaworski Antoni</i>	23	m	farmhand yz yz		<i>Polish</i>		<i>Gzetski</i>	<i>wife J. Jaworski N.Y. Brooklyn</i>	
6	<i>Kozowska Josefa</i>	25	f	5		<i>Hebun</i>		<i>Lochozin</i>	<i>Mother A. Kozowski Ill Chicago</i>	
7	<i>Jenczins Josef</i>	20	m	none		<i>Lith</i>		<i>Korgozyn</i>	<i>Father H. Jenczins</i>	
8	<i>Spurgis Stefania</i>	21	f	seamstress yz yz		<i>Polish</i>		<i>gulenat</i>	<i>Father H. Spurgis</i>	<i>Depalb</i>
9	<i>Rochowicz Ester</i>	20		none		<i>Hebrew</i>		<i>Monacr</i>	<i>Father C. Rochowicz N.Y. New York</i>	
10	<i>Wroblewski Anton</i>	33	m	lab. yz yz		<i>Pol.</i>		<i>Loschem</i>	<i>wife M. Wroblewski</i>	<i>Newville</i>
11	<i>Rosental Chaim</i>	16		S. tailor none		<i>Hebrew</i>		<i>Komenatzy</i>	<i>no relation</i>	<i>N.Y. New York</i>
12	<i>Glebowini Ewa</i>	23	f	housewife		<i>Lith</i>		<i>Kirkloun</i>	<i>Father W. Ranis</i>	<i>Mass Worcester</i>
13	<i>Wladia</i>	1/2		1-395358-4/2/42-505					<i>Kirkloun</i>	<i>Wladia</i>
14	<i>Rimkaite Domicila</i>	23	f	farmhand				<i>Plumkis</i>	<i>Mother P. Rimkaite</i>	<i>N.Y. Sag Harbor</i>
15	<i>Zalimis Franciskus</i>	27	m	lab. yz yz					<i>Plumkis</i>	<i>Kowno</i>
16	<i>Stropus Josef</i>	40	m	none					<i>wife P. Stropus</i>	<i>Kowno</i>
17									<i>wife P. Stropus</i>	<i>Kowno</i>
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

16  
2/21  
14



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

### List

13

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, August 28th, 1911

186

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. HOEKSEMA, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this 28<sup>th</sup> day of August, 1911,  
at NEW YORK,  
H. B. Sullivan  
Immigration Officer.

11-1115

### INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

#### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

#### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

#### SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

#### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

#### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

#### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 187

S. S. *W. S. Holl. Amer.*

arrived August 29, 1911, M., from

INDEX NO.	SEX.	NAME.	MANIFEST. GROUP. NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.						DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
							DEF.-EXCL.	REHEARINGS.	ADMITTED.				DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
1		Bederow, Riwke and son	4	26&26	2	1pc	9:45	Macatee													
19m		Moische																			
27f	2	Tankowicz, Zofia and sister	h	13/12	2	1pc, or	Under 16	(II Cabin) Snider													
15f		<i>Kontowicz</i> Marya																			
427f	3	Ziela, Hafia	H	11	1	or & 1pc	9:30	(II Cabin) Snider													
10f	4	Schikowitz, Schone, and others	M	10-13	5	Sec 11, under 16	9:30	(II Cabin) West													
9m		, Yankel																			
8f		Sore																			
7m		Bashke																			
28m		Schmuelsohn, Schmuel																			
23f	5	Howakowska, Josefa and others	12	8-14	4	under 16, 1pc	10:00	Hellmer													
2/12f		Bososlawa																			
1f		Domintzik, Stainslawa																			
9f		Apolonia																			
23f	6	Brann, Pany, and children	G	17-19	3	1pc	(II Cabin)	Snider													
3m		David																			
3m-		Jeno																			
25f	7	Soret, Jeanne	a.a.a.	1	1pc	(II Cabin)	9-30	West													
21f	8	Straus, Helena and other	5	10/11	2	1pc	11:15	Forster													
23f		Panfilii, Mary																			
20m	9	Hoff, Hersch,	1	20	1	1pc	(II Cabin)	9:30	Tuttle												
42f	10	Czerwonka, Josefa and child	11	25/26	2	1pc	10:00	Forster													
5f		, Broneslawa																			
18m	11	Marinowski, Jan	6	16	1	1pc	10:11	Bauer													
23m	12	Miechnik, Josef	E	6	1	1pc	(II Cabin)	Smith													
17f	13	<i>Mazur</i> Stefania	9	23	1	1pc	10:15	Bok													
17f	14	Verbilerti, Mozula, and other	6	1-2	2	Under 16, Sex	11	10:30	Bauer												
15m		Antanas																			
16m	15	Perun, Chaim	4	22	1	1pc	9:50	Macatee													
56f	16	Stomzenka, Maryanna	1	15	1	1pc	10:00	Holmgren.													

TOTALS



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S. S. NOORDAM, Holm. American

arrived August 29, 1911, , 190 ,

M.,

, from

188

Index No.	NAMES.	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		Group.	No. PERSONS.			DEF-EXCL.			REHEARING.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Secy.	Date.	Page.	Secy.	Date.	Page.	Secy.	Time.									
20	17 Keragelman, Abraham	J 2	1	1pc	(II Cabin)	9:30	West.																	1 2 1
46f	18 Rupner, Marjam and others	J 28-30	3	1pc	(II Cabin)	9:30	West																	5
15m	Nuny																							
16f	Hechter																							
33m	19 Rusiak, Jerischie	1 30	1	1pc		10:25	Holmbren																	4 5 1
18m	20 Bulmasch, Teib	3/18	1	1pc		10:15	Planery																	1
19f	21 Galinska, Wersinka, and bro. sist.	10 17-19	3	Under 16.		10:15	Warren																	12 15 12
17m	Stanislaw																							
15f	Anna																							
23m	22 Jaworski, Antona	13	5	1pc		11:15	Planery																	1 2 1
19m	23 Buchhalter, Leon	6 10	1	1pc		10:30	Bauer																	9 9 9
2m	24 Olschansky, Teiser	1 7	1	1pc		10:20	Holmbren.																	1 2 1
28m	25 Stranioski, Josef (with #26)	9 25	1	1pc		10:30	Bock																	7 7 7
14m	26 Ostrowski, Alexander (with #25)	9 26	1	1pc		10:30	Bock																	7 7 7
30m	27 Dozewiecki, Franc	1 14	1	1pc		10:35	Holmbren																	2 2 2
35m	28 Tiefenbaum, Maffule	6 29	1	1pc		10:30	Bauer.																	
18f	29 Abranitzky, Zlate	6 12	1	1pc		11:40	Bauer																	4 4 4
15f	30 Feibisch, Eisik	3 15	1	1pc		10:10	Planery																	2 3 2
30m	31 Weizmann, Schmuel	7 16	1	1pc		10:35	Bock																	
23m	32 Kolk, Gerard	6 1	1	1pc	(II Cabin) (Med. Cert.)	Snider.																		
17f	33 Czaikowska, Julia	11 7	1	1pc	(II Cabin) (Med. Cert.)	Snider.																		
58m	34 Dantzia, Scheffer	J 5	1	1pc	II Cabin (Med. Cert.)	West.																		
60m	35 Mazarski, Stanislaw	6 9	1	1pc phd (Med. Cert.)		Bauer.																		3 3 3
20m	36 Grinberg, Moische	7 1	1	1pc		10:50	Bock																	
38m	37 David, Josef,	9 20	1	1pc (Med. Cert.)		10:50	Bock																	
25f	38 Herman, Baleslawa	4 9	1	1pc & phd (Med. Cert.)		10:5	Macatee																	7 7 7
52f	39 Schinder, Sule	5 24	1	1pc (Med. Cert.)		11:00	Forster																	
56m	40 Kniola, Johann	5 26	1	1pc (Med. Cert.)		11:00	"																	
26m	41 Deesman, Erszebet	8 9	1	1pc, phd (Med. Cert.)		11:00	O'M 11																	2 2 2
20m	42 Niremburg, Elie	5 13	1	1pc		11:00	Forster.																	15 19 18

TOTALS



## No. 183

arrived August 29, 1977

, 190 ,

*M.*,

, from

[illegible]



# RECORD OF DETAINED ALIENS

NOORDAM

(Holland - Am. Line) arrived August 29, 1911.

M.

from

190

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
11/3	snik, Chaje & daughter	6	3/4	2		To husband	9:30	Busb. Jankel, 195 Janet St	29	11 <sup>10</sup>	—	—	—
32	Handelman, Sprinze & son (IIC) I	3/4	2			" husband		Busb. Louis 640 C. 1st Ave	29	12 <sup>15</sup>	—	—	—
33	Schamuznewitz, Dwoire	6	11	1		" b-1-1		Sist. Sara Cohen 406 1/2 Ave	29	11 <sup>30</sup>	—	—	—
34	Przybylowska, Cestowo (IIC) H	29	1			" father		Father Jan 89 2nd Bayonne	29	4 <sup>30</sup>	—	1	—
5	Nadel, Manie	4	29	1		" brother		Bro. Bousch 175 2nd Ave	29	11 <sup>15</sup>	—	—	—
6	Marajoin, Leie & daughter (IIC) J	8/9	2			" husband		Busb. Bessel 397 5th Ave	29	10 <sup>55</sup>	—	—	—
7	Petrowicz, Kaska	do H	16	1		" aunt		Aunt Anna Malinska 17 1/2 Hamilton Ave	29	3 <sup>30</sup>	—	1	—
8	Eberkorn, Chene & son	do H	27/28	1	1	" husband		Busb. Scholom 140 Orchard St	31	9 <sup>15</sup>	2	2	2
9	Serman, Riwe	6	6	1		" b-1-1		Sist. Vanny Bluck 135 1/2 Rushing Ave	29	11	—	—	—
10	Garber, Cipe	5	21	1		" brother		Bro. Noah 147 Harrison Ave	29	11	—	—	—
11	Krepaites, Anna	4	21	1		" brother		Bro. Josef 26 1/2 1st St	29	4 <sup>15</sup>	—	1	—
12	Nowak, Marianna	4	4	1		" sister		Aunt Mrs. Josef Subeski 26 1/2 1st St	29	3	—	1	—
13	Eagan, Basche	8	30	1		" cousin		Cous. Chane Rosen 110 1/2 113	29	12	—	—	—
14	Lew, Zelde	3	3	1		" b-1-1		Sist. Dora Dunbar 175 2nd Ave	29	3 <sup>15</sup>	—	1	—
15	Nowigraa, Elke	9	1	1		" mother	tel \$	RR mother Solge 238 Penn Ave	30	3	1	2	1
16	Kubacka, Josefa	3	23	1		" cousin		Cous. Josef Jadazewski 113 1/2 1st St	30	11	1	1	1
17	Glass, Sowe & 3 ch	7	8/11	1	3	" husband		Busb. Mendel 100 Siegel St	29	10 <sup>45</sup>	—	—	—
18	Sakiesky, Peschke	3	4	1		" b-1-1		Sist. Jente Cohen 642 1/2 103	29	11	—	—	—
19	Kerman, Jette & daughter	6	24/25	2		" husband		Busb. Nita 26 Rutgers Pl.	29	12 <sup>45</sup>	—	2	—
20	Glazer, Keile	5	16	1		" uncle		Bro. Zudek 2237 3rd Ave	29	3 <sup>10</sup>	—	1	—
21	Szpakowska, Helena	3	13	1		" sister		Sister Stefania Lasemig 188 Lincoln Ave	31	1 <sup>15</sup>	2	3	2
22	Szczerbiak, Wilad'a & 3 ch	2	1/14	4		" tel \$		RR Busb. Valenty 980 Maple St	30	3	4	8	4
23	Ragialinte, Maryah na	3	10	1		" uncle		RR Uncle Antonas Ragialis 70 1/2 1st St	31	9	2	2	2
24	Spitzman, Itte	10	26	1		" cousin		Cous. Frieda Spierfeld 59 1/2 27	29	4	—	1	—
25	Derezoziens, Mare & 3 ch	7	27/30	4		" tel \$		Busb. Kazimir 11 Banks St	30	12 <sup>10</sup>	4	8	4
26	Deutsen, Rive	8	16	1		" husband		Busb. Nochem 113 Delaunoy St	29	11	—	—	—
27	Spitalnik, Keile	6	22	1		" b brother		Bro. Solomon 11 1/2 Delaunoy St	29	11	—	—	—
28	Garber, Chaie	6	19	1		" husband		Busb. Gusche 147 Harrison St	29	11	—	—	—
29	Spielvogel, Masie	5	18	1		" husband		Busb. Benj. 728 2nd Ave	29	11	—	—	—
30	Lubetzky, Riwe & 2 ch	9	11/13	3		" husband		Busb. Nochem 133 Cook St	29	10 <sup>45</sup>	—	—	—

NOORDAM AUG 29

ORDAM

Berkowitz, Chone



# RECORD OF DETAINED ALIENS

191

S. NOORDAM

arrived

, 19

M.,

from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
11	Sawitzki, Jan	3	9	1	To	brother	10:15 RR Bro. Head. 43 Silver St Sister Jenny 1329-47 St	A	30	3	1	2	1
12	Szopusch, Anna	12	4	1	"	sister	1394 Franklin Ave	D	30	3 <sup>30</sup>	1	2	1
33	Kruscha, Bate	10	29	1	"	husband	Husb. Harry 185 Green St Sist. Dora Simberbers	F	29	11 <sup>05</sup>	-	-	-
34	Klatzman, Gittel	4	6	1	"	sister	Bro. Benj. 815-25 Ave	F	29	11 <sup>10</sup>	-	-	-
35	Waldman, Belle	5	15	1	"	broth r	Husb. Aaron 26 Monroe St	D	29	12 <sup>10</sup>	-	-	-
36	Kerman, Chaw & 4 ch	7	3/7	5	"	husband	Cous. Rev. N. J. Peltus 96 Duane Ave	A	1	3 <sup>30</sup>	3	4	3
37	Piekaito, Zofia	3	25	1	"	suster	Cous. Sittel Heingarten	F	29	12 <sup>40</sup>	-	1	-
38	Lewiaten, Borch	8	26	1	"	cousin	Sist. Chane 64 - 1 Ave	F	29	11 <sup>25</sup>	-	-	-
39	Rochawitz, Ester	13	11 brother	1	"	brother	Father Julius 137 Allen St	A	29	11 <sup>30</sup>	-	-	-
40	Reichel, Hersch	4	1	1	"	father	Husb. Hersch 40 Lowell St	A	30	11	1	1	1
41	Buckstein, Pesse & 3 ch	1	1/4	4	"	tel \$	Father Hersch 49 Rutgers St	F	29	12 <sup>10</sup>	-	2	-
42	Fingerhut, Gittel & sister	2	1/2	2	"	father	Husb. Ignatz 24 Pulaski St	D	29	12	-	-	-
43	Zientek, Kata	6	7	1	"	husband	Husb. Stanislaw, Bayville Rd	F	30	9 <sup>40</sup>	2	2	2
44	Przychednia, Hedwiga & ch	9	29/29	2	"	husband	RR Husb. David 34 Requisite St	A	30	1	1	1	1
45	Resident, Babe & 3 ch	11	21/24	4	"	tel \$	Husb. Chaim, Grand St	A	30	10	5	5	5
46	Kantor, Sara & 4 ch	12	13/16	5	"	husband	Husb. Felix 20 Jersey St	F	30	9	3	3	3
47	Czarniak, Alex's & 2 ch	8	27/29	3	"	husband	Bro. Julius 721 2nd St	D	30	9 <sup>10</sup>	1	1	1
48	Auer, Olga	12	20	1	"	brother	RR Husb. Schyman, Ohio, Chicago	A	31	3	2	3	2
49	Kudisch, Chane & son	11	11/12	1	"	tel \$	Chana & 2 Schuch Home	F	31	3 <sup>20</sup>	2	3	2
50	Guterman, Brane	10	11	1	"	uncle	RR Mother Antonia	A	30	3	1	2	1
51	Mrazkowna, Stefania	2	8	1	"	tel \$	RR Husb. Schonne 39 Spring St	A	29	4	-	1	-
52	Rosenbaum, Minze & 3 ch	4	12/118	4	"	tel \$	RR Uncle Joseph Martikonis	A	30	3	1	2	1
53	Spurgis, Stefania	13	8	1	"	uncle	RR Bro. John 31 South St	A	30	3	1	2	1
54	Barris, Sofia	3	30	1	"	brother	Bro. Morris 625 2nd St	F	29	11 <sup>20</sup>	-	-	-
55	Chajet, Rifke	11	10	1	"	brother	Husb. Abram 235 - 2nd St	D	29	11 <sup>25</sup>	-	-	-
56	Abramowitz, Feigg & 2 ch	11	2.4	3	"	husband	Step Bro. Bronslaw 236-26 St	B	30	9	1	1	1
57	Dlugokinski, Valery	2	18	1	"	brother	Husb. Hillel 170 Rivington St	D	29	10 <sup>20</sup>	-	-	-
58	Schwartz, Taube & 3 ch	11	12/16	4	"	husband	Bro. Zhele 60 Broadway St	D	29	11 <sup>30</sup>	-	1	-
59	Oischpeter, Ester	6	21	1	"	brother	Uncle Jos. Greenberg	A	29	12 <sup>30</sup>	-	-	-
60	Midwed, Itte	22	1	1	"	uncle	Husb. Heizer 783 2nd Ave	D	29	12	-	-	-
61	Berkawitz, Chane & 27	1	1	1	"	husband	Husb. Heizer 783 2nd Ave	D	29	12	-	-	-



# RECORD OF DETAINED ALIENS

192

S. O. O. R. D. A. M.

arrived

19

M.

from

NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
	Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
Karachadsky, Breindel	11	9	1		To sister 11:-	Sist. Itel Cohen 453 Stone Ave Bklyn.		29	12	-	1	-
Goldberg, Yieda <i>Judel</i>	5	17	1		" brother	Bro Jacob 380 Williams Ave Bklyn.		29	11	-	-	-
Roif, Mariam	6	20	1		" brother	Bro. Moroshe 497 Schapline Ave Bklyn.		30	11	1	1	1
Geerligs, Geerit, wf & 2 ch (110)	C	9/12	4		" nephew	RR neph. J. Vane, 3rd. R. R. 200. Omaha, Neb.		29	11	-	-	-
Steier, Itte & son	2	21	1		" tel	RR Husb. Abram 606 N. 2nd St A		30	3	1	2	1
Langer, Sobel	3	17	1		" int. hus.	Clara De Lusch Home 127-10 1st Ave Bklyn.		29	3	-	1	-
Krzyznowska, Zofia	5	21	1		" sister	Sist. Josefa Janewicz Bklyn.		30	10	1	1	1
Farber, Itzhuk	4	24	1		" brother	Bro. Louis 418 New Ferry Ave Bklyn.		29	12	-	1	-
Lowanhaack, Mindel	10	27	1		" uncle	Uncle Harry Butte 1460 1st Ave Milwaukee, Wis		30	11	1	1	1
Soroka, Emilia 2 ch	10	2/4	3		" husband	RR Husb. Adam 132 1st St Bklyn.		30	3	3	6	3
Mockus, Anna	12	29	1		" b-1-1	Sister Mary Jotawicz Bklyn.		30	11	1	1	1
Eskert, Bellaza	10	24	1		" uncle	Uncle Joseph 4 184 Monticello Ave NYC		29	11	-	-	-
Krasnik, Rose	6	23	1		" uncle	Uncle Abram 222 E 10th NYC		29	11	-	-	-
Engolz, Feige	2	29	1		" uncle	Uncle Berl 21 E 3rd NYC		29	12	-	1	-
Feibisch, Belle	2	23	1		" brother	Bro. Sam 231 E 11th NYC		29	11	-	-	-
Kaufman, Leike	6	13	1		" uncle	Uncle Salomon Schulman NYC		29	12	-	-	-
Schabsea, Dine	2	9	1		" husband	Husb. Froim 186 Ludlow St NYC		29	11	-	-	-
Durdt, Regina	9	27	1		" uncle	Aunt Becky 1105 Stanton St NYC		29	3	-	1	-
Fiedler, Basie	9	21	1		" cousin	Clara De Lusch Home Bklyn.		29	3	-	1	-
Zajkowska, Wlad'a	1	13	1		" brother	Bro. Adolf 193 1st Ave NYC		30	9	1	1	1
Zamenska, Wlad'a & <del>xxxx</del> brother	2/3	2			" mother	Sep. father Antonio Pascha NYC		30	9	2	2	2
Schierer, Zlate	7	13	1		" brother	Bro. mal Port Richmond, NJ		29	12	-	1	-
Glotzowna, Michalena	1	25	1		" cousin	Cous. Anna Veronetzki 49 Hatfield Ave NYC		30	1	1	2	1
Packhaus, Feige	7	12	1		" receive Tickets	RR Uncle Moroshe Packhaus NYC		31	2	2	3	2
Watnik, Rochel	7	17	1		" uncle	Aunt. Eda Bernstein 412 E 6th NYC		29	12	-	-	-
Woronetzka, Emilia	1	25	1		" brother	Bro. Julian 49 Hatfield Ave NYC		29	1	-	1	-
Rodsinska, Sofia	1	26	1		" cousin	Cous. Anna Veronetzki 49 Hatfield Ave NYC		30	1	1	2	1
Bernatonis, Andrezy	12	22	1		" tel	R.R. to Bro. Ballin NYC		29	3	4	5	4
Rosenthal, Chaim	13	11	1		" father	Father Philip 352 Bowery NYC		29	11	-	-	-
Berkawitz, Chone #27	1				" husband	Husb. Herzog 723 E 11th NYC		29	12	-	-	-



# RECORD OF DETAINED ALIENS

193

*Roosdam* arrived *19*, *M.*, from

NAME OF ALIEN		MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
Agueda, Elias		813	1			in Hospital - friend (wife)	Middle S. Q.	J	1	9 <sup>00</sup>	3	3	3
Klok, Alex		124	1				Christiana Amelbawicz	A	29	11	-	-	-
											3	3	2



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3820

Aug. 29-1911

That microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by..... UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this..... day of..... JAN 19 1944....., 194.....

*Eric S. Baker*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 19 1944

Date

*Eric Roman*  
Camera Operator



